



Li sermon saint Bernart

Texte établi par Wendelin Foerster
Frankfurt-am-Main, Vittorio Klostermann, 1885

Transcription électronique : Base de français médiéval, <http://txm.bfm-corpus.org>
Sous la responsabilité de : Céline Guillot-Barbance, Alexei Lavrentiev et Serge Heiden
bfm[at]ens-lyon.fr
Identifiant du texte : SBernAn
Comment citer ce texte : *Li sermon saint Bernart*, édité par Wendelin Foerster,
Frankfurt-am-Main, Vittorio Klostermann, 1885.
Publié en ligne par l'ENS de Lyon dans la Base de français médiéval,
dernière révision le 24-9-2011,
<http://catalog.bfm-corpus.org/SBernAn>

Licence :



LICENCE OUVERTE
OPEN LICENCE

: Texte et suppléments numériques



[1]

I

Ci encomencent li sermon saint Bernart k'il fait de
l'auent et des altres festes parmei l'an.

In aduentu domini sermo I.

1. Nos faisons ui chier freire l'encommencement de l'auent. cuy nons est asseiz renommez et conuiz al monde. si cum sunt li nom des altres soilempniteiz. mais li raisons del nom nen est mies par aventure si conue. car li chaitif fil d'Adam nen ont cure de ueriteit ne de celes choses k'a lor salueteit apertienent. anz quierent a[ncois] les choses [defa]illans et trespessaules. A quel gent [ferons] nos semblanz. . les hommes de ceste generation. ou a quel gent euuerons nos [ceos] cui nos ueons estre si ahers et si enracineiz ens terriens solaz et ens corporiiens k'il departir ne s'en puyent ? Certes semblant sunt a ceos ki plongiet sunt en ancune grant auue ! et ki en peril sunt de noier. Tu uaroyes k'il ceos tiennent kes tiennent. ne k'il per nule raison ne uelent deuuerpir ceu ou il primiers puyent mettre lor mains quels chose ke ce soit. ancor soit ceu tels chose ke ne lor puist niant aidier. si cum sunt racines d'erbes ou altres tels choses. Et si aucune gent uienent a ols por ols a soscorre. si plongent ensemble ols ceos k'il puyent agrapper ! ensi k'il a ols nen a ceos ne puyent faire nule aiue. Ensi perissent li chaitif en ceste grant mer ke si est large. quant il les choses ki perissent enseuent et les estaules layent aleir dont il poroyent estre deliureit del peril ou il sunt. se prennoient. et salueir lor ainrmes. car <2r> de la ueriteit est dit et ne mies de la uaniteit. Vos la conessereiz et ele uos deliuerat. Mais uos chier freire a cuy deus reuelet si cum a ceos ki petit sunt celes choses ke receleies sunt as saiges et as senneiz. uos soiez entendu cusenousement entor celes choses ke urayement apertiennent a uostre salueteit. et si penseiz diliantrement [2] a la raison de cest auenement. quareiz et encerchiez k[i] [ci]st soit ki uient ! et dont il uient. ou il nient ! et por kai il uient ! quant il uient ! et per quel uoie il uient. Certes molt fait a loeir ceste curiositeiz ! et molt est saine. car tote sainte eglise ne seleberroit mies si deuotement cest auenement s'ancuens granz sacremenz nen estoit en luy receleiz. 2. Tot a primiers esuuardez ensemble l'apostle ki de cest auenement est toz enbahiz et toz [mer]uillous cum granz soit cist qui uient a nos. Il est urayement li [filz] del haltisme selonc le tesmoignaige Gabriel l'arcaingle [et por] ceu si est il euualment haltismes al peire. car nuls ne doit [sos]picier ke li filz de deu puist forlignier. anz conuient regehir k'il d'euual haltesce soit. et del tot d'une mismes digniteit. Ne sunt dons li fil des princes prince. et roi li fil des rois ? Mais ke uuelt ceu estre ke de totes les trois persones ke nos creons regehons et aorons en la soueraine triniteit. ne uint ne li peires ne li sainz espiriz se li filz non ? Certes iu ne cuiz mies ke ce fust senz chose. mais ki conuit onkes lo sen nostre signor ou ki fut onkes ses consilliers ? Car ceu ke li filz uenist!! ne fut mies atorneit senz lo tres haltisme consoil de la sainte triniteit. Et si nos esuuardons la cause de nostre exil. tost per aventure porons aperzoyure per nostre esprueue mismes cum couenaule chose soit ke nos fussiens deliureit maimement per lo fil. Por ceu ke cil Lucifer ki per matin le[ueuet][. se] uolt esleueir a la <2v> semblance del haltisme. et ki euuals



uolt estre a deu. k'al fil apertient proppement. si fut il apermemmes trabuchiez. car li peires fut enmeuz por uengier lo fil ! assi cum il per oyure deist. A mi lai la ueniance. et iu te uengerai ! Et apermemmes uairels l'auersier chaor de ciel si cum foudre. Et tu terre et cendre. coment est ceu ke tu t'orgoilles ? Si deus nen espargnat mies les engeles orguillous. cum moens espargnerat il a ti ki uers es et porreture ? Cil ne fist nule chose. nule male oyure ne fist. solement pensat l'orgoil. et en un moment. et assi tost cum uns oyl oyuret et clot fut trabuchiez senz recourir. car il nen estut mies en ueriteit i cum dist li profete. **3.** Por deu chier f[re]re fuyez orgoil. et forment lo fuyez. Orgoilz est comencement de toz pechiez ! ki si hisnelement abattit en permanant o[scur]teit Luciferum ki reluisoit plus cler ke totes les estoiles. ki un engele ne muat mies en diaule ! mais nes lo prince des engeles. qui apermemmes ot envie de l'omme. et si mist en lui la felonie ! k'il auoit conceut en lui mis mes ! quant il li semonut k'il seroit si cum deus saichanz bien et mal. s'il maingieuuet de l'arbre ki defenduz li estoit. Chaitis malaurous ke promes tu cum ce soit ke li filz del haltisme ait la cleif de science ? Anz est il mismes li cleis David ! ki clot et nuls nen auuret. En lui sunt reponuit tuit li tressor de sapience et de science. [3] Embleras les tu dons por doneir a l'omme ? Or puez ueor ke menteires est cist et ses peires ! selonc la sentence nostre signor. Il fut menteires quant il dist k'il semblanz seroit al haltisme. et peires fut de la menzonge. quant il l'enuelimeie semente de sa falseteit gittat assi en l'omme quant il dist qu'il seroient si cum deu. <3r> Et tu assi o tu hom. tu uois lo lairon et si cours ensemble lui. Vos auez oit chier freire ceu c'um leist anuit en Ysaie la profete lai ou nostre sires dist. Li prince de ton peule sunt inobedient et compaignon de lairons. **4.** Por ueriteit nostre prince furent inobedient et compaignon de lairons. c'est Adam et Eue ki furent li encommencement de nostre lignieie. ki per lo consoil del serpent. mais del diaule per lo serpent. uorrent malement traire en ols ceu k'apertient solement al fil de deu. Nen a ceste fieie ne mist mies li peires en respit la torture c'um faisoit al fil. car li peires aimmet lo fil. anz lo uen[ia]t apermemmes assi de l'omme ! et si apoeset sor no [s] toz sa main. car nos pechames tuit en Adam. et en lui receumes tuit la sentence de dampnation. Et ke feroit li filz quant il por luy a uengier ueoit si enmeut lo peire. k'il a nule creature nen espargnieuet ? Assi cum il desist. Por mi pert mes peires tottes ses creatures. Li premiers engeles se uolt esleueir a ma haltesce et si ot grant compaigniee ki a lui consentit. mais li amors ke li peires at uers mi prist apermemmes ueniance de luy ! ensi k'il luy et toz les siens ferit de cruyer chastement et de plaie ke saneie ne puet estre. La science ke meye est ausi uolt ausi entrepenre li hom. et il de lui nen ot mies assi pitiet ! ne ne l'espargnat ses oilz. At dons deus cure des beestes ? Il nen auoit fait mais ke dous nobles creatures ke resnaules estoient. et ke douoient estre bien aurouses ! c'est l'engele et l'omme. mais por mi at perdui une grant partie d'engeles et toz les hommes. Donkes por ceu k'il saichent ke iu aime ausi lo peire ! si est droiz qu'il rezoyuet per mi ! ceos qu'il at perdui. assi cum en une <3v> maniere per mi. Si por mi est leueiz cist tempez si cum dist Ionas. preneiz me et si me gittiez en la meir. Tuit ont de mi enuie. mais iu enuois et si me demosterrai teil a ols ! ke tuit cil ki lor enuie acoyseront et enseure me uorront ! seront bienaureit. Iu sai bien toteuoies ke li orguillous engele sunt trespeseit en affection de malice et de felonie. et k'il per non-sachance ou per enfarmeteit ne pecharent mies. et por ceu couient perir ceos ki repentir ne se uuelent. car li amors del peire et li honors del roi aimmet lo iugement. **5.** Et por ceu mismes creat il des l'encommencement les hommes ki cel leu presissent en leu des engeles.



et si restorassent les murs de Iherusalem ki chaut estoient. Il sauoit bien ke li engele ne pooyent mais repairier a la uoie de paix. [4] car il conessoit bien l'orgoyl Moab k'il forment est orguillous. et ke ses orgoiz ne rezoit nul remeide de penitence. et por ceu ne puet uenir a pardon. Mais en leu de l'omme ne fist il apres nule creature. et per ceu mostrat il bien k'il ancor douoit estre rachateiz. car por ceu ke li malices d'altrui l'auoit supplanteit ! sel pooit ancor aidier li chariteiz d'altrui. Ensi por deu chier sire ensi soit tes plaisirs ke tu me deliures ! car ie suys enfars. De ma terre suys degittiez per larencin. et ci innocenz suys mis en chartre. ne mies ke iu del tot soie innocenz. mais toteuoies innocenz en aucune maniere. tant cum a celui affiert ki me deceut. Sire il me fist acroire menzonge. mais uignet li ueriteiz et cele me deliurrat. ensi toteuoies si iu del tot renoye l'aperceue falseteit ! et si iu m'ahert a la ueriteit cuy iu auerai deconue. Car si iu autrement faiz. ceu nen iert mies humaine temptations nen humains pechiez ! anz iert enduremenz <4r> de diaule. car perseuerer el mal est diaulie ! et per droit doivent aleir a perdicion ! tuit cil ki a sa semblance permanent ensemble lui en pechiet. 6. Oyt aueiz chier freire ki cil soit ki uient. or esuardeiz apres dont il uient. et ou il uient. Il uient del cuer de deu lo peire ! el uentre de la uirgine sa meire. Il uient del souerain ciel ! ens basses parties de la terre. Et ke dons ? Ne doyens nos dons assi conuerseir en terre ? O nos uoir se cil permanut en lei. Car ou iert nuls biens senz lui. ou poreit estre nuls mals ensemble luy ? K'ai iu a faire en ciel senz ti. et senz ti ke uoil iu sor terre ? Sire deus de mon cuer. et ma partie deus en permenant. Si iu aloye or enmei l'ombre de mort ! ne doteroie ie mies les mals mais ke tu fusses ensemble mi. Tu ne dexens mies si cum ie uoi solement en terre. mais nes ausi en enfer ! et ne mies si cum uencuz ! mais ausi cum cil ki frans est entre les morz. si cum li lumiere ke luist en tenebres ! et les tenebres ne la conprisent mies. Por ceu si ne remaint mies ton ainrme en enfer ! ne tes sainz cors ne uoit mies en terre la corruption. car Criz meismes montat en ciel ki en dexendit ! por ceu k'il tot a fait aemplissest. de cuy est escrit. Qui trespassat bien faisanz et sananz toz ceos ki appresseit estoient del diaule. Et en un altre leu. Il s'eslozat si cum li giganz por corre la uoye. son ixuye fut del souerain ciel ! et ses retors eniosk'a la soueraineteit del ciel. Per droit dist donkes li apostles ke nos quariens les choses ki desore sunt lai ou Criz est seanz en la dextre de deu. car en uain se trailleroit por esleueir noz cuers ! s'il ne sauoit ke li creeres de nostre saluteit fust assigiez en ciel. Mais ueons iai ceu ke seut apres. car ancor atrouiens nos grant mateire de parleur et inolt habondant ! si est li tens <4v> si bries k'il si lonc sermon ne puet soffrir. [5] Quant nos esuuardemes ki cil estoit ki ueniuet ! si nos uint dauant une granz mai [e]steiz. et cuy om ne puet per parole descriure.

Et quant nos esuuardemes dont il uenoit ! si nos aparut une molt granz uoie. selonc lo tesmoignaige mismes de la profete ke dist. Li nons nostre signor dist il uient de lonz. Et quant nos esuuardemes ou il uenoit ! si nos apparut une merueilleuse humiliteiz. et ke cuers ne puet penser. c'est k'en l'askeror de ceste chartre dignat dexendre si granz haltesce. 7. Ne fut mies senz grant chose ke teile maiesteiz dignat dexendre de si lonz en si non-digne leu. Certes granz est uoirement li chose por kai il fist ceu. car sa misericorde est granz. et sa chariteiz molt habondanz. Et ke doiens nos croire por kai il uint ? Ceu doiens nos or encerchier selonc l'ordene ke nos la dauant proposames. Mais ne nos couient mies molt traillier en ceste partie ! car ses paroles et ses oyures mostrent auuertement por kai il uint. Il uint en haste des montaignes por querre la centisme berbix ke perie estoit. Et por ceu



ke ses misericordes loent plus auuertement nostre signor ! disons auuertement k'il uint por nos. Meruillouse fut li dignations de deu ke l'omme quist ! et granz fut li digniteiz de l'omme ki ensi fut quis. et nen est mies sottie s'il en ceste digneteit se uuelit glorie. ne mies k'il cuist estre aucune chose assi cum de luy mismes ! mais ke cil l'ait fait de teile digniteit ki lo creat. car totes les richesses et tote li gloire del monde. et tot ceu c'um puet encuuir el monde ! est assi cum uns nianz enuers ceste gloire. Chier sire quels chose <5r> est li hom. ke tel magnefies. ou por kai mes tu ton tuer a luy ? **8.** Toteuoies iu uorroie sauoir por kai ce fut qu'il uint a nos. et ke nos nen alemes anzois a lui. Li besoigne estoit uoirement nostre. mais li riche gent nen ont mies a costume qu'il aillent as pources ! ancor lor uoillent il faire bien. Certes ensi est il chier freire. a luy deussiens nos uoirement anzois aleir qu'il uenir a nos ! mais dous choses nos encombreuent. Nostre oi si estoient chaceuols et obscur ! et cil habiteiuet en une lumiere ou om ne puet aprochier. D'autre part nos gisiens en nostre leit ausi cum tuit palisnols ! ne ne poiens auenir a cele diuine haltesce. Por ceu dexendit de sa haltesce li benignes salueires et li meies des ainrmes ! et si atemprat sa clarteit as oylz ki estoient enfarm. Il se uestit assi cum d'une lanterne quant il prist cel tres glorious cors et tres pur de totes taiches. Ceste est urayement cele tres ligiere et tres clere nue ! sor cuy li profete auoit dauant dit k'il monteroit por dexendre en Egipte. **9.** Mais tens est iai ke nos esuuardiens lo tens quant li salueires uint. Il uint si cum uos mismes saueiz bien. ne mies a l'encommencement del tens nen enmei lo tens mais en la fin. Et ceu si auint molt couenalement. et molt saigement l'ordinat li sapience. [6] c'est qu'il dons primes donast son aiue quant il estoit plus granz mestiers. car il sauoit bien ke li fil Adam estoient molt aparilliet a nongreit-sachance. Certes iai estoit auesprit. et iai estoit li iors encligneiz. car li soloz de iustice s'estoit iai petit a petit sostraiz ! ensi k'en terre auoit iai molt poc de sa clarteit et de sa cholor. Molt estoit petite li lumiere de la conisxance <5v> de deu. et li felonie estoit si habondeie ! ke li charitez estoit assi cum tote refroidieie. Li engele nen apparoient mais. ne li profete ne parleuent plus. il layeuent lo parleri assi cum uencut per desperacion ! por la grant duresce et la grant obstination des hommes k'il ueoyent. Mais iu ce dist li filz dons dis Eykeuos ie uing. Et dons quant tottes les choses tenoyent la moyene silence. et ke li nuiz en son cours perfaisoit sa uoye ! dons uint sire toz poixans ta parole des royals sieges. Ceu mismes mostreiuet sainz Pols quant il disoit. Quant li planteiz del tens fut uenue ! si tramist deus son fil. Certes li planteiz et li habondance des choses temporels auoit ameneit l'obliement et la besoigne des permenanz. Et molt fut couenaule chose et adroite ke dons uenist li permenauleteiz ! quant li temporaliteiz auoit plus grant force. car en cel tens ancor me coyse iu des autres choses estoit li temporels paiz si granz ! ke per lo comandement d'un sol homme descriuoit om tot lo monde. **10.** Or auez iai chier freire. et la persone de celuy ki uient et ambedous les leus. c'est lo leu dont il uient ! et lo leu ou il uient. et por kai il uint. et lo tens quant il uint ceu saueiz uos bien. Vne uoye nos remaint ancor. c'est per kai il uient. et ceste uoye doyens nos molt diliantrement querre ! lai ou nos poyens dignement aleir encontre luy. Tot ensi cum il uisibles uint une fieie en char por faire la salueteit enmei la terre ! ensi uient il en esprit et niant-uisibles chascun ior por saner l'ainrme d'un chascun si cum escrit est. Criz nostre sires est espiriz dauant nostre fazon. Et por ceu ke nos saussiens ke cist espiritels <6r> auenemenz est receleiz ! si dist il apres. En son ombre uiuerons entre la gent. Et por ceu est digne chose ke li malades s'enforst a moens de leueir lo chief. et de



leueir en ancune maniere encontre si halt meye ki a luy uient. Il ne te couient mies la meir trespessier. il ne couient mies trespescier et trespessier les nues. nen est mies molt granz li uoie c'um te mostret. eniosk'a ti mismes uai encontre deu ton signor ! car pres est li parole en ta boche et en ton cuer. Eniosk'a la conponcion del cuer et la confession de la boche uai encontre luy ! ensi ke tu isses al moens del fiens de ta chaitiue conscience ! car nen est mies digne chose ke li creeres de purteit entret en teil leu. Ceu si auons nos dit de celuy auenement dont il les cuers daignet enlumineir per sa niant-uisible poixance. **II.** mais il me [7] plaist assi esuuardeir la uoie de son auuert auenement. car ses uoies sunt uoies beles ! et totes ses sentes paisiules. De cest auenement dist li espouse en cantikes. Eykeuos cist uient saillanz ens montaignes et trespessanz les tertres. Tel uois uenant o tu sainte espouse. mais gisant nel poyes tu mies anzois ueoir. car tu deis. Demostre me tu cuy mon ainrme aimmet ! ou tu pais et ou tu geis. Il paist gisanz les engeles en cele permanant bienaurteit ! car il ressaziet de sa permanant uision. mais por ceu ke tu te conoisses o tu sainte espouse. de ti est conforteie cele meruillouse uisions ! et si ne poras mies atignre a lei. Mais de son saint leu est issuz. et cil ki gisanz paist les engeles nos at encommenciet a saneir et si nos sanerat. et sel uarunt uenant et paut ! ki gisanz et paissanz ne polt estre dauant ueuz. Ekeuos ke cist uient saillanz ens montaignes et trespessanz les tertres. <6v> Les patriarches et les profetes entent per les montaignes et les tertres. et el liure de sa generation leis ! coment il uint saillanz et trespessanz. Abraham engenuit Ysaac. Ysaac Iacob. et les autres k'apres uienent. De cez montaignes isseit et uint li racine Iesse. selonc ceu ke li prophete dist. Vne uerge isseit fors et de cele uerge isseit une flors ! sor cuy les set donnes del saint esperit se reposerent. Ceu si auureit plus cleirement cist mismes profete en un altre leu plus cleirement cist meismes profete en un autre leu. Vne uirgine dist il conciuerat et si enfanterat un fil. et ses nons sereit Eumanuel apeleiz ! k'altretant ualt cum deus ensemble nos. Celui cui il primiers auoit flor apeleit ! apelet il or Emanuel. et celei cui primiers apelat uerge ! nomat il apres plus auuertement uirgine. Mais mestiers est ke nos l'auurement de si halt sacrement uuardiens eniosk'a lo matin ! car ceste matiere doit bien auoir son propre sermon. et por ceu ke li sermons ke nos ui auons fait at esteit molt lonz.

II

Ancor de l'auent.

In aduentu domini sermo II.

1. Nos auons oyt k'Isayes li prophete semonuit Acas lo roi k'il demandast nostre signor ancuen signe. ou el parfont d'enfer ! ou contremont en halt. Nos auons assi oyt ceu k'il respondit. Ses respons ot uoirement la forme de pitiet. mais nen ot mies la uertuit. et por ceu la refusat cil ki lo cuer esuuardet. et cui li pense de l'omme loet. Iu [8] nel demanderai mies dist il et si ne tempterai mies nostre signor. Acas estoit orguillous et esleueiz de son roiaume ! et uoisous ens paroles d'umaine sapience. Et nostre sires auoit dit a Ysaie. Vai et se di a cele uuerpille. k'il requieret signe el parfont d'enfeir <7r> Li uuerpille at sa fosse. mais s'ele dexendoit assi en enfer. si est cil de present ki prent les saiges en lor uoisouteit. Lo parax dist nostre sires a luy. Vai et se di a cel oysel ! k'il quieret signe contremont en halt. Li oysels at son nit. mais s'il en



ciel montet. lai est cil ki restat as orguillous. et ki per sa propre uertuit forchauchet les cols des esleueiz. Toteuoies cil ne uuelt querre ne l'un ne l'atre. c'est ne lo signe de la halte poosteit ! ne lo signe de parfondesce ou de sapience ke ne puet estre conprise. et por ceu li promet nostre sires mismes lo signe de bonteit et de chariteit a la maison Daud ! ke ceos atracet al moens li demostremenz de chariteit ! cuy li poosteiz ne li sapience nen espaentat mies. En ceu k'il dist el parfent d'enfeir puet om assi entendre celei chariteit cui nuls nen ot plus grant. c'est qu'il en enfer dexendit permei la mort por ses amins. ensi c'um comanst a Acas redotteit la poosteit de celui qui regnet en halt ou embracier la chariteit de celui ki dextent en enfer. Greuains est ne mies seulement as hommes mais nes ausi a deu ! cil qui per crimor nen esuuardet la poosteit. ne per amor la chariteit. Por ceu dist il uos donrat nostre sires un signe ! ou li poosteiz et li chariteiz serat auuertement apparanz. Eykeuos c'une uirgine conciuerat et si enfanterat un fil et si apelerez son nom Emanuel. k'altretant ualt cum deus ensemble nos. Ne t'en fuir mais Adam ! car deus est ensemble nos. Hom ne dotteit mais. ne ne soies mies espaueriz quant tu os lo nom de deu car deus est ensemble nos. Ensemble nos est per semblance de char. ensemble nos est per utiliteit. Por nos uint assi cum li uns de nos ! semblanz a nos per enfermeteit de nature senz pechiet. **2.** Burre et miel <7v> dist il apres maingerat. Assi cum il ceu diet. Petiz iert. et si serat nuriz d'enfantis uiandes. Por ceu qu'il saichet refuseir lo mal et esleire lo bien. Tu os ci nommeir et lo bien et lo mal si cum en l'arbre ki defenduiz fut. si cum en l'arbre de transgression. Mais molt miez part cist seconz Adans ke ne fesist cil primiers. car il esleist lo bien !. et si refusat lo mal ! ne mies ensi cum cil ki amat la malizon et ele li uenrat. et ne uolt mies la benizon et ele serat eslonzieie de luy. En ceu mismes k'il dauant dist k'il maingeroit burre et myel ! puet om aperzoyure l'eleccion de cest petit enfant. mais ke li graice nos soit seulement en aiue. ensi k'ele dignement nos donst dire et si couenalement ke uos lo poiez entendre ! ceu k'ele cum poc ke soit nos donet sentir. El laicel de la [9] berbix at dous choses. lo burre et lo fromaige. Li burres si est grais et mustes. et li fromaiges sas et durs. A droit solt esleire nostre petiz enfes ki lo burre mainiat et lo fromage ne mainiat mies. Li centisme berbix k'esxerrat est li humaine lignieie ke parolet en la salme. Iu exerrai si cum li berbix ki perie fut. Ceste berbix quiert li tres benignes paistres ! et si lait les nonante ens montaignes. Dous choses atroueras en ceste berbix. la nature douce et bone. et forment bone si cum burre ! et la corruption del pechiet si cum fromaige. Or esuarde cum a droit nostre enfes esleist. ki rezut nostre nature senz tote corruption de pechiet. car des pecheors leist om el saltier. Lor cuers est pris si cum laicels. car en ols auoit corumpuit la purteit del laicel. li liuains de malice et de felonie ! et li prisure de maluestiet. **3.** Li eys si at ausi la <8r> douzor del miel. et la poente de l'auuillon. Ceste eys est cele ke paist entre les lilz. et k'abittet el florit pais des engeles. et de lai uint ele uolant en la citeit de Nazareth k'altretant ualt cum flors ! et si dexendit sor la sueyf olant flor de la permenant uirginiteit. en lei s'assist et a lei s'aherst. Lo miel et lo puntellon de cest'eys conoist bien ! cil ki misericorde et iugement chantet a lei ensemble la profete. Mais toteuoies n'aportat il mais ke lo sol miel quant il uint a nos et ne mies l'auuillon. c'est la misericorde et ne mies lo iugement. ensi k'il respondit a ses disciples quant il li semonurent k'il la citeit ke nel uoloit rezoyure fesist consummir per feu. Li filz de l'omme dist il n'est mies uenuz por iugier mais por salueir lo monde. Nen auoit mies de l'auuillon nostre eys. anz l'auoit assi cum ius mis en une maniere. quant il la misericorde mist auant et ne



mies lo iugement. lai ou il soffriuet tant de non-dignes choses. Mais uuardeiz uos chier freire ke uos nen ayez esperance en uostre malice. uuardeiz uos ke uos ne pechiez en esperance. car nostre eysdoit quant ke soit repenre son auuillon et pugne molt asprement eniosk'a la molle des pecheors ! car li peires ne iuguet nuluy. anz at doneit tot lo iugement al fil. Or mainiut nostre petiz enfes lo burre et lo miel. quant il ensi aunat en luy mismes lo bien de l'umaine nature ! k'il fust uraiz hom senz pechiet. et deus merciaules senz iugement. 4. Assez me sambleit iai auuerte chose per ceu ke nos dit auons ! quels soit cele uerge ke de la racine Iesse isseit. et ki soit cele flors sor cuy li sainz espiriz se reposet. Li sainte uirgine ke meire deu est ! est li uerge. et ses filz est li flors. Certes li flors de la uirgine est <8v> flors blanche. flors rouge. flors esleite entre les milliers de flors. flors cuy li engele desirent a esuuardeir. flors de cui odor li mort rauiskissent. flors est de champ et ne mies de meis. Senz totes aiues florist li chans. iai ne soit il semmeiz ne fuiz ne engraisiez [10] de fiens si florist il. Tot en teil maniere florist li uentres de la uirgine. Ensi portarent la flor les interignes et les chastes entrailles nostre damme assi cum les pastures de la permanent uerdor. cuy beateiz ne uairat iai corruption ! et cui gloire ne marcerat iai en permanent. O tu uirgine uerge tres haltisme cum halt tu eslieues ta sainte ceruiz. eniosk'a celui ki el tronc siet l'eshalces. eniosk'a signor de maiesteit. Et ceu nen est mies merueille. car tu mes molt en parfont les racines d'umiliteit. Tu es uoirement li plantesons celestiene plus precieuse de totes. plus sainte de totes. Tu es uoirement li arbres de uie ki fut digne de porteur lo fruit de salueteit. O tu malignes serpenz. reprise est ta felonesce uoisouteiz. descouerte est plainement ta falseteiz. Tu auoiz dous choses amises al creator. de menzonge et d'enuie l'auoies enuolepeit. mais conuencuiz es ke tu as mentit et de l'une chose et de l'atre. car des l'encomencement muert cil a cuy tu auoies dit. k'il iai ne morroit ! et li ueriteiz nostre signor maint en permanent. Mais or me respont si tu pues. Quel arbre ou quel fruit d'arbre polt deu per enuie contredire a l'omme ki ne li desnoiat nes ceste esleite uerge ne cest haltisme fruit ? Cil ki nes a som proppre fil nen espargnat. coment ne nos donat il tot affair ensemble lui ? 5. Iai auez entendu si cum mi sambleit chier freire ! ke li roias <9r> uirgine est li uoye per kai li salueires uint. issanz fors de son uentre assi cum li espous de sa chambre. Tenons donkes chier freire la uoye cuy nos encommencemes a encerchier s'il uos en remenbret el premier sermon. soyens nos assi estudious de mostrar a celui per lei ! ki per lei dexendit a nos. ke nos per lei uigniens en la grace de celui ! ki en nostre miseire uint per lei. Per ti ayens aprochement al fil. o tu bienaurouse atroueresse de grace. bienaurouse engentriz de uie. bienaurouse mere de salueteit. ensi ke per ti nos rezoyuet ! cil ki per ti est doneiz a nos. Escust dauant luy chiere dame ton enterigneteiz la colpe de nostre corruption. et a nostre uaniteit conseuet pardon ton humiliteit ke si est a deu acceptaule. Cueuret la multitudine de noz pechiez li habondance de ta chariteit. et tes glorious fruz. donst a nos lo fruit de merites. Tu es nostre damme. tu es nostre moyeneresse. tu es nostre uouueresse. reconcilie nos douce dame a ton fil. proie por nos a luy ! et si nos represente dauant luy. Fai chiere dame per la grace cui tu as atroueit. per lo special don cuy tu as desseruit. per la misericorde cuy tu as enfanteit. ke cil ki permei ti uolt estre parceniers de nostre enfermeteit et de nostre miseire ! nos facet assi permei ti parceniers de sa gloire et de sa bienaureit. Ihesu Criz tes filz et nostre sires. ki est sor totes choses deus benoiz senz fin. [11]



III

De l'auent.

In aduentu domini sermo III.

1. Si iu esuuart en l'auent cuy nos celebrons la persone de celui ki uient ! mes entendemenz ne puet comprendre la haltesce de lamaiesteit. si iu esuuart a quel gent il uint ! iu tremble assi cum toz de la meruillouse humiliteit. Certes li engele mismes sunt tuit esbahit de ceu qu'il de nouel uoyent desoz ols ! celui cui il ades aorent desore ols. montant <9v> iai auuertement et dexendant el fil de l'omme. Si iu esuuart por quel chose il uint. si s'estant mes cuers por embracier selonc ceu k'il puet la tres meruillouse largesce de chariteit. Et si iu pens a la maniere si atroz l'essaucement de l'umaine nature. Li creeres et li sires de totes choses uint. et as hommes uint et por les hommes uint. et hom uint.

Mais ancuens dist. Et coment polt cil uenir ki ades est tot pertot ? Il estoit uoirement el monde et li mundes fut per lui faiz. mais li mundes nel conuit mies. Donkes il ne uint mies por ceu k'il defaillist en nul leu ! mais cil qui receleiz estoit aparuit. Por ceu mismes si uestit il l'umaine forme ou il poist estre conuiz ! ki en la diuine habiteit en lumiere ou nuls ne puet aprochier. Ne ceu nen amenrit mies la gloire de la diuiniteit k'il en sa propre semblance apparuit k'il des l'encommencement auoit fait. ne non-digne chose ne fut mies a deu apparoir en son ymagine a ceos qui en sa substance nel poient mies conostre. ensi ke cil mismes apparust hom as hommes ki auoit fait l'omme a son ymagine et a sa semblance. 2. L'auenement de si halte maiesteit. de si grant humiliteit. de si meruillouse chariteit. et de si grant essaucement nostre ! celebret chascun an une fieie totte sainte eglise per sollempnal memore. Mais ceu donast or deus c'um la fesist ensi une fieie ! k'ele ades fust faite plus dignement. Quels forsennerie est ceu k'apres l'auenement de si grant roi se uuelent ou osent li homme ensonier de nul altre affaire ? Ne doueroient il dons ayer dos mettre totes autres choses et entendre solement a son seruise. ensi qu'il en sa presence ne lor souenist de nule altre chose ? Mais tuit ne sentent mies ceu ke li profete dist. La memore de ton habondant suatisme reuperont ! et de ta iustice s'esloceront. Certes nuls ne reupet de cele <10r> chose dont il gosteit nen at. ne de cele chose mismes cuy il nen at mais k'assauoreie. car li reupemenz ne uient si de l'ementement non del uentre et de solleteit. Por ceu ne reupent mies [12] de ceste memore ancor la celebrent il ! cil qui sunt de seculer cuer et de seculer uie. ki senz deuotion et senz affection uuardent cez iors per une sache costume. Ancor font il une altre chose ke plus est digne de dampnation. car il tornent en ockeson de char la doce memore de ceste dignation. ensi ke tu les uaroyes en cez festivals iors per si grant cusenon gloriier et apparillier les deliciouses uiandes ! assi cum Criz requieret teil chose en sa natiuiteit. et assi cum il lai soit receuz plus dignement ou om apparillet teil chose plus sollempnalment. Mais oy ce k'est k'il mismes dist. Iu ne maingieue mies ensemble celui ! ki est d'orgueilleus oil. et de niant-sollaule cuer. Assi cum ceu diet. Por kai apparilles tu ta uesture per si grant cuuise en ma natiuiteit ? Iu nen aime mies l'orgueil anz lo blasme. Por kai allues tu en cest tens tant de uitailles per si grant cusenon ? Iu ne loe mies les delices de la char anz les dampne. Bien es uoirement de non-sollaule cuer ki tant apparilles. et por si lonc tens. certes



molt moens de choses sofferoient al cors et c'um poroit plus couenalement atroueir. Tu m'onores de leyures en la feste de mon auenement mais tes cuers est lonz de mi. Tu ne me sers mies ! car tes uentres est tes deus et gloire a ti en confusion. Certes malaurous est del tot ! cil qui sert al deleit de la char. et a la uaniteit de la seculier gloire. mais cil peules est bienaureiz ! ki de nostre signor fait son deu. **3.** Nen enseuez mies chier freire ceos ki maligne sunt et ki font maluestiet. esuardeiz anzois a quele fin tel gent uient et si aiez pitiet d'ols. et si oreiz por ceos ki porpris sunt <10v> de pechiet. Ensi se contienent li chaitif cum iu uos ai dit. per ceu k'il nen ont la conissance de deu. car s'il auoient la conixance de deu ! il ne correteroient iai si forsenneiemment lo signor de gloire. Mais nos chier freire ne nos poons mies escuseir de non-sachance. c'est ke nos nen ayens la conissance de deu. Vrayement uos lo conisseiz uos ke ci estes. et si uos dittes ke uos nel conisseiz ! si sereiz mentor ! si cum li seculier gent. Et si uos nel conisseiz ki uos amenat dons ci. ou coment uenistes uos dons ci ? Coment puissiez uos autrement deuerpir de uostre espoine greit l'amor de uoz amins ! lo deleit de la char. et la uaniteit del seule. et getier uostre pense en nostre signor et tote uostre cusenon. de cuy uos n'auiez nul bien desseruit. anz auiez desseruit si mal al tesmongnaige mismes de uostre conscience ? Qui uos poist onkes ceu semondre si uos ne saussiez ke nostre sires est boens a ceos ki en luy ont esperance. et a l'ainrme ki lo quiert. si uos ne conuissiez ke nostre sires est douz et sueys et de molt grant misericorde et urais ? Et ceu per kai conustes uos. si per ceu non k'il ne uient mies solement a uos. mais nes assi en uos ? **4.** Nos conissons [13] trois de ses auenemenz. l'un as hommes. l'atre ens hommes. lo tierz encontre les hommes. Li primiers est a toz les hommes senz difference. mais ensi ne uient il mies en toz ou encontre toz. Mais por ceu ke li primiers et li tierz sunt conuit si cum cil qui auuert sunt ! si oyons ce k'est k'il mismes dist del secont ki espiritels est et receleiz. Si ancuens dist il m'aimmet ! il uuarderat ma parole. et mes peires l'amerat. si uenrons a luy et si ferons mansion en ayer luy. O cum bienaurous lo cuer chier <11r> sire en ayer cuy tu feras mansion. Bienaureiz est uoyrement cil en cuy li sapience edifiet maison a son ues et estaillet set columbes. Bienaurose est li ainrme ke sieges est de sapience. Et ki est cele ainrme ? Li ainrme del iuste. Vrayement est li ainrme del iuste sieges de sapience. car iustice et iugemenz est li aornemenz de son siege. Qui est nuls entre uos chier freire ki desiret apparillier a Christ siege en son ainrme ? Ce sunt li drap de soie li tapil et li cussin ke luy couient apparillier. Iustice et iugemenz li aornemenz de son siege. Iustice est uertuz ke donet a chascun ceu ke sien est. A ols trois doit uns chascuns rendre ceu ke lor est. a celui ki desor lui est. a celui ki desoz luy est. et a celui ki euual lui est. A un chascun rent ceu ke tu li doyes. et ensi celeberras dignement l'auenement de Crist. car tu en iustice apparilleras a lui son siege. Rent a ton prelat reuerence et obedience. et li une de cez dous choses si apertient al cuer ! et li altre al cors. car n'est mies asseiz si nos per de fors sommes solement sozgeit a noz maisteres ! si nos ausi ne sentons haltement d'ols. dedenz l'affection mismes de nostre cuer. Et se li uie d'ancuen prelat est si auuertement maluaise et non-digne k'il n'i ait nule couerture ne nule excusation. por celui toteuoies de cuy est tote poosteiz doyens nos celui mismes cuy nos a teil conissons tenir a halt. ne mies por nul meritte sien k'il apermemes ait. mais a l'ordination de deu. et a la digniteit de l'office qu'il at doiens nos honor portoir. **5.** Ensi sommes nos assi dattor de consoil et d'aiue a noz freires entre cuy nos uiuons selonc la fraterniteit et de la conpaigniee humaine. car nos uolons qu'il <11v> ceu mismes



facent a nos. Nos uolons auoir lor consoil dont nostre non-sachance soit ensaignieie ! et lor aiue dont nostre enfermeteiz soit aidieie. Mais ancuens est entre uos per auenture ki en taisant respont et dist. Quel consoil puy iu doneir a mon freire. ki ne puy nes un mot parler a luy senz congiet ? Quel aiue li puy iu faire. quant il ne me loist nes une petite chose faire senz obedience ? Et iu respont a ceu. Certes mais ke li chariteiz fraternels soit en ti ! asseiz aueras ke tu poras faire. Iu ne sai nul meilleur consoil ke tu poies doneir a ton freire. ke ceu ke tu cusenencols soies de luy a ensaignier [14] per ton exemple. de montrer en ti mismes ceu c'um doit faire. et c'um ne doit mies faire. ensi ke tu ades lo semoignes a meilleurs choses per ton exemple. et li doignes consoil ne mies per parole et per langue mais per oyure et per ueriteit. Et ou puet estre nule plus granz aiue ke ceu ke tu deuotement oyures por luy. ensi ke tu ne teignes mies de repenre ses colpes ne ne te uarzes mies seulement de faire a luy escandle. anz soies nes cusenencols tant cum tu pues si cum engeles de paix d'osteir les escandles del regne de deu et les ockesons des escandles ? Si tu teil te dones a ton freire. c'est teil consillier et teil aiur ! dons li rens tu urayement ceu ke tu li doies. et ne se puet mies deplaignre de ti. 6. Mais se tu sor altrui es. dettres es senz dotte de plus grant cusenon. car cil ki desoz ti est ! requiert de ti uuarde et discipline. Vuarde por ceu k'il puist eschuir lo pechiet ! discipline. por ceu ke ceu k'il se bien ne s'eschuit mies cum il doueroit ne remaignet senz ueniance. Et s'il te samblete ke tu sor nuluy ne soyes. desoz ti as tu toteuoies a cuy tu doies et a cui il te couient doner ceste uuarde et ceste discipline. ceu di iu de <12r> ton cors, cuy tes espiriz at senz dotte receut por gouvernir. Tu doyes a ton cors uuarde ! por ceu ke li pechiez ne regnet en luy. et ke tei membre ne deuignent armes de maluestiet. Discipline li doies assi ! por ceu k'il facet dignes fruiz de penitence. et k'il soit chastieiz et ramenez en seruituit. De molt plus grief et de molt plus perillous dat sunt liiet toteuoies cil ! qui de pluisors ainrmes doyent rendre raison. Ke ferai ie dons iu chaitis. ou me tornerai ie s'il m'auient ke iu negliousement uuarze si grant tressor et si precieuse comandise. cuy Criz ot plus chier ke son sanc ? Si iu ausse recoillit lo sanc nostre signor ensi cum il decorrut de la croix. et si iu l'auoie en ayer mi en un uaisel de uoire cuy il me couenist souent porter. quel cusenon cuydiez uos ke iu deusse auoir en si grant peril ? Et certes ceu ai iu receut por uuardeir ! por cuy cil saiges merchanz c'est li sapience mismes donat cel sanc. Et sor tot ceu ancor si ai iu cest tressor en uaisel de terre. et ki de pluisors periz font a fordoteir ke ne facent nes cil de uoire. Sor ceu me uient ancor une gries honte ke molt acrast lo faiz de ma cusenon. c'est ceu qu'il me couient uuardeir et la meye conscience et la conscience mon prosme. et ke iu ne l'une ne l'atre ne puy mies assez conostre. Vns abysmes est et li une et li altre ke ne puet estre encerchiez. une nuiz est a mi et li une et li altre ! et toteuoies ne requiert om mies por ceu moens de mi la uuarde et de l'une et de l'atre. anz huchet om a mi. uuarde ke nos anonces tu de la nuit. uuarde ke nos anonces tu de la nuit ? Il ne me couient mies dire si cum Cain dist. Suys ie dons uuarde de mon [15] freire ? Anz ualt miez ke iu humlement regehisce <12v> ensemble la prophete. se li sires ne uardet la citeit en uain uaillet cil ki la uardet. En ce toteuoies me samblete il ke iu aikes me puy escuseir ! si iu teil uuarde et teil discipline uos done cum ie doie. si cum nos disismes la dauant. Et si nos auons assi celes primieres quatre choses. c'est la reuerence et l'obedience enuers noz prelaiz. et lo consoil et l'aiue enuers noz freres tant cum a iustise affiert nen atrouerat mies en nos li sapience son siege desaparilliet. 7. Et per auenture cez sunt les columbes



k'ele estaillat a son ues en la maison mismes k'ele edifiat a son ues. et la settisme doyens assi querre ! s'ele per aventure la nos feroit iai conissant. Puez ke nos entendons les seix en la iustise por kai nen entenderiens assi la settisme el iugement ? Li sole iustise nen est mies li aparillemenz del siege de sapience. mais iustise dist il et iugemenz est li apparillemenz de ton siege. Si nos rendons ceu ke nos doiens a noz prelaiz et a noz euuals et a noz sozgeiz. n'i penrat dons deus nule chose ? Mais certes nuls nen est ki rendre li puist ceu qu'il li doit de ceu qu'il si largement nos at doneit sa misericorde ! et nos tant auons forfait encontre lui. de ceu ke nos sommes si fraile et se niant chose ! et k'il si plains est et si soffeisanz a luy mismes k'il de nul de noz biens nen est besoignols. Toteuoies ai iu oit celuy dire a cui il auoit reueleit les secreiz de sa sapience ! ke li honors del roi aimmet lo iugement. Nule chose ne requiert il plus de nos. mais ke nos solement diens noz felonies. et il nos iustificierat en pardons ! por ceu ke sa grace soit loeie. car nostre sires aimmet molt cele ainrme ke dauant lui et senz entrelaissement esuuardet et deiuget lei mismes. Cest iugement ne <13r> requiert il de nos si por nos mismes non. car si nos deiugeons nos mismes ! nos ne serons mies iugiet. Por ceu dottet ades li saiges hom. et encerchet totes ses oyures et deiuget. car cil honoret la ueriteit. ke luy et totes ses oyures conoist urayement et regehist humlement en cel estaige ou il est ueritalement. Oy ancor plus auuertement. ke de ti requiert om lo iugement apres la iustise. Quant uos auereiz fait tot ceu c'um uos at comandeit ce dist nostre sires. dittes ke uos seriant estes niant-utle. Cist est urayement en l'omme li dignes aparillemenz del siege nostre signor. k'il estudious soit de uuardeir les comandemenz de iustise ! et k'il ades se tignet a non-digne et a niant-utle. [16]

IV

Ancor de l'auent.

In aduentu domini sermo IV.

1. Digne chose est chier frere ke nos de tote nostre deuotion celebriens l'auenement nostre signor. deleitiet de si grant solaiz. meruillous de si grant humiliteit ! et enflammeit de si grant amor. Ne retraitez mies solement cel auenement quant il uint por querre et por salueir ceu ke perit estoit. mais nes assi celui quant il uenrat et il nos trairat a lui mismes. Entor cez dous auenemenz doit ades tornier nostre pense. et rumeir ades en noz cuers ce k'est cum grant bien il nos fist el premier auenement. et quel bien il nos promet el secont. Certes iu uorroie chier freire ke uos dormissiez entre cez dous parties. Ce sunt li dui braz de l'espous ou li espouse dormoit quant ele disoit. Sa sinestre est desoz mon chief et sa destre m'enbrascerat. car en sa sinestresi cum nos auons leit en un altre leu at richescs et gloire ! et en sa destre longece de uie. En sa sinestre dist il at richescs et gloire. <13v> Or oyez fil d'Adam. lignie auere et couoitouse. K'aeiz uos affaire de richescs terrienes ne de temporel gloire que ne sunt ne urayes ne uostres ? Ors et argenz n'est ce dons terre roge et blanche. cuy li sole exerrance des hommes tient a precieuse ? Et si totes cez choses sunt uostres. dons les portez ensemble uos. Mais li hom quant il muert n'en portet niant ! ne sa gloire ne dextent mies ensemble luy. 2. Donkes les terrienes richescs ne sunt mies urayes richescs ! mais les uertuz cuy li conscience portet



ensemble lei ! por ceu k'il en permenant deuignet riche. Et de la gloire dist assi li apostles. Ceste est dist il nostre gloire ! li tesmoignaiges de nostre conscience. Ceste est uoirement li uraye gloire. ke uient de l'esperit de ueriteit. car li espiriz portet tesmoignaige a nostre esprit ! ke nos sommes fil de deu. Mais cele gloire est uaine ke cil prennent li uns de l'atre ! ki ne quierent mies la gloire k'apertient solement a deu. Vaine est uoyrement cele gloire ! car li fil des hommes sunt uain. O tu fols qui el sac partusiet assembles tes merz. ki ton tressor estaulis [...]cuides ke ceste arche soit close. et k'ele ait serres ? Hay cum plus saige sunt cil ki endroit d'ols mismes uuardent lor tressor et ki a altrui nel comandent mies. Et coment uuarderont lo il ades ? Nenil uoir. car li iors uenrat ke li secreit del cuer seront auuert. mais dons nen apparrunt mies les oyures ! k'or aueront esteit uainement demonstreies. De ceu est ke les lampes des [17] sottes uirgines estignent quant nostre sires nient. car ceos ki or receueront lor luyer ! ne conesserat mies dons nostre sires. Por ceu si uos di iu chier freire. ke miez ualt ke nos repoigniens ancuen bien <14r> si nos l'auons. ke ceu ke nos l'ailliens mostrant. tot ensi cum li mendit ki ne mostrent mies lor precieuses uestures quant il demandent l'almone ! anz mostrent lor dras dexiriez et lor menbres de mei nuz ! ou ancune enfermeteit s'il l'ont ! por ceu ke li cuer de ceos kes uaront soyent plus tost enclineit uers ols a pitiet. Ceste reule uuardat molt miez li publicains ke ne fesist li phariseus. et por ceu dexendit en sa maison iustifiez dauant celui. 3. Tens est chier freire ke li iugemenz encomenst a la maison nostre signor. Et quels iert dons li fins de ceos ki a l'euuangele ne sunt mies obedient ? Quels iugemenz correit sor ceos. ki or ne relieuent en cestui iugement ? Tuit cil ki ne uuelent estre iugiet de cel iugement ki or est en cuy li princes de cest monde est fors gittiez. cil doyent atendre lo iugeor et dotteir ! per cuiil meismes seront fors gittiet ensemble lor prince. Mais or si nos sommes parfaitement iugiet poons atendre seurement lo saluaor Ihesu Crist nostre signor. ki reformerat lo cors de nostre humiliteit ! configureit al cors de sa clarteit. Dons reluiront li iuste ! ensi c'um porat ueor et les fols et les saiges. Il reluiront dons si cum li soloiz el regne de lor peire. Et li clarteiz del soloil serat a set doules. c'est si cum li clarteiz de set iors. 4. Li salueires reformerat quant il u[en] rat lo cors de nostre humiliteit configureit al cors de sa clarteit ! se li cuers at primiers esteit reformez. et configureiz a l'umiliteit del sien cuer. et por ceu disoit il a ses disciples. Aprenez a mi ke ie suys sueys et humles de cuer. En cez paroles poons aperzoiure dous humiliteiz. l'une de conessance ! l'atre d'affection cui il ci apelet de cuer. Li premiere est quant nos conessons ke nos uns nianz <14v> sommes. et cestei humiliteit aprennos nos a nos meismes et per nostre propre enfermeteit. Li seconde est per kai nos forchachons la gloire del monde. et cestei aprennos nos de luy. car il humiliat luy meismes et si prist la forme del serf. ki s'en fuit quant om lo quist por estre roi. et ki de son espoine greit soffrit a tanz laiz et a tanz reproches et a si hontols torment cum lo torment de la croix. Soyent donkes sorargenteies noz pennes si nos uolons dormir en mei les sorz. c'est en mei les dous auenemenz. ensi ke nos celei forme de uertuit tigniens ke Criz nos mostrat et per parole et per exemple tant cum il fut presenz en char. En l'argent entent om a droit son humaniteit ! si cum om fait sa diuiniteit en l'or. 5. car de tant est nostre uertuz plus eslonzieie de la uraye uertuit ! de tant cum il est plus dessemblanz de teil forme de uie cum il menat en terre. et ne ualent niant totes noz [18] pennes ! s'eles ne sunt sorargenteies. Molt est granz li penne de pouerteit ! per kai om uolet si tost el regne de ciel. car ens altres uertuz ke seuent apres entent om la promission del tens qui est a auenir. Om ne



promet mies tant a la pouerteit lo regne de ciel cum il li donet. et por ceu dist nostre sires presentalement ! car li regnes de ciel est lor ! cum il diet des altres. il porsarunt la terre et il seront solaciet et altres semblanz choses. Mais nos ueons mainz pources. cuy om nen atroueroit mies si de flaue cuer et si tristes si cum roi ne doueroient mies estre et roi de ciel ! s'il uraye pouerteit auoient. Cist sunt cil ki per teil couent uuelent estre poure ! ke nule chose ne lor faillet. et ki ensi aiment pouerteit ! por ceu k'il ne soffrent nule besoigne. Vne altre gent resunt ki sueyf sunt. mais tant lo sunt ! <15r> tant cum om ne lor dist ne ne fait nule chose si selonc lor uolenteit non. Mais une ligiere ockesons mostret bien cum lonz il soient de la uraye suatisme. Et coment poroit heretier ceste mansuetume quant ele donant l'eritaige defalt ? Les altres uoi ploranz. mais si celes larmes issoient de lor cuer ! il ne s'eslaisseroient mies apermemies si ligierement en ris. Lai ou les oysouses parolles et les uaines decorrent apres plus habondamment ke les larmes nen ayent fait dauant ! mi ne samblet mies ke cez larmes soient de celes larmes cui om promet lo solaiz permanent. puez c'um rezoit apres eles si uil solaz. Li altre sunt ki si ardanment reprennent les forfaiz d'altrui ! c'um poroit cuydier k'il faim et soif aussent de iustise ! si cist mismes iugemenz estoit assi en ayer ols de lor pechiez mismes. mais nule charge et charge ! et li uns et li autres est abominations en ayers deu. Encontre les altres s'eslieuent effronteyement et cuysanment ! et ols mismes blandissent sottement et perillousement. 6. Li altre sunt misericort de celes choses k'a ols nen apertienent mies. ki escandaliziet sunt quant om ne donet habondamment a toz ! ensi toteuoies k'il en droit d'ols nen soient nes d'une petite chose greueit. Se cist estoient misericort. de la lor chose doueroient faire la misericorde anzois ke de l'atrui. et s'il ne pooient de la sustance terriene si donroient de lor bone uolenteit ! et a ceos donroyent pardon ki forfait seroient per auenture encontre ols. por ceu k'il lor cuers puissent traire a penitence. car douz signes est bone parole ! et ke miez ualt ke nuls tres boens dons. Il aueroient pitiet de ceos et de toz ceos cuy il saueroient estre en pechiet ! et ses aiueroyent per lor oreison. car li misericorde de ceos ki ceu ne font nen est nule misericorde ! ne ne conseut nule misericorde. <15v> Li altre sunt ki ensi regehissent lor pechiez c'um poroit cuydier k'il ceu fesissent por desier ke lor cuers fust nattieiz. car totes choses sunt laueies en confession ! si ceu nen estoit pacienment ne puyent oir d'altruy ceu mismes qu'il [19] ont dit a altrui de lor espoine greit. S'il auoient urai desier de lor nattiement si cum il font lo semblant ! il ne seroient mies de ceu enmeut nen iriet. anz renderoient graces a ceos ki lor mosterroient lor taiches. Li altre sunt ki forment sunt cusencenols de remettre aucune creature en paix quant il la uoient un petit escandalizieie. et paisiule sembleroient estre si ceu nen estoit c'um les puet plus a tart et plus a poines acoysier ke toz les altres ! quant om at ou dit ou fait encontre ols aucune chose. et nen est mies dotte k'il a lor ues mismes ne quesissent plus uolentiers paix k'a nul autre ues ! s'il urayement ameuent paix. 7. Sorargentons donkes noz pennes en la conuersation de Crist ! si cum li saint martre lauerent lor uestures el sanc de sa passion. Enseuons lo selonc ceu que nos poons ki ensi amat pouerteit ki nen ot ou il poist son chief reclinneir ! iai soit ceu ke totes les fins de la terre fussent en sa main. ensi ke nos leisons ke sei disciple ki a lui estoient ahers uinrent a si grant destrece de faim ! qu'il en lor mains froieuent les espiz quant il per les bleis trespesseuent. Qui ensi cum li berbiz fut meneiz por ocire ! et ki ensi cum li agnels dauant celuy kel tont fut muz. et si nen auureit mies sa boche. Nos leisons k'il plorat sor Lazarum et sor la citeit de Iherusalem et k'il en oreison uailleuet



tote nuit ! mais en nul leu ne leisons nos k'il riest ou k'il iuest. Qui si fut famillous de iustise. k'il de lui mismes requist si grant amandise por noz pechiez ! <16r> cum il nule altre propre chose nen aust. Ke faisoit il altre chose en la croix mais k'il nostre colpe uengieuet en lui mismes. qui por ses anemins ne dotteuet mies a soffrir la mort. et a orer por ceos kel crucifieuent ? Qui pechiet ne fist onkes ! et toteuoies oyt pacienment ceu ke li altre li amisent ! et ki tantes choses sostint ! por reconcilier a lui les pecheors.

v

De ceu mismes que dauant.

In aduentu domini sermo VI.

1. Iu ne uoil mies chier freire ke uos ne connessiez lo tens de uostre uisitement. et celuy uisitement assi qu'il fait or en cest tens en nos. car cist tens est atorneiz por les ainrmes et ne mies por les cors. por ceu ke li ainrme ke molt est plus digne ke li cors aquest *per* digniteit de nature la premiere cusenon a son ues. Et d'autre part droiz est ke cele soit primiers raparilliee ! ke primiers chaut. car li ainrme ki corrupue fut en la colpe ! fist ke li cors fust ausi corrupuz en la [20] poine. A la persomme si nos uolons estre membre de Crist ! il nos couient senz dotte enseure nostre chief. ensi ke nos tot a primiers soyens cusenonols del raparillement de noz ainrmes por cui corruption il est iai uenuz et cui corruption il uolt primiers medicineir. La cusenon del cors mettons anzois en respit eniosk'a cel tens et cel ior ! k'il uenrat por reformeir lo cors. si cum li apostles retraitet quant il dist. Nos atendons dist il lo saluaor nostre signor Ihesu Crist. ki renfo[r]merat lo cors de nostre humiliteit en la figure del cors de sa clarteit. El premier auenement uint sainz Iohans Baptistes dauant por luy a anoncier et si dist. Veez ci dist il l'agnel de deu qui ostet lo pechiet del monde. Il ne dist mies les enfermeteiz del cors ne les greuance[s] de la char ! mais lo pechiet ki est li enfermeteiz de l'ainrme et li corruptions del cuer. Veez ci dist il celui qui ostet lo pechiet del monde. Et dont l'ostet il ? Des mains. de l'oïl. <16v> del col. et a dairiens l'ostet assi de la char mismes ! ou il est plus profondement fichiez. 2. Il ostet lo pechiet des mains ! quant il leuet et destruit les pechiez ke nos faiz auons. De l'oïl l'ostet quant il espurget l'intencion del cuer. Del col l'ostet ! quant il de nos ostet lo iuf de dampnation. si cum escrit est. Tu sormontas lo ceptre de son tormenteor ! si cum el ior Madiam. Et lo parax. Li ius purreit dauant la fazon de l'ole. Et li apostles dist ke li pechiez ne regnet mies en nostre mortel cors. En un altre leu dist ancor li apostles. Iu sai bien dist il k'en mi nen est mies li biens. c'est en ma char. Et en un autre leu dist. Iu chaitis hom ki me deliurrat del cors de ceste mort ? Il sauoit bien k'il anzois ne seroit deliureiz de cele pesme racine ke fichieie est en la char. c'est de la loi de pechiet qui est en [nostres] membres ! de ci atant qu'il de son cors mismes seroit departiz. Por ceu desireuet il estre morz et k'il fust ensemble Crist ! car il sauoit bien ke li pechiez ki la desoiure fait entre nos et deu ne polt estre del tot osteiz eniosk'atant ke nos del cors mismes seriens deliureit. Nen aueiz uos dons oit d'un homme cuy nostre sires deliurat del diaule. k'il l'abatit et molt lo depennat anzois qu'il de luy issist ? Ensi uos di iu ke cele maniere de pechiet ke tantes fieyes nos torbet. des cuuises di iu et des mals desiers



ki rapresseit puyent estre uoirement per la grace de deu ensi ke li pechiez ne regnet mies en nos et ke nos ne doigniens noz membres a maluestiet. et ensi nen est nule dampnations en ceos ki sunt en Ihesu Crist ! mais il nen ist mies s'en la mort non quant om nos depennet ensi ! ke li ainrme se depart del cors. 3. Or pues entendre por kai Criz uint. et a cui doit <17r> estre entenduiz li cristiens. c'est ou a son ainrme ou a son cors. Nen entreprenre mies o tu cors lo tens [21] ki a ti nen appartient mies. car tu pues encombrer la salueteit de ton ainrme ! et de la teie ne poras uenir a chief. Totes les choses ont lor tens. Soffre ke li ainrme laborst or por lei. et tu mismes labore assi ensemble lei. car si tu soffres ensemble tu regneras ensemble. Tant cum tu lo sien raparillement encombres ! tant encombres tu lo tien mismes. car tu ne poras estre raparilliez. de ci atant ke deus uarit en lei son ymagine reformeie. Gentil oste as or o tu chars. et forment gentil. et tote ta saluetez est en la seie salueteit. Porte honor a si grant et a si boen hoste. Tu endroit de ti habittes en ta contreie. mais li ainrme pelerine et exillieie est en ayers ti habergieie. Qui est nuls hom ki poures soit et de uil lignaige ke uolentiers ne se traiaist en un angle de sa maison si uns gentils hom et poxanz uoloit per auenture habergier en ayers luy. ou ki uolentiers ne s'agesist desoz ses degreiz ou en cendres mismes por doner lo plus bel leu a son hoste si cum droiz est ? Et tu si fai ensi. ne porpenre niant ne de tes tortures ne de tes greuances ! mais ke tes hostes puist honoralement demorer auoc ti. car c'est ton honors mismes ! ke tu por luy soies or en ceste uie senz honor. 4. Vuels tu dons despeitier ton hoste et tenir a uil por ceu k'il pelerins est et estrainges ? Or esuuarde diliantrement quels biens te uient de part la presence de cest oste. C'est il ki as oylz donet la ueue. as oroilles l'oye. a la langue la uoix. a palaix l'assauouement ! et lo mouement a toz les membres. Si tu as en ti aucune chose de uie. aucune chose de sen. ou aucune chose de beateit ! saiches ke c'est li benefices <17v> de ton hoste. A la persomme ses departemenz mostret bien. quel bien tu ayes de sa presence. car quant li ainrme se depart apermemies se coiset li langue. li oil ne uoient nule chose. les oroilles aseordissent. toz li cors enroidist et li faceons deuient pale. En brief tens purist tote li charoigne et tornet tote en porreture. et tote li beateiz en puor. Por kai grieues tu dons ton hosto et fais triste por nul deleit trespessaule. cui tu en nule maniere ne pues nes sentir si per lui non ? Si ton ainrme k'essilie est et per haine fors gittieie de dauant la fazon de son signor te fait or si grant bien. cum grant bien cuides tu k'ele te ferat quant ele iert reconcilieie ? Nen encombrer mies o tu cors nen encombrer mies ton reconciliement ! car de lui aparaillet om a ti grant gloire. Liure toi mismes pacienment et uolentiers a totes celes choses dont il at mestier. ne te figne de nule chose ke mestier ait a cest reconciliement. di a ton hoste ke lui souignet dons de ti quant ses sires auerat mercit de lui ! et il lo restaurat en son ancienne honor. 5. Certes lui souenrat de ti el bien ! si tu or lo sers bien. et quant il iert peruenuz a son signor se li proierat de ti. et si parlerat bien por son boen hoste et si dirat. Quant tes serianz estoit exilliez [22] en la ueniance de sa colpe. li poures en ayer cui ie fui harbegiez me fist pitiet. et ceu fist il por ceu ke mes sires li reuerdonest por mi. A primiers habandonat totes cez choses por mon exploit ! et apres lui mismes. niant espargnanz a luy por mi ! ens maintes ieunes et ens granz trualz souent. en uailles oltre mesure. en faim et en soif. en froidure et en nuteit. Et que iert il de ceu ? Certes li esriture ne mentirat mies ke dist. <18r> Il ferat la uolenteit de ceos kel dottent !. et si orat lor proiere. O se tu ceste douzor poies per auenture assauorer et easmer ceste gloire. Merueilles doye dire. et ke toteuoies sunt uraies. et del tot certaines a ceos ki aiment



deu. Li sires mismes de Sabaoht. li sires des uertuz et li rois de gloire. il dexenderat por reformeir noz cors et por faire semblanz al cors de sa clarteit. Cum granz cuydes tu ke cele gloire doit estre et cum meruillous cil esioissemenz. quant li creeres de totes choses ki por les ainrmes a iustifier estoit uenuz dauant humles et receleiz. uenrat haltismes por ti a glorifier o tu chaitiue chars, uenrat auuertement. et ne mies iai en enfarmeteit mais en sa gloire et en sa maiesteit ? Qui poroit penseir lo ior de son auenement. quant il a tot la planteit de sa lumiere dexenderat. quant li engele corront dauant lui et per la uoix de la busine enuailleront de la poussiere lo poure cors et porteront encontre Crist en l'aire. 6. O tu chaitiue chars. chars sott. aueule et forsennie. cum longement quarras tu les trespessanz et les defaillanz solaz. mais destructions ? Ke feras tu chaitiue s'il auient que tu de ceste soies botteie ayere et iugieie a non-digne. et liuree d'autre part en poine permenant ? Ne faisons mies ensi chier freire. ne faisons mies ensi. anz soi deleist nostre ainrme en tels manieres de pense ! et nostre chars mismes se repost en esperance. atendant lo saluaor Ihesu Crist nostre signor. ki reformerat lo reformeit cuer al cors de sa clarteit ! car ensi dist li profete. Mon ainrme dist il at aut soif en ti ! et molt plus ma chars. Li cuers del prophete desireuet lo pimier auenement ou il sauoit bien k. ' il <18v> rachateiz seroit. mais molt desireuet plus lo secont auenement et son glorifiement. Dons serunt aemplit tuit nostre desier. et tote li terre serat plaine de la maiesteit nostre signor. A cele gloire. a cele bienaureit et a cele paix ke sormontet toz sens nos permoignet per sa misericorde et ne nos confondet mies por nostre atendue li salueires cui nos atendons Ihesu Criz nostre sires ki est sor totes choses benoiz en seules Amen.[23]

VI

Ancor de l'auent.

In aduentu domini sermo VII.

1. Si nos deuotement celebrons l'auenement nostre signor. dons faisons nos ceu ke nos doiens faire. car cil qui nen est mies besoignols de noz biens ne uint mies or a nos mais por nos. Ceu qu'il si fort se daignat humilier. mostret auuertement ke nostre besoigne estoit molt granz. ne ne mostret mies solement lo peril de nostre maladie per lo preis de la medicine. anz apert assi li nombres des necessiteiz per la multitude des remeides. Por kai seroient dons les diuisions des graces si les necessiteiz nen estoient diuerses ? Et certes gries chose est retraitier en un sermon totes les besoignes ke nos esprouons. mais toteuoies trois m'en uienent or dauant ke communes sunt a toz et principals en une maniere. Nuls nen est entre nos ki or tant cum il en ceste uie uit nen ait mestier de consoil et d'aiue et de uuarde. Ceste traule misere est generals a totte l'umaine ligniee. et nos tuit ki en la contreie de l'umbre de mort sommes. ki uiuons en enfermeteit de cors et en leu de temptation. sommes tuit el trauail de ceste traule chaitiuiteit ! si nos diliantrement i esuuardons. car nos sommes legier por dezoiure. et fleue por ourer ! et fraile <19r> por resteir. Si nos uolons esuuardeir entre lo bien et lo mal ! tost sommes deceut. et si nos nos essaions de faire lo bien ! tost defaillons. et si nos nos enforceons de resteir al mal tost decheons et tost sommes sormontet. Por ceu nos ot grant mestier li auenement del saluaor. por ceu at grant mestier li presence de Crist as hommes ki en teil maniere



sunt entrepris. et ce donst deus k'il ensi uignet. k'il per sa tres habondant bonteit enluminet nostre aueuleteit habitanz en nos per la fait. et aiust nostre enfermeteit mananz ensemble nos ! et uuarst et defendet nostre fraileteit estanz et conbatanz por nos. Se cil est en nos. ki est iai qui dezoyure nos puist ? Et s'il est ensemble nos. ce k'est ke nos desormais ne porons faire en celui ki nos confortet ? Et s'il est por nos ki iert encontre nos ? Molt est feaules consilliers ! cil ki deceuz ne puet estre ne dezoiure ne puet. Et molt est feolz aiueres ! cil ki lassez ne puet estre. Et molt est uigerous defenderes. ki nostre auersier mismes puet hisnelement abatre desoz noz piez. et confroissier toz ses enginz. Il est urayement li sapience de deu ke poor at ades d'ensaignier les non-sachanz. Il est li uertuz de deu. ki ligierement puet renforcer les defaillanz !, et deliurer ceos ki perillent. A cest si [24] boen maistre corrone chier freire en totes celes choses ke nos traitons. cest tres boen aiur apelons en totes noz oyures. et a cest si feaule combatteur commandons noz ainrmes en totes batailles. ki por ceu mismes uint el monde k'il habitanz ens hommes enluminet noz tenebres. et mananz ensemble les hommes alligest noz trauaiz ! et estanz por les hommes ostant noz perilz.

VII

La uigile de la natiuiteit nostre signor.

In uigilia natiuitatis domini sermo I.

1. Li uoiz de leece at doneit son suen en nostre terre. <19v> Li uoiz d'enioissement et de salueteit ens tabernacles des pecheors. Oye est li bone parole. li parole de solaz et plaine de delect. et digne k'ele de totes parz soit receue. Montaignes iubileiz la loenge. et tuit li arbre des booz esleuez de ioye uoz mains dauant la fazon nostre signor ! car il uient. Ciel oyez. et terre rezoif en tes oroilles. Esbahiz uos totes creatures et si loez ! mais tu plus que totes les autres o tu hom. Ihesu Criz li filz de deu ! naist en Belleem Iude. Qui est nuls de si dur cuer. cui ainrme ne soit remise en ceste parole ? Ke nos puist om plus douces choses anoncier. Ou ke nos puist om plus delectables choses loer ? Ou fut onkemaiz oye tels chose. ou quant receut onkes li mundes chose ke semblanz fust a cestei ? Ihesu Criz li filz de deu naist en Belleem Iude. O bries parole de la parole abreuieie ! mais plaine de celestiene suatisme. Si granz est li grace de ceste parole ! k'ele apermemmes encomenceroit a auoir moens de sauoir ! si iu en mueyue nes un trait. Ihesu Criz li filz de deu naist en Belleem Iude. O naissance plaine de sainteie. honoraule al monde. amiaule as hommes por lo grant benefice qu'il receut en ont. niant-encerchaule as engeles por la parfondesce del saint sacrement. et meruillous en totes cez choses per la singuleir excellence de noueliteit. si cum cele c'unkes teile ne fut ne iamais nen iert. O enfantementz sols senz dolor. sols senz taiche et senz corruption. niant auuranz mais consecranz lo temple del uentre de la uirgine. O neissance encontre nature et sor nature. sormontanz la nature per excellence de miracle ! et raparillanz per uertuit de sacrement. <20r> Chier freire. ceste generation ki raconterat ? Li engeles l'anonzat. li uertuz del haltisme l'enumbriat. li esperiz i soruient. li uirgine croit. de fait conzoit uirgine. uirgine enfantet et uirgine permaint. Qui seroit ki de ceu ne seroit meruillous ? Li filz del [25] haltisme naist. deus engenuiz de deu dauant les seules.



Li parolle naist enfes. et ki ne se meruilleroit de ceu ? 2. Nen nen est mies oysouse ceste neissance ! ne senz fruit li dignations de si grant maiesteit. Ihesu Criz li filz de deu naist en Belleem Inde. Vos ki estes en la pousiere escoez uos et si loez ! car ueez ci nostre signor ki uient a tot la salueteit. il uient a tot la salueteit. il uient a tot oygnemenz. il uient a tot gloire. Ihesus ne uient mies senz salueteit. ne Criz senz onction ! ne li filz de deu senz gloire ! car il mismes est li salueteiz. il mismes est li onctions ! il mismes est li gloire si cum escrit est. Li saiges filz est li gloire del peire. O cum est bienaurez cil cuers ki est traiz per lo fruit de salueteit k'il assauoreit at et si cort en l'odor des ugnemenz por ceu qu'il uoiet sa gloire ausi cum la gloire del sol fil del peire. Respirez uos qui perduist estiiez ! car Ihesus est uenuz querre et salueir ceu ke perit estoit. Respasseiz uos ki malade estiez ! car Criz est uenuz ki sainen les contriz de cuer de l'onction de sa misericorde. Moneiz ioie uos qui encuuiz granz choses ! car li filz de deu est dexenduz a nos por ceu qu'il nos facet heretiers de son regne. Ensi chier sire. saine me et si serai saneiz. fai me salf et si serai salueiz. glorifie me et si serai glorious. Certes ensi beneirat mon ainrme nostre signor. et totes celes choses ke dedenz mi sunt son nom ! quant tu aueras fait pardon a totes mes falenies. quant tu aueras saneit totes mes <20v> enfermeteiz ! et mon desier raempli en bien. La sauor de cez trois choses me donet ceu ke iu oy ke Ihesus Criz li filz de deu est neiz. Por kai apelons nos son nom Ihesum si por ceu non k'il ferat salf son peule de lor pechiez ? Ou por kai uolt il estre Criz apelez. si por ceu non k'il fesist purir lo iuf dauant la fazon de l'ole ? Et por kai deuint li filz de deu hom. si por ceu non k'il facet les hommes filz de deu ? Et ki est ki resteir puist a sa uolenteit ? Si Ihesus est ki iustificet. ki est ki dampneir puist ? Se Criz sainen. ki est ki naurer puist ? Ihesus naist. moignet ioie cil ki ke ce soit. cuy li conscience des pechiez iugieuet colpaule de permenant dampnation. car li pitiez de Ihesu trespesset tote la multitude et la quantiteit des pechiez. 3. Criz naist. soit liez cil ki sosteniuet la bataille des anciens uices ! car dauant la fazon de l'onction de Crist ne porat esteir nule enfermetez de cuer cum enuiezee k'ele soit. Li fils de deu naist. or soit liez cil ki granz choses suelt desirer. car li granz reuuerdoneres est uenuz. Chier freire cist est li hoirs. receuons lo deuotement ! et ensi iert assi nostres li heritaiges. Car cil ki son propre fil nos at doneit. coment ne nos donat il assi tot a fait ensemble lo fil ? Ne soit nuls ki ceu mescroiet et ki de ceu docet. nos auons tesmoignaige ke molt fait bien a croire. Li parole est faite chars [26] et si habitat en nos. Chier freire li sols filz de deu nos uolt auoir ! por ceu k'il fust li primiers neiz entre pluisors freires. ne soit ahurteie de nule chose li fraileteiz de l'umaine nature. Il fu primiers faiz freires des hommes. il fut faiz filz d'omme. il fut faiz hom. Et se li hom tient ceu a non-creaule chose. li oyl mismes conferment la foit. 4. Ihesus Criz naist en Belleem Iude. Or esuarde d'autre part l'umiliteit. <21r> II ne fut mies neiz en Iherusalem qui est la citeiz roials ! mais en Belleem ki est li plus petite entre les milliers de Iuda. O petite Belleem. mais iai magnifieye de part nostre signor. Cil ki faiz est en ti t'at magnifieit. cil qui petiz est deuenuz de grant. Esloce te o tu Belleem. et ui soit chantez per totes tes rues li festivals Alleluya. Ou seroit nule citeiz s'ele oyuet ceu ke sor ti nen aust enuie de cel tres precious estaule. et de la gloire de cele maingeure ? Tes nons est iai renomez per totlo monde. et a bienaurouse te tienent totes les generations. tot par tot dist om glorieuses choses de ti o tu citeiz de deu. tot par tot chantet om. car li hom est en lei neiz ! et il haltismes la fondat. Tot par tot proichet om. tot par tot huchet om. ke Ihesu Criz li filz de deu est neiz en Belleem Iude. Nen est mies oysouse chose ceu



c'un i aiostet Iude. car cist moz nos ramoinet la remembrance de cele promission que faite fut a noz peires. Li ceptres dist il ne sereit mies osteiz de Iuda. et li dus de sa coisse eniosk'atant ke cil uignet qui tramis doit estre. et il iert li atendue des paiens. Li salueteiz est uoirement des gens. mais li salueteiz est eniosk'a les fins de la terre. Iuda dist il ! tei freire te loeront, tes mains seront ens ceruiz de tes anemins. et les altres choses cui nos onkes ne leisimes de celui Iuda ! mais en Crist les ueons nos aemplies. car il est li lieons de l'esclatte Iuda ! de cui Iacob dist apres. Chaels de lieon Iuda. Filz dist il tu es monteiz a proie. Molt est Criz granz preeres ! ki les despoilles de Samaire depart anzois k'il saichet apeleir son peire et sa meire. Granz proichieres est Criz. ki rnontanz en halt ! monat la chaitiuisson enchaitiueie. Ne por ceu ne tolut nule chose ! anz donat anzois donnes as hommes. Cez profecies et les altres qu'aemplies <21v> sunt en Crist et ke de lui furent anoncieies dauant nos ramoinet en nostre memore ceu c'um dist en Belleem Iude. ne ne doit om en nule maniere demandeir ! si de Belleem puist estre ancuens biens. 5. Por ceu mismes poons nos apenre cornent cil uoillet estre receuz de nos ! ki en Belleem uolt estre neiz. Ancuens est per auenture que cuidet ke halt palaix deussent estre esleit ou li rois de gloire fust receuz a gloire. mais por cou ne uint il mies des royals sieges. En sa sinestre sunt richescs et gloire ! et en sa dextre longitez de [27] uie. De totes cez choses auoit en ciel grant habondance ! mais la pouerteit n'i pooit om atroueir. En terre habondeuet ceste espece et si sorhabondeuet ! mais li hom ne sauoit mies de cum grant preis il estoit. Ceste espece encuuit li filz de deu et si dexendit por ceu qu'il a sun ues l'esleisist. et por ceu k'il chiere la fesist assi a nos per lo sien easmement. Aorne donkes ta chambre o tu Syon. mais d'umiliteit l'aorne et de pouerteit. car teil drap plaisent a luy si cum Marie mismes lo tesmoignet. en tels dras de soie uuelt il estre enuolepez et si s'i deleitet. Sacrifie a ton deu les abominations des Egipitiens. 6. Esuarde k'il naist en Belleem Iude ! e si soyes cusencenols coment tu poras estre atrouiez Belleem Iude. car il iai nen est mies besoignols k'il ne uoillet assi estre receuz en ti. Belleem ualt altretant cum maisons de pain ! et Iuda ualt altretant cum confessions. Si tu ton ainrme raemplis del sostenement de la parole de deu. et tu feolment et par tel deuotion cum tu pues ancor ne soit ele mies digne rezoiz celui pain ki de ciel dexendit et doneit uie al monde. c'est <22r> li cors nostre signor Ihesu Crist por ceu ke cele nouele chars de resurrection refacet la uiez botaille de ton cors et sostignet. ensi k'il sodez per cest glut puist retenir lo nouel uin ki dedenz est. si tu a la persomme uis de foit ensi qu'il ne couignet mies plainre ke tu ayes oblieit ton pain a maingier ! Belleem es senz faille et digne de rezoyure nostre signor ! mais ke li confessions ne defaillet mies. Por ceu si soit iuisme tes saintifiemenz. et si soyes uestiz de confession et de beateit ! car ceste uesture plaist molt a Crist en ses ministres. L'un et l'atre te loet en brief parole li apostoles. De cuer dist il croit om a iustice ! et de boche fait om confession a salueteit. Li iustice el cuer ! est li pains en la maison. car iustice est pains. et bienaureit sunt cil ki faim ont de iustice. car il seront solleit. Soit donkes el cuer li iustise et cele iustise ke de foit est. car ceste sole iustise at gloire en ayers deu. Soit assi en la boche li confessions a salueteit ! et dons rezoif seurement celui qui naist en Belleem Iude. Ihesu Crist lo fil de deu qui est deus benoiz ens seules. Amen.



VIII

Ancor de ceu mismes que dauant.

In uigilia natiuitatis domini sermo II.

1. O Iuda et Iherusalem ne dotteiz mies. Nos arainons ceos ki urai geu sunt. ceos ki geu sunt ne mies per lettre mais per esperit. [28] ceos ki sunt semence Abraham cui multipliment nos ueons aemplit ensi cum il fut promis si cum nos lo leisons. car li fil de [ch]ar ne sunt mies conteit en la semence mais li fil de promission. Nen a celei Iherusalem ne parlons nos mies ke les profetes ocit. Car de kai solaceriens nos celei sor cuy nostre sires plorat et que doneie est en souersion ? A celei Iherusalem parlons nos ke del ciel dexendit. <22v> Ne dotteir mies o Iuda et Iherusalem. Ne dottez mies uos ki urai confessor estes. ki ne loez mies Deu seulement de boche mais nes assi de toz uoz membres. uestit de confession si cum de uestiment. anz estes nes cil ki de totes uoz entrailles loez deu. et a cui tottes uoz osses dient. Sire ki est semblanz a ti. ne mies ensi cum cil ki regehissent qu'il deu conoissent ! et per oyures ! lo renoient. Cele confessions chier freire est uraye ! quant totes uoz oyures sunt les seyes oyures et eles lo regehissent. Regehissent di de doule confession. ensi ke uos de doule uestime[n]t soiez uestit. c'est de la confession de uoz pechiez ! et de la confession del lous de deu. Dons seroiz uos urai geu. si tote uostre uie uos regehist a pecheors et dignes de granz tormenz et deu a souerain bien ! ki por cez legieres poines et trespessaules uos pardonet les tormenz permenanz. ke uos auez desseruit. Qui ki onkes ne desiret ardanment penitence ! se samble k'il per oyures diet k'il mestier nen ait de penitence. et ensi regehist sa colpe k'il ne cuidet mies ke penitence li puist aidier ! et ensi ne loet mies la bonteit de deu. Mais uos chier freire soiez urai geu. et si soiez assi urai Iherusalem ! ensi ke uos iai ne dottiez nule chose. car Iherusalem est uisions de paix. uisions est ne mies possessions. en cui fins nostre sires at mis la paix ! ne mies a l'encommencement nen en mei. Donkes chier frere puez ke uos paix nen auez. mais por ceu ke uos perfeite paix ne poez auoir en cest seule. ueez lai a moens. esuardez lai et si la desirez. Lai soient li oyl de uostre cuer. a paix tendet uostre intencions ! ensi ke tot ceu ke uos faites. faciez por lo desier de ceste paix ke toz sens sormontet. ke ceu <23r> soit uostre intencions en totes choses. ke uos reconcilieit ayez paix entre uos et deu. 2. A cez si disons nos ne dottez mies. teil gent si confortons nos ! ne mies ceos ki ne conurent la uoye de paix. Car s'om dist de ceos lo ma tin isserez fors ! ceu lor tornerat anzois en dolor k'en solaz. Cil sol desirent estre deliureit et desirent fors issir ! ki uoient la paix. et ki seiuent bien k'il de par deu ont edifice ! si lor terrestres maisons de ceste habitation estoient chaues ! et ne mies cil qui torneit en forsennerie se deleitent en lor beues. Anzois puet om dire ke teil gent quant il muerent qu'il entreit soient et ne mies fors issut ! ki ne uont mies en lumiere nen en franchise. mais [29] en chartre et ens tenebres d'enfer. Mais a uos dist om ne dottez mies. lo matin isserez fors ! et crimors ne serat iamaiz en uoz fins. Vos auez or chier freire pluisors anemins. uos auez la char ki est uostre plus prochiens anemins. uos auez lo monde ki de totes parz est entor uos. uos auez les princes des tenebres ki assiegent uostre uoye estaulit en l'aire. Toteuoies ne dotez mies car lo matin isserez fors. c'est prochienement. car li matins est pres. De ceu si dist sainz Iaikes. Lo matin dist il me responderat ma iustise. car troi ior sunt dont



nos leisons assi. Il nos uiuifierat apres dous iors. et el tierz nos susciterat. Li uns si est desoz Adam. li altres en Crist. et li tierz ensemble Crist. et por ceu si seut lai apres. Nos sauérons et si enseurons ! porceus ke nos coneissiens nostre signor. Et ci dist om. Lo matin isserez fors et nostre sires iert ensemble uos. A ceos dist om ceu ke moyeneiz ont lor iors. ens quels est periz li iors ou il neit furent. c'est li iors d'Adam. li iors de pechiet. <23v> cuy Iheremies maldisoit quant il disoit. Maldiz dist il soit li iors ou ie fui neiz. En cel ior si naissons nos tuit. et ce donst deus ke cil iors perisset ens no[s] toz. car cil iors est iors de nublece et d'oscurteit. iors de tenebres et de turbin. cuy Adans nos fist. cuy li anemins fist ki dist uostre oyl seront auuert. **3.** Mais or chier frere nos est apparuz li iors del nouel rachatement. li iors de l'ancien raparillement et de la bienaurteit permanent. Cist est li iors cuy nostre sires at fait. eslozons nos et si nos esioissons en luy ! car lo matin ixerons fors. Et dont si de la misere non de ceste uie. de la chartre de cest cors. des beues de necessiteit. de curiositeit. de uaniteit. et de charnel deleit ? Cez beues nos detienent les piez de nostre affection nes mal greit nostre. Por deu k'at affaire nostre espiriz ensemble les terrienes choses ? Por kai ne desiret il les esperitels. por kai ne quiert il les esperitels. por kai nen assauoret il les esperitels ? O uos esperit ki dedesore estes k'aeiz uos affaire ensemble les uils choses et les baisses ? Celes choses ki desor sunt quareiz lai ou Criz siet en la dextre de deu. celes choses ke desor sunt assauorez ! ne mies celes ke sunt sor terre ! car li cors ki corrupuz est agrieuet l'ainrme. et li terriene habitations apresset lo sen ki en maintes choses est entenduz. Maintes sunt les miseres de cest cors ke nos detienent. Assi cum uns gluz est. li maluaix desier et li terrien deleit. ki uoleir ne nos lait. et ki tost retrait nostre cuer s'il per auenture s'eslieuet aucune fieie. Mais ne dotteiz mies car lo matin issereiz fors del faignaz de misere et del brau de la lye. Ne dotteiz donkes mies. lo matin isserez fors del cors de ceste mort et de tote corruption de pechiet. Meneiz or <24r>. chier [30] freire cest ior en Crist. ensi ke uos ailliez si cum il alat. car cil ki dist k'il maint en Crist ! doit aleir si cum Criz alat. Ne dotteiz mies donkes. car lo matin isserez fors ! et ensi sereiz ades ensemble nostre signor. Ou ensi cum il est escrit auiseyement ! et nostre sires serat ensemble uos ! si nos ensi l'entendons ke nos ensemble nostre signor poons estre c'est aherdre a sa uolenteit tant cum nos sommes en cest cors ! mais il ne puet mies estre ensemble nos ensi qu'il consentet a nostre uolenteit. Nos uorriens iai estre deliureit. nos desirons fors ixir et ensemble Crist estre ! mais il atarzet ancor et ne mies senz certe cause. Donkes lo matin ixerez fors et nostre sires serat ensemble uos ! ensi k'il uorrat tot ceu ke nos uorrans. et en nule chose ne se descorderat de nostre uolenteit. **4.** Ne dotteiz donkes mies o Iuda et Iherusalem ! si uos ne poez ancor conseure la perfection ke uos desirez. anz aemplisset en uos li humle confessions ! ceu ke defalt en uos per la niant-perfaite conuersation. et dons uaront li oil nostre signor uostre imperfection. Por ceu meismes commandet il trop uuardeir ses commandemenz ! que nos fuyens a sa misericorde quant nos ueons defaillir nostre imperfection et k'ele ne puet aemplir ceu k'ele doit ! et se diiens car ta misericorde est miodre ke nule uie. ensi ke nos a moens appariens uestit de confession ! ki ne poons mies aparoir en uesture d'innocence et de iustise. Confessions et beatez ce dist li salmistes est dauant nostre signor. uoirement s'om la fait ensi cum nos dit auons. ne mies solement de boche ! mais de tot ceu ke li creature est. ensi ke totes noz osses dient. sire qui est semblanz a ti ? et ceu faciens solement por intention de paix et por desier ke nos a deu poiens estre reconcilliet.



A teil gent si dist om. o Iuda et Iherusalem ne dotez <24v> mies ! car lo matin ixereiz fors. et si tost cum li ainrme serat ixue del cors. si iixerunt assi de cest glut totes les affections ensemble et tuit li desier qui or sunt despars per totlo monde et liiet et detenuit. Trop uos puet ceu sambleir si uos a uos solement resuuardeiz et ne mies a celes choses qui uos atendent. Nen atent dons ceste chose toz li mundes ? Li creature est sozgeite a la uaniteit. car quant li hom chaut cuy nostre sires auoit estaulit signor de sa maison et prince de tote sa possession ! si fut corrupuz toz li heritaiges ensemble. Por ceu fut maldite li terre ens oyures Adam ! et totes choses sozgeites a uaniteit. 5. Ne li heritaiges ne serat de ci atant raparilliez ! ke li hoir seront retroueit. et por ceu dist li apostles ke tote li creature engemist et enfantet eniosk'a or. Et nos sommes fait uns esuarz ne mies solement a cest monde ! mais nes assi as engeles et as hommes. Li iuste dist il m'atendent eniosk'atant que tu me reuuerdones. Et quant li martre proieuent [31] ke li iors del iuyse uenist ne mies por ceu qu'il fussent assi cum couoitous de ueniance mais desirant de la perfection de lor bienaurteit qu'il dons doivent auoir ! si lor respondi nostre sires. Soffrez un petit de tens eniosk'atant ke li nombres de uoz freres soit aempliz. Il ont iai receut uoirement uns chascuns une uesture. mais de doule uesture ne seront il mies uestit. eniosk'atant ke nos serons assi uestit. Et de ceu si auons boens uuages et boens plages ! c'est lor cors senz les quels il ne puyent estre parfait. ne ceos ne receuerunt il mies senz nos. Et por ceu dist li apostles des patriarches et des prophetes. Deus at porueut por nos aucune miodre chose ! k'il parfait ne soyent senz nos. O si nos sauens assi <25r> coment il atendent nostre uenue. et cum fort il la desirent. si nos sauens cum cusencenousement il la quierent et cum uolentiers il oyent bien de nos. 6. Ke dirai iu de ceos ki ont appris a auoir compassion per ceu qu'il soffert ont. quant li saint engele mismes nos desirent ? Ne doyent dons estre restoreit li mur de Iherusalem de cez uermissels et de ceste pousiere ? Ke cuidiez uos cum fort li citain de ciel desirent ke li trabuchement de lor citeit soient restoreit ? Coment cuydiez uos ki cusencenols soient de ceu que les uiues pieres uignent et qu'eles ensemble ols soyent edifieies ? Coment cuydiez uos k'il aillent moyen entre nos et deu portant feolment a luy noz gemissemenz. et raportant a nos tres deuotement la grace ? Certes il ne desdaignerunt mies ke nos lor conpaignon soyens ! quant il nostre ministre sunt iai deuenut. Ne sunt il dons tuit aministreur esprit transmis en aministrement por ceos ki l'eritaige de salueteit rezoyuent ? Hastons nos por deu chier freire hastons nos. tote li multitudine de la cort celestiene nos atent. Nos fesimes ioie auoir les engeles quant nos nos conuertismes a penitence. perfaions dons et si nos hastons d'acomplir lor ioye de nos. VVai a ti ki ki onkes tu soies ki uuels repairier al brau et retourner a ceu ke tu as uomit ? Cuydes tu ceos auoir paisiules al iugement cui tu uuels pennir de si grant ioye et cuy il ont tant espireit ? Ilorent grant ioye quant nos uenimes a penitence assi cum de ceos cui il uoyent retourner de la porte d'enfer. Ki iert il dons or s'il retourner nos uoyent de la porte de paradis. et s'il uoyent raleir ayere ceos ki auoient iai assi cum un piet en <25v> paradis ? Car se li cors sunt en baix. li cuer sunt tote uoies en halt. 7. Correiz chier freire correiz. car li engele ne nos atendent mies solement ! mais nes assi li creeres des engeles mismes. Les noces sunt aparillies mais li maisons n'est ancor plaine. car ancor atent om ceos dont les noces doyent estre aemplies. Li peires nos atent. et si nos desiret ne mies solement por sa tres grant chariteit dont il nos at ameit. et cuy li filz nos recontat qui est el sain del peire. li peires dist il [32] uos aimmet ! mais nes assi por luy mismes si cum il dist



per la prophete. Por mi mismes lo ferai et ne mies por uos. Qui est nuls ki docet ke ceu ne doit estre aemplit ke li peires promist al fil quant il dist. Demande me et iu te donrai les paiens ton heritaige ? Tuit sei anemin ne seront mies conuertit, tant cum il ne tant ne quant seront contraire a nos ki sommes sei menbre. Ceste promissions ne serat mies aemplie ! eniosk'atant ke li morz serat a dairiens osteie et destruite. Cum granment cuidiez uos ke li filz desiret lo fruit de sa naissance et de tote la uie k'il menat tant cum il fut en char. Lo fruit de la croix et de sa mort. et lo preis de son precious sanc ? Ne doit il dons liurer a deu et al peire lo regne qu'il at aquasteit ? Ne li doit il dons restorer ses creatures por cuy li peires lo tramist en terre ? Li sainz espiriz nos atent assi. car li sainz esperiz est li chariteiz et li benigneiz en cuy nos sommes predistineit des l'encommencement. ne nen est mies dotte k'il ne uoillet assi ke sa predestinations soit aemplie. **8.** Et por ceu chier freire ke les nosces sunt aparilliees. et tote li corz de la celestiene compaignie nos desiret et atent ! **<26r>** si corrons ne mies ausi cum en niant-certain bien. anz corrons per desiers et per esloiz de uertuz ! car exploitiers est alers. Diet uns chascuns de nos ceu ke sainz Daud dist. Esuarde en mi sire et si aies mercit de mi selonc lo iugement de ceos ki aimment ton nom. Ne mies ensi cum iu ai desseruit mais ensi cum cil l'atorneront ensi aies mercit de mi. Diet ancor uns chascuns de nos. Ensi cum li uolentez auerat esteit en ciel ensi auignet. Et ceu assi k'escrit est en la patrenostre ! ta uolenteiz soit faite. car nos sauons bien k'escrit est. si deus est por nos. ki sereit encontre nos ? Ou qui iert accuseires encontre les esleiz de deu ? Ne me loist il dons dist il faire ceu que ie uoil ? Ensi soit or chier freire nostre solaiz. de ci atant ke nos ixerons fors por ceu que nostre sires soit ensemble nos. ki per sa misericorde nos permoignet a cele bienaurose ixue et a cel cler matin. et en ceu mismes uoillet estre lo matin ensemble nos et si nos uoillet uisiteir. ke s'ancuens est per aventure detenuz en aucune temptation. k'ele lo matin isset fors per sa misericorde ki uint anoncier l'auurement as enclos. ensi ke nos en espiritel ioye receuiens la corone de nostre petit roi. et ceu nos otroit il mismes ki ensemble lo peire et lo saint esperit uit et regnet per toz les seules des seules. Amen. [33]

IX

Ancor de la uigile.

In uigilia natiuitatis domini sermo III.

1. Hui sauerez ke nostre sires uenrat ! et lo matin uareiz sa gloire. Oyez fil d'ommes et ki uiueiz en terre. Escoutez uos. uos qui estes en la pousiere et si loez. car li meyes uient as malades. li rachateires as uenduz. li uoye as exerranz. et li uie as morz. Cil uient qui toz noz pechiez gitterat el parfont de la meir. qui sanerat **<26v>** totes noz enfermeteiz. et ki a ses propres espales nos reporterat a l'encommencement de nostre propre digneteit. Granz est ciste poxance ! mais molt plus fait a meruillier li misericorde. k'ensi uolt uenir, cil qui soscorre nos polt. Hui ce dist sauerez que nostre sires uenrat. Cez paroles sunt mises en la sainte esriture et en lor leu et en lor tens. mais nostre meire sainte eglise les at prises et atorneies molt couenalement. a la uigile de la natiuiteit nostre signor. C'est cele eglise k'ensemble lei at lo consoil et l'esperit de son espous et de son deu. qui at son amin demorant entre ses mameles



porseanz et consacranz principalement lo siege de son cuer. Certes ceste est cele ke son cuer at naureit. et ke l'oil de contemplation at plongiet en l'abysme des secreiz de deu ! por ceu k'il permanent mansion facet en son cuer a lui ! et a lei el sien cuer. Quant il lor paroles entremellent ou entrechaingent en la sainte escripture ! si est cil assemblemenz de paroles plus forz ! ke ne soit li primiers estaulissemenz des paroles. et per auenture de tant plus forz ! de tant cum il at plus grant desseurance entre la figure et la ueriteit. entre la lumiere et l'ombre. et entre la damme et l'ancele. **2.** Hui sauereiz ke nostre sires uenrat. Dui ior sunt selonc mon aasmance cuy om nos loet plus espressement en cez paroles. Li primiers si est ! cil qui encommenzat des lo premier trabuchement ke li hom fist ! et qui duret de ci k'en la fin del monde. et cest ior ont souent maldit li sainte gent si cum om trueuet en la sainte escripture. car de celui tres cler ior fut gittiez Adans ou il creez fut et abatuz ens angusteiz de ceste uie ki est iors tenebrous ! et a <27r> bien pres toz estinz de la lumiere de ueriteit. En cest ior naissons nos tuit. mais cest ior poroit om anzois nuit apeler ke ior ! si cele misericorde ke sormonteie ne puet estre ne nos aust laiet la lumiere de raison ki est assi cum une petite xentelle. Li seconz iors serat en la permanent splendor des sainz. quant cil tres serains matins serat apparuz a cui est li misericorde promise et li morz iert assorbie [34] en la uictore. quant li splandors de la uraye lumiere porpenrat tot affait. desore et desoz. et defors et dedenz. Fai me al matin oir ta misericorde ce dist sainz Daud. Et lo parax dist. Nos sommes raemplit al matin de ta misericorde. Mais retornons al nostre ior. ki por sa brieteit est apeleiz ausi cum une uuarde en la nuit. ki assi cum uns nianz est apelez per l'orguene del saint esperit ki soneuet per la boche saint Daud. Tuit nostre ior sunt defaillit dist il et mei ior sunt defaillit si cum fumiere. et mei ior sunt declineit si cum uns umbres. Petit et pesme sunt tuit li ior de ma uie ce dist cil sainz patriarches ki uit nostre signor face a face. En cest ior mismes donet deus a l'omme raison et entendement. mais mestiers est k'il en l'ixue de cest monde l'enluminet de la lumiere de sa science ! por ceu qu'il ne perdet lo permanent enluminement. s'il de la maison de sa chartre et de l'ombre de mort issiuet estinz. Por ceu uint en cest monde li soloz de iustise c'est li filz de deu assi cum uns cierges d'une tres grant lumiere et tres cleire. ke tuit cil k'enlumineit uorroient estre aprochessent a lui et s'aioingnessent a lui. ensi ke nule chose ne fust entre ols et luy. Nostre pechiet font la desoyure entre nos et deu. <27v> mais dons sommes nos aioint a la uraye lumiere por estre enlumineit en permanent et assi cum por estre encorporeit el cors de Crist ! quant li pechiet sunt osteit de nos. Ensi aiunt om senz nul altre entresoyure l'estinte lumiere a la lumiere ki luist et ki art. por ceu k'ele soit enlumineie. ensi ke nos per l'exemple des choses uisibles coneissiens la force des niant-uisibles choses. **3.** Allumons dons a nos la lumiere de science a ceste si grant estoile et ke si cler luist anzois ke nos issiens des tenebres de cest monde. ke nos de tenebres ne trespessiens ens tenebres. et en tenebres permenanz. Et quele est ceste science ? Ceste science est sauoir ke nostre sires uenrat. ancor ne poiens nos mies sauoir quant il uenrat. C'est tote cele chose c'um requiert de uos. Mais tu diras tost ke ceste science ont tuit. Qui est nuls cristiens ki ne saichet ke nostre sires uenrat. et qu'il doit uenir por iugier et les uis et les morz et por rendre a un chascun selonc ses oyures ? Certes chier frere ceste science nen ont mies tuit. anz i at molt poc de ceos ki l'aient. car molt i at poc de ceos k'a salueteit uignent. Cuides tu ke cil ki liet sunt quant il mal ont fait et ki s'esioissent ens pesmes oyures saichent ou retraitent ke nostre sires uenrat ? S'il lo te dient nes en croire



mies. car cil qui dist k'il deu conoist et ne uuardet ses commandemenz. est menteires. Il regehissent ce dist li apostles k'il deu conossent ! mais per oyures lo renoient. car li foiz senz oyures est morte. Certes s'il sauoyent ke nostre sires doit uenir ou s'il lo dotteuent ! il ne se [35] uuasteroient mies ensi de tote non-purteit. anz uailheroient anzois ! et si ne <28r> laroyent mies si griement trouer lor conscience. 4. Tot el primier greit amoinet ceste science lo cuer a repentement. c'est a dolor. ensi k'ele lo ris tornet en plor. lo chant en deplante ! et la ioie en dolor. Dons encomeneent al cuer forment a desplaire celes choses ki dauant lor plaisiuent. et celes choses li sunt plus encontre cuer ! k'il dauant ameuet specialment. car ensi est escrit. Cil qui acrast en science acrast assi en dolor. car li dolors k'apres seut ! est li demostremenz de la uraye et de la sainte science. El secont greit amoinet ceste science lo cuer a chastement. ensi ke tu iai ne doignes tes membres a armes de felonie per pechiet ! anz rastraignes la gole. et si ocies la luxure et abattes l'orgoil. ensi ke tu ton cors faces seruir a sainteit ! ki dauant auoit seruit a maluestiet. car repentement senz chastement ne ualt niant si cum dist li saiges hom. Li uns edifianz et li uns destruanz. ke li ualt ceu se trauail non ? Car cil qui del mort est batiiez et lo parax lo ratochet ! ses lauemenz ne li profiteit niant. anz puet dotter selonc la sentence del salueur. ke peix ne li auignet. Mais por ceu ke cez choses ne puet mies auoir li cuers longement s'il entor luy ne uaillet et ne prent uuarde per grant cusenon ! si fait ceste science el tierz greit lo cuer cusencenols. ensi k'il ensemble son deu encomenst iai a aleir cusencenosement et encerchier de totes parz k'il nel corrost nes en aucune tres petite chose. El repentement ensprent. el chastement art. et en la cusenon luist. ensi k'il renoueleiz est et defors et dedenz. 5. Cist encommencet iai a respirer de la tribulation et de la dolor des mals. et si encomencet a atemperer la force de la crimor per esperitel leece ! por ceu qu'il absorbiz ne soit per la <28v> trop grant tristeece de ses males oyures. Ancor soit ceu qu'il docet lo iugeor ! si at il toteuoies esperance del salueur. et el cuer s'encontrent et combatent li crimors et li leece. ensi ke souent sormonst li crimors la leece ! et li leece la crimor. O cum est bienaurose li conscience ou tels maniere de lute est ades ! eniosk'atant ke ceu ke morz est soit absorbit per la uie. et eniosk'atant ke li crimors soit esueudiee ki en partie est ! et li leece encomenst ke parfaite est. car il ne serat mies en crimor permanent mais en ioie permanent. Li cuers qui ensi art et luist ne se fist ancor mies assi cum il iai soit en maison. lai ou om suelt senz la crimor des uenz porteur la lumiere. ki est ensprise. anz li souignet qu'il ancor est a l'aire. et si soit estudious de courir a ses dous mains ceu qu'il portet. Ne se crocet onkes en l'aire ancor lo uoiet il cler. car tost se chaingerat a teil hore dont il ne se donrat uuarde ! et si l'estignerat s'il nes un petit alaisset ses mains. Et se li ardors tochet et cuist la main de celui ki la lumiere portet [36] si cum il suelt a la fieie auenir ! esleiset anzois ceu a soffrir ke retraire ses mains. car assi tost cum uns oylz oyuret et clot porat estre estinte. Si nos estiens en cele permanent maison en ciel ke de mains d'omme nen est mies faite. lai ou nuls anemins nen entret ne dont nuls amins nen ist ! donc ne porriens nos niant dotteir. Mais or sommes nos entre trois uenz ki sunt tres maligne et tres fort. c'est la char. lo diaule et lo monde. ki se pointent d'estignre la consci [en]ce ki est enlumineie per les maluaiz desiers et les mals enmouemenz k'il sofflent en noz cuers ! ensi qu'il subitement nos torbent si fierement ke nos ne poiens conostre dont <29r> nos uignieng ! ne quel part nos aillieng. Ancor soit ceu que li dui nos entrelacent aucune fieie del sofflement del tierz c'est del diaule ne polt onkes nuls auoir ne respeit ne trues. Por ceu si est granz



mestiers ke li ainrme ki iai est enlumineie soit couerte d'andous les mains c'est del cuer et del cors ! k'ele per auenture nen estingnet. ne nes doit om onkes osteir ne departir ancor tormenst griement li ardors des temptations l'estaige de l'un homme et de l'atre ! anz doit om dire auoc saint Daud. Mon ainrme est ades en mes mains. Esleisons anzois a ardoir ke ceu ke nos laciens estignre nostre lumiere. et ensi cum nos ceu nen obliions mies legierement ke nos en noz mains tenons ! ensi nen obliions onkes la besoigne de noz ainrmes. anz soit ceste cusenons en noz cuers dauant totes les altres. 6. Quant nos auerons ensi rastrenz noz lonzes et noz lumieres serunt ardan ! si est mestiers ke nos uuardiens les uailles de la noit sor la herde de noz penses et de noz oyures ! por ceu ke li sires nos atrocet aparilliez quant il uenrat ou a la premiere ou a la seconde ou a la tierce uaille. Li premiere uaille est li droiture de l'oyure. ensi ke tu te peneir ke tote ta uie enseuet ceste reule cui tu as iuriet a tenir. ke tu ne trespesses les termes ke tei peire ont estaulit. ne ne declineir a dextre nen a sinestre en totes les oyures de ceste uoie et de ceste uie. Li seconde uaille est li purtez de l'intencion. ensi ke li simples oylz facet luisant tot lo cors. ke tot ceu que tu faiz faces purement por nostre signor. ensi ke li grace reuignet et retorst al leu dont il ist ! por ceu k'ele lo parax recorret. Li tierce uaille est li uuarde d'uniteit. ensi ke tu en la congregation ou tu es mattes les uolenteiz d'altrui dauant <29v> les teyes uolenteiz ! ke tu ne maignes mies solement entre les freires senz deplante ! mais nes ensi ke tu entr'ols ayes graice. sostenanz toz a faiz et oranz por toz ! ensi ke de ti meismes diet om. Cist est cil ki ainmet les freires et lo peule Israel. cist est cil ki molt oret por lo peule et por la sainte citeit de Iherusalem. Ceste uraye science ensprent en nos en cest ior li auenemenz del fil de deu. c'est cele science que nos ensaignet ke nostre sires uenrat. et ki soit li estaules et li permenanz [37] fondemenz de noz mours. 7. Et lo matin uareiz sa gloire. O matins et o tu iors ki mielz uals ens aires nostre signor ke li millier d'autres iors. quant li moes serat del moes. et li sabaz del sabat. quant li splandors de la lumiere et li feruors de chariteit luirat et enluminerat les cuers des esleiz. Qui poroit dons penseir ne dire aucune chose de ti ? Tote uoies chier frere edifions or endementres nostre siege. ke si nos or ne poons ueor celes merueilles c'um nos uuardet ! ke nos al moens uoyens cum poc ke soit celes merueilles ke por nos sunt faites en terre. Trois oyures. c'est trois mistures fist deus li toz poixanz en l'assumption de nostre nature si meruillousement singuliers et si singulierment meruillouses ! c'unques teiles ne furent faites sor terre ne iamaiz ne serunt. Deus et hom. meire et uirgine. foiz et cuers d'omme furent aioynt ensemble. Meruillouses sunt cez mistures. et plus meruillouse chose de toz autres miracles ! coment si diuerses choses et si diuiseies porent estre aiointes ensemble. 8. En la premiere misture esuuarde la creation l'assigement et l'aioignement des choses. cum granz soit li poixance en la creation. cum granz li sapience en l'assigement ! <30r> et cum granz li benigneiteiz en l'aioignement. En la creation esuuarde cum granz choses soient poixamment creeies. et cum granz multitude. En l'assigement esuuarde cum saigement eles soient totes atorneies En la bonteit esuuarde cum benignement soient aiuntes les haltes choses et les baisses per si amaule et per si meruillouse chariteit. Il mellat a cest lum terrien force uiuaule ! si cum ens arbres. car de ceu uient li uardors ens foilles. li beateiz ens flors. et ens fruiz li sauors et li medicine. Ne ceu ne li fut mies ancor asseiz. anz donat ancor apres a nostre lum sentement ! si cum ens beestes. ensi k'eles nen aient mies solement uie ! anz ayent assi lo sentement des cinc sens. Ancor uolt plus grant honor faire a nostre lum ! et



si mist en lui force resnaule si cum ens hommes ki ne uiuent mies solement et sentent ! anz ont ancor apres resnaule discretion por esuuardeir entre lo prout et lo damaige. entre lo uoir et lo fals ! et entre lo bien et lo mal. Ancor uolt de plus grant gloire essaucier nostre enfermeteit. car cele mai[e]steiz se contrast por aiunnre a nostre lum la meillor chose qu'il auoit. c'est lei mismes. ensi k'en nostre parsone fussent auneit ensemble deus et li luns. li maiesteiz et li enfermeteiz ! si granz uilteiz et si granz haltesce. Nule chose nen est plus halte de deu ! ne nule chose plus uils ke luns. et toteuoies dexendit deus per si grant humiliteit el lum. et per si grant humiliteit montat li luns a deu. ke tot ceu ke deus fist en lui crocet om ke li luns lo fesist. et tot ceu ke li luns soffrit diet om que deus lo soffrit en lui per meruillous et per niantconprennaule sacrement. Et en ceu te done uuarde. car ensi cum en [38] cele singuleir <30v> diuiniteit est li triniteiz ens parsones et li uniteiz en la substance ! ensi si est en ceste esperitel misture li trinitez ens substances ! et li uniteiz en la parsone. Et ensi cum les parsones ne detrenchent mies lai l'uniteit ne li uniteiz nen amanrist la triniteit ! ensi ne confont mies ci li parsone les substances. ne les substances ne departent mies l'uniteit de la parsone. Ceste triniteit fist a nostre ues cele soueraine triniteiz. oyure meruillouse et singuliers entre totes et sor totes ses autres oyures. Li parole. li ainrme et li chars s'assemblerent en une parsone. ensi ke cez trois choses sunt une chose et ceste une chose trois choses. ne mies per confusion de sustance ! mais per uniteit de parsone. Ceste est li premiere et li plus granz misture. et premiere entre les autres trois. Or esuuarde hom ceu ke tu luns es et si ne soies mies orguillous. esuuarde d'autre part ke tu a deu es aiuns ! et si ne soies mies non-greit saichanz. 9. Li seconde misture est ! li uirgine et meire. et ceste si est singuliers. et si fait molt a ameir. Des ke li seules encomenzat ne fut oit ke nule femme fust uirgine k'enfant aust. et ke nule femme fust meire ke uirgine permanust. En nul leu ne trueuet om selonc l'ordene de nature ke lai puist estre uirginiteiz ou porteure fust ! ne porteure lai ou enterigneteiz de uirginitei[t] permanust. Ceste est cele sole femme. en cui uirginiteiz et porteure s'encontrarent. En lei auint une fieye c'onkes nen estoit auenuit ! ne iamaiz nen auenrat. car ele onkes dauant ne uit sa semblant ! ne iamaiz <31r> ne uairat apres. Li tierce misture est ! li foiz et li cuers de l'omme. Ceste est uoirement manre de la premiere. et de la seconde ! mais ne me samblet mies k'ele soit moens forz. car molt est granz merueille coment li humains cuers se polt onkes aploier a ceu k'il cruit celes dous choses dont nos dauant auons parleit. coment il polt croire ke deus fust hom ! et ke uirgine permanust cele k'enfant auoit porteit et enfanteit. Tot ensi cum fers et tez ne puyent estre iunt ensemble. ensi ne puissent estre cez dous choses assambleies se li gluz del saint esprit nes aust assambleies. Puet om dons croire ke cil soit deus cuy om mat en la maingere. ke criet el berzuel. ki soffret totes necessiteiz k'altres enfes soffret. cuy om bat. cuy om derachet. cui om crucifiet. cuy om met el sepulcre. et cuy om enclot entre dous pieres ? Et coment iert cele uirgine k'alaitet son enfant. a cui li mariz est ades conpanz el conuiue et en la chambre. ki la moynet en Egipte et ramoinet d'Egipte. et sol a sol font si grant uoie et si secrete ? Coment polt estre ciste chose enhorteie a l'umaine lignieie et a tot lo munde ? Et toteuoies fut si ligierement et si poixanment semonue et enhorteie ! ke ceu mismes lo me fait croire ke ie uoi ke si granz multitude lo croit. Iouene enfant et uirgines. ueillart et [39] iouencel esleisent anzois a morir de mil morz ! ke ceu qu'il nes a une hore defaillissent de ceste foyt. 10. Et certes molt est granz ceste misture. mais plus est ancor granz li seconde. et ancor molt <31v>



plus granz li tierce. La premiere oyt li oroille mais li oylz ne la uit mies. car cil sacrement de pitiet fut oyz et cruiz eniosk'a les fins de la terre ! mais nuls oylz ne uit fuers ti sire coment tu t'aiunsis a l'umain cors dedenz l'estroit uentre de la uirgine. La seconde uit li oylz. car cele singuliers roine se uit portant et uirgine ! ke totes cez paroles uuardeuet et essambleuet en son cuer. Ceu mismes si conuit assi Ioseph ! ki fut et tesmonz et uuarde de si meruillouse uirginiteit. Li tierce montat el cuer de l'omme ! quant om cruit ceu ke fait estoit. quant om cruit anzois al miracle de deu c'um ne felist a l'oil. quant om tint fermement senz dottance celes choses ke dittes estoient ou faites. En la premiere esuuarde quel chose deus t'at doneit. en la seconde per cuy il t'at ceu doneit. et en la tierce esuuarde por kai il t'at ceu doneit. Il t'at doneit Crist per Marie et por ta saniteit. En la premiere misture est li remeides. car de deu et de l'omme fut faiz assi cum li amplaistes dont totes tes emfermeteiz fussent saneies. Assambleies furent et assi cum pileies ensemble cez dous especes el uentre de la uirgine assi cum en un mortier ! et li sainz esperiz fut assi cum li pistals ki molt doucement les aiunst ensemble. Mais por ceu ke tu nen estoies mies dignes a cui tels biens fust doneiz ! si fut il doneiz a Marie por ceu [ke] tu per lei receusses tot ceu que tu aueroies. ke deu engenuit a ti per ceu k'ele meire est ! et per ceu k'ele uirgine est assi. si fut ele oye por sa reuerence en sa cause et en la cause de tote l'umaine ligniee. S'ele fust seulement meire ! bien <32r> li soffeisist k'ele salueie fust per la generation des filz. et s'ele fust seulement uirgine ! asseiz li fust endroit de lei ! mais li benoiz fruiz de son uentre ne fust mies li preiz del monde. En la premiere est li remeides et en la seconde li aiue. car deus ne uolt que nos nule chose aussiens ! ke per mei les mains Marie ne trespesset. En la tierce misture est li merites. car quant nos ceu creons fermement si auons nos iai lo merite. et en la foit est li saniteit ! car cil ki croirat serat sals. [40]

X

Ancor de ceu mismes.

In uigilia natiuitatis domini sermo IV.

1. Nostre ordenes nen at mies a costume c'om facet ui sermon. mais mestiers iert lo matin ke nos entor les sollempniteiz des messes soiens longement ensonniet. et li bries hore ne sofferat mies ke nos faciens grant sermon. Por ceu si me sambleit il ke nen iert mies senz exploit si nos ui apparillons noz cuers encontre si grant sollempniteit. et d'autre part li haltesce de cest sacrement est tres parfonde et niantconprennaule et assi cum une fontaine de uie k'espusee ne puet estre et ke de tant sort plus et habondet ! de tant cum om l'espuiset plus. A la persomme iu sai bien coment uostre tribulations habondet por Crist. et deus donst ke uostre solaiz abonst assi per Crist. car lo solaiz del monde ne uos doie ie mies offrir ! ne d'autre part ne me plaist mies ne ne me loist. Vils est molt tels solaiz et si ne montet a nul exploit. anz est ancor ke plus fait a dotteir li encombrement del urai solaz. Por ceu est deuenuz saluz et solaiz des chaitis ! cil qui est li deleiz et li gloire des engeles. et cil qui en sa citeit granz et haltismes fait grant ioie as citains ! cil mismes petiz et humles en l'exil ! fait assi grant ioie as exilliez. Cil ki ens haltismes est li gloire del pere ! est en terre deuenuz <32v> paiz as hommes de bone uolenteit. Petiz est doneiz as petiz !



por ceu k'il granz soit doneiz as granz. et por ceu qu'il magnefist ci apres et glorefist granz et glorious ! ceos cuy il or iustifiet petiz. De la planteit de cest petit enfant ki plains est de grace et de ueriteit iai soit ceu k'il petiz soit et en cuy habitet tote li ampleteiz de la diuiniteit corporelment. de luy auoit senz dotte receut sainz Pols cele bone parole ke uos si souent auez oyt en cez iors. Esioiz uos dist il ades en nostre signor ! lo parax uos di esioiz uos. Esioiz uos dist il del representement. lo parax uos esioiz de la promission. car li representement est plains de ioie ! et li esperance plaine de ioye. Esioiz uos de ceu que uos iai auez receut les dons de la sinestre ! esioiz uos de ceu ke uos attendez les luyers de la dextre. Sa sinestre dist il serat desoz mon chief ! et sa dextre m'enbracerat. Li sinestre lieuet et li dextre rezoit. li sinestre medicin et iustifiet ! et h dextre embracet et si fait lo cuer bienaurous. En la sinestre sunt sei meritte ! et en la dextre sei luyer. En la dextre sunt les delices ! et en la sinestre les medicines. 2. Mais esuuarde pi meye. esuuarde meye saige. Esuuarde diliantrement cum noueles medicines [41] il portet. esuuarde k'ales ne sunt mies solement precieuses ! mais nes beles assi. esuuarde k'eles ne sunt mies solement forment utiles al fruit de saniteit ! mais nes assi deleitaules a l'esuuart. et douces et sueys el gostement. La premiere medicine qu'il en la sinestre portet esuuarde ! et si atroueras lo conciuement senz semence. Esuuarde por deu quels soit cil conciuement. cum nouels et cum meruillous et cum deleitaules. Quels chose puet estre [plus] <33r> bele ke caste generations. quels chose puet estre plus glorieuse ke conciuement sainz et purs. ou il nen at nule chose de honte. nule chose de taiche et nule chose de corruption ? Mais por ceu ke li plaisanz merueille de la nouelece ne nos detarroit mies si per auenture si li fruiz de la salueteit et li esuuarz de l'utiliteit ne nos deleituet assi ! si ne fut mies cist conciuement glorious solement assi cum en la deforaine beateit. anz fut assi precious en la uertuit dedantriene. por ceu k'en la sinestre nostre signor atrouest om si cum escrit est et gloire et richesses ensemble. les richesses de salueteit ensemble la gloire de la nouelece. Qui est nuls ki puist faire nat conciuement d'orde semence mais ke tu sire ki sols es conceuz senz tot maluaix et senz tot tachous deleit ? Iu endroit de mi suis tachiez et ordeiz en la racine mismes de ma neixance. orz est mes conciuement. mais uns altres est per cuy ciste confusions serat osteie. Cil sols la puet osteir ! en cuy ele ne chiet mies. 3. Iu ai les richesses de salueteit. c'est lo tres pur conciuement de Crist ! per kai iu rachaterai la non-purteit de la meye propre conception. Fai ancor plus chier sire Ihesu. renouele tes signes et si mue tes miracles ! car li premier sunt iai auiliet per acostumance. Li naissement del soloil et li couchement. li planteiz de la terre et li chaingement des tens sunt uoirement miracle et grant miracle ! mais tantes fieies les auons ueuz ! ke nuls nen est ke mais i praignet uuarde. Renouele chier sire tes signes et si mue tes miracles. Eykeus dist il iu faiz tot affair nouel. Et ki fut ceu qui ceu dist ? Certes ceu dist li aignels ki seoit el throne. li aignels toz sueys. toz deleitaules et toz unz. car ceu signifiet li nons de Crist <33v> k'il at. A cuy porat il sambler aspres ou durs. ki ne tant ne quant de greuance ne fist nes a sa meire en sa naxance ? Cist sunt bien nouel miracle. Li conciuement fut senz pechie ! li enfantement senz dolor. En la uirgine est mueye li maldizons de nostre meire Euain ! car ele enfantat son fil senz dolor. Mueye est uoirement li maldizons en benizon si cum il fut anonciat per Gabriel l'archangele. Tu es dist bienaurose entre les femmes. Voirement est ele sole bienaurose entre les femmes. benite et ne mies maldite. Ele sole est franche et deliure de la general maldizon. et de la dolor ke les autres femmes sentent el



deliurement [42] de lor enfan. Nen nen est mies de merueille chier freire si cil ne fist nule dolor a sa meire ! ki portat les dolors de tot lo monde selonc ceu k'Isayes dist. Il portat dist il urayment noz langors. Dous choses sunt ke li humaine frailiteiz dottet molt. honte et dolor. Et l'un et l'atre uint soffrir nostre sires ! et por ceu receut et l'un et l'atre. quant il per les fellons fut dampneiz de mort ! et de tres laide mort. Et por ceu qu'il nos uolt doneir fiance qu'il cez doux choses osteroit de nos ! si ennuardat il primiers sa meire ensi k'el conciuement nen aust ne tant ne quant de honte ! ne tant ne quant de dolor en l'enfantement. 4. Ancor acraissent les richesses et li gloire. ancor renouellent li signe et chaingent li miracle ! car li conciuement ne fut mies solement senz honte. et li enfantement senz dolor ! anz fut assi li meire senz corruption. Ceste est bien noueliteiz c'onkes mais ne fut oie. Virgine enfantat ! et apres l'enfantement permanut enterigne. ensi k'ele et son enfant atot l'enterigneteit de la char ! et la ioye de meire ensemble <34r> l'onor de uirginiteit. Seurement puy iai atendre la gloire d'incorruption en ma char ke promise m'est ! quant per luy est iai en sa meire mismes uuardeie li incorruptions. Ligiere chose iert a celui ke cist cors corrupaules uestet enterigneteit en la resurrection ! per cuy sa meire ne perdit mies l'enterigneteit en son enfantement. 5. Ancor auons nos toteuoies plus granz delices et plus grant gloire. la meire senz corruption de uirginiteit ! lo fil senz totes taiches de pechiet. En la meire ne chiet mies li maldizons d'Euain ! nen el fil cele generas condicions de cuy li profete dist. Nuls dist il nen est naz de taiche. nes uns enfes ki nen at mais c'un ior de uie sor terre. Cist est li enfes sols senz taiche. urais entre les hommes. mais nes li ueriteiz mismes. Cist est li agnels senz taiche. li agnels qui ostet les pechiez del monde. Qui puet miez oster les pechiez ke cil en cui nuls pechiez nen est ? Senz dotte cist me puet laueir ! ki onkes uuasteiz ne fut. Ceste mains terdet mon oil ki couerz est del brau ! ke sole est senz poussiere. Cist me tracet lo festut de mon oyl ! ki nes une petite putie nen at el sien. 6. Certes ueut auons les richesses de salueteit et de uie. ueut auons sa gloire assi cum la gloire del sol fil del peire. Et demandes tu de quel peire ? Et il serat apeleiz ce dist li engeles filz del tres haltisme. Auerte chose est ki soit li tres altismes. Mais por ceu ke nos fussiens fors de totes dissimulations ! si dist ancor li engeles. Sainte chose est ceu ke de ti naist. Ancor dist li engeles a Marie. Il serat dist il apeleiz filz de deu. Bien est uoirement sainz. Tu ne sofferas mies chier sire ke tes sainz uoyet corruption ! ki nes a sa meire ne tolut <34v> son enterigneteit. Li miracle craissent. [43] les richesses multiplient et si auuret om lo tressor. Cele k'engenuist est et meire et uirgine. et cil cuy om engenuist est et deus et hom. Mais cuydiez uos c'um doit doneir lo saint as chiens. ou les margeries as pors ? Repoignet om nostre tresor el champ. et nostre pecune allucet om el sachet. Soit couerz li conciuement senz semence per l'esposement de la meire ! et li enfantement senz dolor per les gemissement et les plors de l'enfant. Soit assi couerte li enterigneteit de l'enfant per lo purifiement de la loi ! et li innocence de l'enfant per l'acostumeie circoncision. Repon Marie repon la splendor del nouel soloil. met l'enfant en la maingeure et si l'enuolope en drappeas ! car li drappeal mismes sunt noz richesses. Plus precious sunt li drappel lo saluaor ke nule propre. et plus glorieuse est ceste maingeure ! ke ne soient li doreit siege des rois. plus riches est a la persomme li pouerteiz de Crist ! ke nule richesse ne nuls tressors. Quels chose est plus riche d'umiliteit et plus precieuse per kai om achatet lo regne de ciel. et per kai om aquastet la grace de deu ? Si cum escrit est. Benaureit sunt li poure d'espirit. car li regnes de ciel est lor. Et Salemons dist. Deus



restat as orguillous et as humles donet sa grace. Or as l'umiliteit en la natiuiteit ke molt est loeie. car en la natiuiteit abaissat il lui mismes prennanz la forme del serf ! et per habit atrouiez si cum hom. 7. VVels ancor atroueir plus precieuses richescs et plus grant gloire ? Tu as en la passion la chariteit. Plus grant amor nen at nuls. ke ceu qu'il mattet son ainrme por ses amins. <35r> Li sans precious dont nos sommes rachateit et li croiz ou nos nos glorions ensemble l'apostle. ne sunt ce dons richescs de salueteit et gloire ? Iai dist il ne m'auignet ke iu aie gloire s'en la croiz non nostre signor Ihesu Crist. Et ancor disoit k'il nule chose ne cuydieuet sauoir mais ke Ihesum Crist ! et celui crucifieit. Il mismes Ihesu Criz et crucefiez est li sinestre. car Ihesu Criz et glorious est li destre. Criz dist il et celui crucifiit. Per auenture nos mismes sommes li croiz ! ou li apostles dist ke Criz est clofichiez. Li hom mismes at en lui la forme de la croiz. et ceu apert auuertement quant il ses mains estant. Et Criz parolet en la salme et si dist. Je suis dist il fichiez el lum de la meir. Nos fumes iai zadauant luns de paradis ! mais or sommes nos luns de meir. Fichiez suys dist il. ne trespessai mies. ne me departi mies. ensemble uos suys eniosk'a la fin del monde. Ensi espurit zaenayer Zaram la sole main primiers lai ou Thamar aleuet en poines ! k'el sacrement de la passion nostre signor fut liiee d'un roge fil. 8. Nos tenons or uoirement la sinestre ! mais ancor nos at mestier ke nos huchiens a l'oyure de tes mains [44] espur ta destre. La destre nos estent chier sire et dons nos soffairat. Gloire et richescs ce dist li salmistes sunt en sa maison. c'est en la maison de celui ki deu dottet. Mais en ta maison qu'i at il ? Certes plaine est de rendement de graces et de uoix de lous. Bienaureit sunt cil ki habitent en ta maison sire ! ens seules des seules te loeront. Oylz ne uit onkes nen oroille nen oyt onkes. nen en cuer d'omme ne montat ! ceu ke deus at aparilliet a ceos ki l'ainment. Vne <35v> lumiere est ou om ne puet aprochier. une paiz ke sormontet toz sens. une fontaine ke montement nen at nen auallément. Lumiere ou om ne puet aprochier ne uit onkes oylz. paix ke comprise ne puet estre nen oit onkes oroille. Li piet de ceos ki anoncent paix sunt uoyrement bel ! mais iai soit ceu ke lor suens issest en tote la terre. la paix toteuoies ke sormontet toz sens. nen il endroit d'ous ne la porent entendre selonc ceu qu'il est ! ne faire entendant a altrui. Sainz Pols mismes li apostles dist ! qu'il comprise ne l'auoit ancor. Li foiz est uoirement de l'oye et li oye per la parole de deu. mais li foiz de la paix. et ne mies li ueriteiz apparanz. li promesse et ne mies li representemenz. Et toteuoies or est assi paiz en terre as hommes de bone uolenteit. Mais ke montet ceste paiz enuers la planteit et la soraparance de celei paix ? Et por ceu dist nostre sires. Ma paix dist il uos doing et ma paix uos laiz. Ma pais ke sormontet tot sens. et ke paix est sor paix ! mais uos ne l'entendeiz ancor mies. Por ceu uos doing iu lo pais de paix. et si uos laiz ci entredous la uoie de paix. 9. Mais k'est ceu ke nos dit auons k'ele en cuer d'omme ne montat onkes ? Por ceu ne montat onkes en cuer d'omme ! car c'est une fontaine ke monter ne seit. Nos sauons bien ke les fontaines suelent ades enseure les ruz des ualleies. et fuir les rosteces des montaignes si cum escrit est. Qui les fontaines fais xordre ens ualleies. entredous les montaignes trespesseront les auues. C'est ceu chier frere dont iu me poine souent de uos a semondre. car deus restat as orguillous et as humles donet sa grace. Li fontaine nen atochet nul leu ki <36r> plus halz soit del sien propre leu dont ele naist. Mais ce samblet selonc ceste reule ke les uoies de grace ne soient niant encombreies per l'orgoil ! cum ce soit c'um ne trocet mies que cil primiers orguillous ki est selonc l'escriture rois sor toz les filz d'orgoil disist. iu serai plus halz. anz serai dist il semblanz al haltisme. Mais toteuoies li



apostles ne ment mies. ke dist ke cil est esleueiz sor tot ceu c'um croit de deu ou c'um en sert. Ceste parole est molt horrible a l'umaine oye. mais cor donast or deus ke li maligne pense et li maligne affections [45] fust assi si horrible al cuer. car iu uos di ke cil malignes espiriz ne s'eslieuet mies solement sor deu ! mais nes assi tuit cil qui orguillous sunt. Deus uuelt ke sa uolenteiz soit faite et li orguillous uuelt assi ke sa uolenteiz soit faite. Ci samble iai estre li euualitez. mais esuuarde la mal couenaule partie de l'orguillous. En celes choses solement ou raisons est ! uuelt deus ke sa uolenteiz soit faite. mais li orguillous uuelt ke li seie soit faite et a raison et encontre raison. Or pues ueoir ke ci est li haltesce ! et ke lai ne peruiet mies li fontaine de grace. Si uos nen estes dist il conuertit et uos ne deueniz si cum cist petiz ! uos nen enterreiz mies el regne de ciel. Ceu disoit il de luy mismes ki est li fontaine de uie. en cuy habitet et de cuy decort li planteiz de totes graces. Apparaille dons les ruz. despart les monceas de la terriene et de l'eslieueie pense ! et si te conforme al fil de l'omme ne mies al premier homme. car li fontaine de grace ne montet mies el cuer de l'omme ! c'est de l'omme charnel et terrien. L'oïl espurge assi por ceu ke tu poies ueoir la tres cleire lumiere. et ton oroille encline por estre obediens ! ke tu quanke soit peruignes <36v> al repos permanent et a paix sor paix. Lumiere est por la sereniteit. paiz est por la tranquilliteit. fontaine por l'abondance et por la permanence. La fontaine assigne al peire. de cuy li filz naist et de cui ist li sainz espiriz. La lumiere assigne al fil ! ki est urayement li blancheors de la uie permanent. et li uraye lumiere enluminanz toz les hommes uenanz en cest monde. La paix assigne al saint esperit ! ki sor l'umle et sor lo paisiule se reposet. Ceu ne di ie mies assi cum cez choses soyent propres a un chascun. car li peires est assi lumiere ! por ceu ke li filz soit lumiere de la lumiere. et li filz est assi paiz. et nostre paiz ki fist de dous parties une. et li sainz espiriz fontaine d'auue saillant en uie permanent. **10.** Mais quant peruenrons nos a ceu ? Quant tu m'aempleras sire de leece ensemble ton uisaige ? Nos auons ioie en ti ! car tu nos as uisiteiz neissanz de halt. Lo parax rauons ioie de ceu que nos atendons la bienaurouse esperance el secont auenement. Mais quant uenrat li planteiz de la ioie. ke nen iert mies de la memore mais de la presence. del representement et ne mies de l'atendue ? Vostre atemprance ce dist li apostles soit conue a toz les hommes ! car nostre sires este pres. Digne chose est ke uostre atemprance soit assi conue ! car li atemprance nostre signor fut conue a toz. Quels chose est plus desplaisanz ke ceu ke li hom ki sent sa propre enfermeteit uiuet desmesureiement. quant nes li sires de maiesteit aparuit atempreiz entre les hommes ? Aprennez dist il a mi ke ie suys sueys et humles de cuer ! por ceu que uostre atemprance puist assi estre conue as [46] altres. Ceu k'il <37r> dist ke nostre sires est pres ! doit om entendre de la dextre. car de la sinestre parolet nostre sires. Je suys dist il ensemble uos ! eniosk'a la fin del monde. Pres est nostre sires chier freire. ne soiez de nule chose cusencenols. pres est et tost apparrit. Ne defailliz mies ne ne laissez mies. quarez lo endementres c'um lo puet atroueir. apeleiz lo endementres qu'il pres est. Pres est nostre sires de ceos ki sunt de cuer contrit. pres est de ceos ki l'atendent en ueriteit. Et uuels sauoir qu'il pres est ? Oy ceu ke li espouse dist de l'espous. Il estat dist il le apres la paroit. Per ceste paroit entent ton cors. car c'est li entresoyures ke t'encombret ke tu celui ne pues ueoir ki pres est de ti. Por ceu desireiuet sainz Polz k'il departiz en fust ! et k'il fust ensemble Crist. Et en un altre leu dist per plus grant dolor. Iu chaitis hom dist il. qui me deliuerat del cors de ceste mort. Et ensi disoit assi li salmistes. Moyne mon ainrme fors de la chartre ! por ceu k'ele loet ton nom.



XI

Ancor de la uigile.

In uigilia natiuitatis domini sermo V.

1. Saintifiez uos ui et si soiez aparilliet. car el ior de demain uaireiz la maiesteit de deu en uos. Nos doiens chier freire celebrer lo matin lo tres meruillous sacrement de la naxance nostre signor. et por ceu si nos semont om adroit ke nos en tote sainteit soyens apparilliet. Venuiz est li sainz des sainz. uenuiz est cil qui dist. Saint soiez si cum ie suys sainz. Coment puet estre autrement doneiz li sainz as chiens et les margeries as pors. se cil ne sunt premiers espurgiet de lor felonie et cist de lor ort deleit. ensi ke des or mais fuyent cil de tote lor cusenon ceu qu'il ont uomit. et cist la palut del <37v> brau ? Quant li charnels peules d'Israhel deuoit rezoyure zayenayer les comandementz de deu ! si se saintifieuet en charnels iustises et en diuers lauementz. en dones et en sacrefices ki selonc la conscience ne poyent mies l'omme faire parfait. Mais totes cez choses sunt or trespeseies k'estaulies furent eniosk'al tens de grace qui or est uenuiz. Por ceu si commandet om or a nos couenalement lo parfait saintifiement et lo dedanrien lauement. et si requiert om de nos l'espiritel nateit ! si cum nostre sires meismes ensaignet. Bienaureit dist il sunt li nat de cuer ! car il uaront deu. Por ceu chier freire uiuons nos. por ceu sommes nos neit et por ceu apeleit. et por [47] ceu nos est ui apparuiz cist iors. Zaydauant estoit nuiz ! quant nuls ne pooit faire ceste chose. Dauant la naxance de la uraie lumiere. c'est dauant la natiuiteit de Crist estoit nuiz per tolo monde. A un chascun de nos ieret assi nuiz dauant sa conuersion et la dedantriene regeneration. 2. Nen estoit dons tres obscure nuiz et tres espasses tenebres sor tote la terre. quant nostre peire honoreuent zaenayer deus faitiz. et si aoreuent per forsenneit sacrilege les arbres et les pieres ? Nen estoit assi a un chascun de nos nuiz tres obscure ! quant nos assi cum senz deu uiuiens el seule. quant nos aliens apres noz cuuises. quant nos enseuiens lo deleit de la char. quant nos consentiens as seculers desiers. quant nos liuriens noz membres a pechiet si cum armes de maluestiet. quant nos por maluestiet seruiiens a maluestiet. dont nos or adroit sommes hontols si cum d'oyures de tenebres ? Cil ki dorment ce dist li apostles de nuit dorment. et de nuit <38r> sunt yure cil qui yure sunt. Et ceu si fustes uos aucune fieie. mais or estes uos saintifieit ! si uos estes fil de lumiere et fil de ior. et ne mies de nuit et de tenebres. Certes anoncières del ior est cil qui dist. Sobre soiez et si uailliez. Et des altres disciples disoit as Geus en la Pentecoste. Coment puiet estre cist yure cum il soit hore de tierce ? C'est ceu mismes ke sainz Pols ses companz dist. Li nuiz est trespeseie et li iors est aprochiez. or oston de nos les oyures de tenebres c'est lo somillement et l'yuroigne. car cil qui dorment si cum nos disimes la desore de nuit dorment. et de nuit sunt yure cil qui yure sunt. ke nos ne sommilliens anz ailliens si cum el ior. et ceu faciens honestement ! ne mies enyrousement. Ne uois tu dons pluisors fieyes ancuen homme cui anrme sommaillet per anui en tote bone oyure ? En tenebres est cil eniosk'a or. Vns altres est ki enyureiz est d'absence. c'est cil qui saiges est plus ke mestiers ne soit et ne mies atempreiement. cuy oilz nen est onkes aempliz de ueoir ! ne son oroille d'oir. ki pecune ainmet ou aucune altretel chose ensi qu'il solleiz ne puet estre bouanz la longe soif a la maniere de l'hydropike. Cist tels est filz de nuit et de tenebres. Ne ne puyent mies estre



ligierement departies cez dous choses si cum dist li escripture. car en desiers sunt tuit li oysols. c'est en yuroigne tuit li somillous. Mais soyens ui saintifieit chier freire et aparilliet. Aparilliet soiens ui ensi ke nos ostiens de nos lo somme de la nuit. et saintifieit assi cum el ior de la nocturnal yuroigne. ensi ke nos refrenniens la forsennerie de toz peruers cuises. En cez dous comandementz pent tote li loys et les <38v> prophetes. c'est torneir del mal et faire lo bien. 3. Ceu si couient ui faire. car li iors de demain nen iert nen en saintifiement nen en apparillement ! mais en la uision [48] de la maiesteit. El ior de demain dist il uairez la maiesteit de deu en uos. C'est ceu que Iacob dist li patriarches. Demain dist il me responderat ma iustise. Hui fait om la iustise ! et demain responderat. ui se trauaillet om en lei ! et demain fructifierat. car iai ne recoureit li hom ceu qu'il semeit nen auerat. ne iai ne uairat la maiesteit ! cil qui or nen at cure de la sainteit. nen a celui ne naisserrat iai li soloz de gloire ! a cuy li soloz de iustise nen auerat primiers esteit neiz. nen a celui nen apparrat iai li iors de demain ! a cuy li iors d'ui ne serat apparuiz. car cil ki ui est faiz a nos iustise de part deu lo peire ! apparrat demain nostre uie por ceu ke nos apariens assi ensemble lui en gloire. Hui naist a nos petiz nostre sires ! por ceu ke li hom ne se tignet mais a grant. anz se conuertisset et si deuignet si cum li petiz enfes. Demain serat representeiz nostre sires granz et trop loaules. por ceu ke nos assi soiens magnifieit el los. dons quant deus lorit un chascun. car ceos cuy il ui auerat iustifiez ! magnifierat il lo matin. et apres l'assommement de la sainteit. uenrat li uisions de la maiesteit. Ne uaine nen iert mies cele uisions ! ke nen iert s'en la semblance non. car nos serons semblant a luy ! quant nos lo uairons ensi cum il est. Et por ceu ne dist il mies ci simplement ke nos uairons la maiesteit de deu ! anz dist ke nos la uairons en nos. Hui nos ueons nos en luy assi cum en un <39r> mireor endementres qu'il noz choses rezoit. mais demain lo uarons nos en nos ! quant il les seies choses nos donrat. quant il nos mosterrat lui memes et penrat a lui memes. C'est ceu qu'il promat k'il trespessanz ministerrat. et de sa planteit receuons nos or toteuoies ne mies gloire par gloire ! mais grace por grace si cum escrit est. Graice et gloire donrat nostre sires. Ne mattre dons mies a non-chaloir les primieres donnees ! si tu desires celes k'apres uienent. ne ne te torst mies a anui li nurissemenz ! si tu uuels rezoire les biens ki seuent apres. ne ne refuseir mies a penre ceu c'um te mat dauant ! por lo uaisel en cui om lo te mat dauant. Vn uaisel qui ne puet purir fist a lui nostre Salemons quant il cors niantcorrumpaule prist ! en cui il aministrest les uitailles de salueteit. Tu ne donras mies ce dist ueoir ton saint corruption. c'est celui saint de cuy Gabriel dist a Marie ke de lei naisseroit li sainz ki seroit apeleiz filz de deu. 4. Soyens donkes ui saintifieit per cest saint ! por ceu ke nos sa maiesteit uoiens lai ou cil iors serat apparuz. Toteuoies est aparuz a nos li iors saintifiez. li iors de salueteit ! ne mies de gloire ou de bienaurteit. Adroit dist om ancor a toz saintifiez uos et si soiez apparilliet ! tant cum om anoncet ancor la passion del saint des sainz. qui ocis fut lo premier ior dauant la Paske cuy om apelet ior de dauant-aparillement. Saintifiez uos exploitant [49] plus et plus de uertuit en uertuit ! et si soiez apparilliet per perseuerance. Et en quels choses sommes nos saintifiieit ? Iu ai leit ke escripture dist de l'un <39v> de ceos ki saintifiez fut ! k'en foit et en sa suatisme lo fist saint nostre sires. car ne plus c'um ne puet plaisir a deu senz foit ! ne plus ne puet om plaisir as hommes senz suatisme. Et certes a droit nos semont om ke nos en cez dous choses soyens apparilliet. dont nos a deu soiens couenaule cuy maiesteit nos doiens ueoir ! et assi li uns de nos a l'atre. por ceu ke nos ensemble la uoiens en



nos. Por ceu si nos couient il porueoir les biens ne mies seulement dauant deu ! mais nes assi dauant les hommes. ensi ke nos poiens estre acceptaule ne mies seulement a nostre roi ! mais assi a noz compaignons ki ensemble nos se trauaillent en l'espirituel cheualerie. 5. Dauant totes autres choses doit om toteuoies querre la foit. de cuy om leist. nattianz de foit lor cuer. Bienaureit sunt li nat de cuer ! car il uaront deu. Croi te dons en deu et si te commande a luy. gitte ta pense en lui et il te nuirat ensi ke tu fient poras dire ! mes sires est cusenencols de mi. Ceu ne sentent mies celes genz ki ols meismes ainment. cil ki saige cuydent estre ki cusenencols sunt k'il perfaire poient por ols mismes la cure de la char en desiers. xort a la uoix saint Piere ki dist ! tote uostre cusenon gittiez en luy ! car il at cusenon de uos. Ceu ke li hom at en lui fiance nen appartient mies a foit mais a non-foit. et plus appartient a defiance k'a fiance ! ceu ke li hom at en lui mismes fiance. Cil est de uraie foit ! ki a lui ne se croit ne nen at esperance en soi meismes faiz a lui mismes assi cum uaissels perduiz ! anz perdet anzois son ainrme ! por ceu qu'il en la uie permanent la <40r> uuarst. Certes ceste chose fait li sole humiliteiz de cuer. que li sainte ainrme nen at mies en lei. anz deuerpisset lei mismes et si monst iai del desert apoyee sor son amin ! et por ceu habondanz de delices. 6. Et por ceu ke li santifiement soit perfaiz. si couient ke nos assi apreniens del saint des sainz. mansuetume et la grace de commune uie ! si cum il mismes dist. Aprenneiz dist il a mi ke ie suys sueys et humles de cuer. Quels chose defent a cest homme qu'il nen aprenet ki totes choses est faiz a toz habondanz de delices ki douz est et sueys et de grant misericorde. ki toz les autres assuaget assi cum d'ole d'umiliteit et de suatisme dont il est oynz per defors et per dedenz. ensi qu'il samble qu'il de totes parz decorret ? Bienaureiz est cil ki de cest doule saintifiement est apparilliez. Cist puet a droit dire. mes cuers est aparilliez sire. mes cuers est aparilliez. Cist at ui uoirement son fruit en saintifiement ! et lo ior de demain doit la fin auoir en uie permanent ! car il uairat la maiesteit de deu k'est urayement li [50] uie permanent si cum dist li ueriteiz. Ceste est dist ele li uie permanent k'il te conoxent estre urai deu ! et Ihesum Crist cuy tu as tr amis. En cel ior apres cui nuls autres iors ne uenrat renderat li droituriers iugieres la corone de iustise. Dons uairas et si habonderas de delices. et si se meruillerat tes cuers et si iert eslaisiez. Et eniosqu'a ou serat il eslaisiez ? Eniosk'a lai qu'il uairat en lui la maiesteit de deu. Ne cuidiez mies chier freire ke nos uos poiens auurir per paroles cele promesse. 7. Saintifiez uos ui et si soiez apparilliet. car lo ior de demain uareiz et si auerels ioie ! et uostre ioie serat aemplie. Quel chose nen empleroit cele maiesteiz ? Anz soramplerat et sorespanderat ! <40v> quant om donrat en uostre sain mesure bone et plaine. chauchieie et sorussant. Et si forment sorusserat ! k'ele halte serat outre mesure [et] trespesserat ne mies seulement les dessertes mais nes assi les desiers ! si cum il est urayement poixanz de ceu a faire oltre ceu ke nos entendre poiens ou espier. En trois choses maismement sunt estaulit nostre desier. en ceu ke couenanz chose est. en ceu k'a exploit tornet et en ceu ke deleitet. Tuit encuuons totes cez choses uoirement ! mais li uns plus cestei li autres plus cele altre. Li uns est si doneiz al deleit ! k'il ne porprent uuaires ne de l'onesteit ne de l'exploit. Li autres est si entenduiz en aquaster. k'il l'onesteit et lo deleit mat ayer dos. Li autres enseut et desiret si l'onor ! qu'il plus negliious deuient entor l'exploit et lo deleit. Certes ne feroit mies a repenre li desiers de cez choses ! si nos lai les quariens ou nos les atroueriens urayement. Vne chose sunt cez trois choses lai ou eles sunt urayement. et ceu si est souverains biens et souveraine gloire. souverains exploiz et souverains deleiz.



Ceu est or nostre atendue. car li uisions de deu en nos est promise a nos. ensi que deus soit totes choses en toz. c'est toz deleiz. toz espoiz. et tote honesteiz.

XII

Ancor de la uigile de la natiuiteit.

In uigilia natiuitatis domini sermo VI.

1. Oyt auons une parole plaine de grace et digne k'ele receue soit. Ihesu Criz li filz de deu naist en Belleem Iude. Remise est mon ainrme chier freire en ceste parole. et mes espiriz est assi cum buillanz en mes entrailles hastanz k'il per acostumeit desier uos diet cest deleit. et cest esioissement. Ihesus ualt altretant cum salueires. Quels chose est plus necessaire as perduiz. quels chose est plus desiraule <41r> as [51] chaitis. et quels chose est plus utle as despereiz ? Dont uenroit autrement li salueteiz. dont uenroit nes une tres teneue esperance de salueteit en la loi de pechiet et el cors de mort. en ceste malice del ior et el leu d'affliction si noueles choses ne fussent aparues a nos et dont om puist a poines auoir esperance ? Tu desires per auenture la santeit ! mais tu redottes l'aspreteit de la medicine por ceu ke tu te sens et tenre et emfarm. Ne dotteir niant. car Criz est douz et suyes et molt misericors. oynz d'ole de leece dauant toz ceos ki a lui apartienent. c'est de ceos ki de la planteit de ceste onction rezoyuent. ancor nen aient il mies la planteit mismes. Et por ceu que tu ne cuydesses ke li salueires nen aust mies teil pooir cum mestiers fust de cuy suatisme tu os parler ! si te dist om apres qu'il est filz de deu. Et tels cum li peires est tels est li filz ! ki puet tot ceu qu'il uuelt. Ancor me samblet ke tu murmures apres ceu nes ke tu as oyt et l'utiliteit de la salueteit. et lo deleit et la suatisme de l'onction ! cusencenols si cum ie cuiz de l'onesteit ancor. Liez es de ceu ke li salueires est uenuiz. si cum cil qui palisinols geist en son leit ! ou ensi cum cil qui entre Iherusalem et Ierico geist demei uis en la uoie. Plus grant ioie as ancor de ceu ke li meies nen est mies durs ! et k'il de gries medicines ne s'aiuet mies. car li bries sanemenz ne te doit mies plus gries sambleir ! ke li maladie cui tu chascun ior soffres. Certes ensi perissent ui est li iors mainte gent per ceu k'il fuyent lo meie. per ceu qu'il Ihesum conoissent et Crist ne conoxent mies ! ensi qu'il per humain sen tienent a greuance <41v> la medicine k'a ols est apparilliee por la multitude et la maligneteit de lor enfermeteiz. 2. Mais si tu es iai cerz del saluaor ensi ke tu conoxes qu'il assi est Criz ki oyngnement aporst a malade et ne mies amplaistre. ki lo malade respast ne miesper arson mais per onction ! si pens iu ancor une chose ke mueure puet la creature resnaule. c'est ke li parsons de cest saluaor ke iai nen auignet ! ne samblet mies estre digne asseiz. Iu ne cuiz mies ke tu soies si encuaules de gloire a auoir ou d'onor ! que tu ne receusses bien ceste gloire d'ancuen altre homme ki purs hom fust si cum tu ! s'il doneir la poist. Et si ceu per fust uns engeles ou uns archangeles ou ancuens esperiz des autres ordenes de ciel ! molt plus uolentiers la receusses. Per molt plus grant deuotion doies tu ancor rezoyure cest saluaor. et de tant per plus grant ! de tant cum Ihesu Criz li filz de deu at per heritaige cest nom dauant toz les autres. Or esuuarde se li engeles ki as pastors parlat ne loat auuertement cez trois choses lai ou il esponut la grant ioie qu'il anoncieuet. Hui dist il uos est neiz li salueires ! ki est Criz li sires. Soyens donkes liiet chier freire en ceste natiuiteit. et



en maintes manieres nos esioyons en lei. ki est [52] haltement enlumineie ! et de l'utiliteit de salueteit. et de la suauiteit de l'onction et de la gloire del fil de deu. ensi ke niant n'i falt de totes celes choses ke nos desirons. c'est ne de l'utiliteit. ne del deleit ! ne de l'onesteit. Esioissons nos et si retraitions dedenz nos mismes et disons li uns a l'atre la bone parole et la douce. Ihesu Criz li filz de <42r> deu naist en Belleem Iude. 3. Ne ne soit nuls non-greit sachanz senz deuotion et senz religion ki a ceu respondet et diet. Nen est mies nouele chose sire. zaenayer fut oye ceste parole. zaenayer fut faite. zaenayer fut Criz neiz. Et iu di ke zayenaier et dauant. ne ne se porat mies meruillier de ceu ke ie di zaenayer et dauant ! cil cuy cele profecie uenrat dauant. en permanent et oltre. Donkes. neiz fut Criz ne mies or dauant lo nostre tens. mais dauant toz les tens. Cele natiuiteiz mist uoirement les tenebres por lei a receleir ! iai soit ceu qu'il habitet en lumiere ou om ne puet aprochier. El cuer del peire est receleie. el mont ombrious et espas. Mais por ceu k'ele com poc ke soit aparust si fut il neiz en tens. neiz fut en char et de char. et faite fut li parole chars. Et quels merueille est ceu s'om dist ancor ui de cest ior en sainte eglise. li filz de deu naist quant om lo disoit si grant tens dauant ! car n'est mies dotte ke ce ne fust dit de lui ! uns enfes est neiz a nos. Zaenayer encommenzat estre oie ceste parole ! et nuls de toz les sainz ki zaenayer furent ne l'oit onkes nule fieie a anui. Et certes Ihesu Criz li filz de deu ! est yer et ui et en permanent. De ceu dist li primiers hom ki peires est de toz ceos ki uiuent une parole plaine de grant sacrement. cuy li apostles loat apres auuertement en Crist et en sainte eglise. Li homdist il lairait son peire et sa meire et si s'aherderat a sa femme. et dui seront en une char. 4. Abraham assi ki est li peires de toz les creanz s'esioit por ceu qu'il cest ior uestist ! et il lo uit et si en fut lieez. Por kai aust il <42v> dons comandeit son seriant ke li iuriet per deu del ciel k'il sa main mesist desoz sa coixe s'il nen aust ueut per esperit ke deus mismes de ciel deust nastre de cele coisse ? Cest consoil de son cuer reuelat deus assi a cel homme qui estoit selonc son cuer. a cui il iurat ueriteit et il ne li falserat mies. Del fruit dist il de ton uentre mettrai sor mon siege. Por ceu mismes naist il en Beleem Iude si cum li engeles dist en la citeit Daud. et ceu auint por la ueriteit de deu et por conformer les promesses des peires. Ceu si fut assi reueleit en maintes manieres as peires et as prophetes. et por ceu nen auignet iai ke cil ki deu ainment oyent aucune fieie negliousement ceste parole. Cil ne la mettoit mies en negligence. ki disoit. Iu te prei sire ke tu tramettes celui cuy tu tramette doyes. Ne cil assi qui disoit. Iu uorroie ke tu desrumpisses les ciels [53] et si dessendisses. Ceu mismes uirent a dairiens li apostle et si l'oyrent et lor mains traitarent de la parole de uie. A ols disoit specialment. Bienaureit disoit il sunt li oil ki uoyent ceu que uos ueez. Tot a dairiens fut assi ceu mismes uardeit a nos qui creant sommes ! et comandeit as tressors de la foit. si cum il mismes dist. Bienaureit dist il sunt cil qui ne me uirent et ki crurent. Ceste nostre paiz est en la parole de uie. ne ne fait mies a despeitier ceu dont om uit et dont om sormontet lo monde ! car li iustes uit de foit. et c'est li uictore ke sormontet lo monde nostre foiz. C'est cele k'assi cum uns examplaires de permenaueteit comprennent ensemble assi cum per un tres large sain ceu ke trespesset est et ceu ke de present est. <43r> et ceu k'a avenir est ! ensi ke nule chose ne trespesset a lei. ne ne perist nule chose ! ne ne deuancet nule chose. 5. Por ceu si uos esioistes uos a droit el tesmoignaige de uostre foit apermenmes ke uos oystes ceste chose anoncier et ramentoyure : per droit rendistes graces et aorestes abaissiet a terre assi cum corrant ensemble desoz l'ombre de ses ales ! et espirant desoz ses pennes. Ne huchat



donkes uns chascuns de uos en son cuer quant il oyt parleir de la natiuiteit del saluaor. bone chose est a mi d'aherdre a deu. ou anzois ceu ke cist mismes prophetes dist. mon ainrme soies sozgeite a deu ? Car molt est chaitis cil qui est de roit cuer et ke fintement humiliet son cors. car de ceos i at ki felenesement s'umelient et ke lor entrailles sunt plaines de boysie. Cil ki nen esuuardet sa besoigne. ki ne sent son damaige. ki ne dottet son peril. ki deuotement ne fuit al remeide de la salueteit ke nascue est. ki per desier ne se mat en la sobiection nostre signor. ki feolment ne dist mies sire tu es faiz nostre refuges. Li aornemenz de cestui nen est mies acceptaules ne urais ses humiliemenz ! ne sa foiz uivanz. Et ke dist il toteuoies ? Bienaureit dist il sunt cil ki ne me uirent et ki crurent assi cum li croires ne soit iai mies ueor en aucune maniere. Mais esuarde diliansment a cuy ceu fut dit. et quant ceu fut dit. A celui fut ditte ceste parole. cuy om argueuet de ceu k'il auoit cruit por ceu qu'il auoit ueut. car nen est mies une mismes chose. ueoir et por ceu croire ceu qu'il per creance auoit ueut. Coment poroit om dons croire s'ensi nen estoit k'Abraham nostre peires uesist per creance test ior <43v> nostre signor ? Et ceu mismes coment entenderoit om ke nos anuit auons chanteit. saintifiez uos ui et si soiez apparilliet. car el ior de demain uareiz la glore deu en uos. si ueor de cuer nen est. representeir per pie deuotion et retraitier per foit niant finte lo sacrement de cele grant pitiet ki manifesteiz est en char. iustifiez en esperit. ki apparut as engeles et ki prochiez est as paiens. ki creuz est al monde et receuz [54] en glore ? 6. Ades est nouel ceu k'ades renouelet les cuers. nen onkes nen est uiez ! ceu ke ne finet de fructifier et ke ne marcist en permanent. Cist est li sainz cuy om ne donet mies ueor la corruption. Cist est li nouels hom ki ne rezoit onkes nule uiezeit. anz tresportet nes en uraye nouelece de uie ceos ki per totes lor osses sunt enuieziet. Por ceu mismes si uos bien i preneiz uarde ne dist om mies en cest tres deleitaule anoncement dont nos ci parlons qu'il neiz soit ! anz dist om qu'il naist. Ihesu Criz li filz de deu naist en Belleem Iude. Tot ensi cum om lo sacrefiet ancor ui de cest ior en une maniere quant nos sa mort anonzons. ensi sembleit il qu'il naisset. quant nos feolment representons sa neissance. Donkes lo ior de demain uareiz la glore de deu. mais en uos la uareiz ne mies en lui mismes. car uos uareiz la maiesteit en l'umiliteit. la uertuit en l'umfermeteit ! et deu en l'omme. Il est uoirement Emanuel k'altretant ualt cum deus ensemble nos. Oy l'ancor plus auuertement. Li parole dist il est faite chars ! et si habitat en nos. Des dons uesimes nos sa glore. mais la glore assi cum del sol fil del peire. et sel uesimes <44r> plain de grace et de ueriteit. Nos ne uesimes mies la glore de la poosteit ou de la clarteit ! mais la glore de la paternel pitiet ! et la glore de grace. dont li apostles dist. El los dist il de la glore de sa grace. 7. Ensi naist Ihesu Criz. Mais ou cuides tu qu'il naisset ? En Belleem Iude. Nen est mies couenanz chose ke nos Belleem trespessiens. Trespessons iosk'en Belleem ce dient li pastor. Il ne dient mies trespessons oltre Belleem. Et ke dons ce ceu est une poure uilete et menre en princes Iuda ? Ceu mismes ne[n] est mies mescouenanz chose a celui ki por nos deuint pures sor ceu qu'il riches estoit. et ki petiz fut neiz a nos ! sor ceu qu'il estoit granz sires et trop loales. Et il mismes disoit. Bienaureit sunt li poure d'esperit ! car li regnes de ciel est lor. Por ceu mismes si esleist il lo staule. Lo parax dist. Si uos dist il nen estes conuertit et uos ne deueniz si cum cist petiz enfes ! uos nen enterreiz mies el regne de ciel. Por ceu mismes si esleist il lo staule et la maingeure une maison ki faite estoit de terre et lo leu des beestes. et si saiches ke cist est cil ki lo poure lieuet fors del brau ! et ki saluet et les hommes et les beestes. 8. Ce donst deus ke nos



assi soiens Belleem Jude. por cou qu'il en nos daignet assi nestre. ensi que nos poiens oir k'a uos ki deu dottez naisxerat li soloz de iustise. C'est per aenture ceu que nos la dauant retratames. c'est ke nos mestier auiens et de saintifiement et d'aparillement. por ueor en nos la maiesteit nostre signor. Selonc la profete mismes est iuismes faiz ses saintifiementz ! car totes choses sunt laueies en confession. et li maisons de pain que [55] Belleem signifiet appartient assi molt a l'aparillement. Cil <44v> ki dist en ma maison n'at poent de pain. coment se puet il apparillier por rezoyure teil hoste ? Et por ceu ot mestier uns hom qui apparilliez nen estoit mies k'il a meie nuit haretast a l'uix de son amin et se li disist ke sesamins estoit uenuiz de la uoie a lui ! et si ne li auoit k'il dauant li mesist. Apparilliez est ses cuers ce dist li profetes del iuste de spirer en nostre signor. confermeiz est ses cuers et si ne serat mies commeuz. Li cuers ki confermeiz nen est ! nen est mies apparilliez. et cist mismes profetes moignent ! ke li pains confarmet lo cuer de l'omme. Nen est donkes mies apparilliez li cuers de celui ki at obliet a maingier son pain ! anz est sas et sen sanc. Mais cil est aparilliez et nen est mies torbeiz por uuardeir les commandementz de uie ! ki obliet celes choses ki daier sunt ! et si s'estent en celes ke dauant sunt. Or pues ueoir k'il est uns obliementz qui fait a fuir ! et uns obliementz ki fait a enseure. car ne toz Manases ne trespesset lo flun Iordain ! ne toz nen esleist dezai mansion a son ues. Ancuens est ki at obliet deu son creator et ancuns est ki ades l'at dauant luy en son esuuart ! ensi qu'il at obliet som peule et la maison de son peire. Cil obliet les choses celestienes ! et cist celes choses ke sunt sor terre. Cist celes choses ke presentaules sunt ! et cil celes k'a auenir sunt. Cist celes choses c'um uoit. et cil celes c'um ne uoit. cist celes choses ke seyes sunt ! et cil celes ke Ihesu Crist sunt. Li uns et li autres est Manases. li uns et li autres est oblious. mais li uns at obliet Iherusalem ! li autres Babilone. Li uns at obliet celes choses k'a encombrement sunt. et <45r> cist si est apparilliez ! li autres at obliet celes choses ke deliurent et k'il ne couient mies oblir. et cist nen est de niant apparilliez por ueoir en lui la maiesteit nostre signor. Ne maisons de pain nen est mies en cuy li salueires naisset ! ne nen est mies cil Manases a cuy appeiret cil qui gournent Israel. et cil qui siet sor Cherubin. Apper dist il dauant Effraim Benjamin et Manasse. Ie cuiz ke ce soyent cist troi qui a salueteit uient ! cui li autres profetes nomet Noe et Daniel et Job. et ki per ceos trois pastors sunt assi signifieit ! a cuy li engeles anonzat la grant ioye quant li engeles de grant consoil fut neiz. 9. VVarde k'il ne soient assi per aenture li troi roi. ki uient iai ne mies solement deuers oriant mais assi de uers occident por asseor ensemble Abraham Ysaac et Iacob. ensi k'a Effraim k'altretant ualt cum fructifiementz apartignet li offrande de l'encenz. et a ceos apartignet proprement offrir encens digne [en] odor de suauiteit ! cuy nostre sires at mis por ceu qu'il aillent et k'il fruit aporent. c'est as prelaiz de sainte eglise. Et Benjamin qui altretant ualt cum filz de dextre [56] couient offrir l'or. c'est la substance de cest monde. ensi ke li peules cristiiens estauliz en la dextre partie desseruet a oir ceu ke li iugieres dirat. iu o faim et uos me donastes a maingier. Iu o soif et uos me donastes a boyure. et les autres oyures de pitiet qu'il lai nommet. Mais Manases s'il tels Manases uuelt estre a cuy deus appeiret ! aporst la myrre de mortifiement. et ceu si me samble requiert om specialment de nos. et ceu si disons nos por ceu que nos nen apartigniens a cele partie de la ligniee Manasse ke dezai lo flun Iordain habitet. anz oblions anzois celes <45v> choses ke dayer nos sunt ! estenduit et entendu as deuantrienes. 10. Or reparons dons chier freire eniosk'en Belleem ! et si ueons ceste parole ke nostre sires at fait et k'il mostreit nos



at. Maisons de pain est si cum nos iai auons dit. bone chose est a nos delai a estre. car lai ou li parolle nostre signor est. lai ne puet mies defaillir li pains dont li cuers soit confermeiz ! per lo tesmoignaige de la prophete ki dist. Comfarme me sire en tes paroles. Certes en la parole ki ist de la boche de deu uit li hom. en Crist uit et Criz uit en luy. Lai naist. lai apert. car nostre sires nen ainmet mies lo cuer chancillant et crosant ! mais celui ki estaules est et confermeiz. Si ancuens murmure et si ancuens dottet en la foit. si ancuens penset k'il el brau se reueuterat et repairat a ceu qu'il at uomit. s'il at en uolenteit de deuuerpir son uot et chaingier son proposement ! cist nen est mies Belleem. cist nen est mies maisons de pain. Li sole fains et li granz fains fait lo cuer dexendre en Egipte et paistre les pors et desirer les glanz ! si cum celui ke lonz est de la maison son peire. de la maison de pain ! ou li mercenier ont nes habondance de pains. En teil cuer ne naist mies Criz a cuy li force de la foit defalt ki est urayement li pains de uie si cum tesmoignet li escriture ! car li iustes uit de la foit. et li uraye uie de l'ainrme ke il est ! nen habitet or en noz cuers si per la foit non. Coment naisseroit autrement Ihesus en luy ! coment naisseroit a lui li saluetez. cum certe chose soit et uraye ke cil solement serat salueiz ki eniosk ' a la fin auerat perseueret ? Om nen atrueuet mies Crist en luy. ne de ceos nen est mies ki ont l'onction <46r> del saint esperit. et ceu si puet om maismement aparzoyure per ceu ke ses cuers est senz dotte sachiez dont il at oblieit son pain a maingier. Molt moens appartient ancor al fil de deu cil qui tels est. car ses espiriz ne se reposet si sor lo coit non et l'umle et ki ses paroles dotet. ne nule compaignieie nen est entre la permenaueteit et si grant muance. entre celui ki est ! et celui ki onkes ne permaint en un mismes estaige. Mais toteuoies cum farm ke nos soiens. cum fort ke nos soiens en la foit. cum apparilliet ke nos soiens et habondant de pains ! si nos est granz mestiers ke nos [57] diens a nostre signor pardone nos noz daz ! a cuy nos proions chascun ior k'il nos donst nostre pain chasqueiornal. Autrement nos deciuons nos si nos disons ke nos pechiet nen auons ! et ueriteiz nen est mies en nos. Et certes cil mismes est ueriteiz ke simplement ne naist mies en Belleem ! mais en Belleem Iude. Ihesu Criz li filz de deu. **II.** Dauanzons donkes la fazon nostre signor en confession. ke nos assi poiens estre Belleem Inde saintifieit et apparilliet ensemble ! et si poiens ueor nostre signor ensi naissant en nos. Si ancune ainrme est ke tant ait exploitiet k'ele soit uirgine portanz ke molt est granz chose a nos. s'ele tant at exploitiet k'ele soit estoile de meir. k'ele soit plaine de grace. et k'ele en lei ait lo saint esperit ki de desore uignet ! ie cuyz qu'il en lei ne desdignerat mies nastre et de lei assi Nuls ne soit toteuoies si hardiz k'il ceu uoillet traire sor luy. si sor ceos non cui il mismes mostrat per espiritel significhance assi a son doit <46v> quant il dist. Veez ci ma meire et mes freires. Et uuels en un oyr de cez ? Mei fil ce disoit li apostles cui iu lo parax enfante eniosk'a tant ke Criz soit formeiz en uos. Se Criz naissiet en ols ! dons prennoit il forme en ols. et por kai ne poroit om assi dire k'il de lui nasquist. ki en une maniere l'enfanteuet en ols ? Tu mismes o tu felenesse synagoige nos enfantas cest fil assi cum per un office de meire. mais ne mies per affection de mere. Tu lo gittas assi cum fors de ton sain quant tu fors de la citeit lo gittas et esleuas sor terre. assi cum tu disisses a l'eglise des paiens et a l'eglise des premiers esleiz k'en ciel est. Ne miens ne uostres ne soit ! anz lo deparst om. Deparst di ne mies entr'eles dous ! mais per eles dous. Quant tu l'aus fors gittiet et essauciet ensi qu'il deseureiz de ti ne fust ne dedenz ta citeit nen en terre ! sel clofichas de totes parz de fer k'il per auenture ne se tornast ou zai ou lai. por ceu qu'il deseureiz de ti ! ne peruenist a nule



de celes dous. Trop fus meire cruyere. quant tu cest auortement uolus faire por ceu ke nuls ne fust qui puist rezoyure celui cuy tu auoies fors gittiet. Or esuuarde ke tu as exploitiet. mais or esuuarde cum de niant tu t'as peneit. De totes parz issent fors les filles de Syon por ueoir lo roi Salemon en la corone dont tu l'as coroneit. et il at deuerpit sa meire et si s'ahert a sa femme. por ceu qu'il duy soient en une char. Il gittiez fors de la citeit et essauciez de terre trait tot affait apresluy ! car il est sor tottes choses deus benoiz senz fin. Amen.[58]

XIII

De la natiuiteit nostre signor.

In natiuitate domini sermo I.

<47r> **1.** Granz est uoirement chier freire li sollempniteiz ki ui est de la natiuiteit nostre signor ! mais li bries iors nos destrent ! ke nos abreuens nostre sermon. Ne nen est mies merueille si nos brief parole faisons ! quant deus mismes li peires fist parole abreuieie. Et uoleiz sauoir cum longe parole il fist brief et cum brief il la fist. Iu aemplix ce dist ciste parole et lo ciel et la terre. et ceu est enclos en une tres petite mainiure uenuiz en char. Tu es deus ce dist li profetes deus des le seule et el seule ! et or est deueniz enfes d'un ior. Et por kai fist il ceu chier freire ou quels fut li besoigne por kai li sires de maieiteit s'umiliest et s'abreuieit ensi ! si por ceu non ke uos ensi faciez ? lai anoncet per exemple ! ceu qu'il ci apres doit proichier per parole. Aprenneiz a mi ke ie suys sueys et humles de cuer. et por ceu que cil soit atrouiez ueritauls ki dist ke Ihesus encomenzat a faire et a ensaignier. Por ceu chier freire si uos semon iu et prei forment ke uos ne soffriez en nule maniere ke cist si precious exemples soit a uos representeiz senz exploit ! anz uos conformeiz a lui et si soiez renoueleit per l'esperit de uostre cuer. Estudiez uos en humiliteit ki est fondemenz et uuarde de totes uertuiz. enseuez lai. car ele sole puet salueir uoz ainrmes. Quels chose puet estre plus non-digne et ke plus facet a hair et plus griement a uengier. ke ceu ke li hom s'esliecet des or mais sor terre puez k'il uoit ke deus est deueniz petiz ? Orgoiz est ki sofferez ne puet estre. ke lai soit emfleiz et esleueiz li uermisels ! lai ou li diuine maieiteit humiliat lei meismes. **2.** Ceu est ceu por kai il s'umiliat et por kay il <47v> prist la forme del serf ! qui en la forme de deu estoit euuals al peire. De poosteit et de maieiteit s'esueudat ! et ne mies de bonteit et de misericorde. Li benigniteit et li humaniteit de deu nostre saluaor ce dist li apostles est apparue. Sa poxance apparut dauant en la creation des choses. et sa sapience apparuit el gouvernement des choses ke creeies estoient ! mais li benigniteit de sa misericorde est or maismement apparue en son humaniteit. Sa poosteiz auoit apparuit as Geus en signes et en miracles. et por ceu atrueuet om si souent en la loy ! ie suys sires ie suys sires. As philosophes apparut plus largement li maieiteit en son sen ! car selonc les paroles de l'apostle ceu de deuke conue chose est ! est en ols auuert. Li geu si estoient [59] appresseit de la poosteit ! et li gloire appresseyuet les philosophes ki la maieiteit encerchieuent. Li poosteiz requiert la subiection. li maieiteit la miseration. mais enseute ne requiert ne li uns ne li altres. Appeiret donkes chier sire ta bonteiz a cuy li hom se puist conformer ki creez est a ton ymagine ! car la maieiteit ne la poosteit ne la sapience ne poons nos enseure ! ne mestiers ne nos est mies ke nos



l'enseuïens. Cum longement serat rastrote ta misericorde en la sole partie des engles. et appresserat l'atre partie li iugementz ensemble tote l'umaine lignieie ? Sire el ciel est ta misericorde. et ta ueritez eniosk'a nues ! appressanz per ton iugement tote la terre et les poosteiz de l'aire. Estandet chier sire <48r> ta misericorde ses termes et ses fins. estandet son sain. atignet des la fin eniosk'a la fin et si ateiret totes choses suefment. Restroiz est chier sires tes sains per iugement. deslace ta cinture et si uen habondanz de pitiet et sorussanz de chariteit. 3. Ke dottes tu o tu hom. por kai trembles tu dauant la fazon nostre signor ki uient ? Il uient ne mies por iugier mais por salueir la terre. Zayenaier t'enhortat li fel et li non-feaules sers ke tu per larencin presisses la royal corone et si la mesisses en ton chief. Quant tu repris fus el larencin. por kai ne dottes tu ou por kai ne fuesses tu de dauant sa fazon ? Il at iai dambleit son espeie enfueye. tu es or en exil ou tu mainius ton pain en la suor de ton uis ! et li uoiz est oye en terre ke li sires toz poxanz uient. Ou te torneras tu de son esprit. et ou furas tu de dauant sa fazon ? Ne fuir mies. ne ne dotteir mies. il ne uient mies a armes. il te requiert ne mies por dampneir mais por salueir. Et por ceu ke tu or ne dies assi. ta uoix oi et si me reponui ! si est il neiz enfes et senz uoix. Li uoiz de l'enfant ki criet ne fait mies a dotteir. anz doit plus a ceu enmueure c'um ait pitiet de luy. A ti nen est il mies espoentaules ! a cui k'il lo soit. Il est deuenuz petiz. Li uirgine sa meire at liieit ses tenres membres de dras. et tu dottes ancor ? A moens en ceu sauera tu k'il nen est mies uenuiz por ti a ocire mais por ti a salueir. por ti a deliurer ! ne mies por ti a laier. Il se combat iai encontre tes anemins. iai forchauchet les cols des orguillous et des esleueiz si cum <48v> uertuiz et sapience de deu. 4. Tu as dous anemins. lo pechiet et la mort. c'est la mort del cors et de l'ainrme. Or ne dotteir mies ! k'il uenuiz est por uencre cez dous anemins et por ti a deliurer et de l'un et de l'atre. Et iai at uencuit lo pechiet en sa propre parsonne ! quant il l'umaine nature receut senz totes taiches de pechiet. Certes molt fut faite al pechiet granz force et urayment puet om dire qu'il uencuiz fut ! quant cele nature fut del tot senz lui atroueie en Crist cui il auoit del tot entachieie et porprise. De ceu porseut il tes anemins et ses [60] prent ! ne ne s'en tornet eniosk'a tant qu'il soyent defaillit. Il se combat en sa conuersation et per paroles et per exemples en la bataille k'il fait encontre lo pechiet ! mais en sa passion lo liet. Il liet lo fort ! et se li tolt ses uaisels. Et primiers per cel ordene mismes sormontet la mort en lui mismes quant il relieuet ! et apres la destrurat assi en noz toz quant il noz mortels cors resusciterat. Por ceu si fut il uestiz de beateit quant il releuat ne mies enuolepez en dras si cum il fut en sa neissance. et cil qui primiers auoit expanduit lo sain de misericorde nuluy iuianz ! se cinst en la resurrection. et se sambleit qu'il assi cum en une maniere racoillist per la cinture de iustise lo sain de misericorde ki expanduz estoit ! car des puez qu'il releueit s'aparilleit il al iugement ki est a auenir en la nostre resurrection. 5. Por ceu mismes si uint il petiz a nos qu'il la misericorde nos donast. et ke li misericorde ki dauant seroit doneie atemprest lo iugement ki douoit uenir en la fin. Ne fut mies toteuoies petite chose ceu qu'il aportat et <49r> k'il nos donat ! ancor uenist il petiz a nos. Si tu demandes ce k'est qu'il aportat. il aportat dauant totes les altres choses la misericorde selonc cuy il nos saluat si cum tesmoignet li apostles ! car ele nen aidat mies seulement a ceos cuy il atrouat dons presentalement. anz est une fontaine ke iai ne porat estre espusieie. Criz nostre sires est fontaine a nos per cuy nos sommes laueit si cum escrit est. Qui nos amat et ki nos lauait de noz pechiez en son sanc. Mais les auues nen ont mies seulement cest usaige k'eles seulement



leicent les taiches ! anz estignent assi la soif. Bienaureiz iert cil ce dist li saiges hom ki demorrat en sapience et ki sa pense metterat en iustise. Et un petit apres dist. Il labouerrat dist il de l'auue de sapience k'a salueteit apartient. car li sapience de la char est morz. et li sapience del monde est assi enemie a deu. Li sole sapience ki de deu est moinet a salueteit. ke selonc la diffinicion saint Iaike est primiers chaste ! et apres paisiule. Li sapience de la char nen est mies chaste ! anz est plaine d'ort deleit. et li sapience del monde est nuisaule ! et ne mies paisiule. Mais li sapience ki de deu est ! primiers si est chaste ! car ele ne quiert mies celes choses ke seyes sunt mais celes choses k'apartient a Ihesu Crist. ensi c'uns chascuns ne facet mies iai sa uolenteit ! anz esuuarst quels soit li uolenteiz de deu. Apres si est paisiule. car ele nen habondet mies en son sen ! anz se croit plus el consoil et el iugement d'altruy. 6. Li tierz usaiges des auues est li arrosement. et de cestui ont mestier les noueles plantesons. Autrement <49v> ne craisseroient eles mies si bien ! ou eles del tot iroient a mal per la sachor. Quieret dons les auues de deuotion ! cil qui semeit at la semence de bones oyures ! ke li meys [61] de la bone conuersation arroseiz de la fontaine de graice ne deuignet sas. anz esploist en la permenant uerdor. Por teil maniere de planteson proiet li salmistes lai ou il dist. Et tes sacrefices dist il deuignet grais. Et en los Aaron leist om ! ke li feus prennoit chaske ior son sacrefice. En totes cez choses ne doit om altre chose entendre. mais que les bones oyures soient condies. et de feruor de deuotion ! et de la douzor de l'esperitel grace. Cuydes tu c'um puist ancor atroueir la quarte fontaine. ensi ke nos recouriens lo tres deleitaule paradis per l'arrosement de quatre fontaines ? Si nos esperance nen auons ke li paradiz terrestres nos soit lo parax renduz. coment auerons nos dons esperance del regne de ciel ? Si iu uos ai dit dist il les choses terrienes et uos ne creez. coment croirez uos si ie uos di les celestienes ? Mais por ceu ke per lo representement des choses presentaules soit ferme li atendue de celes ke sunt a auenir ! si auons nos molt meilleur paradis et molt plus deleitaule ke nostre premier peire nen aussent. et nostre paradiz si est nostre sires Ihesu Criz ! en cuy nos auons iai atroueit trois fontaines. Or quarons apres la quarte. Nos auons de la fontaine de misericorde les auues de remission por laueir noz colpes. Nos auons de la fontaine de sapience les auues de discretion por abourer nostre soif. Nos auons de la fontaine de grace les auues de deuotion por arroser les racines de noz bones oyures. Or quarons apres por <50r> coyre les maingiers les feruenz auues d'amor. Cez auues condient urayement et coysent noz affections ! et si uienent totes buillanz de la fontaine de chariteit. De ceu si dist li profete. Mes cuers est eschaufiez dedenz mi. et en ma meditation embraserat li feus. Et aillors est ausi escrit. Li amors de ta maison me destrent. car per la douzor de la deuotion ainmet li cuers la iustise ! et per la feruor de chariteit heit la maluestiet. Et noies que per aenture ne parlast Ysaies de cez fontaines quant il dist. Vos puyxerez les auues en ioie des fontaines lo saluaor. Et por ceu ke tu saiches ke ceste promesse est de ceste presente uie et ne mies de celei qui est a auenir. si pren uuarde a ceu que seut apres. Vos direiz dist il en icel ior. loez nostre signor et si apeleiz son nom, car apeleir lo nom nostre signor apartient a cest tens qui or est ! si cum escrit est. Apele me el ior de tribulation. 7. Mais ce samble ke les trois de cez quatre fontaines apartignent proprement a trois ordenes de sainte eglise. une chascune fontaine a un chascun ordene. Li premiere fontaine si est a toz commune. car tuit forfaisons en maintes choses. et mestier auons tuit de la fontaine de misericorde dont nos poiens laueir les taiches de noz colpes. Tuit ce dist li apostles



auons pechiet et si sommes besoignols [62] de la gloire de deu. tuit et prelait et continent et marieit car si nos disons ke nos pechiet nen auons ! nos deciuons nos mismes et ueriteiz nen est mies en nos. Donkes por ceu que nuls nen est naz de pechiet. si at mestier a toz li sains de misericorde. et per un mismes desier doivent corre hastanment <50v> a ceste fontaine ! Noe et Daniel et Iob. Mais entre les altres quieret plus Iob la fontaine de sapience ! car il uat plus entre les laiz. ensi ke molt grant chose samblet estre quant il del mal se tornet. Daniel couient corre a la fontaine de grace. car mestiers li est qu'il per la grace de deuotion engrast les oyures de penitence et les traualz d'abstinence. Or couient il ke nos tot a fait faciens haitiement et per deleit. car celui qui haitiement donet ainmet deus. Autrement ne porat estre planteuouse nostre terre de teil maniere de semence. c'est de bonne conuersation. anz irat legierement a mal et si desacherat ! s'ele nen est soscorrue per assiduels arrosementz. Et por ceu proions nos en la paternostre ceste grace desoz lo nom del pain chaskeiornal. Forment doyens dotteir ke cele horrible maldizons ke li prophete proiet ne chacet per auenture sor nos. Deuignent dist il si cum li foens des toiz ! ki anzois est sechiez k'il raiez soit. Li fontaine de la cusencenaule chariteit apartient plus specialment a Noe. car li ardors d'auoir cusenon d'altrui apartient or as prelaiz. 8. Cez quatre fontaines nos aministret ancor en luy meismes Criz tant cum nos uiuons en ceste uie. mais la quinte qui est li fontaine de uie nos promet il apres cestei uie. Et de cestei fontaine auoit grant soif li prophete quant il disoit. Mon ainrme disoit il at soif de deu qui est fontaine uiue. Por cez quatre fontaines fut il si me samblet naureiz en quatre leus quant il ancor uiuoit en la croix. mais por la quinte fut il trefforez el costeit apres ceu qu'il ot ainrme renduit. Il uiuoit <51r> ancor quant om li forat et les mains et les piez ! por ceu k'il de luy mismes fesist axordre quatre fontaines a nostre ues ki ancor sommes uif. Mais la cinquime plaie receut il quant ses espiriz en fut iai aleiz ! car il la cinquime fontaine nos auuerrat en lui apres ceu que nos passeit serons de ceste uie. Mais uenuit sommes enoytes as sacrementz de la passion ! ensi cum nos parliens des sacrementz de la natiuiteit ne nen est mies merueille si nos en la passion quarons quel chose Criz aportat en sa neissance. car dons quant li sas fut trenchiez gitat il fors la pecune ke receleie estoit el preix de nostre rachatement. [63]

XIV

Ancor de ceu meismes ke dauant.

In natiuitate domini sermo II.

1. Granz sunt les oyures nostre signor ce dist li profetes. Granz sunt uoyrement totes ses oyures chier frere. et n'est mies merueille. car il mismes est granz. mais a nos affierent maismement celes choses k'en ses oyures samblent estre plus granz. De ceu est ceu ke cist mismes profetes chantet en la salme. Nostre sires at magnifieies ses oyures en nos. Trois de ses oyures mostrent specialment cum meruillousement il se contignet enuers nos. li oyure de nostre premiere creation. li oyure del rachatement ki or est ! et li oyure el glorifiement qui est a auenir. O cum sunt granz et meruillouses tes oyures chier sire en une chascune de cez trois oyures. A ti tient ke tu la uertuit de tes oyures anonces a ton peule. et nos a moens ne nos coyserons



mies des oyures. En cez trois choses chier freire nos couient esuuarder une traule misture d'oyure celestiene et de diuine <51v> uertuit. En la premiere oyure de nostre creation ! fist deus l'omme del lum de la terre ! et si espirat en son uis l'espirit de uie. Ci at meruillous artifior et meruillous auneor de choses ki per sa uolenteit solement gluat ensi ensemble lo lum de la terre et l'espirit de uie. Li luns estoit iai dauant creez ! quant il creat en l'encommencement et lo ciel et la terre. Mais li espiriz at propre creation et ne mies commune. car om nel creet mies en masse ! anz l'espiret om per une singuleir digniteit. Reconoix hom ta digniteit. reconoix la gloire de l'umaine creation. Tu as cors si cum li mundes at. car celui k'estauliz est sor tote la creation de cest corporiien monde ! conueniuet qu'il en aucune partie fust semblanz a luy. Mais ancor as o tu hom une molt plus halte digniteit. ne del tot ne doies mies estre semblanz as autres creatures. En ti sunt aioint et aliet ensemble li chars et li ainrme. cele formeye ! et ceste enspireie. 2. Mais a cuy appartient ceste misture. et a cuy aiuet cist aunemenz ? Selonc la sapience des filz de cest seule ont plus grant force cil ki poosteit ont lai ou les baisses choses sunt aconpaigneies as haltes ! et des plus humles usent selonc lor uolenteit. Li plus forz forchauchet lo flue. li saiges escharnist lo non-sachant. li uoisous dezoit lo simple. li poixanz despeitet lo poure. Ensi nen est il mies en ton oyure chier sire. ensi nen est il mies en ta misture. por teil chose nen as tu mies aconpaigniet l'espirit al lum. lo haltisme a l'umle. la digne et l'espiritel creature a la uil et a la niant-utle masse. [64] Qui est nuls de uos chier freire ke bien ne uoiet cum grant aiuye li ainrme facet <52r> al cors ? Ne seroit dons li cors senz ainrme assi cum uns trons senz sentement ? De l'ainrme li uient li beateiz. de l'ainrme li uient li creissance. de l'ainrme li uient li clarteiz de la ueue. et li suens de la uoix. de l'ainrme li uient toz li sens. Cist aiungnemenz me mostret et me loet la uertuit de chariteit. ci la leis iu. et ci ne la me proichet mies solement apermenmes tot a l'encomencement mes creeres ! anz la met en mi sa tres benigne mains. 3. Granz fust molt chier freire cist aiungnemenz s'il fust permanue estaule. chaitis mais or est depenneie ceste uniteiz et rumpue. iai soit ceu k'ele soeleie fust del soel nostre signor. car a son ymagine et a sa semblance creat deus l'omme. Cil tres pesmes leires uint auant et se brisat lo soel ki ancor estoit nouels et ensi deuint li sos hom semblanz as sottes beestes ! quant li semblance de deu fut mueie en lui. Deus auoit fait l'omme droiturier. et ceste est sa semblance si cum escrit est. Droituriers est deus nostre sires ! et maluestiez nen est mies en luy. Veritaule et iuste lo fist ! ensi cum il est ueriteiz et iustise. et tant cum li enterigneteiz de cest soel permanust ! ne poist estre desiointe cele uniteiz. Mais li falseires uint auant ki promist as sos meilleur soel ! et si brisat lo soel ki per la main de deu estoit empriens. Vos sereiz dist il si cum deu saichant bien et mal. O maloite creature. k'ont il affaire de la semblance de ceste science ? Soyent baldement si cum deu. droiturier iuste et uray. soyent si cum deus en cui nuls pechiez ne chiet. car tant cum cist soels esterat ! si esterat cele uniteiz. Iai esprouons chaitif ! ceu ke li uoysouteiz del diaule nos semonut. car apermenmes que <52v> li soels fut brisiez ! si uint apermenmes apres li amers departemenz et li triste discorde. Ou est or ceu ke tu disis tres fel deciueires k'il iai ne morroient ? Tuit a fait morons. et nuls hom nen est ke uiuet ki ne uoiet la mort. 4. Mais ce k'iert chier sire deus. ne serat mais raparilliee ton oyure ? Et cil ki chاوز est. ne uenrat il mais a ceu qu'il reliecet ? Or me leuerai ce dist nostre sires por la misere des besignols et lo gémissement des pources. Vne nouele misture ferai ou ie plus espressement et plus fort matterai mon soel. celui soel ki nen est mies a mon ymagine. mais mon



ymagine mismes. li splandors de gloire et li figure de ma sustance. ki nen est ne faiz ne creez ! mais engenuiz dauant les seules. Et por ceu ke tu ne dottesses k'il per auenture ne brisest ! si dist il ke sa uertuz estoit sachieie si cum tez. mais tels est cist tez ! ke li mals mismes de tote la terre ne li puet greueir. Li premiere iunture fut faite de dous choses. mais la seconde fait om apres de trois ! por ceu que tu per ceu mismes apraignes a aprochier [65] al sacrement de la digniteit. Li parole k'en l'encomencement estoit en ayer deu et k'estoit deus. li ainrme qui de niant estoit creeie et que dauant nen estoit mies. Li chars desseureie per la sapience de deu de la masse de corruption senz totes corruptions. car teile nen estoit iai nule altre chars. cez trois choses furent assembleies et liieyes en l'uniteit d'une parsonne per un liien ki derumpuz ne puet estre. En cez trois choses si as trois manieres de poxances. car ceu fut creeit ke nen estoit. et ceu raparilliet ke perit estoit. et ceu amanrit un petit plus ke li engele <53r> ke sor totes choses estoit. Ce sunt cil troi grain de farine de l'euuangele ki ensemble lieuent por ceu ke lo pain des engeles mainiucet li hom. et ke cist pains confortast lo cuer de l'omme. Bienaureie est li femme et benoite en tottes altres femmes en cuy chastes entrailles cist pains fut keuz per lo feu del saint esprit. Bienaureie est cele femme. ke lo leuain de sa foit mist en cez trois grains, car ele conceut per foyt. ele enfantat per foyt. et ensi cum Elysabeth dist bienaureye est ele qui cruit ! car celes choses sunt parfaites en lei ke dittes li furent de par nostre signor. Ne te meruillier mies de ceu ke iu ai dit ke per sa foit fut auneie li parole a la char ! quant ele la char mismes rezut de la seie char. Ne ceu mismes c'um dist [d]e la semblance del celestien regne ne nos puet mies estre contraire en ceste esposicion. car n'est mies non-digne chose se li regnes de ciel est semblanz a la foit Marie per cuy il est raparilliez. **5.** Lo liien de cest aunement ne puet nule creature deslier. Li prince mismes de cest monde nen at en lui nule chose. ne sainz Iohans mismes nen est mies dignes de desliier la corroie de cest chalcement. Certes mestiers est toteuoies qu'il en aucune maniere soit deslieiez. autrement ne serat mies resodeit ceu ke desrumput est. Pains entiers. tressors reponuz. sapience receleie. quels espoiz est en totes cez choses ? Droit auoit sainz Iohans ki ploreuet por ceu c'um ne pooit nului atrouer ki auurest lo liure et ki les set fermals desliast. car tant cum il clos fust ! ne puist nuls de nos auenir a cele diuine sapience. Auure lo tu lo liure o tu agnels de <53v> deu. tu ki es li uraye suatisme. abandone tes mains et tes piez as Geus por trouer. ensi ke d'ols uignet fors li tressors de salueteit ki en ols est reponuz et li larges rachatemenz. Brise a la persomme ton pain as famillous. car tu sols lo pues brisier et nuls altres. ki sols pues esteir por resodeir les confroissieies choses. et en cest brisement si as tu tu sols la poosteit de mettre ius ton ainrme ! et de lei a repenre quant tu uorras. Soit per ta pitiet cist temples abatuz en aucune maniere mais ne mies del tot. soit li ainrme desseureie de la char. mais li parole uuarst l'enterigneteit de la char. et si donst plaine franchise a l'ainrme [66] k'ele sole se contignet franchement entre les morz. ensi k'ele de la maison de chartre amoignet fors les emprisonneiz. qui sieyent en tenebres et en ombre de mort. Mettet ius li saint ainrme la natte char mais ensi k'ele la repraignet al tierz ior. k'ele per sa mort destruet la mort ! et ke li uie des hommes reliecet ensemble lei. Ensi est auenuit chier freire et de ceu soyens liet. **6.** Per cele mort est morte li morz. et si sommes regenereit en esperance de uie per la resurrection Ihesu Crist. Mais ki porat dire quels chose soit a auenir el tierz aunement ? Nen oyz nel uit onkes. nen oroille ne l'oit. nen en cuer d'omme ne montat ! ceu ke deus at aparilliet a ceos ki l'ainment. Lai iert li assommemenz quant il liureit auerat lo regne



a deu et a peire. et dui seront ne mies iai en une char ! mais en un esprit. Se li parole ki s'ahert a la char <54r> fut faite chars ! molt plus serat uns espiriz ensemble deu cil ki a luy se serat ahers. En mei cest aunement est li humiliteiz. et li humilitez ke molt est granz. mais en celui cuy nos atendons et a cuy nos sospirons est nostre perfaiz glorifiement s'ensi est ke nos lai uigniens. A droit appert li humiliteiz el secont aunement. s'il nos remembret ke li chariteiz soit loeie el premier per cuy li hom fut auneiz et d'ainrme et de char. car li raparillemenz de la corrupue chariteit appartient a la sole uertuit d'umiliteit. Ceu ke li resnaule creature de l'ainrme fut auneie al terrien cors ! ne puet om en nule maniere atorneir a l'umiliteit. car ceu k'ele fut aiointe a la char ne uint mies de son propre auisement ! anz l'essamblat om a la char en cel poent mismes c'um la creet ! et en cel poent mismes c'um l'i mat la creet om. Ensi nen aprochat mies al cors pur et senz taiche cil souerains espiriz ! ainz i uint per lo boen plaisir de sa uolenteit. Per droit uient li glorifiement apres la chariteit et l'umiliteit car il ne puet niant aidier senz chariteit ! ne nuls ne puet estre essauciez ki ne s'umiliet.

XV

Ancor de la natiuiteit nostre signor.

In natiuitate domini sermo III.

1. Trois meruillouses choses esuuart chier freire en ceste nexance de nostre signor. ki sunt diuerses et forment dessemblanz ! car li enfes qui naist est deus. et li meire de cuy il naist est uirgine ! et li enfantement est senz dolor. Li nouele lumiere de ciel luist en tenebres ! et li engeles anoncet ceste grant ioye. Li multitude de la cheualerie [67] de ciel <54v> loet et donet gloire a deu et paix as hommes de bone uolenteit. Li pastor crurent et si atrueuent la parole ke ditte fut a ols. As autres l'anoncent ! et tuit cil ki l'oent s'en merueillent. Cez choses chier frere et les autres semblanz a cez uienent de la uertuit de deu ! et ne mies de l'umaine fragiliteit. Cist sunt li uaisell d'or et d'argent. dont om aministret ui a noz besoignols en la taule nostre signor por la sollempniteit ke si granz est. Cez choses nen apartienent mies a nos. Om ne nos donet mies l'escuele d'or ou lo hanap ! mais celui ki en ols est et maingiers et boyures. Diliantrement esuuarde ce dist li saiges hom celes choses c'um te mat dauant. Iu endroit de mi conoix k'en cez choses c'um me mat dauant soit li tens de la naissance et li leus. li tenors de l'enfantil cors et li cris et les larmes de l'enfant. et ancor apres tot ceu li pouerteiz et les uailles des pastors a cuy li neissance del saluaor fut premiers anoncieie. Meies sunt cez choses. et por mi les fait om. a mi les mat om dauant por ceu ke iu les enseue. En yuer fut neiz nostre sires et per nuit. cuidiez uos ke ceu auenist per auenture ke cil fust neiz en tenebres et en si grant confusion d'ayre cuy li yuers est et li esteiz. et cuy est li iors et li nuiz ? Li altre enfant nen esleisent mies quant il doyent nastre. car il nen ont ancor poent de raison si cum cil ki ancor encomencent a poines a uiure ne nule franchise ne nul pooir d'esleire ou de diuiseir. Mais Criz ancor ne fust il mies hom si estoit il toteuoies <55r> en l'encomencement enayer deu ! et si estoit deus de teil sapience mismes et de teil poosteit cum il or est. si cum li uertuz et li sapience de deu. Quant li filz de deu duit naixre si esleist lo plus greuain tens ki bien puist lo quel qu'il uosist esleire ! et ancor tel tens qui maismement



est plus gries a enfant et a enfant de pource meire. k'a poines ot dras ou ele lo poist enuolepeir ! et une maingeure ou ele lo poist couchier. Si granz estoit li besoigne. et toteuoies n'i oi onkes parleur de peas. Li primiers Adam fut uestiz de cottes de peas ! et li seconz fut enuolepeiz en dras. Certes tels nen est mies li iugemenz del monde. ou cist est deceuz ! ou li mundes exerret. Mais ceu ne puet estre ke li diuine sapience soit deceue. Por ceu si est a droit li sauoirs de la char morz car ele est anemie a deu. et li sens del seule est assi apeleiz sottie. Ke dirons nos de ceu ? Certes Criz qui deceuz ne puet estre esleist ceu ke plus gries chose est a la char. et ceu certes si est li miudre chose et li plus profetaule et k'anzois fait a esleire. et si ancuens est k'altre chose ensaignet et semoignet ! de luy se doit om uuardeir assi cum d'un traïtor. **2.** Per nuit uolt assi nastre. Ou sunt or cil ki si forsenneïement se pignent d'ols mismes a montrer ? Criz esleist ceu k'il tient a meillor [68] et a plus sain et uos esleisis ceu k'il blasmet et refuset. Li quels est plus saiges de uos dous cui iugemenz est plus iustes. et cuy sentence est plus saine ? A la persomme Criz se taist. il ne s'eslieuet mies. il ne se magnifiet mies. il ne se loet mies. li <55v> engeles l'anoncet. Li multitude de l'oist celestiene lo loet. Et tu assi ki enseus Crist. repon lo tressor ke tu as atroueit. ainme estre non-sauz. Loet [ti] altruy boche et si se taiset li teye. Ancor i at altre chose. el staule naist Criz et en la maingeure lo couchet om. Et nen est il dons cil mismes qui dist. meye est li rondece de la terre et tote son ampleteiz ? Por kai esleist il dons lo staule ? Certes ceu fist il por blasmeir la gloire del monde. et por dampneir la uaniteit del seule. Ancor ne parolet per langue ! et toteuoies parolent. proichent et anoncent totes celes choses ke de luy sunt. Li enfantil membre mismes ne se coysent mies. anz arguent et destruent et conuenkent lo monde en tot ceu k'il funt. Qui seroit nuls qui n'esleiroit anzois cors fort et aige entendaule k'il ne fesist aige enfantil si ceu estoit en sa poosteit k'il poist lo quel qu'il uorroit esleire en sa naissance ? O sapience ke de dedenz est traite. o sapience urayement encharneie et couerte. Et toteuoies chier freire uos fut il zaenayer promis per Ysaie sachanz refuseir lo mal ! et esleire lo bien. Donkes li mals est li deleiz del cors ! et li biens li affections del cors. car cestui esleist et cestui refuseit li saiges enfes. Li parole est faite chars. chars enfarme. chars enfantis. chars tenre. chars non-poixanz ! et ke nule oyure et nul trauail ne puet soffrir. **3.** Et urayement est faite chars li parole et si habitat en nos. Quant ele estoit en l'encommencement enayer deu ! si habiteiuet ele en lumiere ou om ne puet aprochier ! et nuls nen estoit ki entendre la poist. Car ki encerchat onkes lo sen <56r> nostre signor. ou ki fut onkes ses consilliers ? Et li charnels hom ne conoist mies celes choses ke sunt de l'esperit de deu. Mais or l'entendet. car ele est faite chars et si est charnels. Li hom ne seit oir nule chose se char non. et ekeuos ke li parole est faite chars ! or l'oyet a moens en char. O tu hom. en char representet om a ti cele sapience ke zayenaier estoit receleie. de dedenz la te trait om ou tu ueoir ne la poies ! et iai s'abandonet as sens mismes de ta char. Assi cum charnelment te proichet om et si dist om a ti. fuy lo deleit ! car li morz est mise selonc l'entreie del charnel deleyt. fai penitence. car per lei aprochet om al regne. Ceu te proichet cil estaules ! et ceu te huchet cele mainiure. ceu te dient auuertement cil tenre membre et enfantil ! et ceu t'anoncent celes larmes et cil criz. Criz ploret. mais ne mies si cum altre enfant ! ne [por] teil chose cum altre enfant suelent plorer. Les autres enfanz enmuet a plor li sentemenz [69] de dolor. mais Crist enmuet li affectious de compassion. Cil soffrent solement et ne font nule chose ! si cum cil qui ancor nen ont nes l'usage de uolenteit. Cil plorent per dolor ! et Criz per compassion. Cil plorent



lo grief iuf ki est sor toz les filz Adan ! et Criz ploret les pechiez des filz Adan. Et certes por ceos por cuy il espant or ses larmes ! enspanderat il ci apres assi son sanc. O durtiez de mon cuer. Iu uorroie chier sire ke mes cuers deuenist charnels ! ensi cum ta parole est faite chars. car ceu si as tu promis per la prophete. Iu osterai dist il de uos lo cuer de pierre. et si uos donrai cuer de char. 4. Certes chier freire <56v> les larmes de Crist me font hontols et dolerous ensemble. lu iueyue per defors en la place et en la secrete chambre del roi me iugieuet om a mort. Ceu si oyt li filz del roi se mist ius sa corone et si isseit fors uestiz de sac et espars son chief de cendre. a nuz piez. ploranz et plaignanz ceu ke ses serianz estoit dampneiz a mort. Iu si l'esuuart enoytes lai ou il en uait. toz suys esbahiz de ceste nouelerie. la cause por kai il ceu facet encerche et om la me dist. Et ke doye ie faire ? Iuerai ie dons ancor et escharnerai ses larmes ? Certes uoirement nel seurai ie mies ne ne plorrai ensemble lo plorant ! si iu forseneiz suys et deuez. Ceu est ceu dont li honte me uient. Et dont me uient li dolours et li crimors ? Certes de ceu me uient. ke iu per l'esuuart del remeide ! aasme la meruillouse grandesce de mon peril. Iu nel conessieue mies. il me sambleuet que iu sains fusse. et eyke uos c'um tramet lo fil de la uirgine ! lo fil del haltisme. et sel comandet om a ocire por ceu ke mes plaies soyent medicineies per lo basme de son precious sanc. Reconoix o tu hom cum gries soyent celes plaies por cuy il couient Crist lo signor estre naureit. Certes si cez plaies nen estoient a mort et dons a mort permenant ! iai li filz de deu ne morroit por eles a saneir. Grant honte ai chier freire de ceu ke iu si negliousement ai mis a non-chaloir ma propre mort ! dont ie uoi auoir si grant compassion lo fil de deu. Li filz de deu at pitiet de l'omme et si ploret et li hom rirat ki la poine soffret de la mort ? Ensi acrast assi en mi et dolor et crimor li aasmemenz de la medicine. 5. Mais si <57r> iu diliantrement uuarde les comandemenz del meye ! si me serat assi ockesons de solaz. car ensi cum ie conoix ke li enfermeteiz est granz a cuy om mat si grant medicine ! ensi easme iu per ceu mismes ke iu a saniteit porai recourer. Si saiges meies ki est li sapience mismes. nen entreperroit en nule maniere en uain si precieuses especes. car en uain les aust entreprises si nos senz eles puissiens estre ligierement saneit ! ou s'il auoec eles fust non-poissanz. Donques ceste esperance k'en mi est conceue m'encoraget a penitence ! et embreset forment [70] mon desier. Et certes li uisitemenz et li araisnemenz ke li engele fisent as pastors acrast assi mon solaz. VVai a uos riche homme ki auez uostre solaz per cuy uos desseruiz ke uos nen aiez lo celestien. Hay quante noble gent selonc la char. et quant poissant homme. quant saige homme de cest seule gesiuent dons a cele hore en lor molz leiz. et nuls d'ols ne fut dignes de ueoir cele nouele lumiere. ne de sauoir cele grant ioie ! ne k'il oiessent les engeles chanteir gloire soit a deu en haltismes. Saichent bien li homme. ke cil ne deseruent mies qu'il aient lo uisitement des engeles ! ki ne sunt en la labor des hommes. Saichent cum forment placet as citains de ciel li labors cuy om fait per espiritel intencion. quant il ceos mismes dignent araisnier per si bienaours araisnement ki laborent por lor corporel necessiteit. Il conoissent en ols l'umain ordene ke deus estaulit ! ke li hom mainiast son pain en la suor de son uis. 6. Or esuuardez diliantrement chier freire cum grant chose deus fist por uostre enortement et por uostre saluiteit. ensi k'en uos ne soit <57v> mies atrouee senz fruit si uiue parole et plaine de si grant uertuit. parole si feaule et digne k'ele de totes parz soit receue. parole ne mies tant de boche cum d'oyure. Cuidiez uos chier freire ke poc me deust greueir si ie sauoie ke ceste parole ke iu or parole a uos duist perir en uoz cuers ensi k'ele remanust uaine et senz



exploit ? Et ki suys iu ou quels est ceste meie parole ? Si uns hom pources et chaitis et ki est ausi cum uns nianz aueroit dolor si ses tres peterines trauais estoit a uos senz exploit. cum plus a droit se correceat a uos li sires de maiesteit si uostre durece ou uostre negligence aniantist les seies oyures ? Mais ceu ocet de ses serianz cil ki por lor salueteit daignat uestir la forme del serf Ihesu Criz li filz de deu ki est sor totes choses benoiz senz fin. Amen.

XVI

De ceu meismes ke dauant.

In natiuitate domini sermo IV.

1. Reconisseiz chier freire cum granz soit li sollempniteiz qui ui est. Ale est alargie et de leu et de tens ! a cuy est bries li iors et li ampleteiz de la terre estreite. La nuit porprent. lo ciel raemplist anzois ke la terre. Ceste fut enlumineie si cum iors. quant a l'ore de meie nuit resplandiat entre les pastors li nouele lumiere de ciel. Mais por ceu ke uos sachiez en quel leu om encomenzat primiers a celebrer [71] les ioies de ceste sollempniteit ! si anoncet om ke cele ioie douoit uenir a tot lo peule. ke iai estoit as engeles. car apermenmes uint li oz de la celestiene multitude chantanz et loanz deu. De ceu est c'um trespesset ceste nuit plus sollempnement de totes les altres en salmes et en ymes et en chans esperitels. et croire doit om senz dottance ke cist celestien prince dauacent <58r> maismement en cez uigiles ceos ki el los de deu se deleitent. Mais ke cuidiez uos quant alteit soient ui per lo monde ki resplandient d'or et de gemmes et quantes paroiz aorneies de pailles ? Cuydiez uos ke lai se doivent torneir li engele et leuer les pources hommes ? S'ensi est por kai aparurent il dons anzois as pastors des berbiz k'il ne fesissent as rois de la terre nen as prestes del temple ? Et por kai dedieroit li salueires mismes en son cors la sainte pouerteit ki est sires et creeires et de l'or et de l'argent ? Ou por kai reconteroit si cusencenousement la pouerteit de l'enfant cui neissance il anoncieuet ? Ne ceu mismes nen est mies senz espiritel significhance. c'um l'enuoloppet en dras et c'um lo mat en la mainiure. quant li engeles mismes donat a nos auuertement cez choses por ensaignes. A cez ensaignes dist il as pastors. ke uos atrouerez l'enfant enuolepeit en dras et mis en la mainiure. En ensaigne sunt mis tei drap chier sire Ihesu. mais en ensaigne a cui mainte gent restunt eniosk'a ui de cest ior. car molt i at de ceos ki sunt apeleit ! et poc de ceos qui sunt esleit. et por ceu i at molt de ceos ki saigniet ne sunt mies. Certes bien sai ki cil granz prestes fut ki uestiz estoit de laides uestures endementres k'il al diaule se combatoit. Iu parole a gent qui les escritures seuent. et ki ont leit la uision Zacarie la profete. Lai ou nostre chies fut essaucie sor noz anemins. lai muat il urayement sa uesture et si se uestit de beateit couerz de lumiere si cum de uestiment. Example nos donat. por ceu ke nos faciens assi ceu mismes. Certes molt est plus utles en la bataille li haberz qui de fer est. ke ne soit li uesture de lin ! iai soit ceu ke cil soit <58v> pesanz et cele honoraule. Ci apres uenrat li tens quant li membre enseurent lo chief ! ke toz li cors se deleiterat en un espirit et si dirat. Detrenchiet as mon sac ! et si m'as uestit de leece. 2. Vos atrouerez dist il l'enfant enuolepeit de dras et mis en la mainiure. Et dons uinrent ce dist un petit apres li euuangelistes hastanment ! et si atrouarent Marie et Ioseph et l'enfant mis en la mainiure. K'est ceu ke li engeles nen anoncet



mais ke la sole humiliteit. et li pastor ne l'atruueuent mies sole ? Plus specialment per auenture loet li engeles la uertuit d'umiliteit. por ceu qu'il en humiliteit permanut quant li altre trabucharent per orgoil. Ou por ceu fut anoncieie de ciel li humiliteit ! ke ceste est assi cum [72] li propre uertuz cui li cuers doit representeir dauant deu. Toteuoies ne polt mies estre sole atrouee ! car a ceos ki humle sunt est ades doneye li grace. Il atrouerent dist il Marie et Ioseph ! et l'enfant mis en la maingeure. car ensi cum li enfance del saluaor mostret auuertement la uertuit d'umiliteit ! ensi entent om per la uirgine la uertuit de continence. et per lo iuste Ioseph cui li euuangelistes loet la uertuit de iustise. La continence si cum tuit seyuent bien doit om a la char. et la uertuit de iustise k'a un chascun rent ceu ke sien est ! doit om as prosmes. mais li uertuz d'umiliteit nos reconciliet a deu et si nos fait sozgeiz a lui ! et molt li plaist en nos. si cum dist li bienaureie uirgine. Deus dist ele at resuuardeit l'umiliteit de son ancele. Donkes cil ki fornication <59r> fait pechet en son cors. et cil ki torturiers est pechet en son prosme. et cil ki s'orgoillet pechet en deu. Cil ki fornication fait deshonestet lui mismes. cil ki torturiers est fait greuance a son prosme. et cil qui orguillous est deshonet deu en lui. Iu ne donrai mies a altrui ma gloire ce dist nostre sires. Et li orguillous dist. Ancor ne la me doignes tu mies ! si la penrai iu a force. Ne li diuise de l'engele ne li plaist mies ! ki a deu donet la gloire ! et as hommes la paix. Fel est urayement et non-feaules cil ki tels est. car il nen ainmet mies nostre signor et se dracet encontre luy. Et quel altre pitiez puet estre mais ke deu seruir per amor ? Et ki est ki en teil maniere lo sert se cil non ki de uolenteit li est sozgeiz. et ki ensi at les oylz de son cuer a luy si cum li oyl des serianz sunt ens mains de lor signors ? 3. Viuons donkes sobrement. piement. et iustement en cest seule ! por ceu c'um atrocet ades en nos Marie et Ioseph et l'enfant mis en la mainiure. car por ceu aparuit li grace de deu ke nos ensaignet et aprent ! et por ceu assi apparrat sa gloire. et ensi lo dist li apostles. Li grace de deu dist il est apparue a toz les hommes. et si nos ensaignet ke nos renoyens tote maluestiet et les seculers desiers ! et ke nos sobrement et piement et justement uiuiens en cest seule. et si atendiens la bienaureie esperance ! et l'auenement de la gloire de deu. El petit enfant apparuit li grace por nos a ensaignier. mais cist serat granz si cum dist Gabriel ki de ciel uint et ceos cuy li petiz enfes auerat apris humiliteit de cuer a auoir <59v> et mansuetume ! ceos magnifierat il ci apres et glorifierat quant il uenrat granz et glorious. Ihesu Criz nostre sires ! qui est deus benoiz sor totes choses Amen. [73]

XVII

Ancor de la natiuiteit.

In natiuitate domini sermo V.

1. Benoiz soit deus et li peires nostre signor Ihesu Crist. li peires de misericorde et li deus de toz solaiz qui nos solacet en totes noz tribulations. Benoiz soit deus ki por sa tres grant chariteit dont il nos amat nos tramist son chier fil per cuy nos sommes reconciliet. et si auons paix a deu. ensi k'il mismes est li moyeneres et li plages de cest reconciliement. Ne poons nule chose chier freire dotteir desoz si pi moyeneor. ne niant ne poons dotteir de si feaule plage. Mais tost diras per auenture. Quels moyeneres puet estre cil ki el staule naist et cuy om mat en la maingeure. cil



cuy om enuoloppet en dras si cum les altres enfanz. ki ploret si cum li altre enfant. et ki geist si cum li altre suelent gesir ? Certes molt est granz cist moyeneres. car il en totes cez choses quiert nostre paix si cum cil qui at la uertuit et lo poor de faire ceste paix. Il est enfes uoirement mais deus enfes. cuy enfance mismes ne se coyset mies. Soyez solaciet soyez solaciet ce dist deus li sires. ce dist Emanuel deus ensemble nos. Ceu si huchet li estaules. ceu si huchet li maingeur. les larmes et li drap. Li estaules huchet c'um l'aparaillet a ues l'omme a saneir ki estoit chaux entre les lairons. Li maingeur huchet c'um aministret en lei la pasture a ues cel homme mismes ! ki estoit deuenuiz semblanz as beestes. Les larmes et li drap huchent qu'il sunt <60r> por laueir et por forbir ses sanglantes plaies. De totes cez choses nen ot Criz nul mestier. ne nule de cez choses ne receut il por lui ! anz receut anzois tot a fait por les esleiz. Il porteront honor a mon fil ce dist li peires des misericordes. Veriteiz est uoirement chier sire. om li porterat honor. Mais ki ? Ceu ne seront mies li Geu a cuy tu lo tramesis mais li esleit por cui il fut tramis. **2.** car nos l'onorons en la maingeur. nos l'onorons en la croix ! nos l'onorons el sepulcre. Deuotement lo receu[ons] terre et enfant p[or] nos. senglant por nos. pale por nos. enseuelit por nos. Deuotement l'aorons. et plus deuotement embravons ensemble saint Symeon l'enfance del saluaor. et receuons ta misericorde enmei ton temple. Et certes c'est cil de cuy nos auons leit. Li misericorde nostre signor est ades permenanz. Quels chose seroit dons euualment permenanz al peire se li filz non ou li sainz espiriz ? Et certes li uns et li altres nen est mies tant misericors cum li misericorde mismes ! si cum il sunt une sustance. une sapience. [74] une diuiniteiz. et une maiestez. En ceu mismes c'um apelet deu peire de misericordes ! puet om auuertement entendre lo fil. Et a droit est apeleiz peires de misericorde ! cil qui proprement doit ades auoir mercit et espargnier. **3.** Mais ancuens dirat per auenture. Coment doit cil proprement auoir mercit. cil cuy iugement sunt grant abysmes ? Et d'autre part ne dist om mies ke li sole misericorde soyent sez uoies ! [mais] misericorde et ueriteiz. Nen est mies moens iustes ke misericors ! cil a cui li salmistes chantet misericorde et iugement. A la persomme <60v> c'est cil qui at pitiet de cuy k'il uuelt ! et ki enduret cuy qu'il uuelt. mais ceu qu'il pitiet at est propre chose a luy car il de luy mismes prent la matiere et assi cum la semence de faire pitiet. Mais a ceu qu'il iuguet et k'il dampnet lo destragnons nos assi cum en une maniere. ensi ke ce samblet ke molt autrement isset de son cuer li pitiez ! ke ne facet li ueniance. Oy ce k'est k'il mismes dist de ceu. Est dons ma uolenteiz li morz del fellow ce dist nostre sires. et ne mies anzois qu'il se conuertisset et se uiuet ? A droit est dons apeleiz peres de misericordes ! et ne mies peires de iugemenz ou de ueniances. et ne mies por ceu k'a pere apartignet k'il anzois ait pitiet k'iror. ou por ceu qu'il ait pitiet de ceos kel dottent si cum li peres ki at ses enfanz ! mais plus por ceu k'il de luy proprement prent l'ockeson et l'encommencement de pitiet a auoir. et de nos l'ockeson de iugier et de faire ueniance. **4.** Et s'il por ceu est peires de misericorde por kai l'apelet om dons peire de misericordes ? Vne fieie parlat deus ce dist li prophete et si oi cez dous choses ! car li poosteiz de deu est et a ti sire misericorde. Mais li apostles mismes nos loet a doules ceste misericorde meismes el sol fil de deu ! quant il peire l'apelet ne mies d'une sole misericorde ! mais de misericordes. et deu ne mies d'un solaz mais de toz solaz. ki nos solacet ne mies en cestei ou en celei tribulation ! mais en totes noz tribulations. Les misericordes nostre signor ce dist uns sainz hom sunt moltes. car li iuste ont maintes tribulations et de totes cez tribulations les deliuerat nostre



sires. Li filz de deu nen est uoirement mais c'uns sols. mais li misere kiest <61r> en maintes manieres. ne quiert mies or la grant [misericorde] mais la multitude des misericordes. Ou tost dist om per aventure ke li misere des hommes soit doule por la doule sustance dont li hom est faiz et a droit lo puet om dire. car li une et li altre est chaitiue ! iai soit ceu ke li chaitiuiteiz soit en maintes manieres en l'une sostance et en l'atre. Certes multiplieies sunt uoirement les tribulations et de nostre cors et de nostre cuer. mais et des unes tribulations et des altres nos deliuret ! cil qui fist tot l'omme salf. D'autre part por ceu ke li filz de deu [75] est or uenuz por les ainrmes. c'est por osteir les pechiez del monde. et a la seconde fieie doit uenir por les cors. c'est por ols a resusciteir et faire semblanz al cors de sa clarteit ! si nos puet a droit sambleir ke nos ceste doule misericorde regihons en ceu ke lo peire de misericordes benions. Il receut lo cors de l'umaine nature et l'ainrme ensemble. et por ceu ne soiez mies solaciet une fieie. anz soiez si cum nos retraitames la desore solaciet et lo parax solaciet mes peules ce dist deus uostre sires. c'est ke nos cert soiens ke cil saluerat et l'une nature et l'atre ! ki l'une et l'atre ne desdignat mies a rezoyure. 5. Mais en cuy cuides tu qu'il doit ceu faire ? Certes en son peule. car il or mismes saluerat de lor pechiez ne mies tote la gent ! mais son peule solement. et ci apres ferat semblant al cors de sa clarteit ne mies toz les cors ! mais lo cors d'umiliteit. Il solacet or son peule. c'est celui peule cuy il saluerat. car il humilierat les oylz des orgueilleux. Et uuels conostre <61v> son peule ? A ti est laiez li pources ce dist cil hom cui deus auoit atroueit selonc son cuer. Et nostre sires meismes dist en l'euuangele. VVai a uos riche gent qui auez uostre solaiz. Ce donst deus chier freire ke nos ades desiriens estre en cel peule cuy deus ses sires solacet ! ne mies en celui a cuy il dist uuai. Car ki conforteroit ceos ki lo lor solaz ont ? Li enfance de Crist ne solacet mies les ianglors. les larmes de Crist ne solacent mies les eschernesors. sei drap ne solacent mies ceos ki se uestent de precieuses uestures. li estaules et li maingeure ne solacent mies ceos ki ainment les premieres chieres en synagoges. Tot cest confort rezoyuent or li pource ki plorent et ki en scilence atendent lor signor. et ceu puyent il bien oir ! ke li engele mismes ne solacent altre gent. As pastors ki uaillieuent et ki uuardeuent les uailles de la nuit fut anoncieie li ioye de la nouele lumiere. et si fut dit a ols ke li salueres estoit neiz. As pources et a ceos ki laboreuent fut faiz cist solaiz ! ne mies a uos o uos riche ki ci auez uostre solaz. et lo uuai ke deus uos anoncet, Dedenz les uailles mismes de la nuit aparut li iors saintifiez. et li nuiz fut enlumineie si cum iors. et ne mies enlumineie mais mueie si cum dist li engeles. Hui dist il est a uos neiz li salueires ! ne mies en ceste nuit. Trespessie est uoirement li nuiz ! et li iors est aprochiez. Li iors est uenuiz del ior. Ihesu Criz nostre sires ki est sor toutes choses deus benoiz senz fin, Amen.[76]

XVIII

Vns sermons communs des sainz.

In natiuitate sanctorum innocentium.

<62r> 1. Benoiz soit cil ki uenuiz est el nom nostre signor. deus li sires et si est apparuiz a nos. Et benoiz soit li nons de sa gloire ki sainz est. Nen est mies uenuiz oysousement li sainz qui neiz est de Marie. anz at molt largement enspanduit lo



nom et la grace de sainteit. car de ceu est sainz. sainz Esteuenes. de ceu est sainz. sainz Iohans. et de ceu sunt saint li innocent. Per molt profetaule atornement sunt acompaignieies cez trois sollempniteiz a la natiuiteit nostre signor. ne mies solement por ceu ke li deuotions soit perseueranz entre les festes ke continueies sunt. mais por ceu ancor ke li fruiz de la natiuiteit nostre signor soit per ceu plus auuertement apparanz a nos. Trois manieres de sainteit poons apparzoiure en cez trois festes. et la quarte ne cuiz ie mies c'um puist ligierement troueir en toz les sainz. Nos auons en saint Esteuene l'oyure et la uolenteit ensemble del martre ! en saint Iohan la sole uolenteit ! et ens Innocenz la sole oyure. Tuit cist burent lo boiure de salueteit. ou de cors et d'esperit ensemble ou per esprit solement. ou per cors solement. Vos bouerez mon boyure ce dist nostre sires a saint Iaike et a saint Iohan. ne nen est mies dotte qu'il ceu ne desist del boyure de sa passion. Et quant il dist a saint Piere Seu me. c'est enseu ma passion ! cil se tornat et si uit ke cil disciples cui Ihesus ameuet lo seuiuet. ne mies tant per aleure corporel ! cum per desier d'apparilliee deuotion. Donkes sainz <62v> Iohans buit assi lo boyure de salueteit et si enseuit nostre signor si cum sainz Pieres ! ancor ne l'enseuist il mies del tot si cum sainz Pieres. Ceu k'il ensi manuit qu'il nostre signor n'en enseuit mies per corporel passion ! ceu fut li consolz de deu si cum il mismes dist. Iu uoil qu'il ensi maignet eniosk'a tant ke iu uenrai. Assi cum ce diet. Il me uuelte assi seure ! mais ie uoil k'il ensi remaignet. **2.** Et ki est nuls qui en dottance soit des coronas des innocenz ? Cil puet dotteir ke li enfant ki por Crist furent ocis ne soient coroneit entre les martres ! ki ne croit mies ke li enfant ki regenerait sunt en Crist per lo baptisme soyent nonbreit entre les esleiz. Coment puist soffrir cil enfes ki por nos fut neiz ke cil enfant ki estoient de son aage fussent por luy ocis ki per sa sole uolenteit lo poist auoir defenduit s'il aucune meillor chose ne lor aust per ceu porueut ? Car ensi cum dons a cel tens sosfeisivet as enfanz li circoncisions a salueteit [77] senz tote propre uolenteit si cum or fait li baptismes ! ensi soffeist as innocenz a sainteit li martyres qu'il por deu receurent. Si tu quiers en ayers deu lor meritte por kai il soient coroneit ! dons quier assi en ayer Herode lo forfait por kai il furent ocis. Iert dons manre li pitiez de Crist ke li malices Herode. ke cil les poist ocire senz colpe. et Criz ne poist coroneir ceos qui por lui estoient ocis ? Soit donkes sainz Esteuenes martres en ayer les hommes en cuy li uolentriule <63r> passions apparuit auuertement. ou maismement por ceu ke lai mismes ou om l'ociuet ot plus grant cusenon de ses anemins ke de luy mismes. et ke li amors de la dedantriene compassion sormontat en luy lo sentement del corporiien torment ! ensi k'il plus doloseuet lo malice de ceos ! k'il ne fesist la dolor de ses plaies. Soit sainz Iohans martres en ayer les engeles. car cil si cum esperitels creatures conurent plus certainement les esperitels signes de sa deuotion. Mais cist sunt chier sire tei martre urayement. car en ols nen atrueuet nen hom nen engeles lo merite ! cuy tu per ta sole grace loes auuertement en ols. si cum escrit est per la profete. Tu perfesis la loenge de la boches des enfanz et des allaitanz. Gloire soit a deu ens haltismes ce dient li engele ! et en terre paix as hommes de bone uolenteit. Molt est granz cist los. mais nen iert mies perfaiz li los eniosk'a tant ke cil uignet ki diet. Layez uenir a mi les petiz ! car de teil gent est li regnes de ciel. et ki diet ke paiz soit as hommes el sacrement de pitiet nes senz toz us de uolenteit. **3.** Esuarzent ceu cil ki de la uolenteit et de l'oyure suelent desputeir et tencier. Esuarzent et si saichent c'um ne doit ne l'un ne l'atre marte a non-chalor quant om lo puet faire ! quant nes uns chascuns per lui puet doneir et salueteit et sainteit ! lai ou li poors defalt. Et ceu



tignent assi fermement ke li oyure senz la uolenteit puet aidier et ne mies encontre la uolenteit. car de ceu dont li enfant sunt salueit ! de ceu mismes sunt plus dampneit cil qui <63v> foentement aprochent as sacremenz. Li oyure nen est onkes soffeisanz a salueteit encontre la uolenteit. mais en pluisor gent soffest li uolenteiz senz oyure. et de ceu uos mosterrai example. Om rauist aucune creature en bone uolenteit et l'ancor nen est mies parfaite ne couenaule de sostenir martyre. Et qui seroit nuls ki osast dire k'ele por ceste imperfection ne duist uenir a salueteit ? Por ceu per auenture ne soffret mies nostre sires k'ele uignet en ceste grief temptation. k'ele ne defaillet et per ceu soit dampneie. S'om la moynet a tot si enfarme uolenteit en cele temptacion ke sor sa force seroit ensi ke sa uolenteiz ne fust enuigoreie per la grace de deu. Ki seroit nuls ki seurement ne puist sauoir k'ele defarroit et renoyeroit et k'ele iroit en dampnation si cele en cest poent moroit ? [78] Car cil ce dist nostre sires ki auerat honte de mi dauant les hommes ! de celui auerai iu honte dauant les engeles de deu. Donkes en cele niant-perfaite uolenteit ou il conseut salueteit lai ou li pooirs defalt de l'oyure ! ne poroit il iai mies estre salueiz por lo defaillement de l'oyure ! ou por l'oyure del defaillement. Ceu mismes poroit assi auenir en la non-sachance. Por ceu chier frere nos est mestiers ke nos chariteit aiens et ke nos enseuiens les bones oyures. ensi ke nos en nule maniere ne mattiens en negligence les pechiez d'enfermeteit et de non-sachance. anz rendons graces en cusenon et en <64r> crimor a nostre saluaor ki tres benignes est et tres larges. ki per si grant chariteit porseut les ockesons de nostre salueteit. k'il molt est liez quant il ens uns atrueuet la uolenteit et l'oyure de salueteit. ens altres la uolenteit senz l'oyure ! et ens altres l'oyure senz la uolenteit ! ki uuelte ke tuit li homme soyent salf ! et k'il uignent a sa conissance. Ceste est chier frere li uie permenanz que nos conessiens lo peire a uray deu et Ihesum Crist cui il at tramis. ki est ensemble lui et ensemble lo saint esprit uns urais deus sor totes choses benoz. Amen.

XIX

De la circoncision.

In circumcissione domini sermo II.

1. Puez ke li oyt ior furent acomplit c'um duit circoncire l'enfant ! si fut ses nons apeleiz Ihesus. Des l'encommencement plaist a deu natteiz. et a lui ne plaut onkes nule desmesurance. De ceu est k'il des l'encomencement ne creat mies solement tot affait en poes et en mesure et en nombre ! anz estaulit apermenmes a l'omme mismes son moiet et se li donat comandement. De toz les arbres dist il de paradis maingeras. mais uuarde ke tu ne mainiosces de l'arbre de la science de bien et de mal. Certes legiers fut cist commandement et large ceste mesure. mais li hom trespessat lo moiet et lo terme ki estauliz li fut. Por ceu si tornat deus sa fazon de l'omme ! ensi k'a poines encomenzat a apaisanteir al tens Abraham son amin. quant il lo parax estaulit moiet et loy mais ne mies del tot semblant a la premiere. Cele fut doneie por uuarde ! et ceste por medicine. Lai fut defendue li superfluiteiz. et ci commandeiz li retrenchemanz <64v> por osteir la superfluiteit ou li hom estoit chaux. Cil commandement fut doneiz en l'arbre. por ceu ke li hom [79] ne mainiast de son fruit ! et cist fut doneiz el propre cors ! por ceu ke li chars de l'estoppement fust trenchieie. Nen est mies dotte ke li



uelins de couise et del niant atempreit et niant ordeneit deleit nen aust assi porpris les altres membres de l'umain cors ensi k'il puist sambleir ke tuit aussent mestier de circoncire. **2.** Mais por ceu ke li frailetez de l'umaine nature et li enfermeteiz de l'enfantil aage ne poist en nule maniere sostenir lo recopement d'un chascun membre ! si atemprat nostre sires la chose per pitiet. et si comandat k'en celei partie maismement fut prise li ueniance del cuise ou certe chose est k'il plus malitement forsennet. Entre toz les altres membres ki a l'esperit sunt contraire si est cist sols si gries ! k'il encontre la uolenteit mismes se dracet as maluaiz et as niant-honestes mouemenz. Ceu c'um faisoit ceste circoncision a l'oitaue ior ! signifieuat l'esperance del regne de ciel. car li cercles del reflochement des iors ki al premier ior reuiuent representet assi cum une forme de corone. Por ceu fait om les oytaues de pluisors festes. et el sermon ke nostre sires fist en la montaigne est aconpaignie li octaue bienaurteiz a la premiere. por ceu ke li regnes de ciel soit nostre corone ki promis nos fut et a primiers et a dairiens. **3.** Et a droit fut apeleiz salueires li enfes quant om lo circoncist. car per ceu qu'il son nat sanc espandoit <65r> por nos ! si encomencieuat il iai a faire nostre salueteit. Ne ne fait iai mies a demandeir por kai nostre sires uolt estre circoncis. car por ceu por kai il uolt estre neiz et por kai il uolt estre ocis. por ceu meismes uolt il estre circoncis. Nule de totes cez choses ne soffrit il por luy ! mais tot affait soffrit por les esleiz. car il nen en pechiet ne fut engenuiz ne circoncis de pechiet ne morz por son pechiet ! mais anzois por les noz. Qui apeleiz fut per l'engele dist il anzois qu'il el uentre fust conceuz. Apeleiz dist il ne mies mis. car cist nons est a lui des permanent. Ceu at il de sa propre nature k'il salueires soit. ne cest nom ne li donat onkes nen humaine nen angelicas creature ! anz est naturellement en lui. **4.** Mais ke dirons nos ke cil nobles prophetes Ysaies anonzat grant tens dauant ke cist enfes seroit apeleiz per pluisors nons. et k'il sambleit qu'il de cestui sol se taut cuy li engeles anonzat et li euuangelistes tesmoignet. c'est ke ses nons fut apeleiz Ihesus ? Ysayes s'esioit k'il uesist cest ior. et il lo uit et si en fut liez. et si disoit toz ioious et loanz deu. Vns enfes disoit il est neiz a nos. et uns filz est doneiz a nos. et sor son espale est faite la signerie. et ses nons serat apeleiz meruillous. consilliers. deus forz. peires del seule qui est a auenir. princes de paix. Grant sunt uoirement cist nom. mais ou est cil nons ki est sor toz les nons. c'est li nons Ihesu en cuy om flochet toz les genoz ? Tost [80] per aventure atroueras cest sol nom en toz ceos ! mais assi cum en une maniere expanduit. Cist est cil nons dont li espouse dist en la cantike d'amor. Oyles dist ele expanduiz est tes nons. **5.** Donkes un sol Ihesum as en toz cez nons. car om <65v> nel poist apeleir saluaor nen estre nel poist ! si li quels que soit de cez nons li defaillist. Ne l'at dons uns chascuns de nos aparzuit a meruillous el chaingement de ses uolenteiz ? Car ceu est li encomencement de nostre salueteit quant nos encomenzons a hair ceu ke nos amiens. a doloir ceu dont nos auiens ioye. a embracier ceu que nos dottiens. a enseure ceu ke nos fuyiens. a desirer ceu dont nos nen auiens cure. Certes bien est uoirement meruillous cil ki cez merueilles fait. mais mestiers nos est k'il assi soit consilliers en l'elesement de la penitence. et en l'ordenement de la uie ! por ceu ke li ardors ne soit en nos senz science ! et li bone uolenteiz senz sen. Mestiers est assi ke nos a deu le sentiens en la remission de noz pechiez. car senz ceu ne poons nos conseure salueteit. et nuls ne puet pardoneir les pechiez se deus non solement. Ceu mismes ne soffeist ancor mies a salueteit. si nos nel sentons assi a fort encontre noz anemins. ke nos lo parax ne soyens sormonteit per ceos mismes cuises ke nos dauant auiens deuuerpit ! ensi ke nostre dairiene



uie deuignet peire ke li premiere. Semblet te ke nule chose defaillet or a saluaor ? Certes ceu ke plus granz chose est li defarroit s'il nen estoit assi peires del seule ki est a auenir. ensi ke nos per lui ne releuessiens en uie niant-mortel ! ki en mort sommes engenuit per lo pere de ceste uie. Ceu mismes ne seroit ancor mies asseiz s'il nen estoit ausi princes de paix por nos a reconcilier al peire a cui il doit liurer lo regne ! ke nos <66r> per auenture ne reliuissiens a poine si cum fil de perdicion et ne mies a salueteit si cum fil de deu. Ses emperes serat multipliez ensi k'il per droit soit apeleiz salueires por la multitude nes de ceos k'a salueteit doient uenir ! et li paiz ne penrat iai fin ! por ceu ke tu saiches ke cele salueteiz est uraye ! ou om ne puet dotter nul defaillment.

XX

Ancor de la circoncision.

In circumcissione domini sermo I.

1. Puez ki li oyt ior furent acomplit c'um duit circoncire l'enfant. si fut ses nons apeleiz Ihesus. Oyt auons Ihesus. oit auons lo grant sacrement de pitiet en poc de paroles. Oyt auons la [81] bone leizon de l'abreuieie parole ke nostre sires fist sor terre. Ale fut abreuieye en char. mais plus fut ancor abreuiee quant ele ot receut la circoncision de la char. Vn petit fut amanriz des engeles li filz de deu quant il uestit l'umaine nature. mais molt fut amanriz d'ols ! quant il lo remeide meismes de la corruption humaine ne refusat mies. Ci pues penre grant ensaignment de la foit et auuert example d'umiliteit. Por deu chier sire, quel mestier aus tu de circoncision. ki pechiet ne fesis ne d'altrui nel trassis en ti ? Li aiges mostret bien ke tu endroit de ti n'auoies nul pechiet fait. et molt plus certainement confarmet li diuiniteiz del peire et li enterigneteiz de la mere ! ke tu d'altrui ne trasis onkes pechiet en ti. Tu es li souverains prestes ki anonciez est en la loi plus per esperit de profecie ke per comandement ! k'il ne de pere ne de <66v> mere ne seroit entachiez. Tu as pere des permenant et qui deus est en cuy nuls pechiez ne chiet. Tu as mere temporel mais uirgine est. et por ceu ne polt enfanteir corruption li enterigneteiz. Sor totes cez choses si rezoit li enfes la circoncision. li agnels senz taiche. ki uolt estre toteuoies circoncis ancor nen aust il mestier endroit de lui. Il ne refusat mies la lieure de la plaie ! ancor nen aust il nes nule ensaigne de plaie. Ensi ne fait mies li peruersiteiz de l'umain orgoil. Nos chaitif nos nen auons mies solement honte de la lieure de noz plaies ! anz nos glorions nes a la fieie de noz plaies. Cil cuy nuls ne puet repenre de pechiet receut senz totes necessiteiz la hontouse et l'aspre amandise del pechiet. ne ne refusat mies lo coltel de pierre. ki sols estoit senz cel ancien ruyn ki auoit mestier de rere. Mais nos faisons tot lo contraire. car nos a la maluestiet de la colpe ne sommes mies hontols ! et de faire penitence sommes hontols. et c'est trop granz forsennerie. car male chose est d'estre enclint a pechiet. et peix ualt ancor estre hontols de l'amendeir. Cil ki onkes ne fist pechiet nen ot mies desdaing c'um lo tenust a pecheor. mais nos uolons estre pecheor et si ne uolons mies c'um nos tignet a pecheors. At dons cil ki sainz est mestier de la medicine et ne mies cil ki malade sunt ? Ou at mestier li meies mismes de la medicine et ne mies li malades ? Qui fust nuls hom qui se sentist ne dirai mies de si grant gloire mais a moens de si grant



innocence. ki pacienment soffrist la main de celuy kel uosist circoncire ? Mais Criz payeuet pacienment ceu qu'il nen auoit mies raut ! ki estoit <67r> uenuiz ne mies por rezoyure les pechiez ! mais por faire l'espurgement des pechiez. Mais ancuens est per auenture qui dist. Por kai ne receust la circoncision cil ki petiz estoit ? Mais por kai uoirement ne la receust cil ki humles et sueys estoit ? Por kai ne seroit muz dauant celuy kel circoncist. ki muz fut dauant celuy kel battit. et ki se taut dauant celuy kel crucifiat ? Ne poist [82] dons sa char uuardeir entiere ensi c'um ne la trenchast. ki auoit fait ke li uentres de la uirgine remeist toz clos en son issue ? Ne poist dons cil enfes defendre s'il uosist ke sa chars ne fust circoncise. ki uuardeir la polt senz corruption nes dons cum il morz fut ? 2. Donkes puez ke li uit ior furent acomplit c'um duit circoncire l'enfant ! si fut ses nons apeleiz Ihesus. O cum grant et cum meruillous sacrement. Om circoncit l'enfant et si apelet om Ihesum. Cist assemblementz ke signifiet il ? Li circoncisions apartient plus a ceos k'a salueir font k'ele ne facet al saluaor. et plus couenaule chose seroit ke li salueires circonciest ! ke ceu c'um circonciest luy. Mais reconoix qu'il moyeneres est de deu et des hommes. et k'il des l'encommencement de sa neissance assemblat les humaines choses as diuines et les baisses as haltes. Il fut neiz de femme. mais ensi ot sa meire lo fruit de sa porteur ! k'il toteuoies ne dechaut mies de la flor de sa uirginiteit. Il fut enuolepeiz en dras. mais ceos dras meismes honorent li los des engeles. Il fut reponuz en la mainiure ! mais li estoile ke de ciel aparuit lo manifestat. Ensi prueuet assi li circoncisions la <67v> ueriteit de l'umaine nature ke receue fut ! et li nons ki est sor toz nons demostret la gloire de la diuiniteit. Donkes si cum lo urai fil Abrahe lo circoncit om ! et Ihesum l'apelet om si cum lo fil de deu. Cist miens Ihesus ne portet mies nom ueut et uain si cum fisent li altre ki furent dauant lui. car en lui est li ueriteiz del grant nom ! et ne mies li combres. De ciel uint cist nons si cum tesmoignet li euuangelistes ki apres dist. Qui apeleiz fut dist il per l'engele ! anzois k'il conceuz fust el uentre. Esuuarde la parfondece de ceste parole. Quant Ihesus fut neiz si l'apelerent li homme ensi cum li engeles l'auoit apeleit anzois k'il conceuz fust el uentre. car il mismes est salueires et des engeles et des hommes. mais salueires des hommes des lo tens de son incarnation ! et salueires des engeles des l'encomencement de la creature. 3. Apelez fut dist il ses nons Ihesus si cum li engeles l'auoit dauant apeleit. Donkes en la boche de dous ou de trois tesmonz estappet tote li parole. et ceu ke nos leisons en la prophete est abreueie ! ceu dist plus auuertement li euuangelistes est faite chars. Nos reuardet chier freire nos reuardet ceste parole. Criz nen ot mestier ne del tesmoignaige des engeles ne del tesmoignaige des hommes. mais tot ceu receut il por les eslez si cum escrit est. et por ceu si doiens querre trois tesmoignaiges ! ke nos lo num de deu ne praigniens en uain. Mestiers est chier freire ke nos assi soiens circoncis. et ensi receuiens lo nom de saluiteit. Circoncis doyens estre ne mies per lettre mais per <68r> esperit. et circoncis per ueriteit ne mies en un membre de nostre cors ! mais en tot lo cors ensemble. car [83] toz li cors est porpris de pechiet ! iai soit ceu qu'il plus regnet en celei partie ou li circoncisions fut commandeie a faire as Geus. Des la plante del piet eniosk'a la uertiz nen est en nos saniteiz. ne nule partie nen est de nos ke ne soit entachieie de cest uelin. Tot ensi cum li peules petiz ancor en foyt et en amor receut lo petit comandement de la circoncision et couenaule a lui ! ensi li comandat om k'il en tot son cors receust lo baptisme quant il cruiz fut en plus parfait homme. et c'est li entiere circoncisions de tot l'omme. Por ceu si fut circoncis nostre salueires a l'octaue



ior ! et apres lo trentisme an uolt estre crucifiez. et lai fut en la poine toz li cors estanduz. Et nos assi sommes ensemble lui planteit en la semblance de sa mort si cum li apostles dist ! si cum cil qui uardent ceu ke lor peires lor comandat a dairiens. 4. Et ki est nostre mortels circoncisions. si cele non cui cist meismes apostles nos loet. si nos auons dist il uie et uestiment ceu nos soffeisest ? Molt bien nos circoncit et retrenchet totes noz superfluitez ciste uolentriule pouerteiz ke nos soffrons. et li trauals de la penitence. et li uuarde de la reguleir discipline. mais en ceste circoncision nos couient querre trois tesmoignaiges de nostre salueteit. Lo primier de l'engele. lo secont de Marie. lo tierz de Ioseph. Il couient ke dauant totes autres choses nos mattet lo non de salueteit li enges de grant consoil. Apres nos est mestiers ke nos aiens assi lo tesmoignaige de la congregation mismes ki est assi cum li mere d'un chascun. et meire <68v> uirgine cuy li apostles esposet a un baron chaiste uirgine por representeir a Crist. Ne doit assi mies despeitier lo tesmoignaige del ministre ! nuls qui uoillet enseure l'exemple del saluaor. Cist est Ioseph qui est urayement serianz et despensiers ancor tignet il lo leu de l'espous. ki nuriers est de l'enfant ! ancor soit il apeleiz ses peres. 5. Or uos dirai ceste chose plus auuertement. Il couient chier frere ke nos aiens boen tesmoignaige et de ceos ki defors sunt ! et de celui ki dedenz est. Cil ki ensi uit ke sa conuersations est plaisanz a toz et a neluy encreissaule ! cestui tesmoignet senz faille de sa propre salueteit tote li congregations des freres. Certes en uain accuserat cil tres fal accuseres des freres nomeyement de celes choses k'auertes sunt ! celui cuy tuit li frere escusent. Lo tesmoignaige des prelaiz at assi cil ki per humle et per pure confession lor auuret ades et les pechiez de sa seculer uie. et les negligences de sa religion k'il or moinet et si se mat en lor iugement. car tuit forfaisons en maintes choses ! si nos per auenture ne cuydons estre plus saint de celui disciple cui Ihesus ameuet. En cez choses ne fait assi niant a dotteir li acusemenz de nostre tres pesme anemin. car deus ne iugerat mies dous fieies une mismes chose. Mais tost per auenture [84] uorrat blasmeir l'intencion. et si uorrat mattrer son auait en celei partie ou li tesmoignaiges des freres ne de som pere mismes esperitel ne samblet mies estre soffeisanz. Donkes mestiers nos est k'en ceste partie nos soscorret li dedantriens <69r> tesmonz ! ki lo cuer esuuardet anzois ke la fazon. A lui doyens nos assi penre l'encomencement. ensi ke nostre cuers ne conzoiet nule chose ! dauant ceu qu'il de lui ait receut lo nom de salueteit. Mais apermenmes k'il ist fors en oyure auuerte ! se li couient assi auoir les deforains tesmoignaiges. ensi ke nos poruoiens les biens si cum dist li apostles ne mies solement dauant deu mais assi dauant les hommes.

XXI

Ancor de ceu mismes ke dauant.

In circumcissione sermo III.

1. Nos auons chier frere en la circoncision nostre signor et ceu ke molt fait e ameir. et ceu dont nos poons estre meruillous ! et ceu ke nos doyens enseure. En lei appert li granz benefices de dignation. c'est ke si granz sires se daignat por nos si forment abaissier. dont nos graces li doiens rendre. en lei est aucune chose receleie ! ke nos en nos doiens aemplir. car nostre sires uint ne mies solement por nos a rachateir



per l'espandement de son sanc ! mais nes assi por nos a ensaignier per paroles. et a enstrure per exemple. Tot ensi cum nuls esploiz fust del tot sauoir la uoie si nos fussiens detenuit en la chartre. ensi ne nos ualust niant li rachatamenz se li uoie nos fust receleie. car cil ki primiers nos atrouast nos rebottast primiers en la chartre. Auuerz exemples nos donat nostre salueires en son plus grant aige de pacience et d'umiliteit et de chariteit sor tot et des autres uertuz. k'en son enfance furent couert de figures. **2.** Mais anzois ke nos uigniens a ceu ke nos cez choses auuriens ! si m'est a deleit ke iu anzois die aucune chose de si grant et de si auuerte dignation. <69v> Li engele ont gloire pure et parfaite. mais nos ne serons mies assi senz gloire. car nos auons ueut sa gloire assi cum la gloire del sol fil de deu. la gloire de misericorde et de la paternel affection. la gloire de celui ki isseit del cuer del peire et ki urayement nos mostrat antrailles de paternel amor. Tuit affait ce dist li apostles ont pechiet et si ont mestier de la gloire de deu. Et en un altre leu dist. Iai ne m'auignet ke iu aie gloire mais k'en la croix nostre signor [85] Ihesu Crist. Quels chose nos puet estre a plus grant gloire ke ceu fait ke deus nos tenuit si chiers ? Et quels gloire puet estre plus granz a lui que ceste dignations fait ke si granz est et ceste benignitez ke si granz est. et ke de tant est plus douce de tant cum nos moens l'auiens deseruit ? Car por les fallons fut il morz. Or esuuardons cum grant chose il fist. et por quel gent il lo fist. Por quel gent il fist ceu esuuardons. por ceu ke nos orguillous ne soyens. et cum fut granz chose ceu qu'il fist ! por ceu ke nos ne desperiens. ensi k'en nos soit atroueiz ne mies li espiriz del monde mais li espiriz qui de deu est ! et si sachiez quels choses uos sunt doneies de deu. VVardeiz chier frere ke uos ne soiez si cum li chiuais et li mule. anz soyez si cum li pis iument ki dist. Si cum iument suys faiz en ayer ti ! et iu ades ensemble ti. Teil iument reconnoissent bien lor porseor et la mainiure de lor signor. ou li tres pis foens lor est mis dauant. cil ki est li pains des engeles. Il est urayement li uis pains dont li hom duit uiure. mais por ceu ke li hom <70r> deuint iument si deuint assi cist pains foens ! por ceu k'il de lui uiuet a moens ensi. **3.** Et lo sacrement de cest chaingement celebremes nos lo ior de la natiuiteit quant li parole fut faite chars. et tote chars si est foens. En cel ior fut il amanris un petit plus ke li engele et si fut atrouez per habit si cum hom. mais ui oi iu chose ke molt est ancor plus meruillouse. Iai est molt plus amanriz ke li engele. cil ki nen at mies seulement la forme d'omme ! mais la forme de pecheor. Car k'est altre chose li circoncisions si une ensaigne non de superfluiteit et de pechiet ? O chier sire Ihesu. quels superflueteiz est en ti k'il couient circoncire ? Nen es tu dons deus urais de deu lo peire. et hom urais senz tot pechiet de ta uirgine mere ? Ke faisiz uos. uos qui lo circonciz ? Cuidiez uos ke cele sentence puist sor lui chaor. li mais les cuy chars ne serat circoncise ! cele ainrme pirrat de son peule ? Puet dons mattre en obli li peres lo fil de son uentre ? Cuidiez uos k'il ne duist mies conostre s'il nen auoit l'enseigne de la circoncision ? Certes anzois lo poroit desconostre per cest signe s'ele en nule maniere pooit desconostre son fil ! quant il en luy atroueroit la circoncision k'il doneit auoit as pecheors por l'espurgement de lor pechiez. Mais quels merueille fut ceu se li chies receut la medicine por les membres dont il toteuoies nen ot mestier por lui misme ? Nen auient dons <70v> ceu souent en noz membres. ke por l'emfarmeteit de l'un facet om la medicine en l'atre ? Se li chies nos duelt ! nos faisons el braz l'exaement. et en la iambe lo faisons quant les rains nos duelent. Ensi est il auenuit el cors de sainte eglise. car por la porreture de tot lo cors est assi cum une tente fichieie el chief. **4.** Et quels merueille s'il por [86] nos daignat estre circoncis. quant



il nes morir dignat por nos ? Certes toz fut doneiz a mi. et toz fut assi cum despenduz en mon us. Quant iu oi ke li filz del grant roi trespesseuet dauant la chartre ! si comenzai plus halt a gemir. et plus doulousement huchier et dire. filz de deu aies mercit de mi. Et cil si cum cil ki tres benignes est. dont uient dist il cist plors et cist braiz ke iu oi ? C'est Adans dist om a luy cil chaitis cuy uostre peires at fait getier en chartre tant qu'il se soit auiseiz de quels tormenz il lo ferat morir. Et ke feroit cil cui nature est bonteiz. a cuy affiert proprement pitiet auoir ades et espargnier ? En la chartre dessendit ! et si uint por traire fors de la maison de chartre celui qui estoit liiez. Mais li Geu ki ancor n'auoient mies oblieit la haine k'il auoient uers lo pere. se drecerent encontre lo fil. si cum il mismes dist. car il hairent dist il et mi et mon peire. Et ke fisent li fellon ki nel pooient nes ueor ? Cist est dissent il li hoirs ! uenez et si l'ocions. Ensi si ocissent il l'agnel de deu a lor damaige mais a nostre salueteit. Cil expandirent lo sanc de l'agnel. et nos uenimes auant et sel beumes. <71r> Nos receumes lo boyure de salueteit. et cist boyures est enyuranz et molt precious. Veez ci ceu dont nos graces doyens rendre. car auant hyer celebremes nos son auenement en la chartre de cest munde. c'est lo ior de sa natiuiteit ! et ui faisons la feste de ceu qu'il noz chaines et noz liens receut. Hui mist cil ki onkes ne fist pechiet ses innocenz mains ens chaines des pecheors ! por ols a desliier. Hui se mist desoz la loi ! cil ki donat la loi. 5. Mais or nos couient dire quel chose om nos commandet a faire espirituellement en ceste circoncision. car ne fut mies por niant comandeit en la loi. ne por niant ne fut mies aemplit en nostre signor ! c'um fesist a l'octaue ior la circoncision. Mais ki conuit onkes lo sen nostre signor. ou ki fut onkes ses consilliers ? Apelons lo saint esprit ki les parfondes choses de deu encerchet k'il nostre desier aiucet ! et k'il lo sacrement de l'octaue ior nos espoignet. Bien sauons tuit k'il couient l'omme renastre lo parax. car por ceu fut seconde fieie neiz li filz de deu. Tuit naissons en pechiet. et mestier auons ke nos reneit soyens en la grace ke nos el baptisme receumes. et ke tote alat a niant en la seculer uie. Or primes oyuret en nos per la mercit nostre signor li uertuz de la grace. por ceu ke nos ailliens en la noueteit de uie. Donkes dons naist li hom quant li soloz de iustise ki neiz est el cuer enluminet les tenebres des pechiez et il amoinet dauant les oylz del cuer lo fier iuyse de deu. et ancor lo brief nombre des iors et la fin niant certe ! por plus espoenteir <71v> lo cuer. Cist est urayement li uestes ou li plors demorrat. et mestier est k'a cest ueste soit aiosteie li leece del matin. por ceu k'il oir nos facet sa [87] misericorde. Ensi est faiz uns iors del ueste et del matin. et cist iors est li iors de iustise rendanz a un chascun ceu ke sien est. a nos la misere ! et a deu la misericorde. En cest ior naist li enfes ! quant li cuers est enmeuz et a l'amor de penitence et a la haine del pechiet par celes choses ke nos dit auons. 6. Mais perillouse chose serat s'il entre les torbes del seule uelt faire penitence. lai ou li un lo uorront traire a pechiet per lor enuenimeies semontes. li altre per lor pesmes exemples. li altre a uaine gloire per lor losenges ! li autre a impacience per lor detractions. Mestiers est donkes ke li raiz de sapience isset fors. et si mostret al cuer quantes ockesons de pechier li mundes li mattet dauant en ceste generation ! et cum fleues il soit encontre si cum cil ki en la costumance de pechiet est nuriz. Esleiset donques en cest ior de sapience a fuir de cest munde ensi k'il diet ensemble la profete. Iu hai l'eglise des malicious ! et ensemble les fellons ne serai mies. Mais ceu nen est ancor mies assez. car tost uelt per auenture eslere aucune soliteit. ne nen esuardet mies bien sa propre enfermeteit ne la perillouse lute de l'anemin. Quels chose est plus perillouse ke sol et sol lutier encontre les



uoisoutez de l'anemin ki bien uoit lui et il de luy ne puet mies ueor ? Mestier at iai cist del ior de force. ensi <72r> k'il saichet uuardeir sa force per nostre signor. et k'il ceste force doit querre en la compaignie de pluisor gent ki ensemble se combatent. lai ou il porat auoir tantes aiues tant conpaignons cum il auerat. et tels ki poient dire ensemble l'apostle ke les uoisouteiz de l'anemin ne lor soient mies couertes. Espoentaule est li congregations per sa force. si cum les ordeneies exieres des batailles. VVai a celui ki sols est. car s'il chiet il nen at kel reliecet. Nen est mies bone chose k'ancuens se mattet solement a cest peril. ancor aiens nos oit dire ke ceste grace fust otrieie a ancuen de noz anciens peires. car nos ne doiens mies deu tempteir si cum dist nostre maistres sainz Benoiz des anacorittes. Mattet dons en cest ior de force ensemble ceu k'il encomenciet auoit. c'est a hair l'eglise des malicious ! ceu assi k'en celé salme meismes seut apres. Iu lauerai entre les innocenz mes mains. 7. Quant ancuens esleist ensi estre en congregation. cuydiez uos ke cil uoillet apermenmes estre maistres ki ancor n'at esteit disciples. et apermenmes ensaignier ceu qu'il onkes nen aprist ? Et coment poroit il nen en luy nen en altrui atemprer les niant resnaules mouemenz ? Nuls nen ot onkes a haine sa char. Se cist deueniuet maistres de luy mismes. ke cuidiez uos qu'il feroit mais k'il de tant aueroit aucune fieie plus legierement et plus largement charnel pitiet de lui de tant cum il seroit plus priueiement. Apeiret donkes li iors d'atempance. por ceu qu'il [88] quieret coment li niant continent mouement de luxure. et li bestial <72v> mouement de curiositeit et li uicious mouement de son orgoil soyent refrenneit et atempreit. Esleiset estre uils en la maison de deu son signor. et estre sozgeiz a un maistre desoz cuy sa uolenteiz soit brisieie. et rapresseiz ses cuises per lo frain d'obedience. ensi k'il soit de ceos auoc cuy li prophete se mat lai ou il dist. tu as mis les hommes sor noz chies. Ne ne doit mies estre dedaignols li serianz de faire ceu ke li sires at fait dauant ! car li sers nen est mies plus granz de son signor. Quant cil fut iai creuz en aaige et en sapience et en grace en ayer deu et en ayer les hommes. quant il iai ot doze ans et il remeis fut en Iherusalem ou sa bienaurose mere et Ioseph cui filz om cuydieuet k'il fust l'atrouarent enmei les maistres lai ou il oyuet et demandeuet ! si dexendit il toteuoies ensemble ols et si estoit sozgeiz a ols. Et tu soyes assi sozgeiz por lui. 8. Mais tost per auenture te samblerat estre aspre et dure a l'encomencement li uoye d'obedience ensi ke tu toteuoies rezoyues pluisors comandemenz ki ne te samblent mies estre asseiz legier. ancor soient il molt boen et molt saint. Si tu ensi encommences griement a sostenir la religion. si tu encommences a deiugier ton prelait et a murmurer en ton cuer. ancor aemplisses tu per defors ceu c'um te commandet nen est ceu mies uertuz de pacience anz est anzois couerture de malice. Mestiers t'est dons ke li iors de pacience apeiret a ti. per kai tu poies embracier per taisant conscience totes les aspres choses et les dures. et ti deiugier et plus durement arguer si cum celui a cuy celes choses desplaisent <73r> k'a salueteit appartient. ensi ke tu ades aiuces en ta pense la partie de ton maistre encontre ti mismes tant cum tu pues. ti en totes choses accusanz ! et luy excusanz en ton trauail mismes. 9. Or me samble ke mestiers t'est ke tu en cest leu soies uoisous de ti a uuardeir del uice d'orgoil. car molt est granz chose certes si tu ensi pues uencre ti meismes. Miez ualt ce dist Salemons li pacienz del fort baron. et cil ki signerie at sor son cuer ! ke cil ne facet ki les citez prent. Esuarde cum auuertement li profete mostret cum necessaire chose soit de l'umiliteit apres la pacience. Mon ainrme dist il soyes sozgeite a deu. car de luy est ma pacience. Ne te samble il dons qu'il ci aust sentit la temptation de



l'orgoil per l'ockeson de la patience ? Mestiers t'est dons ke tes cuers soit enlumineiz del rait d'umiliteit per kai tu poies ueor quel chose tu aies de ti et quel chose de deu. por ceu que tu orguillous ne soies. car deus restat as orguillous et as humles donet sa grace. **10.** Apres ceu ke tu iai aueras aikes longement ensi uescuit. si proye c'um te donst la lumiere de deuocion. lo tres serain ior et lo saint sabbat ou [89] tu iai uiues en toz les trauais senz trauail. corranz la uoye des commandemenz de deu per eslaisiet cuer. ensi ke tu des or mais faces per grant douzor et per grant deleit ! ceu ke tu dauant faisoies per amariteit et per force ke tu a ton esperit faisoies. Ceste grace requaroit si ie ne suys deceuz ! cil qui dist. Done me sire per ta mercit ke <73v> iu soye en refrigere. Assi cum ceu diet. Cum longement serai iu tormentez en trauail et en dolor. et affliez de mort tote ior ? Certes molt i at poc de ceos ki en ceste uie peruignent a ceste perfection. ne nen est mies mestiers k'ancuens se crocet apermenns s'il aucune fieie li samblet k'il l'ait. maismement s'il nouisces est ne nen ait ancor monteit as greiz dont nos arendroit auons parleit. Li pis sires suelt souent atraire per teil suatisme les encommenzanz. mais bien saichent cil qui teil sunt ke ceste grace lor est presteie et ne mies doneie ! por ceu qu'il el ior des biens aient en remembrance les mals. et el ior des mals ne mattent mies en obli les biens. Molt autrement sentent lo bienaours deleit de ceste deuocion cil ki longement ont bonement uescuit. et ki en la loy de deu ont traueilliez lor sens. Mais molt i at de ceos ki en tote lor uie tendent a ceu nen onkes n'i peruient. mais s'il toteuoies s'enforcent piment et perseueranment k'il a ceu poient peruenir ! apermenns qu'il de lor cors ixeront lor serat renduit ceu ke per dispensation lor fut desnoieit. en ceste uie, car lai les moenrat li sole grade ou il anzois tendoient per desier atos la grace. ensi qu'il consummeit en brief tens ! peraamplissent mainz tens. **11.** Vn peril i at ancor ke molt fait a doteir a ceos ki a la grace de ceste deuocion sunt peruenuit. c'est li diaules meridiains. car li auersiers mismes se transfiguret bien en engele <74r> de lumiere. Dotteir doit cil ki per si grant deleit fait tot a fait k'il ensi nen enseuet l'amor de son cuer k'il son cors destruet per niant atempreit trauail. ensi ke lui couignet apres et ne mies senz grant detriement d'espiritel exploit estre ensonniet entor la cusenon de son afflailliet cors. Et por ceu k'a ceu ne s'ahurcet cil qui cort ! si est mestiers ke ses cuers soit enlumineiz de la lumiere de discretion. ke mere est de totes les autres uertuz et li assummement de perfection. Certes ceste ensaignet c'um ne facet nule chose trop. et ceste est li octaues iors ou om circoncit l'enfant. car li discretions circoncit urayement ! ensi c'um ne facet ne moens ne trop. car cil mismes ki desmesurez est pert lo fruit de la bone oyure ! si cum cil qui teues est et ki moens fait ke mestiers ne seroit. En cest ior mat om assi lo nom a l'enfant et lo nom de salueteit. car iu ne doz mies a dire de cestui ki ensi conuerset ! k'il ne facet sa salueteit. Eniosk'a cest ior d'ui porent bien dire ceu de luy li engele ki seyuent les secreiz de ciel. mais iu endroit [90] de mi. li mat or fient lo non de salueteit. Certes molt i at reirement de cez oysels en terre. et por ceu aemplisset en uos chier frere lo leu de ceste discretion li uertuiz d'obedience ! ensi ke uos nule chose ne faciez ne moens ne trop. nen autrement s'ensi non cum commandeit uos est.



XXII

Lo ior de l'aparicion.

In epiphania domini.

1. Apparue est chier frere li benigniteiz et <74v> li humaniteiz de deu nostre saluaor. Rendons graces a deu per cuy nostre solaz habondet et acrast en l'exil et en la misere de ceste peregrination. De ceu a semondre nos penons nos souent. ke ceu ke uos pelerin estes nen isset onkes de uostre cuer. et ke uos eslonziet estes de uostre pais et fors botteit de uostre heritaige. car cil ki sa misere ne conoist ! ne puet assi conostre son solaz. et cil ki ne cuydet auoir mestier de solaz. mostret bien qu'il la grace de deu nen at mies. De ceu est ke li gent del seule ki enlacet sunt ens affaires del monde et ens malices ne seyuent ke soit li misericorde nostre signor ! per ceu k'il ne sentent lor misere. Mais uos chier frere ki aempliz en uos ceu ke li prophete dist. oyseuiez et si ueez ke sueys est li sires et ceu ancor k'il dist k'il la uertuit de ses oyures anoncerat a son peule. uos cui li ensoniement del seule ne detient mies ! esgardez quels soit li speritels solaz. Vos ki coneisseiz uostre exil et ki nel mattez mies en obli oiez ! car de ciel uos est uenue li aieue. Li benigniteiz et li humaniteiz de deu nostre saluaor est apparue. Anzois ke li humaniteiz fust apparue ! si estoit receleie li benigniteiz. Il estoit uoyrement dauant. car des permenant est li misericorde nostre signor. Mais coment la poist om reconostre si grant cum ele estoit ? Om la promatoit mais om ne la sentiuet mies. et por ceu i auoit molt de ceos ki ne la croient mies. En maintes <75r> manieres parleuet deus ens prophetes. iu pens disoit il pense de paix et ne mies d'affliction. Mais ke respondoit li hom ki sentoit l'affliction et ne sauoit ke paix fust ? Cum longement diroiz uos paix paix. et paix nen est mies ? Por ceu ploreuent li engle de paix amerement. et si disoient. Sire ki est ki ait creut a nostre oye ? Mais or crocent a moens li gent a lor ueue. car li tesmoignaige de deu sunt deuenu trop creule. Il at mis el soloil son [91] tabernacle ! por ceu qu'il receleiz ne soit nes a l'oil ki torbeiz est.

2. Veez ci la paix ne mies promise mais tramise. ne mies atarzie mais doneie. ne mies profiteie mais representeie. Deus li peres at transmis en terre assi cum plain un sac de sa misericorde. un sac ki en la passion doit estre detrenchiez ! por ceu ke nostre preis en isset ki receleiz est en lui. sas est urayement et ki plains est ancor soit il petiz. Vns petiz enfes est doneiz a nos, mais en cel enfant habitet tote li planteiz de la diuiniteit. Il uint en char por luy a mostrer a moens en teil maniere as charnels cuers. et por ceu ke sa benigniteiz puist estre conue per l'umaniteit ki apparanz estoit. car lai ou li humaniteiz de deu apert ! ne puet estre receleie sa benigniteiz. En kai me poist il plus loer sa benigniteit k'il fesist en ceu k'il ma char receut ? Ma char receut ne mies la char Adam. c'est celei cui Adans ot dauant la colpe. Coment poist il plus auuertement mostrer sa misericorde cum per ceu qu'il ma misere <75v> mismes receut ? Quels chose puet estre plaine de plus grant pitiet ! ke ceu est ke li filz de deu deuint foens por nos ? Chier sire quels chose est li hom que tu ne tant ne quant lo preises. ou li filz de l'ome ke tu ton cuer tornes a luy ? Ci esuarst li hom cum grant cusenon deus ait de luy. ci esuarst quel chose il penst de luy ou quel chose il en sentet. Ne pren mies uuarde o tu hom a ceu ke tu soffres mais a ceu ke cil at soffert. Reconoix cum chier il te fist per ceu k'il por ti at soffert ! ensi ke tu per son humaniteit aparzoyues



sa benigneiteit. car de tant cum il manre se fist en l'umaniteit ! de tant se mostrat il plus grant en la bonteit. et de tant est il plus chiers a mi ! de tant cum il est plus uils por mi. Li benigneiteiz ce dist li apostles et li hum aniteiz de deu nostre saluaor est apparue. Certes molt est granz et auuerte benigneiteiz et li humaniteiz de deu et grant ensaigne de bonteit et de benigneiteit mostrat ! cil ki a l'umaniteit aiosteit lo nom de deu. 3. Quant Gabriel li engeles fut tramis a Marie si l'apelat il fil de deu et ne mies deu. mais benoiz soit deus ki teil engele nos at doneit de nos mismes ki peraemplist ceu ke cil ne dist mies. Cil engeles mismes ot l'esperit de deu. et per son esperit dist il ceu ke forment nos ot grant mestier. Quels chose est ke plus apreignet la foit et enforst l'esperance et enspraignet la chariteit cum fait li humaniteiz de deu ? Mais ceu dont li altre engele se taurent ! fut reserueit al nostre. car ne fut mies couenaule <76r> chose ke tuit aussent tot affait dit. por ceu ke ceu nos deleitast ke nos de pluisors puissiens penre diueres choses et rendre a un chascun tels graces cum droiz fust. Vue chose est toteuoies ou li apostles et li engeles se concordent ki de la neissance de Crist parolent. c'est el nom del saluaor. Quant li [92] engeles parlat a Marie ke plus largement estoit ensaigniee per lo saint esperit se li ensaignat solement lo nom. Et tu apeleras dist il son nom Ihesum. Mais quant il uint a Ioseph. se li auureit lo nom et ceu por kai il aueroit ensi a nom. Tu apeleras dist il son nom Ihesum car il saluerat son peule de lor pechiez. Et as pastors assi anoncet li engeles grant ioie de ceu que li salueires estoit neiz. Semblanz chose est a ceu ke sainz Pols dist. Li benigneiteiz dist il et li humaniteiz de deu nostre saluaor est aparue. Bien auint ke nuls de ceos ne se taut del douz nom del saluaor ! car ceu fut maismement a mi plus granz mestiers. Ke feroie iu s'altrement estoit quant iu oroie dire ke li sires uient ? Ne furoie ie dons si cum Adans fist. ki de dauant sa fazon fuit et toteuoies nen exapat mies ? Ke feroie iu se desperer non quant iu oroie dire ke cil uient cuy loi iu ai si griement trespeseit ? De kai me polt om plus solacier ke del douz nom de salueteit ? Et por ceu dist il mismes k'il nen estoit mies uenuiz por iugier lo monde ! mais por ceu ke li mundes fust salueiz per luy. Iu aproche iai a lui fient et fient lo proie. <76v> Ke poroie iu dotteir puez ke li salueires est uenuiz en ma maison ? Pechiet ai a lui sol. mais tot ceu ke cil pardonnerat serat pardoneit ! car il li loist faire tot ceu qu'il uuelt. Si deus iustifiet ki est nuls ki dampneir puist ? Ou ki accuserat encontre les esleiz de deu ? Por ceu nos couient ioie auoir de ceu qu'il en nostre nature est uenuz. car or nos ferat il legierement pardon. 4. Petiz enfes est ki legierement puet estre apaisanteiz. car nen est nuls ki bien ne saichet ke li enfes pardonet legierement. Ne fut mies por petit ! k'il correciez fut a nos. et toteuoies por petit poons estre racordeit a lui. Por petit di ne mies senz penitence toteuoies. mais por ceu di por petit car tote nostre penitence nen est mais k'assi cum une peterine chose. Poure sommes et petit poons doneir. mais toteuoies por cel petit mismes poons estre racordeit si nos uolons. Tot ceu ke iu doneir li puy est mes chaitis cors. et assez est se iu ceu li done. Et se ceu ne li est mies asseiz ! se li donrai ancor auoc ceu lo sien cors mismes. car cil est del mien cors et si est miens. Petiz ce dist li profete est neiz a nos ! et li filz est doneiz a nos. De ti chier sire perfaiz ceu ke iu moens ai de mi. O cum douz reconciliement et cum douce amendise. Legiers est urayement cist reconciliementz mais molt est profetaules or a cest tens. et por ceu k'il legiers est et petiz ne fait mies poc a preisier. car de tant cum il or est plus legiers ! de tant serat il ci apres plus gries. et ensi cum nuls nen est ki or ne poist estre reconcilliez. ensi nen iert ci apres nuls ki puist estre <77r> reconcilliez. car ensi cum li benignetez



nostre signor est apparue plus [93] c'um ne puist esperer et plus c'um ne puist penseir ! si poons atendre assi la destrece del iugement de teil maniere. Ne mattre dons mies a non-chaloir la misericorde de deu ! si tu sentir ne uuels sa droiture. mais si tu sentir ne uuels son iror. son desdaing. sa ueniance et sa forsennerie. Sire ne m'arguer en ta forsennerie. ne ne me chastier en ton iror. Por ceu ke tu sausses cum granz soit li destroiz ki uient ! si uint dauant li humiliteiz si granz. Per la grandesce del pardon ! pues aparzoyure la grandesce de la ueniance. Granz et senz mesure est deus en la justice ! si cum en la misericorde. granz est por pardoneir ! et granz por uengier. Mais li misericorde at porpris lo deuantrien leu. ensi ke si nos uolon li fiertez ne porat atroueir en cuy ele demoignet sa forsennerie. car por ceu representat il dauant la beneniteit. ke nos per lei reconcilieit uoyens seurement la fierteit. Por ceu uolt il en terre dexendre. et ne uolt mies solement dexendre en terre et nastre ! anz uolt assi estre conuiz. 5. et por ceste conissance faisons nos ui ceste feste de l'aparicion. Hui uinrent li troi roi por querre lo soleil de iustise qui neiz estoit ! de cui il est escrit. Eykeuos uns bers uient. et orianz est ses nons. Il enseuient hui lo conduit de la nouele estoile ! et si aorerent lo nouel enfant de la uirgine. Ne prenons nos assi grant solaiz ci. si cum en celei parole de l'apostle dont nos la dauant auons parleit ? <77v> Cil apelet deu. et cist lo dient assi mais per oyure et ne mies per uoix. Ke faites uos signor roi ke faites uos ? Aoreiz uos dons un alaitant enfant en une uil bordele et enuolepeit en uils dras ? Est dons cist enfes deus ? Deus est en son saint temple et en ciel est ses sieges. et uos en un uil estaule lo quareiz et en l'escorz d'une femme ? Ke faites uos ke uos or li offreiz assi ? Est il dons rois ? ou est li roials sale et li sieges royals. ou sunt les courz et li roials frequence ? Est dons sale li estaules. sieges li maingeur. corz li frequence de Ioseph et de Marie ? Coment sunt deuenuit si sot si saige homme ki un petit enfant aorent ki despeitaules est et por son aige et por la pouerteit des siens ? Certes sot deuinrent por ceu k'il deuenissent saige. et ceu lor enseignat li sainz espiriz dauant ke li apostles prochat apres. Donkes cil ki saiges uuelt estre deuignet sos por ceu k'il saiges soit. car por ceu ke li mundes ne pooit deu conostre en sa sapience. si plaut a deu k'il per la sottie de predication fesist sals les creanz. Certes chier frere bien faisoit a dotteir ke cist ne fussent escandaliziet et k'il ne se tenussent por escharniz quant il si grant uilteit et si grant pouerteit uirent. Des la roial citeit ou il cuidarent troueir lo roi. furent tramis en Belleem une petite uilate. En un estaule entrerent et lai atrouerent un enfancegnon enuolepeit en pources dras. Nule de totes cez choses ne lor furent a [94] greuance. li estaules ne lor fut onkes encontre cuer nen onkes ne <78r> furent ahurteit des pources dras. nen escandaliziet de l'enfance del laitant ! anz misent lor genoz a terre si l'onorarent si cum roi ! et aorerent si cum deu. Mais cil mismes les ensaignieuet ki ameneiz les auoit. et cil mismes les ensaignieuet per dedenz en lor cuer ! ki per l'estoile les semonoit per defors. Ceste apparicions nostre signor clarifiet ui cest ior. et li deuocions et li honoremenz des rois ! lo fait deuot et honraule. 6. Ne de ceste sole apparicion ne fait om mies ui solement la feste mais assi d'une altre si cum nos apris auons de noz peres ke per cest ior mismes fut faite ! ancor auenist ele grant tens apres. Quant il trente ans ot iai passeiz en char ki selonc la diuiniteit est ades en un poent nen onkes sei an ne defaillent ! si uint al baptisme saint Iohan entre les autres torbes del peule. Assi uint cum uns autres del peule ki sols entre les autres estoit senz pechiet. Qui creust dons k'il filz de deu fust ? Qui cuydest dons k'il sires fust de maiesteit ? Certes sire forment t'umilies et trop te repons. mais toteuoies ne te poras tu mies receleir



dauant saint Iohan. Nen est il dons cil ki te reconuit el uentre de ta mere lai ou il ancor nen estoit neiz ? Nen est il dons cil qui permei les paroiz del uentre de sa mere et de la teie te reconnut. et ki a moens te fist conissant a sa mere par l'enmeute de son esioyssement. por ceu qu'il as torbes nel polt huchier ? Et or ke fist il ? <78v> Sainz Iohans ce dist li euuangelistes lo uit uenir a luy ! et si dist. Veez ci dist il l'agnel de deu. ueez ci celui ki ostet les pechiez del monde. Veez ci celui ki ferat l'espurgement des pechiez. ueez ci celui ki uenuz est por espurgier nostre sentine. Et toteuoies uuelte estre baptieiz de saint Iohan apres cest tesmoignaige. Cil tramblet et quel merueille ? Quel merueille se li hom tramblet et s'il lo saint chief de deu nen oset atochier ! lo chief cuy li engele aorent. cuy les poosteiz honorent. et cuy les autres uertuz de ciel redottent ? O chier sire Ihesu uuels tu dons estre baptieiz ? Quel mestier as tu de baptisme ? At dons mestier de la medicine cil ki sainz est. ou de nattiement cil qui naz est ? Dont t'est uenuiz cist pechiez per kai tu aies mestier de baptisme ? Est il uenuz de par lo pere ? Nen est dons tes peres deus. a cuy tu es euuals deus de deu et lumiere de lumiere ? Et ki est ki bien ne saichet k'en deu ne puet auoir nul pechiet ? Ou est uenuiz cist pechiez de part ta mere ? Tu as assi mere mais cele est uirgine. Quel pechiet pois tu de lei traire ke senz maluestiet te conceut. et enfantat salue son enterigneteit ? Quel taiche puet auoir li agnels senz taiche ? Tu me doueroies ce dist sainz Iohans baptier et tu uiens a mi ? Granz est li humilitez et d'une part et d'autre mais molt est altre li une ke li altre. [95] Coment seroit ceu ke <79r> li hom ne s'umileroit dauant deu humles ? Soffre or ce dist nostre sires. car ensi nos couient aemplir tote iustice. Dons se soffrit sainz Iohans et si obeit. si baptiat l'agnel de deu et si lauat les auues. En cel baptisme fumes nos laueit ne mies il. car por nos a laueir furent laueies les auues. 7. Mais tu per aenture ne crois mies bien lo tesmoignage saint Iohan. car il est hom et si pues auoir suspicion de lui. et cil cui il tesmoignet est ses parenz. Ancor at plus grant tesmoignaige ke li tesmoignaiges saint Iohan. c'est lo tesmoignaige del colon ki del ciel uint. Et molt fut couenaule chose ke li colons uenist por faire conissant l'aignel de deu car nule chose ne se concordet miez a l'agnel ke fait li colons. Ceu ke li agnels est entre les autres beestes ! ceu est li colons entre les autres oysels. De grant innocence est et li uns et li autres. de grant mansuetume et de grant simplicitet. Quels chose est si senz malice cum est li agnels et li colons ? il ne seyuent a neluy faire mal. il ne seyuent faire greuance. Mais por ceu ke tu ne pensases ke ceu fust auenuit per aenture ! si fut aparilliez apermenmes li tesmoignaiges del peire. car li sires de maiesteit sonat. et li uoiz del peire fut oye. Cist est dist il mes chiers filz en cuy est mes plaisirs. Cist est uoirement cist en cuy nen at nule chose ke desplaiset al peire. et dont sei oyl poyent estre ahurteit. et por ceu dist il meismes <79v> k'il ades faisoit ceu ke plaisuet a luy. Lui ce dist li peires oiz. E or chier sire Ihesu a moens des or mais parole. Cum longement te coyseras tu. et iosk'a quant te receleras tu ? Longement t'as coisiet et molt longement. a moens or t'at doneit tes peires congiet de parler. O uertuz de deu et sapience de deu. cum longement seras tu receleiz el peule si cum uns autres hum enfars et non-sachanz ? O nobles rois et rois de ciel. cum longement sofferas tu c'um te tignet et c'um t'apeist fil de feyure ? Certes sainz Lucas tesmoignet. c'um cuydieuet ancor k'il fust filz Ioseph. O humiliteiz uertuz de Crist cum forment te confonz l'orgoile de nostre uaniteit. Iu ki ne sai c'un niant et ki aikes cuyde sauoir ne me puy coisier. anz m'abandone et mat auant effrontement et sottement ! apparilliez por parler. hisnels por ensaignier et tardis por oir. Dotteuet dons nostre sires Ihesu Criz uaine



glore quant il si longement se coysieuet et il se longement se receleuet ? Por quai dotteroit cil la uaine gloire. ki est li uraye gloire del peire ? Il la dotteuet toteuoies mais ne mies por luy. Por nos la dotteuet. car il sauoit bien ke mestiers estoit ke nos la dottessiens. por nos se uuardeuet et por ceu nos ensaignieuet. Il se coysieuet de boche ! mais il nos ensaignieuet per oyure. et ceu mostreuet iai per exemple k'il apres ensainnat per parole. Aprenneiz dist [96] il a mi ke ie suys sueys et humles de cuer. Un petit nos <80r> recontet sainz Lucas de l'enfance nostre signor. mais des dons eniosk'a cest trentisme an ! nen atroz iu nule chose de luy. Mais or ne se puet il mies receleir ! lai ou li peires lo mostret si auuertement. car en la premiere apparicion uolt il apparoir ensemble la uirgine sa mere. 8. Sa tierce apparicion atrouons nos assi en l'euuangele. et de cestei faisons nos ui la feste. Nostre sires fut semonuiz as noces. et lai muat l'auue en uin quant il uit ke li uins i fut defailliz. et ceste chose fut li encomencement de ses miracles si cum dist li euuangelistes. En la premiere apparicion apparut il urais hom ! lai ou il apparut petiz enfes entre les mameles de sa mere. En la seconde mostrat auuertement li tesmoignaiges del peire k'il estoit urayement li filz de deu. Et en la tierce apparut bien k'il estoit urais deus ! lai ou il per son comandement fut mueye li nature. Per tanz tesmoignaiges est hui chier freire confarmeie nostre foiz. per tanz demostremenz est ui enforcieie nostre esperance ! et nostre chariteiz enflammeie per tanz embrasementz.

XXIII

De ceu mismes ke dauant.

In epiphania sermo II.

1. Nos leisons chier frere de trois apparicions nostre signor ki en un ior auinrent uoirement ! i mais ne mies en un tens. Meruillouse est li seconde et meruillouse est li tierce. mais molt est plus meruillouse li premiere. Meruillous fut li muement de l'auue. meruillous fut li tesmoignaiges saint Iohan et del colon et de la uoix del peire ! mais ceu fut ancor plus meruillouse chose ke li troi roi le porent conostre. Li aoremenez qu'il fissent <80v> et li offrande de l'encens mostret bien qu'il conurent k'il deus estoit ! et ne conurent mies solement k'il deus fust anz lo conurent ausi a roi. et ceu si est signifieit en l'or. Li granz sacremenz de pitiet ki couerz estoit en cez choses ne fut mies receleiz a ols. et por ceu mostrerent il per la mirre k'il assi offrirent k'il deuoit morir. Li roi l'aorerent et se li offrirent donnes quant il ancor tacieuet les mameles de sa mere. Mais ou est signor roi li porpre de cest roi ? Teneiz uos dons por porpre ceos uils dras ou il est enuolepeiz ? S'il rois est ou est sa corone ? Certes uoirement lo ueez uos en la corone dont sa mere l'at coroneit el sac de la mortaliteit dont il dist en sa resurrection. Detrenchiet as mon sac. et si m'as [97] auironeit de leece. Isseiz fors filles de Syon et siesuuardeiz lo roi Salemon en la corone dont sa mere l'at coroneit. Isseiz fors uertuz de ciel. isseiz fors uos ki habiteiz en la celestiene Iherusalem. isseiz fors ueez ci uostre roi. mais en nostre corone est. en la corone est dont sa meire l'at coroneit. Isseiz fors filles de Syon. et si esuuardeiz lo roi Salemon en la corone dont sa mere l'at coroneit. En iosk'a or auez uos esteit senz cez delices. ceste douzor nen assaurastes uos onkes mais. Vos auez sa haltesce. mais son humiliteit ne uesistes uos onkes. Isseiz donkes fors et si ueez lo roi Salemon



en la corone dont sa meire l'at coroneit. **2.** Mais cil bienaureiz esprit nen ont nul mestier de nostre enhortement. car ce sunt il ki en lui desirent a esuuardeir. car de tant cum li haltesce lor <81r> est plus conue. de tant lor est li humiliteiz plus precieuse et plus amoraule. De ceu qu'il a nos est neiz. et doneiz a nos. doit estre li plus granz ockesons de nostre ioie. et toteuoies nos dauancent li engele et si nos enhortent. et ceu prueuet bien li engeles ki la grant ioie anoncieuet as pastors ! et li multitude de la celestiene ost ! que uint ensemble luy. Donkes ceu disimes nos a uos filles de Syon. uos enhortons nos ainrmes seculers ke uos fors isseiz. fleues et deliciouses filles et ne mies fil ki nen auez niant de force ne de bernil coraige. Isseiz fors filles de Syon. isseiz del sen de la char ! a l'entendement del cuer ! de la seruitut de la charnel cuuise ! a la franchise de l'esperitel entendement. Isseiz fors de uostre terre et de uostre conissance et de la raison de uostre pere ! et si ueez lo roi Salemon. Altrement nel uareiz uos mies seurement en sa fierteit ! si uos or nel ueez paisiule cuy cist nons Salemons signifiet. En l'exil est humles et amiaules. el iugement serat droituriers et fiers ! et el regne glorious et meruillous. Isseiz donkes fors et si ueez lo roi Salemon ! car il est tot par tot rois. et iai soit ceu ke ses regnes ne soit mies de cest monde. toteuoies est il rois de cest monde. Quant om li demandat s'il estoit rois si respondit. Por ceu dist il suys ie neiz et por ceu uing iu el monde. Ci gournet il or les mours. el iugement departerat il les merites ! et el regne donrat il les luyers. **3.** Isseiz donkes fors filles de Syon et sel ueez en la corone dont sa meire l'at coroneit. en la corone de pouerteit. en la corone de misere. Sa mairastre lo coronat de la <81v> corone d'espines de corone de misere ! mais ci apres lo coronerat sa maisnieie de corone de iustice. quant li engele iixeront fors et osteront de son regne toz les escandles. quant il al iugement uenrat ensemble les ueillarz de son peule. et tote li terre se combatterat por luy encontre les mal senneiz. Li peire lo coronat assi de corone de gloire si cum dist li salmistes. de gloire et d'onor lo coronas. Esgardeiz lo filles de Syon en la [98] corone dont sa meire l'at coroneit. Receueiz la corone de uostre roi ki petiz est deuenuz por uos. et si aoreiz ensemble les trois rois son humiliteit ! car li deuotions de lor foit uos est hui dauant mise en example. A cuy poons nos dire ke cist troi signor soient semblant ? Si iu esuuarz la foyt del lairon. si iu esuuarz la confession del centurion. en ceu toteuoies les sormontent cist ke nostre sires auoit iai fait mainz miracles. et pluisor gent l'auoient iai anoncié et aoreit. Esuuardons toteuoies ce k'est ke cil dissent. Sire ce dist li leres de la croix souignet te de mi quant tu uenras en ton regne. Vat dons cil per torment al regne ? Ou apresis tu k'il coueniuet Crist morir et ensi entrer en sa gloire ? Et tu assi centurion de kai lo coneuz tu ? Cist hom estoit urayement filz de deu dist il ! quant il ot ueut k'il ensi auoit rendu ainrme. Certes ci at meruillouse chose et digne de tote merueille. **4.** Por ceu si uos prei iu ke uos esuuardeiz et si ueez cum soit receleie li foiz et si esuuardeiz diliantrement cum aguz oylz ele ait. Ele conoist lo fil de deu lai ou il alaitet. ele lo conoist lai ou il pent en la croix ! ele lo conoist lai ou il muert. <82r> Li leres lo conoist en la croix ! et li troi roi el staule. Cist lo conoist lai ou il est clofichiez de clos ! cil lo conoissent lai ou il est enuolepeiz en lurelles. Li centurions reconuit la uie en la mort ! et cist la uertuit de deu en l'enfarmeteit d'un tenre cors. Cist reconuit lo souverain esprit lai ou il espirat ! et cil reconurent la parole de deu lai ou il estoit enfes. Tot ceu ke cil regehirent per paroles ! tot ceu regehirent cist per donnes. Li leires l'anoncet roi ! et centurions fil de deu et homme. Cez trois choses mostrent assi les trois donnes ke li roi offrirent ! si ceu non qu'il en l'encens demonstrent k'il tant nen estoit mies filz de deu cum



deus. Mettons en nostre exploit chier frere la chariteit ke deus nos at mostreit. la grant humiliteit k'il por nos at receut. et la grant benigneteit ke per l'umiliteit de Crist nos est apparue. Rendons graces a nostre rachator et a nostre moyeneor ! per cui liuolenteiz de deu lo pere est si bone apparue enuers nos. car a teil coneissons nos iai son cuer ! ke nos poons dire ke nos corrons ne mies assi cum en non-certe esperance. Certes tels est li cuers del peire enuers nos ! tels cum cil mismes lo nos aourit qui de son cuer issit. [99]

XXIV

Ancor de l'aparicion.

In epiphania sermo III.

1. Necessary chose me samblet chier frere ke iu la raison de la sollempniteit ki ui est uos espoigne ! si cum iu soil faire des altres. Nos parlons a la fieie encontre les uices et ceste maniere de sermon est molt utle. mais molt plus couenalement parolet om de tels choses ens altres iors. Mais as festes et maismement as haltes sollempniteiz doiens <82v> nos plus demorer entor celes choses k'a sollempniteit appartient ! por ceu ke per ceu soient li cuer enstruit ! et enmeut li desier. Coment feriez uos feste de deu que uos ne saueriez ke fust. ou coment lo saueriez uos s'om nel uos anoncieuet ? Por ceu si ne soit mies grief a ceos ki saige sunt des escritures si nos de ceos ki moens saige sunt auons assi cusenon si cum li raisons de chariteit requiert. le croi qu'il mismes ne seront mies boisiet de lor delices ! s'il les plus grosses uitailles matten anzois dauant les plus simples ! si cum as comunes torbes. Et ensi lor matteront il dauant s'il ensi sunt porpris de chariteit ke celes lor soient plaisanz ke necessaires sunt a ceos ki nen ont mies si parfait entendement ! ancor lor samblet il k'eles ne soient mies molt necessaires a ols. Ensi recouront il a lor ues les framentes ! s'il diliantrement retraitent et rument si cum nattes beestes les plus subtils choses ! ke per lor subtiliteit fuyent ceos cuers ki poc sunt ancor subtil. 2. Li sollempniteiz ki ui est at a nom apparicions. car Epifaine ualt altretant cum apparicions. Nos faisons donkes ui la feste de l'aparicion nostre signor. ke nen est mies une solement mais traule ! si cum nos auons appris de noz peires. Hui apparuit nostre petiz rois per l'estoile as primices des paiens un petit apres sa natiuiteit. Hui fut assi deconuz per lo tesmoignaige de deu lo pere quant il iai en la dispensation de la char ot pres peraemplit trente ans. ki selonc la diuiniteit est ades en un poent ne ne defaillent onkes sei an ! et quant <83r> il receleiz entre les altres torbes uint por estre baptieiz al flun Iordain. Hui muat assi l'auue en uin per lo meruillous miracle de sa diuiniteit quant li uins fut defailliz as noces per lai ou il et sei disciple estoient apeleit. Mais celei apparicion ke faite fut en l'enfance del saluaor. me plaist a esuuardeir plus diliantrement et si me deleitet. car ele est tres douce. et plus specialment la celebret om hui ke nule des altres. 3. Hui uinrent li troi roi d'orient en la citeit de Iherusalem si cum nos oyt auons en la leizon de la sainte euuangele. Per [100] droit uinrent deuers orient cil ki anoncent lo soloil de iustise nouelement neit a nos. ki de lieies noueles enluminent tot lo monde. mais ke la chaitiue Geuerie ke por ceu k'ele ot hait la lumiere. deuint tenebrouse encontre la clarteit de la nouele lumiere. et sei oyl ki obscur estoient perdeuinrent plus aueule qua [n]t li raiz del permenant soloil apparuit.



Et ke dissent li troi roi quant il uinrent deuers orient ? Ou est dissent il li rois des Geus ki neiz est ? O cum certe foit ci at et niant fordottant. Il ne demanderent mies s'il neiz soit ou non. anz parollent creanment. et si demandent senz dottance ou li rois des Geus soit ki neiz est. Mais quant li rois Herodes oit nommeir lo roi des Geus ! si dottat apermement a perdre son royaume. Ne fut mies de merueille s'Erodes fut torbeiz. mais ki ne se meruilleroit de ceu ke Iherusalem li citeiz de deu ki est uisions de paix fut assi torbeie ensemble Herode ? Or esuuardeiz chier <83v> freire cum male chose soit et cum nuisanz de male poosteit. esuuardeiz coment li chies ki fel est conformet ses sozgeiz a sa felonie. Certes chaitiue est li citeiz en cuy Herodes regnet. car ele senz dotte serat parceniere del malice Herode ! et en la neissance de la nouele salueteit serat commeute del commouement Herode. Mais iu ai fiance en deu chier freire k'il entre uos ne regnerat mies. et s'il auient k'il i soit ! iu ai esperance ke deus l'en osterat. car malices d'Erode et cruyerteiz de Babilone est ! quant om uuelt estignre lo bien et la religion lai ou om lo uoit naistre ! et destruire les petiz d'Israel. Quant aucune chose k'a salueteit appartient et a religion encomencet a aparoir en aucune gent. cil ki encontre restat cil qui encontre se combat ki ke il soit ! il se poinet urayement ensemble les Egiptiens d'ocire les petiz enfanz de la lignieie d'Israel. anz porseut auoc Herode lo saluaor ki neiz est. Mais tenons apres l'ystore ke nos encommenciet auons. car ie croi ke si ancuens de nos se sent colpaule de ceste chose k'il des ormais s'en uarderat et si s'osterat del malice Herode ! por ceu qu'il a teil fin ne uignet cum Herodes fist. 4. Ensi cum li troi roi quaroient lo roi des Geus. si ensquist Herodes per les escrivains lo leu ou nostre sires douoit naistre. et cil selonc la prophete auurirent lo nom de la citeit. Et quant li roi en furent aleit et il orent laiez les Geus. ekeus ke li estoile lor apparut k'il ueut auoient en oriant et si aleuet deuant ols. Ci puet om auuertement entendre <84r> k'il por ceu perdirent lo conduit de deu k'il requisent lo consoil des hommes. et ke por ceu les laiat li celeste ensaigne ! k'il a l'enseignement terrien se tornarent. Por ceu furent forment liiet quant il se furent departit d'Erode ! car li estoile aleuet dauant ols eniosk'a tant k'ele estut sor lo leu ou li enfes estoit. Et dons entrerent en la maison si atrouarent [101] l'enfant ensemble sa meire Marie. et il misent lor genoz a terre et si l'aorerent. Dont uos uient ceu signor ki estes estrange ? Certes nos nen atrouons mies si grant foit en Israel. Nen estes uos dons de niant ahurteit del uil habitacle de l'estaule. ne del poure berzuel de la maingeur ? Nen estes uos dons mies scandaliziet de la presence de la poure meire. et de l'enfance de l'alaitant ? 5. Anz auurirent ce dist li euuangelistes lor tressors ! et se li offrirent donnes. or et encens et myrre. S'il l'or li aussent solement offert. tost semblast per auenture k'il a la pouerteit de la meire uolussent soscorre ! por ceu k'ele aust dont ele son enfant poist nurir. Mais por ceu k'il offrirent ensemble l'or et l'encens et la myrre ! si mostrarent il bien ke lor offrandes porteuent aucune espiriteil significhance. Li ors est entre les richesses del seule li plus halte richesse. cuy nos a saluaor offrons tuit deuotement per sa grace ! quant nos enterignement deuuerpons la sustance del monde por son nom. Mais si nos iai auons parfaitement mis ayer dos les choses terrienes ! il couient ke nos per ardant desier requariens les biens celestiens. Ensi si offerons nos assi <84v> l'odorement de l'encens ke signifiet les orisons des sainz si cum om leist en l'apocalipse saint Iohan. De ceu dist assi li prophete en la salme. Mon orisons dist il soit dauant ti endrescieie si cum encens. Ensi leis tu assi en altre leu ! ke li orisons del iuste trespert lo ciel. Li oreisons trespert lo ciel. uoires li oreisons del iuste et ne mies d'aucun altre. car cil ki tornet



son oye por ceu qu'il nen oyet la loy ! son oreisons serat escuminieie. **6.** Et si tu iustes uuels estre et niant torneir ton oye des comandemenz nostre signor por ceu k'il la sieie oye ne torst de ta proiere ! si t'at mestier ke tu solement nen aies mies a despeit lo monde. anz chastices ancor apres ta char ! et la mattes en seruituit. car cil qui dist. cil ki ne renoyet tot ceu qu'il at ne puet mies estre mes disciples. et ancor en altre leu. si tu uuels estre perfaiz ! uai et si uent tot ceu que tu as et sel done as pources et dons uien si me seu ! cil mismes dist assi en un autre leu. cil ki uenir uuelt apres mi renecet lui mismes et si praignet sa croix et si me seuet. Ceu si esponut li apostles quant il dist. Cil dist il qui a Crist apartienent ont lor membres crucifiez a tot les uices et les cuises. Dous ales ait donkes nostre oresons. lo despeitement del monde et l'affliction de la char ! et dons porat senz dotte trespercier les ciels et aleir droite contremont si cum li encens dauant deu. Dons serat plaisanz nostre sacrefices et acceptaules nostre oreisons ! si nos ensemble l'or et l'encens mattons assi la myrre. car ancor soit ele ameire si est ele toteuoies forment utle ! et si uuardet lo cors ki morz [102] est por lo pechiet k'il ne decorret en la <85r> porreture des uices. Ceu auons nos briement dit ! por enseure l'offrande ke li troi roi fissent a nostre signor. **7.** mais por ceu ke nos ceste feste apelons apparicion ! si est bien droiz ke nos quariens quel chose appeiret en lei. Selonc des paroles de l'apostle appert en lei li benigneiz et li humaniteiz de deu nostre saluaor. Et en la leizon de l'euuangele auons oit. ke li roi entrarent en la maison et si atrouarent l'enfant ensemble Marie sa meire. K'aparuit el cors de l'enfant cuy li meire uirgine nuriuet en son nat escorz se li ueriteiz non de la char ke receue estoit ! Ke mostret ceu c'um atrueuet l'enfant ensemble la meire. si ceu non k'il est urais hom et urayement filz d'omme ? Esuarde d'autre part en la seconde apparicion. se li uoiz del peire ne prueuet auuertement k'il filz de deu est. Li ciel furent auuert sor luy. et li sainz espiriz dexendit en luy en corporel semblance si cum uns colons et li uoiz del peire fut oye ke dist. cist est mes chiers filz en cui est mes plaisirs. et per ceu mismes est assez auuerte chose et senz dottance ! k'il couient ke li filz de deu soit deus. car nuls ne dottet ke li fil des hommes ne soient homme. et ke li foon des beestes ne soient de cele mismes nature ke les beestes sunt dont eles naissent. Mais toteuoies por ceu ke li exerrance nen aust ou ele se poist aherdre. si prueuet ancor li tierce apparicions ke cil ki en la premiere apparuit urais hom et filz d'omme et en la seconde filz de deu urais k'il est assi urais deus et creeres de totes natures per cui uolenteit li nature se muet. Amons donkes chier freire Ihesum Crist si cum urai <85v> homme et si cum nostre freire. honorons lou si cum fil de deu ! et si l'aorons si cum deu. Seurement poons croire en luy chier freire et seurement nos poons commandeir a luy ! car il at la poosteit de nos a salueur si cum cil qui est uraiz deus et filz de deu. et si at assi bone uolenteit de nos a salueur si cum cil qui est assi cum uns de nos urais hom et filz d'omme. Coment seroit ceu qu'il ne deust estre flochiez per noz proieres ki por nos deuint semblanz a nos ! **8.** Et si uos uoleiz aucune chose oir de cez apparicions dont noz mours soyent edifieies. si esuardeiz ceu ke nostre sires uolt tot primiers apparoir enfes ensemble la uirgine sa meire ! por nos a ensaignier ke nos dauant tottes choses doiens estre simple et hontous. car li simpliceiz si est per nature ens enfanz ! et li honte si est coysine as uirgines. A noz toz nen est nule uertuz si necessaire en l'encommencement de la conuersion ! si cum est humle simpliceiz ! et meurteiz hontouse. En la seconde apparicion uint li salueires a l'auue del baptisme. ne mies por ceu qu'il mestier aust de laueir ! mais por rezoyure tesmoignaige de son peire. Cez auues sunt les larmes



de deuocion. ou om ne quiert [103] mies lo pardon des pechiez mais lo plaisir de deu lo pere. quant li espiriz des filz esleiz dextent en nos tesmoignanz nostre esprit ke nos fil de deu sommes ! ensi ke nos poyens oir la tres douce uoix de ciel ke deus li peires ait som plaisir en nos. Nen at iai mies petite desseurance entre les larmes de deuocion c'est d'aige bernil. et entre celes primieres larmes <86r> de penitence et de confusion ke de ses oylz isserent el crit et en la dolor de l'enfance. Mais toteuoies sormontent molt cez dous manieres de larmes unes altres larmes ki donent al cuer assi cum la sauour de uin. Celes larmes di iu k'eles urayement sunt mueyes en uin ! ke par l'affection de la compassion d'altruy issent fors en feruor de chariteit. quant li cuers est si porpris de l'ardor de chariteit k'il assi cum per une maniere de sobre yuroigne ne li souient a hore nes de luy mismes.

XXV

Ancor de l'apparicion.

In octaua epiphaniae.

1. Li peules ki estoit de dure ceruiz auoit mestier del coutel. et as cuers ki endurit estoient si cum pierre aministreuert om a droit les coutels de pierre ! dont Ihesus Naue fist la circoncision si cum om leist. Mais tote ceste aspreteit nos at osteit li nostre Ihesus si cum li tres sueys agnels. Chier sire por deu oste de mi cest coutel ki agnels es uenuiz a tot lo laicel et la laine. car dure chose est certes et cruyere de taillier lo membre d'un enfant ki noueement est neiz d'un coutel de pierre. Certes ensi l'at fait li misericors. mueit at as filz en mansuetume la durtiet ki couenaule est as durs serianz. ensi ke lo ruym de l'original pechiet leiuet iai legierement li auue a tot l'unction de la grace ! cuy li coutels pooit a poines reire dauant. Nen nen est mies de merueille se li sacrement sunt chaingiet selonc da diuersiteit des tens ! por ceu k'a l'un et a l'autre fust doneit ceu k'a ols ieret couenaule chose. <86v> Nostre sires mismes Ihesu Criz receut et l'un et l'atre. c'est la circoncision et lo baptisme ! por ceu qu'il a l'une paroite et a l'atre fust ahers si cum pierre anglere. assi cum dous chies de dous corioies il cosist ensemble ! ensi cum il aemplit la paske que per figure estoit commandeie ! et apermennies encomenzat la uraye. 2. Et ancor uolt estre circoncis por mostrer k'il auoit fait la uiez loy si cum l'euuangele. car cil ki per luy mismes dist ke nuls ne puet ueoir lo regne de deu s'il nen est reneiz d'auue et del saint esprit. auoit assi dit anzois per son seriant. ke li ainrme cuy chars [104] ne seroit circoncise pirroit so de son peule. S'il aust solement receut lo baptisme ! ce semblast qu'il la circoncision aust refuseit assi cum ele de niant nen appartenist a lui. Et s'il fust circoncis et ne mies baptieiz. coment puisse ie croire k'il me couenist estre baptieit et laiier la circoncision ? Mais or receut et l'un et l'atre. et per ceu qu'il lo baptisme receut apres la circoncision ! si m'ensaignat il k[e] iu a ceu me douoie tenir qu'il a dairiens receut. 3. Et coment puist ceu estre ke li ameres et li loeres de communitieit et ki habiteir fait ceos d'unes mours en une maison deuuerpist communitieit et fesist escandle as altres ? Escandaliziet fussent li Geu s'il uesissent c'um ne l'aust circoncis ! si cum ui de cest ior seroient scandaliziet li cristien s'il ueoient c'um ne baptieist un enfant. Il ne uolt mies solement loer lo bien de communitieit et d'uniteit. anz uolt assi si grant humiliteit mostrer qu'il la lieure des plaiez receust ! ki sols estoit senz



plaie. Deus tramist ce dist li apostles <87r> son fil el monde neit de femme sozgeit a la loy por ceu k'il rachetast ceos ki estoient desoz la loy. 4. Mais por ceu k'ancuens ne deist. ceu k'il circoncis fut ceu fisent sei parent. car il petiz estoit ! si alat il il misme al baptisme quant il iai estoit de l'aage de trente ans. Desoz les mains del Baptistle s'enclinat li chies cuy les poosteiz dottent et aorent. Quel merueille se li Baptistles tremblat toz de pauor ? Qui seroit nuls ki de la pense misme ne seroit toz trembleos ? O cum serat hals el iugement cist chies qui or s'enclignet ensi. et ke cuidiez uos cum halz doit dons apparoir cil ki or appert si humles ? Soffre dist il or. car ensi nos couient aemplir tote iustice. Certes cil qui uint en l'aement des tens et en cuy habitet li planteiz de la diuiniteit ! ne conoist si plaine chose non. La loy misme ne uint il mies por destruire mais por aemplir. Vne iustise est ke si forment est estreite ke iai si tost n'en torneras lo piet ke tu ne chaces en la fosse de pechiet. et ceste iustise est quant li hom ne se mat mies dauant celui ki euuals est a luy ! ne ne soi euuet a celui ki dauuant luy est. et li definicions de ceste iustise est ! rendre a un chascun ceu ke sien est. Vne altre iustise est ki est plus large et plus ample. c'est quant li hom ne soi euuet nes a son parel ; ne ne se mat dauant celui ke plus bais est de luy. car ensi cum granz orgoilz est et gries quant li hom se uuelt esleueir sor celui qui euuals est a luy ! ou euuier a son prelat ! ensi est il granz humiliteiz quant il s'abaisset desoz celui ki euuals est a luy. ou quant il <87v> soy euuet a celui ki est plus bais de luy. mais granz et plaine iustise est quant il s'abaisset nes desoz celui ki plus bais est qu'il ne soit. Tot ensi cum cil orgoilz est souerains et tels ke soffferz ne puet estre quant ancuens s'eslieuet sor celui ki desore luy ! est ensi [105] est il soueraine et parfaite iustise quant ancuens s'abaisset nes desoz celui ki desoz luy est. Ceu ke sainz Iohans dist iu doie estre de ti baptieiz fut de la premiere iustice ! car il s'abaissat desoz celui ki desore luy estoit. mais ceu ke nostre sires fist fut de plaine iustice et de parfaite ! car il s'enclignat desoz les mains de son seriant. 5. Or esuarst uns chascuns de nos lo quel il uuelt enseure. ou cestui ou celui ki s'eslieuet sor tot ceu c'um croit ou c'um aoret de deu. Estudions nos assi chier frere ke nos poiens aemplir tote iustice ! car c'est li uoye per kai om uient a ioie. Li ioie est li luyers mais li iustise est li desserte de la ioie et li matiere. car de la iustise iert nostre ioie. quant Criz nostre uie serat apparuz et nos ensemble lui en gloire. car il est cil ki de par deu lo peire est a nos deuenuz iustise. Bienaureit sunt assi cil ki or misme sunt liet et esclarieit en lor consciences de iustise ! suszant lo miel de la pierre. et l'oye de la tres dure roche. Ce sambleit or ke li iustise soit peneuse. mais li tens uenrat quant om la desirrat et auerat en suatisme et en deleit senz toz trauais. dons amerat li cuers parfaitement la iustise. et dons iert il de lei misme sostenuz deleitalement. <88r> VVai a ceos ki or trespessent la uoye. ki la iustise deuerpissent et ki quierent la uaine ioie et la trespessale. Quant il quierent lor ioie ens choses trespessales. coment seroit ceu ke li ioie ne trespesset quant celes choses misme trespessent dont ele est ? Car ensi cum li feus defalt quant les laignes defaillent ! ensi trespesset li mundes et ses cuises. et nen est mies dotte ke ses enioissemenz ne trespast ausi.



XXVI

Cist sermons chiet lo diemenge apres l'aparicion.

Dominica prima post octauam epiphaniae sermo I.

1. Nos auons hui oit chier freire ke nostre sires alat as nocés. Faisons donkes ceu k'il nos semont en un altre leu. et si nos estudions ke nos semblant poiens estre as hommes ki lor signor atendent quant il doit repaier des nosces. A celui ki tient la charrue el champ ou ki el merchiet uent ou achatet aucune chose ne disons nos mies k'atens tu ! car il ne sunt mies semblant a gent ki soient atendant. Mais a celui cuy nos ueons esteir deuant la porte et hareteir souent et souent pouuardeir contremont uers les fenestres nen est mies de merueille s'om li dist k'atens tu. Semblant sunt donques a gent ki atendent ! cil ki nen ont mies xordement oyt. oyseuiez et [106] si ueez ke ie suys deus. A ceos senz faille uenrat nostre sires ki en ueriteit l'atendent. tels cum cil ieret qui disoit. Iu atendantz atendai lo signor. Il uenrat assi cum cil ki repaieret des nosces. enyureiz del uin de chariteit et niant remembraules de noz felonies. Il uenrat assi a ceos ki ne l'atendent <88v> mies si cum cil ki repaieret des nocés poixanz et yures urayement et niant remembraules de sa misericorde. Dons obliriat deus a faire pitiet tant cum a ceos. car il uenrat a ols en iror et en desdaing si cum forsenneiz. Sire ce dist li salmistes ne m'arguer en ta forsennerie. Ceu auons nos dit chier frere ne mies tant des nocés cum por l'ockeson des nocés. 2. mais seuons or ensemble les disciples nostre signor lai ou il en uait as nocés. por ceu ke nos uoyens ceu k'il faire doit et nos ensemble os crociens. Quant li uins fut defailliz as nocés si dist li meire nostre signor a luy. Il nen ont poent de uin. Ale ot compassion de lor honte si cum cele ki estoit tres pie et tres benigne. Quel chose puist issir de la fontaine de pitiet si pitiez non ? Quels merueille est ceu si les antrailles de pitiet mostrent pitiet ? Cil ki demeie un ior tient une pome en samain. ne uuaderat il dons tote l'atre partie del ior l'odor de la pome ? Ke cuidiez uos cum celes entrailles furent raemplies de pitiet ! ou li uertuz de pitiet se reposat neuf moes ? Ele ot nes anzois raemplit son cuer ke son uentre. et de son cuer ne se departit mies nes dons quant il issit de son uentre. Li respons ke nostre sires li fist samble estre durs et fiers. mais cil sauoit bien a cuy il parleuet ! et cele sauoit bien ki cil estoit k'a lei parleuet. A la persomme por ceu ke tu saiches coment ele receut son respons. ou cum grantment ele se fiat de la bonteit de son fil ! si dist ele as ministres. Tot ceu qu'il uos commanderat faites. 3. Lai si estoient mis seix uaissel <89r> de pierre por purifier les Geus. Cez uaixels uos doyens nos mettre dauant. ou anzois mostrer qu'il dauant uos sunt mis. Por ceu ke sainte eglise nen est ancor uenue a la perfeite purification quant ele iert senz taiche et senz ronce ! si at ele or mestier de mainz purifiementz. k'ensi cum li pechiet habondent habonst assi li indulgence. et ensi cum li misere multipliet ensi multipliet assi li misericorde. car li grace ne leiuet mies solement les pechiez ! anz donet assi les merittes. Por ceos sunt atorneit li seix uaixel de pierre ki apres lo baptisme chieent en pechiet. et de teil gent si parlons nos ! car nos mismes sommes teil. Nos trassimes la uiez cote. mais nos que peix nos tant l'auons plus malement reuestie. Noz piez lauames. mais plus laidement les auons reuuasteiz. Tot ensi cum uns autres lauait ceu c'uns autres ot uuasteit ! ensi si est il mestiers ke nos meismes lauies ceu ke nos mismes auons uuasteit. Ceos cui li colpe d'altrui auoit uuasteiz !



[107] ceos lauât assi li auue d'altrui. et toteuoies ne di ie mies ensi ke cele colpe fust altrui ! ke iu denece k'ele nostre ne soit. car autrement ne nos uuasteroit ele mies. D'altrui est car tuit pechames en Adam a non-siantre. et nostre est. car ancor fust ceu en altrui colpe ! toteuoies si pechames nos. et per lo droiturier iuyse de deu nos serat roteiz ancor soit il receleiz. Mais por ceu o tu hom ke tu des or mais nen ayes dont tu te poies deplaignre ! si t'est doneye li obedience <89v> de Crist encontre l'inobedience d'Adan. ke si tu em pardons fus uenduiz ! si soyes assi en pardons rachateiz. Tu peris en Adam quant tu n'en sos niant. et assi n'en sos niant quant tu fus uiuifiez en Crist. Tu n'en sos mot quant li uiez Adam tendit ses mains a l'arbre ki defenduz li fut. et de ceu ne sos tu assi mot quant Criz estandit ses innocenz mains el fust de la croix. Del premier homme decorrut en ti li taiche dont tu fus entachiez ! et del costeit de Crist decorrut li auue dont tu fus lauez. Mais or es entachiez de ta propre colpe ! et por ceu couient il ke tu laueiz soies de ta propre auue. et toteuoies de celuy et per celuy ki sols fait l'espurgement des pechiez. 4. Donkes. li primiers uaixels et li primiers espurgement est en la conponction. si cum nos leisons k'en quelconkes hore ke li pechieres engemirat. totes ses felonies seront mises en obli. Li seconde est li confessions ! car totes choses sunt laueies en la confession. Li tierce est doneir almones. et de ceu si est escrit en l'euuangele. Doneiz almone ! et tot affait iert a uos nat. Li quarte est li pardons des mals c'um nos fait ! selonc ceu ke nos en la paternostre proions. pardone nos noz daz. si cum nos les pardonons a noz dattors. Li quinte est li afflictions del cors. et por ceu proions nos en l'ymne de la primme ke nos nat per abstinence poyens gloire chanteir a deu. Li sexte est li obedience des comandementz ! si cum li disciple oyrent ke deus nos donst assi oir. uos estes nat dist il por la parole ke iu ai parleit a uos. car il nen estoient mies si cum cil a cui il dist. ma parole <90r> ne se prent mies en uos ! anz estoient si cum cil ki en l'oie de sa parole auoyent esteit obedient a luy. Ce sunt li seix uaixel de pierre ki mis sunt por nostre espurgement. ke ueudes sunt et plaines de uent s'om les uuardet por uaine gloire. mais quant om les uuardet por la crimor de deu ! si les emplist om d'auue. car li crimors nostre signor est fontaine de uie. Auue est li crimors nostre signor. et ancor ne soit ele mies si saueroise. toteuoies donet ele grant assuagement al cuer ki de maluaiz desiers est enflammeiz. Auue est ki les enfuez darz de l'anemin puet estignre. Ne ceu mismes ne se descordet mies ke li auue cort ades aual. car li crimors moinet ades en bas leus d'enfer. et se li fait encerchier les horribles leus et les [108] pauueros selonc ceu ke li profete dist qu'il iroit as portes d'enfer. mais per la uertuit de deu est mueie li auue en uin ! quant li perfeite chariteiz mat fors la crimor. 5. Et de pierre apelet om cez uaixels ne mies tant por la durece cum por la stauleteit. Et chascune tenuet dous mesures ou trois. Les dous mesures sunt dous crimors. Li premiere est ke nos ne soyens gittiet en enfer ! et li seconde est ke nos de la uie permenant ne soyens departit. Mais por ceu ke cez dous crimors sunt de ceu ka auenir puet ensi ke li cuers se puet losengier et dire. apres ceu ke tu aikes longement aueras uestuit en tes deleiz dons feras penitence ! si est mestiers ke nos ayens assi la tierce crimor. mais cestei ne conoissent se cil non qui espirituellement uiuent. ke de tant est miodre k'ele de ceu est ke presentaule chose est. Cil ki aparceut ont lo deleit de l'esperitel uitaille <90v> cil dottent k'il aucune fieye n'en soyent pennit. car cil ki lor main ont mis as plus forz choses ! ont mestier de fort sostenement. Viuent des pailles d'Egipte cil qui seruent ens oyures de brau et de teules. mais nos auons mestier de la plus fort uitaille. car nos auons grant uoie a faire por ceu ke nos poyens aleir



en la force de ceste uitaille. Ceste uitaille est li pains des engeles. li pains uis. li pains chaskeiornals. Cist est ceu c'um nos at promis ke nos a cent doules receuerons en ceste uie. Tot ensi cum om donet chaske ior al mercenier lo sostenement en l'oyure. et a la fin de l'oyure lo lauer ! ensi donrat nostre sires la uie permenant en la fin ! et or mismes promat en ceste uie a cent doules et si rent la promesse. Quel merueille est ceu se cil qui ceste grace at iai conseut dottet k'il ne la perdet ? Ceste est li tierce mesure cui li euuangelistes mist diuiseiement oltre les dous por ceu ke ceste mesure nen apartient mies a toz. car nes les cent doules ne promist il mies a toz ! mais a ceos solement ki tot affait ont deuerpit.

XXVII

Ancor de ceu mismes.

Dominica prima post octauam epiphaniae sermo II.

1. Ens oyures nostre signor chier frere repast li defforains esuuarz ceos cuers ki sunt de petit entendement. et cil ki plus ont lor sens trailliez atrueuent per dedenz plus fort et plus deleitaule sostenement ! si cum la graixe et la molle del froment. Deleitaules sunt les oyures nostre signor en la deforaine fazon ! mais molt plus sunt deleitaules en la dedantriene uertuit. si cum om leist de luy mismes k'il per defors [109] estoit beals de forme dauant toz les filz des hommes ! et per dedenz <91r> assi cum li blancheors de la permenant lumiere reluisanz sor les uiaires mismes des engeles. Il apparoit per defors hom senz colpe. chars senz pechiet. et agnels senz taiche. Molt sunt uoirement bel li piet de celuy ki anoncet la paix. de celui ki anoncet lo bien. mais molt est plus beas et plus precious ses chies ! car li chies de Crist est deus. Deleitaules est li esuuarz de l'omme en cuy nuls pechiez ne chiet. et bienaureit sunt li oyl kel uirent ! mais molt sunt plus bienaureit li nat cuer car cil uaront deu. Quant li apostles fut peruenuz al nouuillon ! si ne preisat il mies molt l'escorce ancor fust ele molt bele quant il dist. Et si nos aucune fieie dist il conumes Crist selonc la chars ! or nel conessons nos iai mies. car nostre sires mismes auoit dauant dit. li chars ne profiteit nule chose ! Mais li espiriz est ki uiuifiet. Mais ceste est li sapience ke li apostles parolet entre ceos qui parfait sunt ne mies entre ceos a cuy il dist : k'il entr'ous ne cuydieuet niant sauoir mais ke Ihesum Crist et lui crucifieit. Toz est sueys. toz est sains. toz est deleitaules. toz est a la persomme desiraules selonc la uoix de l'espouse. Tot ensi cum ceste chose fut en lui demostreie ! tot ensi l'atroueras tu assi en ses oyures. car forment est bele li fazons de ses oyures quant om les esuuardet per defors. et si ancuens briset la noix ! si atrouerat chose dedenz ke molt plus li iert ioyouse et deleitaule. Ceu nen atroueras tu mies en ayer les peires de l'ancien testament. Li esperitels significhance. k'est en lor oyures est uoyrement bele et deleitaule ! mais esuuarde <91v> les per eles si nes atroueras mies beles. si cum sunt les oyures Iacob et li adulteires Daud et maintes altres choses. Precious sunt li mas. mais li uaissel ne sunt mies si precious. et por ceu per auenture est escrit el saltier. auue tenebrouse en nues de l'aire. car celes nues furent tenebrouses. et de nostre signor seut apermenmes apres. por la splendor trespasserent les nues dauant luy. 2. Il me samble ke uos iai aparceuez por kai ie uoise disant tels choses. car uos ui auez oit lo miracle ki fut faiz ens nocces ki fut li encomencementz des miracles



nostre signor. ki asseiz est meruillous selonc l'ystore ! mais molt est assez plus deleitaule li significhance. Granz demostremenz fut de la diuine maiesteit quant a la uolenteit nostre signor se tornat li auue en uin. mais cil chaingemenz de la dextre de deu ke per cest miracle fut signifiez est asseiz molt plus miodes. Nos sommes tuit apeleit as esperitels noces ou Criz nostre sires est li espous si cum nos chantons en la salme. et il si cum li espous issanz fors de sa chambre. Et nos meismes sommes li espouse. et si ne uos soit mies non-creaule chose. et nos tuit ensemble [110] sommes une espouse ! et li ainrme d'un chascun est espouse. Mais coment poroit ceu sentir nostre fraileteiz de deu k'il de son amor fust ensi porpris cum li espous est de l'amor l'espouse ? Ceste espouse est molt plus baisse ke ses espous. de nature est plus baisse. plus baisse est de beateit plus est baisse de digneteit. et toteuoies por ceste Ethiopiene uint li filz del permanent roi de lonz por lei <92r> a espouseir. et por ceu qu'il a lui la poist espouseir. si ne dottat il mies nes la mort a soffrir por lei. Moyses prist uoyement l'Ethioppiene a femme ! mais il ne li polt mies muer sa color. Mais Criz ferit l'eglise cuy il amat glorieuse ensi k'ele nen auerat ne taiche ne ronce ! k'ancor est et uilaine et laide. Or murmuret baldement Aaron. or murmuret ausi Marie. ne mies li nouele mais li uiez. ne mies li mere nostre signor mais li suer Aaron et Moysi ! car li nostre Marie est cusencenouse si aucune chose defalt as noces. Rendeiz graces chier frere a deu de tot uostre desier si cum uos doyez ancor en soyent murmurous li preste. ancor en soit murmurouse li synagoge. 3. Dont te uient ceu o tu ainrme humaine dont te uient ceu ? Dont te uient si tres meruillouse gloire ke tu espouse soyés de celui en cuy li engele desirant a esuuardeir ? Dont te uient ceu ke cil soit tes espous de cuy beateit li soloz et li lune se merueillent et ki per sa uolenteit solement fait muer totes choses ? Ke renderas tu a ton signor por toz les biens qu'il fat fait. ki t'at doneit ke tu soies compaigne de sa taule. compaigne de son regne. et a la persome compaigne de sa chambre ? Or esuuarde quel chose tu sentes iai de luy. esuuarde cum grant fiance tu aies en luy. esuuarde de quels braz de chariteit te doies ameier et embracier celui ke si t'at essaucieie ? Il te reformat de son costeit quant il por ti endormit en la croix. et por ceu receut lo somme de mort. Por ti isseit il de deu lo peire et si deuerpit la synagoge sa mere ! ke tu a luy <92v> t'aherdes et ke tu soyés uns espiriz ensemble luy. Et tu o tu fille oy et uoi et si esuuarde cum grant chose deus dignat por ti faire ! si uulie ton peule et la maison de ton peire. Deuerpis les seculers costumes et les charnels affections. apren faire abstinence de tes anciens uices ! et si oblie tes maluaises mours. Si tu a altrui tornes ton amor ke iai nen auignet. li engeles nostre signor est apparilliez ki permei te trencherat. 4. Tu es iai a luy espouseie et iai fait om lo maingier des noces. et la cene apparillet om en ciel et en la permanent sale. Cuidiez uos ke lai doit defaillir li uins ? Nenil uoir. anz serons tuit enyureit de l'abondance de la maison de deu. et si serons aboureit del ruit de ton deleyt. A celes noces est apparilliez li fluues de uin. et li fluues de celui uin ki lo cuer de l'omme fait liet. car li habondance del fluue fait la citeit de deu ioyouse. Nos prenons or [111] ci lo maingier por ceu ke li uoie ke nos auons a faire est granz ! ancor nel receuiens nos mies en si grant habondance et en si grant planteit cum li solleteiz est de la permanent cene. En cest maingier defalt souent li uins. c'est li grace de deuocion et li feruors de chariteit. Quantes fieies cuydiez uos chier freire k'il me couignet apeler la mere de misericorde apres uoz ploreuouses deplantes k'ele a son tres benigne fil diet ke uos nen auez poent de uin ? Et certes ie uos di ke si uos piement l'apeleiz ! k'ele ne uos farrat mies <93r> a uostre besoigne. car ele est misericorz et meire de misericorde.



S'ele ot pitiet de la honte de ceos qui as noces l'orent semonuit. molt plus grant pitiet auerat ele de uos si uos piement l'apeleiz. car noz noces li plaisent et molt plus apartiennent a lei ke celes ne fesissent ! si cum a celei de cuy uentre li celestiens espous isseit assi cum de sa chambre. 5. Mais cui ne moueroit ceu ke nostre sires respondit en celes noces a sa tres benigne et a sa tres sainte mere ? femme dist il ke tient il a ti de mi ? Voire chier sire demandes tu dons ke tient a lei de ti ? Ne tient il dons a lei de ti tant cum a la mere de son enfant ? Nen es tu dons li benoiz fruiz de son chaste uentre ? Nen est ele dons c[ele] ki chastement te conzuit et senz corruption t'enfantat ? Nen est ele dons cele en cuy uentre tu demoras nuef moes ? Et ki t'alaitat de ses chastes mameles. et ensemble cuy tu dexendis de Iherusalem et quant tu iai auoies doze ans et si estoies sozgeiz a lei ? Et or coment est ceu chier sire ke tu or la contraloies assi cum niant n'affieret de ti a lei ? Mais ie uoi iai auuertement ke tu ceu ne dis mies assi cum dedaingnols ne por ceu ke tu uoilles faire honte a ta meire ke tenre honte at si cum uirgine ! quant tu senz demorance aemplis sa uolenteit permei les ministres ki a ti uienent. Et por kai chier frere li respondit il ensi a primiers ! Certes ceu fut por nos. por ceu ke li cusenons de noz charnels parenz ne nos destorbest apres ceu ke nos conuertit seriens a nostre signor. et ke celes <93v> necessiteiz ne detriessent nostre espritel estude. Tant cum nos sommes del monde si doyens nos per droit auoir cusenon de noz peires et de noz meres. mais molt plus sommes deliureit de lor cusenon ! apres ceu ke nos auons deuuert pit nos mismes. et por ceu respondit a droit uns sainz hom ki manoit en un hermitaige a un sien freire charnel ki por aiue estoit uenuz a luy ! k'il alest a un altre lor frere ki estoit iai trespeseiz de ceste uie. Et ensi cum cil se meruillieuet et disoit ke cil a cui il lo roueuet aleir estoit morz ! si respondit il et si dist k'il estoit assi morz. Molt bien nos ensignat nostre sires ke nos cusencenols ne fussiens de noz charnels parenz oltre ceu ke nostre religions requiert ! quant il a sa mere et a teile mere respondit. femme ke tient il a ti de mi ? Ensi fist il en [112] un altre leu quant om li ot dit ke sa mere et sei freire esteuent la fors et si uoloient parler a luy. Qui est ma mere dist il et ki sunt mei freire ? Ou sunt or cil ki si charnelment et si uainement suelent estre cusencenols de lor charnels parenz. assi cum il ancor uestissent al monde ensemble ols ? 6. Mais ueons or ceu ke seut apres. Lai estoient ce dist li euuangelistes seix uaissel de pierre selonc lo purifiement des Geus. Per ceu meismes pues tu auuertement aparzoyure ke ci soit li apparillemenz des noces et ne mies li planteiz ! lai ou li purifiemenz at ancor mestier. Cez noces sunt noces de dispensation et ne mies d'assemblament. <94r> car iai nen iert k'en celes noces ait uaissels de purifiement lai ou Criz representerat a luy sa gloriouse eglise. senz tache et senz ronce. Quel mestier aueroit nuls purifiemenz lai ou nule taiche nen iert ? Mais or est li tens de lauer. or at mestier li purifiemenz quant nuls ne puet estre senz taiche nes li enfes ki nen at mais c'un ior de uie sor terre. Or leuet om l'espouse et or la purifiet om ! por ceu k'ele ens celestienes noces soit representeie a son espous senz tote taiche. Or quarons dons les seix uaissels de pierre ou li lauemenz et li purifiemenz des Geus c'est des urais regehissanz puist estre faiz. car si nos disons ke nos nul pechiet nen auons nos mismes nos deciuons et ueriteiz nen est mies en nos ! ke sole nos puet deliurer. et sole deslier et lauer. Mais si nos reconissons et regehissons noz pechiez iai li uaissel de purifiement ne defarront as urais Geus. car deus est foyaules ki nos pardonrat noz pechiez ! et ki de tote maluestiet nos nattierat. Cist seix uaissel si cum mi samblet sunt seix instuticions ke nostre saint pere commanderent a uuardeir por purifier



les cuers des urais Geus c'est de ceos ki humlement regehissent lor pechiez et toz cez uaissels porons nos atroueir en ceste uie. Li primiers uaissels est li continence de chastet per kai om leuet tot ceu ke li ordeiz de luxure auoit dauant uuasteit. Li seconz uaissels est li ieune. ke tot ceu nattoiet per astinence ke li forfaiz de boyure et de maingier auoit tachiet. Per perece assi et per oyseuie ke molt est enemie a l'ainrme auons nos molt forfait ki encontre la <94v> sentence de deu auons useit ne mies del nostre pain en la suor d'altruy uis. Et por ceu k'en la labor des mains soient cez taiches laueies ! si nos mat om dauant lo tierz uaissel. forfait auons assi per trop dormir et per somillement et per maintes altres oyures k'a nuit apartienent et a tenebres. et por ceu nos est mis dauant li quarz uaissels des uailles. ensi ke nos de nuit leuiens por nostre signor a loer ! et si rachatiens les perdues nuiz del tens ki trespeseiz est. Et est nuls ki bien ne saichet cum fort li pechiez de la langue nos ait uuasteiz per uaines paroles et per menzonges. per detractiōns et per [113] losenges. per paroles de malice et de uantise ? Por totes cez choses si auons nos molt grant mestier del cinquime uaissel. c'est de la scilence ki est assi cum uuarde de religion ! et en cuy est nostre force. Li seiximes uaisses est li discipline per cai nos uiuiens ne mies per nostre iugement mais per l'atrui. ensi ke tot ceu soit laueit en nos ke nos auons forfait per dissolue uie et per niant disciplineie. Dures sunt cez choses et de pierre sunt cist uaissel. mais toteuoies mestiers nos est ke nos en ols soiens laueit ! si nos ne uolons dons por noz laidures rezoyure de nostre signor lo liure de refusement. Et toteuoies en ceu c'um dist ke cist uaissel sunt de pierre puet om entendre molt miez la stauleteit c'um ne facet la durece. car cez choses ne leuent mies s'eles ne permaintent per ferme stauleteit. Empliz ce dist nostre sires as ministres les uaissels d'auue. Ce k'est chier sire ke tu dis ? Li ministre sunt cusencenols de la defaillance del <95r> uin. et tu rueues a emplir les uaissels d'auue ? Cil pensent ke li hanap soient emplit. et tu commandes emplir les uaissels del purifiement. Ensi fut doneie Lya a Iacob ki desireuet les embracemenz Rachel. A nos chier frere ki sommes uostre ministre et uostre seriant per Crist comandet om a amplir les uaissels d'auue totes celes fieies ke li uins falt. Assi cum nostre sires diet. Cil uuelent la deuocion. lo uin requierent et si desirent la feruor. mais mon hore n'est ancor uenue. empliz les uaissels. Et k'est li auue de la uraye sapience si fontaine de uie non. ancor ne soit ele mies si sueys ? Et li crimors nostre signor est li commencement de sapience. Assi cum nostre sires diet as ministres de sainte eglise. Espoenteiz les cuers de la gent ! et ses raempliz de l'espirit de crimor. car a la crimor les couient encomencier ! por ceu qu'il peruignent a la chariteit. ensi qu'il poient assi dire ceu ke li prophete dist. De ta crimor sires auons conceut et si auons enfanteit esprit de salueteit. Mais coment seront emplit li uaissel ? Li euuangelistes auoit dit dauant ke li uaissel tenoyent dous mesures ou trois. Et ki sunt les dous mesures. et ki est li tierce ? Les dous mesures sunt dous crimors comunes et conues a toz. et li tierce est une crimors ke nen est mies si commune ne si conue. Li premiere crimors est ke nos ne soiens tormenteit en enfer. Li seconde est ke nos ne soiens osteit de la uision de deu et departit permenant de si meruillouse glor[e]. Li tierce crimors emplit lo cuer ! quant il per grant cusenon dottet ke li grace nel deuuerpisset. <95v> Et certes tot ensi cum li auue estint lo feu ensi estint tote li crimors nostre signor lo cuuise de pechiet. et cele meismement ki por ceu ke li cuers ne perdet la grace se drecet apermenmes encontre une chascune temptacion ke sore li cort. ke li cuers penniz de la grace ne chacet de mal en peix chaske ior. del menor peril en plus grief



colpe. et de teil gent [114] ueons nos asseiz ki per ceu k'il ordement uiuent deuient ades plus ort. Encontre ceste crimor ne se doit onkes losengier li cuers por nul amendement k'il atendet ! ne por nul aligement de pechiet k'il sentet en luy. Tels losenges esueudent bien lo cuer des dous primieres manieres de crimor. mais nostre sires nos comandet ke nos de ceste auue empiens les uaissels. car il sunt a la fieie ueut et plain de uent. si cum sunt cil ki per estude de uaniteit esueudent de permenant desserte en ols celes seix institucions dont nos auons dauant parleit. Cist sunt les sottes uirgines ki en lor uaissels nen ent poent d'ole. anz sunt plain ke peix ualt de uelin. c'est d'enuie. de murmure. de rancor de cuer et de detracton. Et por ceu ke cist uelins nen ait leu en uoz cuers ! si nos comandet om ke nos empiens les uaissels d'auue. ensi ke uos uuardiez a moens les commandemenz nostre signor en crimor ki dons tornet en uin. quant li chariteiz bottet fuers la crimor ! et ke li cuers est de totes parz raempliz d'esperitel feruor et de deleitaule deuocion.

XXVIII

En la conuersion saint Pol.

In conuersione s. Pauli sermo I.

1. Per droit chier frere celebret om ui per totlo monde la conuersion saint Pol ki maistres fut des paiens. <96r> car nos ueons ke de ceste racine sunt issu maint raim. Quant sainz Pols fut conuertiz ! si deuint ministres de ceste conuersion per totlo monde. car il mainte gent conuertit a deu per l'office de predication zaenayer quant il ancor estoit en char ! et s'il donkes ne ueskiuet iai mies selonc la char. Or meismes lai ou il en luy et enayer luy uit plus bienauserment ne finet il ancor de conuertir les hommes. per exemple. per oreson et per doctrine. Por ceu meismes frequentet om ancor la memore de sa conuersion ! ke cil qui la retraitent en facent lor exploit. car en sa remembrance conzoit li pechieres esperance de pardon por ceu qu'il entalenteiz soit de faire penitence ! et cil ki iai se repent i prent forme de perfeite conuersion. Coment poroit desperer por nul malice k'il aust fait cil ki oroit ke Saulus fust deuenuz uaissels d'election lai ou il ancor estoit toz enflammez de manaces et d'ocision en disciples nostre signor ? Coment puet nuls dire k'il soit si appresseiz de sa maluestiet ki por bien a faire ne se puist drecier ! quant li tres cruyers porseueres fut subitement muez en tres feaule proicheor en la uoie mismes ou il desireuet a espandre lo sanc des cristiens. et ou ses cuers estoit toz [115] enuenimeiz de forsennerie ? En ceste sole conuersion nos mostret nostre sires et la grandesce de sa misericorde ! et la uertuit de sa grace. 2. Subitement ce dist saint Lus uint entor luy li lumiere de ciel. <96v> O cum est meruillouse li bonteiz et li misericorde de deu. ke per defors enluminet a moens de celestiene clarteit celui ki ancor nen est couenaules de rezoyure la lumiere per dedenz. Li clarteiz de deu uint entor luy. (per defours). dont il ancor ne pooit estre enlumineiz per dedenz ! Et li uoiz de ciel [est] [faite]. Forment font a croire li tesmoignaige de la uoix et de la lumiere. ne ne puet nuls dotter de la ueriteit ke dedenz luy se mist per ambedous les fenestres des oylz et des oroilles. Ensi apparut li colons el flun Iordain sor nostre signor et si sonat li uoiz. ensi apparut li clarteiz et si fut oye li uoiz del pere en la montaigne lai ou il se transfiguratur dauant ses disciples. Saule dist il por kai me porseus tu ? Certes repris



fut Saulus. Ne polt courir son malice ne nel polt denoier. en ses mains furent atroueies les lettres de sa tres cruyer legacion. les lettres de l'escuminieie auctoriteit et de la felenesse poosteit. Porkai me porseus tu dist il ? Ne porseuiuet il dons Crist cil ki en terre crucieuet ses membres ? Cuides tu ke cil porseuissent solement Crist ki son tres saint cors cloficherent en la croix. et nel porseuist mies cil ki encontre sainte eglise ki est ses cors forsenneuet per felenesse haine ? Si Criz donat son propre sanc por lo rachatement des ainrmes. ne te sambleit il dons ke cil facet plus grief persecution ke ne fesist li Geus ki son sanc expandit. ki per male semonte ou per mal exemple ou per l'ockeson d'escandle tornet de <97r> luy les ainrmes cuy il at rachateies ? **3.** Esuuardeiz ceu chier freire et si redotteiz forment la compaignieie de ceos qui la salueteit des ainrmes encombrement. Certes molt est horribles cist sacrileges ki sormontet nes lo malice de ceos ! ki el signor de maiesteit gittarent lor escuminieies mains. Ce sambleuet iai ke li tens de persecution fust iai aleiz. mais iai a nul ior si cum nos ueons auuertement ne farrat li persecutions al cristien nen a Crist assi. Et or ke plus grief chose est porseuent cil misme Crist ! ki de luy sunt apeleit cristien. Tei amin chier sire et tei prosme aprocharent et esturent encontre ti. Ce sembleit que toz li peules de cristienteit soit iuriez encontre ti. car des lo menor eniosk'al plus grant. des la plante del piet eniosk'al chief nen at en luy sainteit. Issue est li maluestiez des plus anciens iuges. c'est de tes uicaires et de ceos ki deussent gouverner ton peule. Om ne puet iai mies dire ke li prestes soit si cum peules ! car li peules nen est iai mies de si grant malice cum li prestes. Hailas. chier sire deus ke ferons ke cil sunt li premier en ta persecution. ki en ta glise ont porpris les signeries et les honors ? En la tour de [116] Syon sunt monteit et si ont porprises les forterescs. et franchement et postiment liurent a feu et a flamme tote la citeit. Chaitiue et male est lor conuersations. mais pitiet doit om auoir de la subuersion de ton peule. Et molt seroit ancor bien s'il ne gouverneuent mais k'en ceste sole partie. car ancuens seroit per auenture ki ensi seroit enstruiz et uuarniz per la semonte nostre signor k'il seroit cusenon <97v> de uuardeir ses comandementz et de fuir lor exemple. Mais or sunt doneit li saint ordene en ockeson de lait uuaing ! et l'aquest tienent a pitiet. Et d'autre part molt les atrueuet om pis quant il doivent rezoyure la cure des ainrmes. mais en ayer ols est ceste cusenons li menre et de la salueteit des ainrmes est en lor cuer li dairiene pense. Or esuuardeiz si nule persecutions puet estre plus gries a celui ki est li salueires des ainrmes ? Asseiz malement se contienent assi li altre encontre Crist. et molt i at a nostre tens des Antecriz. Et iai soit ceu ke molt i ait assi des autres ki en maintes manieres et per maintes ockesons sunt encontre la salueteit de lor prosmes ! toteuoies celei persecution tient il por plus cruyere et plus griement la sent ! ke sei propre ministre li font. A plus cruyere la tient por les benefices k'il de lui ont receut et plus griement la sent por la poosteit k'il ont. Tot ceu uoit nostre sires et si se coiset. tot ceu soffret li salueires et si n'en fait mies lo semblant. Por ceu misme couient il ke nos assi n'en faciens nul semblant. et ke nos or maismement nos coysiens de noz prelaiz et des maistres de sainte eglise. car ensi plaist il a ols misme. c'est kil or poient faire franchement lor uolenteit ensi ke nuls n'en parost. et ke li gries iugement uignet une fieie sor ceos ki prelait sunt. et ke li poissant sostignent poxanmant les tormenz. **4.** Iu doz assi chier frere ke nuls de nos ne soit assi porseueres nostre signor. car li auuerte raisons nos at ensaigniet k'encombrer la salueteit d'altrui <98r> est porseure lo saluaor. Quels graces puis ie rendre de la salueteit de mon ainrme a celui ki lo uelin de detraction me mat dauant ? Per droit dist li esriture ke li detraior



sunt hainols a deu si cum porseuor. Et k'est assi cil ki per son exemple atrait les altres a laissor et a perece. ou torbet per sa singulariteit. ou fait noise per sa curiositeit. ou agrieuet per son impacience et per son murmure. ou ki en aucune maniere fait triste l'espirit de deu ki en ols est. escandalizanz un de cez petiz ki en luy croyent ? Ne porseut dons cist assi tot auuertement nostre signor ? Et por ceu ke li nons et li malices des porseuors soit lonz de nos. si uos prei iu chier frere ke nos ades soyens sueyf et benigne li uns enuers l'atre. et sorportiens li uns de nos l'atre en tote patience ! ensi ke nos encitiens li uns de nos l'atre ades ameillor et a plus parfait estaige. Mais nen est ancor mies asseiz se li [117] serianz lait son signor a porseure s'il assi nel sert. Quel grace aueroit il enuers son signor. s'il ensi cum il de niant ne restat encontre luy nel seruiuet assi de niant ? A la persomme si ancuens est de si petit sen k'il cuist ke ceu li soit asseiz s'il nostre signor ne porseut ne nule aiue ne li fait. oyet ceu k'il mismes dist. Cil dist il ki nen est ensemble mi est encontre mi. et cil ki auoc mi nen assemblet despart. 5. Saule Saule dist il por kai me porseus tu ? Et cil respondit. Sire ki es tu ? Ci puet om entendre ke li clarteiz estoit entor luy per defors et ne mies dedenz luy. Il oyuet la <98v> uoix nostre signor mais il ne ueoit mies de sa fazon ! car om l'enstruyuet a la foit. et ensi cum il mismes enseignat apres li foiz est de l'oye. Qui es tu dist il ? Il ne sauoit cui il porseuiuet ! et por ceu at conseut misericorde ! car il non-sachanz fist ceu en mescreance. Aprenneiz chier frere per ceu cum droituriers iugieries soit nostre sires ki ne prent mies uuarde a ceu c'um fait ! mais de quel cuer om lo fait. et si uos uuardeiz desormais k'ancuens de uos ne tignet a petit cum petit k'il assiantre forfacet. Nuls ne soit ki en son cuer diet. Tel pechiet sunt legier nen ai mies grant cure del laier. nen est mies granz chose si iu demore en cez pardonaules et en cez menuz pechiez. Cist est chier frere li enduremenz et li blaphemes el saint esprit. li blaphemes ki ne puet estre pardoneiz. Sainz Pols fut uoirement blastengieres mais ce ne fut mies el saint esprit. car il non-sachanz fist ceu en mescreance. Il ne dist mies blafeme el saint esprit. et por ceu si at il conseut misericorde. 6. Sire dist il ki es tu ? Et nostre sires li respondit. Ie suys Ihesus de Nazareht cui tu porseus. ie suys li salueires cui tu per ton porseuement pers. Ie suis cil de cuy ta lois anoncet k'il Nazareus serat apeleiz ! mais tu ne seis ancor mies ke ceu soit aemplit. Et cil dist a nostre signor. Sire ke uuels tu ke ie face ? Certes chier frere ceste est li forme de plaine et de parfaite conuersion. Aparilliez ce dist li salmistes aparilliez est mes cuers. Aparilliez suys dist il et ne suys mies torbeiz por ceu ke ie uuarde tes comandemenz. Sire dist il ke uuels <99r> tu ke ie face ? O parole brief et plaine. parole uiue et fructifianz et digne k'ele tot par tot soit receue. Ay cum poc atrueuet om de ceos ki tignent la forme de ceste parfaite obedience. ki ayent si ayer dos mis lor propre uolenteit k'il nen ayent nes propre cuer. ensi k'il requierent ades quel chose uoillet nostre sires et ne mies quel chose il. et k'il senz entrelaisement dient. Sire ke uuels tu ke ie face ? Et ceu assi ke Samuel dist. Parole sire car tes serianz ot. Molt auons plus de ceos ki enseuent cel aueule dont nos leisons en l'euuangele ! k'il ne facent cest nostre nouel apostle. Ke uuels tu ce dist [118] nostre sires a cel aueule ke iu te face ? O cum est granz ta misericorde chier sire. o cum est granz ton humiliteiz. Quiert dons ensi li sires qu'il facet la uolenteit de son seriant ? Bien fut aueules cil ki nen esuardat ki cil estoit ki a luy parleuet. ki nen ot pauor ne ne se meruillat. Ceu n'aignet iai chier sire a mi. mais tu di anzois ce k'est ke tu uuels ke ie face. car couenaule chose est et digne ke iu quiere et face ta uolenteit ne mies tu la meie. Ne ueez uos dons chier frere cum necessaire estoit en cest leu li



conuersions ? Ensi sunt ui est li iors mainte gent de si grant flauouteit et de si grant peruersiteit k'il lor couient demander ke uelent il c'um lor facet. et ne mies k'il demancent que nostre sires uoillet k'il facent. Il couient esuuarder quel chose il uoillent ke li ministres et li uicaires de Crist lor comanst. car il en droit d'ols nen esuuardent mies quels soit li uolenteiz de celui ki sor ols doit commander. Li obedience de teil gent nen est mies plaine ! ne sunt <99v> mies apparilliet de seruir en totes oyures ne d'enseure en totes choses celui qui uint faire la uolenteit son peire ne mies la seye. Il esuuardent et esleisent de kai il uelent estre obedient mais anzois de kai il couignet ke lor prelaiz soit obediens a lor uolenteit. Si teil gent uoyent c'um les soffret et c'um ait pitiet de lor enfarmeteit. facent por deu de ceu lor exploit. et si soient hontols de ceu c'um les atrueuet si petiz et si fleues. por ceu c'um ne diet aucune fieie a ols. Ke uos dui ie faire ke ie ne uos fesisse. ke li multitude de la mercit c'um lor at mostreit ne lor torst a la persomme en acomblement de droituriere dampnation ! s'il la pacience et la benigneteit de lor prelaiz ne reconnoissent. 7. Sire dist il ke uuels tu ke iu face ? Et nostre sires li dist. Lieue sus et si entre en la citeit. et lai te diront ce k'est k'il te couenrat faire. O sapience. certes uoirement ateires tu tot affait suefment. Celui a cuy tu paroles tramas de ta uolenteit a un homme por lui a endoctrineir ! por mostrer l'exploit ke uient de la uie compaignaule. et por ceu k'il ensaigniez per homme apresist assi a soscorre les hommes selonc la grace ke doneie li seroit. Entre dist il en la citeit. Bien poez ueor chier frere ke ne fut mies senz lo consoil de deu ke uos en ceste citeit del signor des uertuiz entrechiez lai ou uos apreschiez la uolenteit de deu. Certes cil qui la crimor de deu te mist en ton cuer et qui te conuertit por desirer sa uolenteit ! cil te dist ke tu leuesses sus et ke tu entresses en la citeit. Mais <100r> entent cum auuertement soit loeie en ceu k'apres seut et li uolentriue simplicitiez ! et li cristienne mansuetume. Il ne ueoit nule chose et si auoit les oyls ouerz. et cil ki ensemble luy aleuent lo trayuent a lor mains. O cum bienaurose aueuleit per kai li oil aueulent sainement [119] en la conuersion ! ki zaenaier estoient malement enlumineit en la preuarication. Et ceu ke sainz Pols permanut trois iors en orison senz maingier appartient maismement a ceos ki noueement ont deueuerpit lo monde ! nen ancor ne respirent el celestien solaz. Sostignent assi nostre signor en tote pacience et si soient ades en oreson et en priere ! car lor peires de ciel les orat en tens couenaule. Il nes oblirat mies en la fin anz uenrat et si nen atarzerat mies. Si tu trois iors lo sostiens ke tu nen aies niant a maingier. ayes fiance k'il ne te lairat mies geun ! car il est pis et misericors. 8. Por ceu commandet om a Ananie k'il sa main mesist sor saint Pol. mais cil si cum saiges et ki bien estoit apris ne uolt mies apermenmes faire ceste chose. Or esuuarde si sainz Pols memes ne donet ceste doctrine a son disciple. A nelui dist il ne mattrer tost ta main. Il uit ce dist nostres sires un homme ki sor lui mattoit sa main por ceu k'il receust la ueue. Quant sainz Pols ot ceu ueut chier frere il ne fut mies apermenmes enlumineiz. anz atendit la main Ananie ! car il per auenture auoit ueut en son somme k'il deuoit uenir a luy. Ceu di iu chier frere. car ie doz k'entre <100v> nos ne soit ancuens ki cuist estre enlumineiz per somge solement. ensi k'il iai ne uoillet mies sofferre ligierement c'um lo tracet a la main. anz uoillet estre conduisieres d'altruy. Cil a cuy li cure de ceu a aministrer n'est ancor eniointe. a cuy li dispensations nen est ancor commandeie. a cuy om nen at commandeit ancor k'il uoiet et k'il poruoiet a ceos ki les oylz ont auuerz et niant ne noient. por kai uuelit il entrepenre ceu si por ceu non ke ses cuers est plains de uaniteit et k'il enseut assi cum les uains songes ? VVardons nos de cest



uice chier frere. et ades esleisons tant cum a nos affiert ke nos uil soyens et ke nos trait soiens as mains. ensi ke nos mansuetume et humiliteit apreniens a nostre signor Ihesu Crist ! a cuy est honors et gloire ens seules des seules. Amen.

XXIX

En la purification nostre damme.

In purificatione beatae Mariae sermo I.

1. Hui moinet li uirgine mere lo signor del temple el temple nostre signor. et Ioseph representat a nostre signor son tres chier fil en cuy ses plaisirs est. Li iustes Symeon reconoist celui cuy il atendoit. et Anna li uau le reconoist assi. Cist quatre celebrerent tot primiers la procession d'uy. cuy om celebret or en toz leus et en totes genz. Ne [120] ne fut mies merueille s'ele dons fut petite ! car cil estoit ancor petiz cuy om receuoit. En cele procession nen ot leu nuls pechieres. tuit furent iuste. tuit furent saint. tuit furent parfait. cil ki la furent. Mais ne salueras tu mais ke cez chier sire ? Craisset tes cors. craisset et ta misericorde. Sire tu salueras et les hommes et les beestes quant tu aueras multiplié ta misericorde. En la seconde procession <101r> uont iai les torbes et dauant et daiere. ne nel portet mies li uirgine mais li aisnes. Neluy ne desdaignet nostre sires. ne ceos mismes ki en lor fiens sunt purit si cum iument. Il nes dedaingnet mies uoirement mais ke li uestiment des apostles soyent sor ols. si lor doctrine. si li iustise des mours. se li obedience et se li chariteiz cueuret la multitude des pechiez. S'ensi est dons nes tenrat il mies a non-dignes de la gloire de sa procession. anz porons nes aparzoyure k'il celei procession meismes reseruat a nostre ues ! ke dons fut faite a si poc de gent. Et por kai ne l'aust reserueie a ues ceos k'apres lui deuoient uenir. quant il as anciens mismes la mostrap ? 2. Sainz Daud ki rois estoit et profete desirat per grant ioie k'il uesist cest ior. et il lo uit et si en fut liez. Et dont uenist ceu k'il chanteuet en la salme s'il ueut ne l'aust ? Sire deus dist il nos receumes ta misericorde en mei ton temple. Ceste misericorde receut sainz Daud. ceste misericorde receut Symeon. ceste misericorde receumes nos assi et tuit cil ki porueut sunt a uie ! car Criz est ui et hier et en permanent. Enmei lo temple est li misericorde ne mies en l'angle ou el diuersore ! car deus ne prent mies uuarde as parones. En commun est mise li misericorde. a toz l'offret om. ne nuls nen est senne se cil non ki la refuset. Lai decorre chier sire tes auues per defors. car iai por ceu ne sereit moens propre a ti ta fontaine. ne iai por ceu nen bouerat li estrainges. Cil ki a ti appartient ne uarat iai la mort de ci a tant k'il uoiet lo Crist <101v> nostre signor por ceu k'il soit laiez en paix. Et por kai ne seroit laiez en paix cil ki lo Crist nostre signor portet en son peiz ? Il est urayement nostre paiz ki per la foit habitet en noz cuers. Mais tu ainrme chaitiue coment isseras tu de ceste uie ki Ihesum ne conos lo conduisor de la uoie ? Car molt i at de ceos ki nen ont mies la conixance de deu. Et dont uient ceu ? Certes ke li lumiere est uenue el monde ! et li gent ont plus chier les tenebres ke la lumiere. Et li lumiere ce dist luist en tenebres et les tenebres ne la conprisent mies. Assi cum ceu diet. Et en places decorrent les auues ! et li estrainges ne boet mies d'eles. Et li misericorde est enmei lo temple ! et toteuoies n'i aprochent mies cil ki porueut sunt a permanent dampnation. Enmei uos stat o uos chaitif cil cui uos ne conessiz. et por ceu si uos moriz anzois ke uos lo Crist nostre



signor nen aiez ueut ! uos ne serez mies [121] laiet en paix. anz uos raueront anzois cil qui ruient si cum lieon et ki apparilliet sunt a deuement. 3. Receut auons sire deus ta misericorde enmei ton temple. Lonz est ceste grace de cele deplante dont li profete se deplaingnoit zaenaier. Sire disoit il en ciel est ta misericorde et ta ueriteiz eniosk'a nues. Nen estoit dons mies enmei lo temple li misericorde ! quant ele entre les espiriz de ciel estoit solement. Mais des poz que Criz fut amanriz un petit plus ke li engele et k'il fut deuenuz moyeneres de deu et des hommes. et qu'il assi cum pierre anglere apaisentat per mei son sanc celes <102r> choses ki estoient en ciel et celes ki estoient sor terre ! si receumes nos la misericorde enmei lo temple. Nos estiens assi per nature fil d'iror. mais or auons conseut misericorde. Et de quel iror estiens nos fil. et quel misericorde auons nos conseut ? Nos estiens fil de non-sachance ! de laissezteit et de chaitiuiteit ! et or auons conseut sapience. uertuit et rachatement. Li non-sachance de la deceue femme nos auoit aueuleiz. li mollece de l'omme ki per son propre cuise fut atraiz et enlaciez nos auoit dissoluz. et li malices del diaule nos auoit enchaitiueiz per ceu ke nos a luy nos auiens habandoneit. Ensi naissons nos ancor tuit. premiers non-sachant del tot. apres fleue et perezous ensi k'ancor conessiens nos la uoie de uie. si feriens nos toteuoies encombreit et detenuit per nostre propre perece. A dairiens naissons en chaitiuiteit desoz lo tres pesme et lo tres cruyer tyran. ensi k'ancor fussiens nos saige et fort ! si feriens nos toteuoies apresseit desoz lo iuf de ceste chaitiue seruituit. Nen at dons mestier si grant misere de grant misericorde et de grant pitiet ? Ou si nos sommes iai deliureit de ceste traule iror per Crist qui faiz est a nos de par deu lo peire sapience et iustise. saintifiemenz et rachatementz. cum cusencenousement doiens nos dotteir chier frere ke li dairieneteiz de nostre uie ne soit atrouee pere de la premiere si nos lo parax rechaons en ceste iror. si cum cil ki <102v> iai ne sommes mies per nature fil d'iror mais per nostre propre uolenteit ? 4. Embravons donkes chier frere la misericorde cuy nos auons receut enmei lo temple. et ensemble sainte Anne la bienaurouse ueue ne nos departons onkes del temple. Li temples de deu est sainz ce dist li apostles ki uos estes. Pres nos est ceste misericorde. pres nos est li parole et en nostre boche et en nostre cuer. car Criz habitet per la foit en noz cuers. Cist est ses temples. cist est ses sieges ! si uos per auenture nen auez oblieit ceu ke Salemons dist ke li ainrme del iuste est sieges de sapience. Por ceu uos prei et semon chier frere or ceu ke iu ades uos desir a semondre. ke nos en char ne uiuiens por ceu ke nos desplaisant ne soiens a deu ! et ke nos amin ne soiens de cest monde por ceu ke nos [122] anemin de deu ne soyens. Restons al diaule et il fuyrat ensus de nos. por ceu ke nos franchement poiens uiure en esperit. ensi k'en nostre cuer soit nostre conuersations. Et li cors ki corrupaules est agrieuet assi l'ainrme et si la fait lasse et perezouse. et li terriene habitations apresset lo sen ki a maintes choses penset ! ensi k'il contremont ne se puist drecier as biens celestiens. Por ceu est li sapience de cest monde sottie en ayer deu. et deuient sers a l'anemin ! ki de luy se lait sormonteir. certes el cuer rezoit om la misericorde. et el cuer habitet Criz. el cuer parolet il paix en son peule ! et sor ses sainz et en ceos qui a lor cuer se tornent.



XXX

Ancor de la purification.

De purificatione beatae Mariae sermo II.

1. Rendons graces chier freire a nostre rachator ki si largement nos dauancet <103r> em beneizons de douzor multiplianz noz ioies per les sacremenz de son enfance. Ancor nen est uuaires ke nos auons celebreit la feste de sa natiuiteit. et de sa circoncision et de son apparicion ! et ui nos est li iors apparuz ensi cum il offerz fut al temple. Hui fut representeiz al creator li tres haltismes fruz de terre. hui fut offerte al temple per les mains de la uirgine li plaisanz sacrefices a deu. Sei parent lo portarent. c'est sa mere et Ioseph cuy filz om cuydieuet qu'il fust ! et li ueillart l'atendirent. Ioseph et Marie offrirent lo sacrefice matutinal ! et Symeon et Anna l'atendirent. Cist quatre celebrerent la procession. cuy om retraitet ui sollempnalment per grant ioie per les quatre parties del monde. Et por ceu ke nos ui doyens faire assi sollempnal procession autrement ke nos ne solons faire as autres festes ! si me samblet il ke nen iert mies senz esplot si nos diliantrement esuuardons et la maniere et l'ordene de la procession. Nos doyens aleir dui a dui en la procession ! et si doiens porter chandoiles ardanx en nos mains. et ke ne soient ensprises si de celui feu non ki en l'eglise soit consecreiz de benizon de preste. Apres ceu doyent aleir en la procession li dairien premier et li premier dairien ! et si chanterons ens uoies nostre signor ke granz est sa gloire. 2. Per droit alons dui a dui en la procession. car ensi tramist li salueires ses disciples si cum tesmoignet li sainte euuangele por mostrer la uertuit de chariteit et por loer la uie compaignaule et comune. Cil torbet <103v> la procession ki uuelt aleir per luy. ne ne griueit mies seulement a luy ! [123] anz fait assi as autres greuance. Ce sunt cele gent bestial ki ols memes departent. ki nen ont mies l'espirit de deu. ne ne sunt cusencenols de uardeir l'uniteit de l'espirit el liien de paix. Et tot ensi cum il nen est mies bone chose ke li hom soit sols ! ensi est il defenduit k'il ueuz nen apeiret dauant nostre signor. Quant om reprent et arguet ceos memes d'oyseuie cuy nuls nen auoit couenteiz. ke deseruent dons cil ke iai sunt couenteit s'om les atrueuet oysols ? Li foiz senz oyures est morte. Noz oyures memes doyent estre faites en feruour et en desier de cuer ! ensi ke les lusernes ardanx soyent en noz mains. Et s'altrement est. a dotteir fait ke cil ne nos encomenst a uomir per ceu ke nos teue sommes ! ki dist en l'euuangele. Iu uing dist il mattrre feu en terre. et ke uoil iu se ceu non k'il ardet ? Cist feus est urayement sainz et beniz cuy li peires saintifiat et tramist el monde. et cui om benist ens eglises si cum escrit est. beniz nostre signor ens eglises. Nostre auersaires at assi son feu si cum cil ki peruersement porseut les oyures de deu. il at uoirement lo feu de cuuise charnel. lo feu d'enuie et d'orgoil ! cuy li salueires ne uint mies espanre en nos mais estingnre. Si ancuens est ki soit si hardiz k'il estrainge feu uoillet offrir el sacrefice de deu. ancor soit Aaron ses peires ! si morrat il toteuoies en sa maluestiet. 3. Sor ceu apres ke nos dit auons de la fraternel dilection et des bones oyures et de <104r> la sainte feruor ! si nos est forment necessaire li uertuz d'umiliteit ke nos nos dauanciens d'onorer li uns de nos l'atre. ensi c'uns chascuns ne s'abast mies seulement desoz les deuantriens ! mais nes assi desoz les plus iouenes. et c'est li perfections d'umiliteit et li aamplemenz de iustise. Et por ceu ke lo haitiet doneor ainmet deus et ke li fruiz de chariteit est li ioye



el saint esperit ! si chantons si cum nos dit auons ens uoyes nostre signor ! ke granz est sa gloire. Chantons a nostre signor chanzon nouele ! car il at fait merueilles. Et si ancuens est ki en totes cez choses ne uoillet exploitier et ne uoillet aleir de uertuit en uertuit. saichet bien ki ki onkes k'il soit k'il est en estacion et ne mies en procession. anz puet om miez dire k'il soit en retournement. car niant aleir auant est retorners en la uoie de uie ! cum nule chose ne permaignet ancor en un mismes estaige. Nostre espoiz si cum nos souent auons dit est en ceu ke nos iai ne cuydiens estre uenuit a perfection. anz nos estandiens ades en auant et enforciens en miez ! ensi ke nos en l'esuuart de la misericorde de deu aouriens nostre imperfection. [124]

XXXI

Ancor de ceu mismes ke dauant.

De purificatione beatae Mariae sermo III.

1. Nos celebrons ui chier frere la purification de la bienaurouse uirgine ke fut faite selonc la loy Moysi quant quarante ior furent trespeseit apres la natiuiteit nostre signor. En la loy estoit escrit ke li femme ki receut auoit la semence et k'enfanteit auoit un fil fust set iors niant-natte ! et a l'octaue ior circoncesist son enfant. et des dons en <104v> auant fust entendue a lei a purifier et a laueir. et si se tenust trente trois iors k'ele nen entrest el temple. et quant li trente troi ior seroient trespeseit ! si offrist son fil nostre signor el temple a tot donnes. Mais al encomencement de ceste sentence puet om bien aparzoyure ke li mere nostre signor fut deliure de cest commandement. Ne cuydes tu dons ke Moyses ne dottest a mesdire de la mere nostre signor quant il duit dire ke li femme ne fust mies natte ki aueroit enfanteit son enfant. et por ceu deist dauant ke receut auoit la semence ? Car s'il nen aust ueut per lo saint esperit ke li uirgine enfanteroit senz semence. a ke faire aust il fait mencion del receuement de la semence ? Bien apert dons ke ceste lois nen enclot mies en lei la mere nostre signor ke senz receuement de semence enfantat son fil si cum Iheremies li profete auoit dauant anonciet. ke nostre sires feroit nouele chose sor terre. Et quel nouele chose ? Vne femme dist il enclorat l'omme. Assi cum ceu diet. Ele ne receuerat mies l'omme d'autre homme. ele ne conciuerat mies l'omme per humaine loy ! anz enclorat l'omme dedenz ses chastes et ses enterignes entrailles. ensi k'a l'entreie et a l'issue nostre signor permaignet ades close li porte uers oriant. 2. Ne polt ele dons estre bien meruillouse et assi cum dire en son cuer quel mestier ai iu de purifiement ? Por kai me tenroie iu d'entrer el temple ! puez ke iu ne sai ke hom soit et ke mes uentres est deueniuz temples del saint esprit ? Por kai nen enterroie iu el temple ki ai enfanteit lo signor del temple ? <105r> En cest conciuement nen en cest enfantement nen ot onkes nule chose non-pure ne nule chose de pechiet ne ke facet a espurgier. cum cist soit li fontaine de purteit ki uenuz est por faire l'espurgement des pechiez. ke porat purifier en mi li uuarde de la loy. ki tres pure suys deuenue per cest enfantement mismes ki est senz taiche ? O uirgine bienaurouse ! certes uoirement nen as tu mestier de purifiement. et tes filz auoit il mestier de circoncision ? Or soyes baldement entre les femmes si cum [125] une d'ales ! car tes filz est entre les enfanz si cum uns d'ols. Il uolt estre circoncis. et por kai ne uolust il molt plus k'il fust offerz. Offre donkes ton fil uirgine tres sainte. et lo benoît fruit de ton uentre represente a



nostre signor. Offre lo saint sacrefice et plaisant a deu por lo racordement de noz toz. Certes ceste nouele offrande et cist tres precious sacrefices serat acceptaules a deu lo pere ! de cui il meismes dist. Cist est mes tres chiers filz en cuy est mes plaisirs. Mais ceste offrande chier frere semble estre assez delicioise lai ou om la representet solement a nostre signor ! et a permenmes la rachateit om d'oysels et la raportet om ayere. Cil iors uenrat k'ele per altre chose ne serat mies rachateie. anz rachaterat ele les altres per son propre sanc ! car deus li peires l'at tramis por rachateir son peule. Li iors uenrat k'il el temple ne serat mies offerz nen entre les braz Symeon ! mais defors la citeit entre les braz de la croix. Cil sacrefices serat sacrefices uestprins ! mais cist est or matutinal. Cist est or uoirement plus deleitaules ! mais cil iert plus planiers. Cist est or el <105v> tens de la natiuiteit ! mais cil iert en la planteit de l'aige. Et toteuoies et de l'un et de l'autre pues entendre ceu ke li prophete dist ! offerz fut por ceu k'il lo uolt. Or mismes fut il offerz ne mies por ceu k'il en aust mestier. ne mies por ceu k'il fust desoz lo commandement de la loy mais por ceu k'il lo uolt. Et en la croix fut il assi offerz ne mies por ceu ke li Geu aussent la force. ne mies por ceu k'il deseruit l'aust ! mais por ceu k'il lo uolt. Volentrimet sacrifierai a ti chier sire. car tu uolentrimet fus offerz por ma salueteit ne mies por ta necessiteit. 3. Mais nos chier frere ke li offerrons nos. ou ke li renderons nos por toz les biens k'il nos at faiz ? Cil offrit por nos la plus chiere offrande k'il ot. et si precieuse ke ne polt estre plus. faisons assi nos ceu ke nos poons. et se li offrons la plus chiere chose ke nos auons. c'est ceu ke nos meismes sommes. Il offrit lui mismes. et tu ki es tu ki t'atarzes a offrir ? Qui me donrat ke si halte maiesteiz dignet rezoyure mon offrande ? Dous poeteuines ai chier sire. c'est mon cors et mon ainrme. cez dous poeteuines uorroie iu ke iu parfaitement puisse offrir el sacrefice de ton los. car miez me ualt et plus gloriose chose et plus profeitaule m'est assez ke iu soie offerz a ti ! que ceu ke iu a mi mismes remaigne. En grant torbement iert mon ainrme s'ele a moi mismes remaint. mais en ti s'esiorat mes espiriz ! s'il urayement est a ti offerz. Dauant ceu ke nostre sires fust morz offriuient li Geu mortes beestes. mais or uif iu ce dist nostre sires. ne uoil mies la mort del pecheor ! anz uoil anzois k'il <106r> se conuertisset et k'il uiuet. Coment est ceu puez que nostre sires ne uuelit mies ma mort ke iu uolentiers ne li offre ma uie ? [126] Cist est li sacrefices ki apaisantet nostre signor. cist est li uis sacrefices et plais(ais)anz a deu. En celei offrande leist om k'il ot trois choses. et en cestei requiert assi nostre sires trois choses. En celei offrande fut Ioseph li espous la mere nostre signor. si fut assi et sa uirgine mere ! et Ihesus li enfes cuy om offriuuet. Soit assi en la nostre offrande li barnis stauletez. li continence de la char et li conscience humle. El proposement soit bernis li cuers de perseuerer. en la continence soit li uirgineine chasteiz ! et en la conscience li simpliceiz et li humiliteiz de l'enfant.

XXXII

El diemenge del septuagisme.

In septuagesima sermo I.

1. Grant solaz pren chier frere en cele parole. que nostre sires dist. cil ki est de deu ot la parole de deu ! car por ceu l'oyez uos uolentiers ke uos estes de deu. Nen ai mies toteuoies oblieit ceu ke li escripture dist en un altre leu. ke de luy et per lui et en



lui sunt totes choses. mais molt autrement sunt de deu ! cil ki selonc l'euuangele saint Iohan ne sunt mies neit de uolenteit de char mais de deu. Por ceuismes dist ancor sainz Iohans en son epistle. Cil dist il qui neiz est de deu ne pechet mies. anz lo uuardet li celestiene generations. uoire ensi qu'il ne puist perir. Il ne pechet mies dist il. c'est (ne per pechet mies). il ne permaint mies en pechiet. car cele celestiene generations ke deceue ne puet estre lo uuardet ensi qu'il perir ne puet. Ou ceu qu'il dist k'il ne pechet mies entendet <106v> om assi cum il ne facet nul pechiet por ceu ke li celestiene generations lo uuardet nes ensi ! ke nuls pechiez ne li serat conteiz. Mais ceste de generation ki la porat reconteir ! Qui est nuls qui puist dire qu'il soit des esleiz. qu'il soit de ceos ki porueut sunt a uie. et qu'il soit del nombre des filz ? Qui est nuls qui ceu puist dire encontre l'escriture ki dist. ke li hom ne seit s'il soit dignes d'amor ou de haine ? Nos nen auons mies uoyrement certeit de ceu. mais li fiance de l'esperance nos solacet ! por ceu que nos del tot ne soiens tormenteit del destroit de ceste dotance. Por ceuismes nos at deus laiet en ceste uie unes auuertes ensaignes de salueteit. ke nos sachiens senz dottance ke cil soit del nombre des esleiz en cui cez ensaignes aueront esteit eniosk'a la fin. Por ceu meismes solt deus dauant et porueut [at] ceos ki semblant douoient estre a [127] l'ymaigne de son fil. k'a ceos a moens donst fiance li grace de son solaz a cuy il denoiet la certeit por ceu k'il soyent cusencenols. C'est li chose dont nos ades doyens estre cusencenols en crimor et en tremblor. et ades humilier desoz la poxant main de deu. car en partie uoirement poons nos conostre quel nos sommes. Mais quel nos doiens estre ci apres ne poons nos en nule maniere conostre. Donkes cil ki estat uoyet qu'il ne chacet. et en cele forme de uie k'ensaigne est de salueteit et prueue d'election permaignet et esploist. 2. Entre celes choses ke donent fiance et esperance al cuer est ceste chose solement li plus granz ensaigne de salueteit dont nos or encomenzames <107r> a parleur ! c'est cil qui est de deu ot la parole de deu Tu atroueras mainte gent ki ensi oyent la parole de deu assi cum a ols nen apartignet de niant ceu c'um dist. car il nen entrent a lor cuer ne nen esuuardent lor uie. ne tant ne font nes qu'il pensent ke ceu qu'il oyent ne soit per aventure dit por ols. Et s'il auient ke li parole de deu uiue et uirtuose ke se portet ou k'ele uuelte selonc sa uolenteit et ne mies selone la uolenteit de celui qui la dist. s'ele auuertement tochet ceos uices dont cil se sentent enlacet ki l'oyent ! si font ensi cum il de tot ceu ne sachent niant et si en tornent les oylz de lor cuer. ou il acouatent lor uices per aucune controueuere ! et ensi dezoyuent li chaitif olsismes. En teil gent ne uoi iu nule ensaigne de salueteit. et plus doz ancor k'il por ceu nen oyent mies la parole de deu k'il ne sunt mies de deu. Mais en uos chier frere rent iu graces a deu quant iu urayement i atroze les oroilles d'oir ! car en uostre amendement apert senz demorance li fruiz de la parole. Et certes ie uos di ke laiismes ou ie parole sent iu pluisors fiefes la feruor de uostre estude. car de tant cum uos plus habondamment suciez ! de tant raemplist plus mes mameles li uertuz del saint esprit. et de tant me donet om plus planteuousement ceu ke iu uos aministre ! de tant cum uos plus hisnelement recoilliz ceu c'um uos mesist. Por ceuismes parolz iu souent a uos nes oltre la costume de uostre ordene. car iu sai bien ki cil est qui dis ! et si tu oltre despens nule chose. iu lo <107v> toi rendrai quant iu serai repaireiz. 3. Nos celebrons ui chier frere l'encommencement de la settuagisme. et cist nons est asseiz en grant honor per tote sainte eglise. Certes ie uos di chier frere ke forment me prent grant pitiet de miismes en cest nom ! et dedenz mi se commuet assi cum toz mes espiriz sospiranz a celui pais ! ou il nen at



ne nombre ne mesure ne poes. Cum longement receuerai iu en nombre et en poes et en mesure toz les biens de l'ainrme et del cors ? Quant mercenier habondent de pains en la maison mon pere. et iu ci peris de faim ? Del corporel maingier fut dit a Adan ! et eniosk'a mi est peruenuiz. En la suor [128] de ton uis maingeras ton pain. Mais ancor apres ceu ke iu ai laboreit me donet om lo pain en poes. et lo boyure en mesure. et les pulmenz - c'est les mas - en nombre. De la corporel uitaille est il ensi. Et k'est il de l'espiritel ? Certes anzois ke iu mainiosce me couient sospirer. et kor donast or deus ke iu del celestien conuiue puisse a moens rezoyure une petite fraimente apres ceu ke iu aueroie sospireit et ploreit. et ke ie puisse si cum li chaels maingier des miales ke chieent de la taule de mes signors. O Iherusalem citeiz del souverain roi ki te sollet de la graxe del fromment. et cuy li granz habondance del fluue esioist. en ti nen at ne poes ne mesure ! mais solleteit et souveraine habondance. Ne nen as assi nul nombre ! car ta partie est en celuy ki est ades uns memes biens. Mais iu chaitis ki toz suys en chaingement et en nombre ! <108r> quant uenrai iu a celei uie cuy ie requier ? Quant serai iu solleiz en l'aparicion de ta gloire sire. quant serai iu enyureiz de la planteit de ta maison. et del ruyt de ton deleit quant m'abouerras tu ? Les gottes que decorrent or sor terre sunt si petites ! ke iu ne puis nes ma salieue englutir. 4. Ensi est il certes chier frere ensi est il. totes les choses nos sunt ordoneies en poes et et en nombre et en mesure. mais li iors uenrat quant totes cez choses penront fin. Del nombre si leisons nos ! ke de sa sapience nen est nombres. Et en un altre leu dist cist memes prophete. Li deleitement sunt en ta dextre en iosk'a la fin. Oy assi ens paroles saint Pol l'apostle lo poes senz poes. Oltre mesure dist il oyuret lo poes de permanent gloire en haltesce. Oy lo poes permanent. mais esuuarde ceu qu'il dauant dist oltre mesure. Ensi nos promat nostre sires en l'euuangele mesure senz mesure. Mesure dist il aemplie et chauchieie et sorussant donront en uostre sain. Mais quant uenrat ceste mesure ? En la fin de ceste presente settuagisme. ki est li tens de nostre chaitiuison. car nos leisons ke li fil Hisrael furent enchaitiueit en Babilone settante ans. et apres les settante ans repairerent en lor pais. et dons fut restauliz li temples et refaite li citeiz. Mais li nostre chaitiuisons chier frere quant penrat fin ! ke tanz ans at duriet des l'encomencement del monde ! Quant serons nos deliureit de la seruituit de ceste corruption. et quant iert restoreie li sainte citez de Iherusalem ? Quant ceste settuagisme serat acomplie <108v> k'est del nombre de deiz et de set. por les deiz comandemenz ke nos receut auons ! et les set encombrementz que nos encombrement en l'obedience des commandemenz. premiers encombrementz est li necessiteiz de cest chaitif cors. car per ceu k'il or requiert lo dormir. or lo maingier. or la uesture. et or les autres choses ! nen est mies dotte ke nos souent n'en soiens detrieit de nostre speritel estude. Li seconz encombrementz [129] est ! li uice de nostre cuer. si cum est ligierteiz et suspicions. li enmouementz d'impacience ou d'enuie ou li amors de uain los et autres tels semblanz choses ke nos chascun ior esprouons en nos. Per lo tierz et lo quart encombrement entent la prosperiteit et l'auersiteit de ceste uie. car ensi cum li cors qui corrupaules est agrieuet l'ainrme ! ensi apresset li terriene habitations lo sen pensant maintes choses. L'un et l'atre uuarde del laz de temptation. et si quier les armes de iustise a destre et a sinestre. Li quinz encombrementz est nostre non-sachante. et cist encombrementz est molt gries et molt perillous. car nos ne sauons en maintes choses ce k'est ke nos faire doiens ! ensi ke nos ne sauons coment il nos couient orer. Li seiximes encombrementz est nostre auersaires. qui ruist si cum lieons et uat entor



nos quaranz cui il puist deuorer. Hay kor donast or deus ke nos de cez seix tribulations puissiens estre ensi deliureteit ! ke li mals de la settisme ne nos atochast. ne ne nos encombrast li periz ens fals freres. Hay cum bien nos seroit si nos nen auiens de bataille mais k'encontre les sols malignes espiriz a tot lor sogestions. et ke li homme ne nos greuissent per lor mals exemples et per lor males semontes. et per <109r> paroles de losengerie et de detraccion, et per mil manieres. Bien poez ueor ke mestier auons de l'aiue del saint esprit ki est en set donnes encontre les set periz ki si fort nos encombrent. Por cez set choses k'ensi nos encombrent en la uuarde des deiz commandemenz de la loy faisons nos or cest settuagisme en plor de penitence. et por ceu ne chantet om mies les allelues ! et si leist om en sainte eglise l'ystore des l'encomencement ke li hom pechat.

XXXIII

Del doule somme.

In septuagesima sermo II.

1. Nostre sires tramist somme en Adam. et en lui mismes lo tramist assi chier frere li seconz Adans ! mais entre l'un somme et l'atre nen at mies petite desseurance. Cil endormit en l'esleuement de contemplacion ! et Criz en affection de pitiet. En celuy tramist lo somme li ueriteiz. et en cestui li chariteiz ! cum nostre sires soit et l'un et l'atre. Deus est chariteiz ce dist sainz Iohans. Et nostre sires mismes dist. Ie suys uoye ueriteiz et uie. uls ne soit nes cil qui nen est mais ke per nom cristiens ki docet ke li sommes de Crist ne uenist de chariteit solement. Il at geu si cum lieons et [130] ne mies uencuz mais uenkeres. mattanz son ai[n]rme per sa propre poosteit. et reciuanz la mort per sa propre uolenteit. Mais ke doit om dire ou croire quels cil sommes fut assi cui nostre sires tramist en Adam. de cuy costeit fut traite li coste por edifier la femme endementres qu'il dormoit senz toz sentimenz de dolor ? Mi endroit de mi samblet il qu'il endormiz fust en l'esuuart de la niant-muaule ueriteit. et k'il trespassez fust des sens de son cors en l'abysme de la diuine sapience ! si cum om puet maismement aparzoiure en ses paroles qu'il dist quant il repairez fut. Il mostrat <109v> bien quant il repairez fut ou il estoit dauant aleiz ! quant il assi cum yures uint de la celle uineresse. et il cel grant sacrement nos auurit ! cuy li apostles loet puez si en Crist et en sainte eglise. Cist os dist il est de mes osses. et por ceu larat li hom son peire et sa meire ! et si s'aherderat a sa femme. et si seront dui en une char. Semblet te dons ke del tot fust endormiz cil ki en tels manieres de paroles saillit apermenmes qu'il enuailliez fut ? Ne te samblet il dons qu'il miez puist dire. iu dorm et mes cuers uaillet ? 2. iu ne cuiz mies ke cil sommes fust sommes communs. ne semblanz a nostre somme ki ne uient mies d'esleuement de comtemplacion ne d'affection de pitiet ! mais de defaillement d'enfarmeteit. ki ne uient mies de ueriteit ne de chariteit ! mais de necessiteit. Molt est gries certes li ius ki est sor les filz Adam [k]i nen estoit mies en [l']encomencement sor Adam. mais or est sor les filz Adam. Quels chose ne seroit gries as chaitis a cui granz trauualz est nes de uiure. a cuy li usaiges mismes de nostre sensualiteit est si a charge ke nos en nule maniere nel poriens sostenir si nos per entrechainiaule repos nen estiens aligit ? Mais molt i at poc de ceos qui ceu esuuarcent. et de ceos ki ceu sentent est bien pres assi cum nuls.



Ke sent li hom de totes celes choses k'auiement desoz lo soloil si poine non et dolor et affliction d'espirit. quant ceu mismes li est tres grief ou il prent plus grant deleit. c'est li uie et li sentementz de la char ? Li tristes departementz mostret bien cum douce soit li conpaignieie de l'ainrme et del cors. quant ele a poines en puet estre dons rayeie. nes quant cil qui uit ne puet mais sostenir la corruption del cors. Li apostles ne dist <110r> mies simplement ke li cors agreuest l'ainrme ! mais li cors ki corrupaules est. et ceu dist il por ceu ke tu sausses ke li ainrme del premier homme estoit senz ceste greuance ! tant cum il porteuert cors niant-corrumpaule. En tel franchise auoit deus mis l'omme k'il ensi fust entre les soueraines choses et les baisses qu'il senz grieteit et senz poine esleuest son cuer as biens celestiens ! et senz corrupement ou senz necessiteit l'abaissent as terriens. ensi qu'il ceos biens trespercest per natural uigor et per purteit de cuer. et [131] cez departist et deuisest per l'actoriteit de celui qui creez les auoit. A dairiens furent amoneies les bestes a Adam por ceu qu'il uesist coment il les apelerait ! ne mies por ceu k'aucune curiositeiz l'amenast a ceu k'il les uesist. 3. Ensi nen est mies franche en nos nostre raisons ! anz nos couient de totes parz luitier a lei. car ele est ensi detenue et enchaitiueie per une maniere de glut ens terrienes choses. et ensi la rebotet om aiere si cum non-digne des espiriels biens ! k'ele de cez ne puet estre rayeie senz dolor ! nen a ceos estre receue nes a une hore et reirement senz grant gémissement. Ci me font force cil qui quierent mon ainrme. ensi ke mestiers m'est que iu die a halte uoix. iu chaitis hom qui me deliuerat del cors de ceste mort ? Por ceu me couient il sospirer anzois ke iu mainiosce. car li regnes de ciel soffret force ! et cil ki force li font lo rauissent. Lai doit assi estre li uniteiz. et ci li diuisions. si cum Adam qui endormiz fut en la comtemplation ! et ki deuisat les bestes <110v> per les nons k'il lor mist. Ensi leist om assi d'Abraham k'il el sacrifice deuisat les beestes et ne mies les oisels. et Marthe estoit assi torbeie entor maintes choses ! iai soit ceu k'une chose soit necessaire. Necessaire est urayement une chose et maismement necessaire ! car ceste est li tres bone partie ke tolue nen iert mies. Li diuisions farrat quant li plantez serat uenue. et dons iert en un mismes bien li parzons de tote la sainte citeit de Iherusalem. Or nen est mies li espiriz de sapience uns. anz est departiz en maintes manieres. confermanz les dedantries choses en uniteit ! et departanz per discrecion les deforaines. En la nouele eglise te loet om et l'un et l'atre. quant li multitude des creanz estoit uns cuers et une ainrme por ceu ke li oysel ne fussent departit ! quant om departuert a un chascun la sustance terriene selonc ceu ke mestiers estoit por ceu ke les bestes fussent detrenchieies. Soit assi en nos chier frere li uniteiz de cuer. soient nostre cuer auneit en l'amor d'un sol bien. ensi ke nos une chose quariens. et a une chose nos aherdiens. et ceu mismes sentiens li uns de nos de l'atre. Ensi eschapel de peril et ne chiet mies en escandle li deforains deuisementz. quant li dedantriene uniteiz des cuers assamblent la deforaine multipliciteit et astrent per lo glut de chariteit et per lo lien de paix ! ancor soit a un chascun sa propre soffrance et sa propre sentence pluisors fieies ens affaires terriens. et iai soit ceu ke les donnes des graces soyent <111r> diuerses ! ensi ko tuit li membre nen ayent mies un mismes fait. [132]



XXXIV

En encomencement de quaranme.

In capite ieiunii sermo I.

1. Nos entrons hui chier frere el tens del saint quaranme. el tens de la cristiene cheualerie. Nos ne uardons mies ceste ieune per nos. anz la uardent assi tuit cil ki en l'uniteit de la foit sunt assambleit. Et por kai ne seroit commune a toz cristiens li ieune de Crist ? Por kai nen enseuroient li membre lor chief ? Si nos de cest chief auons les biens receuz. por kai ne sosterriens nos assi la poine ? Ne uolons nos soffrir nule dolor. et si uolons auoir communité a la ioie ? S'ensi est ! certes nos ne sommes mies digne de la conpaignie de cest chief. Tot ceu k'il soffrit est por nos. et si nos en l'oyure de nostre salueteit mismes ne nos uolons traullier ensemble luy. en quel chose mais li représenterons nos nostre aiue ? Est ceu dons granz chose si cil ieunet ensemble Crist. ki ensemble luy doit seor a la taule del peire ? Est ceu granz chose se li membres soffret ensemble son chief auoc cui il doit estre glorifiez ? Certes bienaureiz est li membres ki del tot se serat ahers a cest chief ! et kel seurat tot cele part ou il irat. Et s'il auient per aenture k'il trenchiez soit et desseureiz. aperménmes couient k'il penniz soit assi de l'espirit de uie. Car dont uenroit ne sens ne uie a celei partie del cors ki al chief nen est aherse ? Et toteuoies ne defarrat mies cil ki porpaignet cest abandoneit membre ! ensi <111v> k'il nes dons ne soit mies senz chief. Li racine d'amariteit germerat lo parax. et si metterat fors chief enuelimeit. c'est celui chief cuy li forz femme auoit en luy dauant contriuleit. c'est sainte eglise. Dons di iu k'ele lo contriulat ! quant il per lei fut regenereiz en uiue esperance ! cuy sa charnels mere auoit enfanteit fil d'iros per nature. 2. Quant cil enuelimeiz chies ki dauant estoit trenchiez. serat repaireiz et ne mies senz set plus fallons espiriz ! dont poroies ueor un horrible monstre. c'est lo cors de cel homme qui peres est del premier si tu les oylz del cuer auoies enlumineiz ! et si tu sauoies esuuarder espiritement. Qui ne trembleroit toz de ceu a oir solement ? Osterai iu lo membre de Crist et si en ferai membre del diaule ? Trespasserai iu chaitis el cors del maligne esprit. trenchiez del cors del saluaor ? Lonz soit chier frere ades de nos cist tres pesmes chaingemenz et cist tres horribles enduremenz de cuer. Bone chose est a mi del tot ke iu a ti m'aherde o tu chies glorious et beniz en permenant en cuy nes li engele desirent a esuuardeir. Iu te seurrai tot cele part ou tu iras. Si [133] tu trespesses permei lo feu iu me tenrai a ti. ne ne dotterai mies les mals ! car tu es auoc mi. Tu portes mes dolours et si te duels por mi. Tu trespessas premiers per mei l'estroit pertuix de la passion ! por ceu ke tu large entreie faces a tes membres k'apres ti uont. Qui nos desseuerrat de la chariteit <112r> de Crist ? Cist est li gluz per cui tozli cors de sainte eglise crest aiunz et enlaciez ensemble. Cist est li boens gluz. per cuy est bone chose et deleitaule habiteir les freres en un. Cist est li oygnemenz. ki dessant del chief en la barbe. qui dessent assi en l'orlle del uestiment ! ensi que nes une petite frange ne soit senz oygnement. El chief est li planteiz de la grace de cuy nos auons tuit receut ceu ke nos en auons. el chief est tote li misericorde. el chief est li fontaine de la diuine pitiet ke ne puet estre espusieie. el chief est tote li habondance de l'esperitel oygnement. si cum escrit est. Tes deus t'oinst d'ole de leece ! dauant toz tes conpaignons. Et toteuoies ne redottet mies a oygnre Marie Madalene cest chief ! iai



soit ceu ke li peres l'aust oynt si largement. Li disciple l'en chalongent uoyrement mais li ueriteiz respont por lei k'ele bone oyure auoit fait. **3.** Et ke nos commandet il ui en l'euangele ? Oyng dist il ton chief quant tu aueras geuneit. O cum meruillouse humiliteit ci at. Li espiriz nostre signor estoit sor luy por ceu qu'il oynt l'auoit ! et toteuoies dist anonzanz l'euuangele as poures. Oyng ton chief. Li plaisirs del pere est el fil. et ensi cum li uoiz sonat en l'aire ! si dexendit li sainz espiriz el colon. Cuidiez uos chier frere ke li cranme faillist el baptisme de Crist ? Li espiriz nostre signor manut sor luy. et coment dotteroit nuls k'il ne l'oinsist ? Cist est dist il mes tres chiers filz en cuy est mes plaisirs. Certes ceste est li odors de l'esperitel oygnement. Dauant toz les autres oynst li peires lo fil ! en cuy ses plaisirs est <112v> dauant toz les autres. car li peires ainmet lo fil per une diuine affection cuy nule creature ne sentit onkes. Il l'oinst dauant toz les autres et si assemblat sor luy toz les oygnemenz de benigneit. de mansuetume et de suauteit et plus habondamment lo raemplit des entrailles de pitiet et de misericorde. Ensi oynt tramist li peres a nos celuy cuy il nos representat plain de grace et de ueriteit. Ensi oynst li peres nostre chief. et toteuoyes ne lait il mies por ceu k'il ne requieret ke nos l'oigniens. Quant tu aueras dist il geuneit oyng ton chief. Coment. requiert dons l'auue del ruysel li fontaine niant-defaillanz ? Auuil senz dotte. anz puet om anzois dire k'il la redemanst ! car a la fontaine retornent li fluue dont il issent. por ceu qu'il lo parax poient corre. **4.** Nostre sires ne redemandet mies ceu qu'il doneit at k'il por ceu ait moens ! mais por ceu. ke tu ne perdes tot ceu ke tu a lui uorras retorneir. Li auue mismes [134] del fluue purist quant ele encomencet esteir ! ensi nes ke li fraixe auue ke sore li uient retornet ayere. Certes ensi cesset li decors de la grace lai ou li recors nen est. car al non-greit saichant ne crast nuls biens anz li tornet en plus grant dampnation ceu mismes qu'il receut auoit ! mais li cuers ki feaules est en petit de chose est dignes de plus grant don. Oyng donkes ton chief retornanz a celuy ki desor ti est tot ceu k'en ti est de deuotion de deleyt et d'affection. Oyng ton chief. c'est si ancune grace est en ti retorne lai a lui ! ensi ke tu ne quieres mies <113r> ta gloire mais la seye. Nostre signor oynt ! cil ki en toz leus est sa bone odors. Souignet te ke ceste parolle dist nostre sires encontre les ypocrites. Vvardeiz dist il que uos ne deuigniez si cum li triste ypocrite. Il ne nos contredist mies del tot la tristece. mais ke celei ki en la fazon est dauant les hommes. Car si cum Salemons dist. li cuers del saige homme est lai ou tristece est. Et sainz Pols ne se repentiet mies de ceu k'il ses disciples auoit amoneiz a tristece ! por ceu k'il de teil tristece estoient porpris k'a salueteit apartenoit. Teile nen est mies li tristece des ypocrites. car ele nen est mies el cuer mais en la fazon. Il defugurent dist il lor fazons. **5.** Por ceu mismes ne dist il mies ke uos ne soiez si cum li ypocrite ! anz dist ke uos nel deuigniez. c'est que uos lo semblant de tristece ne faciez fausement. car ce suelt om dire. Cist hom se fait dolant. ou cist hom se magnifiet. et tels choses semblanz ke ne uienent mies de ueriteit mais de fointise. Mais tu oyng ton chief quant tu aueras ieuneit ! et si leue ta fazon ! cil defegurent lor fazon. mais a ti la commandet om a laueir. Li faceons est li conuersations auuerte. Ceste faceon leuet li urais cristiens por ceu ke nuls ne praignet abuisement en lui. mais li ypocrites la defiguret quant il choses singulers enseut et k'en us ne sunt mies. Ne son chief nen oynt mies ! car son affections est eslonzieie de Crist ! et si se deleitet en uains los. Il oynt anzois luy mismes ! por espandre l'odor de sa propre nomeie. <113v> Ou. il nes son chief ne puet oyngre quels qu'il soit puez ke Criz nen est mies li chies de l'ypocrite ! cuy cuers ne se deleitet mies



el temoignaige de sa propre conscience ! mais el los d'altrui. Doneiz nos ce dient les sottes virgines de uostre oile. Et por kai dient eles ceu ? Por ceu k'eles en lor uaissels nen ont poent d'oile. Mais teil maniere d'oile ne doivent mies doneir les saiges. Car coment feroient eles a altrui ceu k'eles ne uelent mies c'um facet a ales ? Oy ce k'est ke li prophete dist a cuy deus auoit reueleit lo secreit de sapience. Li oiles dist il del pecheor nen engraisserat mies mon chief. Ceste oile achatent li ypocrite si cum dist nostre sires. Por ueriteit uos di ! k'il ont receut lor luy. car il defegurent lor fazons [135] por ceu k'il as hommes poyent aparoir geunant. Or esuuarde en cum brief parole reprent nostre sires les ypocrites et de singulariteit et de uaniteit. Esuuarde assi en cum poc de parole il semont a porueor les biens et dauant deu et dauant les homes. Oyng dist il ton chief ! et ta faceon leue. C'est ensi te contien per defors senz reprehension ke tu cusencenols soies de reconcilier a ti la grace de deu ! ensi ke tu dauant les oylz des hommes ne quieres mies ta propre gloire mais la gloire de ton creator. 6. Per la laueie faceon puet om ancor entendre en altre maniere la pure conscience ! et per l'oint chief lo deuot cuer. Et si tu ceu prueues ! si samblerat dons ke cist dui mot del laueir et de l'oignre soyent dit encontre dous uices ki maimement suelent asaillir ceos ki geunent. Li uns <114r> geunet per estude de uaniteit. et a cestui dist om k'il sa fazon leuet. Li autres geunet per rancor et per impacience. et a cestui est mestiers k'il son chief oyngnet. Cist chies est li cuers dedantriens. cuy om oynt dons en la ieune ! quant om se deleitet espiritelment en lei. Mais ne te samblet il dons ke nouele chose soit ceu ke nos disons c'um oyngnet lo chief en la geune ? Ancor te di plus ne mies solement oyngne ! anz lo couient nes engraissier. Ne leisis tu dons onkes ceu k'esscrit est por ceu qu'il les nurisset en la faim ? Donkes li geune del cors est li onctions del chief. et li pouerteiz de la char li refections del cuer. Et por kai n'apelerioie iu onction ceu ke medecinet les plaies. et assuaget les enaspries consciences. Achacet li ypocrites per sa ieune l'oile del pecheor ! iu endroit de mi nen uenderai mies la meye geune ! et si auerai toteuoies oyle dont ie serai oinz. Oyng donkes ton chief por ceu ke murmures nen impacience nen ait leu en luy. anz ayes nes gloire en la tribulation si cum dist li apostles. Gloire doies auoir uoirement mais senz estude de uaniteit. ensi nes ke ta fazons soit natte de l'oile del pecheor.

XXXV

Ancor del primier ior de quaranme.

In capite ieiunii sermo II.

1. Conuertiz uos ami en tot uostre cuer. en ieune et en plor et en plaing. et si trenchiez uoz cuers et ne mies uoz uestimenz ce dist li sires toz poissanz. Ke uuelit estre chier frere ceu ke nostre sires nos commandet ke nos a luy nos conuertiens ? Nen est il dons tot partot. ne raemplist il dons tot affait, et nen [136] embracet il dons totes choses ? Chier sire mes <114v> deus ou me tornerai iu. ou me conuertirai iu a ti ? Si iu monte en ciel tu es lai. et si iu dexant en enfer ! si es lai presenz. Ou me commandes tu a torner a ti ou desore ou desoz. ou a dextre ou a sinestre ? Cist consolz chier frere est secreiz ne nel seyuent se li amin non. uns sacremenz est del regne de deu cuy om reuelet as apostles en l'oroille ! car as torbes ne dist om nule chose senz semblance. Si uos nen estes conuertit dist il et uos ne deueniz si cum cist petiz ! uos



nen enterrez mies el regne de ciel. Or poez ueor auuertement k'il uuelte ke nos nos conuertiens. Mestiers est uoirement ke nos al petit nos conuertiens. por ceu ke nos de luy apreniens qu'il sueys est et humles de cuer. Por ceu mismes est il a nos doneiz petiz ! ki toteuoies est granz en la citeit nostre signor a cuy li prophete dist. Esioce te et si loe habitacions de Syon ! car li sainz d'Israel est granz en mei ti. Por kai t'emfles tu o tu hom. et por kai t'estens tu et eslieues por niant ? Por kai es tu orguillous. et por kai uoyent tei oil tot ceu ke halt est ? Halz est uoirement nostre sires. mais ensi nel te mat om mies dauant. Loale est sa haltesce ne mies enseuaule. esleueie est sa grandescie mais tu ne poras mies auenir a lei ancor te rumpes tu. Li hom ce dist li salmistes monterat el halt cuer ! et deus serat essauciez. Halz est uoirement nostre sires. mais il reuuardet les humles choses et les haltes conoist de lonz. Humelie te ! et dons l'aueras atains. Ceste est urayement li loys de pitiet. et por ceste loi t'ai iu sostenuit sire. <115r> Se li uoye de haltesce nos fust mise dauant. et lai fust li uoie dont li saluz de deu fust mostrez a nos. ke cuydiez uos que li gent deussent faire por ceu k'il puissent estre essauciet ? Cum cruyement cuydiez uos qu'il deussent ocire li uns l'atre et forchachier li uns l'atre. cum forsenneiemment ramperoient il et forsenneroient et de mains et de piez k'il puissent monter en halt et matre ols mismes sor les chies d'altrui ? Et certes maintes grosses poines aueroit cil ki ensi uorroit monter sor ses prosmes. et mainte gent aueroient enuie de lui. et molt aueroit de ceos ki contraire li seroient ! ki assi bien se uorroient essaucier et esleueir cum il. Mais nule chose n'est plus legiere a la uolenteit ! k'umeliier lei mismes. C'est ceste parole chier frere dont nos en nule maniere ne nos poons escuseir. ne traire auant ne tant ne quant de couerture [...2.] a cest petit et al maistre d'umiliteit et de mansuetume. Conuertiz uos dist il ami en tot uostre cuer. S'il aust solement dit conuertiz uos et ne plus ! nos puissiens per auenture respondre. Sire ceu est iai fait. altre commandement nos done. Mais or nos semont si cum iu oy a faire une spiritel conuersion ke ne puet mies estre parfaite en un ior. Ne [137] di mies en un ior. mais kor donast or deus k'ille parfaite puist estre en toz les iors de nostre uie tant cum nos en cest cors uiuons. Ne ualt niant li conuersions del cors s'ille sole est. forme est uoirement de la conuersion ne mies li ueriteiz ! portanz la semblance de pitiet tote ueude de uertuit. O cum est <115v> chaitis cil hom ki toz uait en celes choses ke per defors sunt ki ne seit ke soit biens dedantriens. ki dezoit luy mismes per ceu k'il cuydet estre aucune chose cum il soit uns nianz. Et ke dist li salmistes en la parsonne de cest homme ? Si cum auue dist il suys fors expanduz ! et totes mes osses sunt desparses. Et uns autres prophetes. Li estrainge dist il mainiarent sa force ! et il onkes ne sen aparceut. Quant il esuuardet sa deforaine religion ! si cuydet ke totes les autres choses soient a salueteit. ne ne sent mies lo receleit uer ki per dedenz lo derout. Li roigneure des chauols remaint ancor. ne li uesteure nen est ancor chaingieie. om uuardet la reule des geunes et as estaulies hores chantet om ! mais li cuers est lonz de mi ce dist nostre sires. 3. Esuuarde d'iliantrement ce k'est ke tu ainmes et ce k'est ke tu dottes. esuuarde dont tu es liez ou de kai tu es dolanz ! et desoz l'abit de religion et les religious dras atroueras lo cuer seculier et peruers. car en cez quatre affections est toz li cuers. ensi ke de cez quatre affections me samblete ke tu doyes entendre ceu ke nostre sires dist ke tu en tot ton cuer te conuertisses a lui. A lui doit estre conuertie ton amors ensi ke tu nen ainces nule chose si luy non ou por luy. Conuertis assi a lui ta crimor. car peruerse est tote cele crimors dont tu dottes aucune chose fors lui ou ne mies por lui. Ensi soit conuertie a luy et ta ioie et



ta tristece. et ensi iert il si tu nen as ne ioie ne dolor si selonc lui non. Car quels chose est plus peruerse ke ioie auoir quant om at mal <116r> fait. et ens pesmes choses ioie moneir ? Et cele tristece assi ke selonc la char est oyuret la mort. Mais bien fais si tu as dolor por ton pechiet ou por lo pechiet de ton prosme ! et ceste tristece appartient a salueteit. Si tu as ioie del don de la grace ke tu sens en ti ! ceste ioie est sainte et seure et el saint esprit. En l'amor de Crist doies tu assi auoir ioie de la prosperiteit de tes prosmes et dolor de lor auersiteit ! si cum escrit est. Ioir ensemble les ioyanz ! et plorer ensemble les ploranz. 4. Li corporels mismes conuersions ne fait mies poc a preisier. car ele a molt grant en auant uient a l'esperitel. et por ceu dist nostre sires ke nos nos conuertissiens en ieune k'al cors appartient : apermenmes qu'il ot dit ke nos conuertissiens en tot nostre cuer. Iu uoil toteuoies ke mei freire uuarzent ceste geune ne mies solement des corporels uailles ! mais nes de totes charnels enuoiseures et de toz charnels deleiz. car molt plus doit om geuner des [138] uices ! c'um ne facet des uiandes. Mais uns pains est dont iu ne uoil mies ke uos geunieiz por ceu que uos ne defailliez en la uoie ! et cist pains est li pains des larmes. car apres la geune mist nostre sires et lo plor et lo plaig. Lo plor requiert de nos li repentemenz de nostre dauantriene conuersation ! et lo plag li desiers de la bienaurteit ki est a auenir. Mes larmes ce dist li prophete sunt ami si cum pains et de ior et de nuit ! endementres c'um me dist chascun ior ou est tes deus. Poc plaist a celui li nouleteiz de ceste uie. ki ancor ne ploret sa uiez uie. ki ancor ne plant les pechiez k'il faiz at ne lo tens qu'il <116v> at perdui. car cil qui ne se plant ne sent mies les plaies de son ainrme ne lo damaige de sa conscience. nen assez ne desiret mies les ioies ki sunt a auenir. cil ki chasque ior nes requiert per larmes. Ne seis ke soient celes ioies et cil deleiz ! si tes cuers ne refuset toz autres deleiz de ci a tant ke tu lai uignes. 5. et por ceu dist apres li prophete. Et si trenchiez dist il uoz cuers et ne mies uoz uestimenz. En ceste parole reprent auuertement li prophete cel premier peule des Geus et de la durece de lor cuer et de lor uaines controueurs. car il soloient entr'ous auoir teil costume k'il lor uestimenz trenchieuent et ne mies lor cuers. Et coment puissent estre trenchiet li cuer ki estoient dur cum pierre. ki ne poyent estre nes circoncis ? Trenchiez dist il uoz cuers et ne mies uoz uestimenz. Si ancuens est entre uos cuy uolentez soit si enduree et aherse entor une chose c'um nel puist a poines remueure ! trenchet son cuer per l'espeie de la parole de deu. trenchet lo et sel deparcet en pluisors pieces. car autrement ne porat il estre conuertiz a nostre signor en tot lo cuer si per trenchiet cuer non. Eniosk'a tant ke tu aueras receut en la permanent Iherusalem celui bien ki uns est et perfaiz ! si te commandet om or en ceste uie maintes choses. ensi ke tu es colpaules de totes. si tu en l'une forfais. Multiplianz est li sainz espiriz ce dist li saiges hom. ne seure nel puet om s'om ne detrenchet en maintes manieres lo cuer. Oy ce k'est ke cil diet cuy deus auoit atroueit selonc son cuer. Aparilliez dist il mes cuers <117r> sire deus ! aparilliez est mes cuers. aparilliez est as auersitez. aparilliez as prosperitez. aparilliez est as humles choses. aparilliez est a haltesce. aparilliez est a tot ceu ke tu me comanderas. VVels me tu faire pastor de berbiz. uuels me tu estaulir roi sor lo peule ! aparilliez est mes cuers sire aparilliez est mes cuers. Qui est nuls ki si feols soit cum Daud entranz et repairanz et alanz al commandement del roi ? Et en un altre leu disoit des pecheors. Pris est lor cuers si cum laicels ! mais iu ai mis en ta loi mon entente. De ceu uient li enduremenz del cuer et li oscurtez [139] del sen ! ke li hom mat son entente en sa propre uolenteit et ne mies en la loi nostre signor. 6. Trenchons donkes noz cuers chier frere por ceu



que nos noz uestimenz poiens uarder entiers. car les uertuz sunt nostre uestiment. Bone uesture est chariteiz. bone uesture est obedience. et bienaurez est cil ki cez uestimenz uardet por ceu qu'il nuz nen aillet. Bienaureit sunt assi cil cui pechiet sunt couert. et cui charitez coyuret la multitude des pechiez. Trenchons donkes noz cuers si cum nos dit auons por ceu ke nos cez uestimenz uardiens entiers ! si cum fut uuardeie li cote nostre signor. Li trenchemenz del cuer ne uardet mies solement la uesture entiere anz la fait eniosk'a talon et uarieie teile cum li sainz patriarches Iacob donat a son fil cui il ameuet dauant toz les altres. De ceu uient li perseuerance des uertuz. de ceu uient li unitez d'une bele et d'une sainte conuersation ki est de diuerses colors. de ceu <117v> est cele gloire de la fille del roi en franges doreies auironeie de uarieteit. Ancor puet om autrement entendre cest trenchement de cuer. car s'il maluaiz est trenchier lo doit om per confession. et s'il durs est ! trenchier lo doit om per compassion. Nen est il dons mestiers ke li cuers soit trenchiez por ceu qu'il decorret de pitiet ? Nen est il dons mestiers ke li emfleure soit trenchieie por ceu ke li uelins en isset ? Certes molt est boens et li uns trenchemenz et li altres. por ceu ke li uelins del pechiet ki enclos est el cuer uignet fors ! et ke nos les entrailles de pitiet ne cloiens mies a nostre besoignols prosme. por ceu ke nos mismes poiens conseure misericorde de nostre signor Ihesu Crist ki est deus benoiz. Amen.

XXXVI

Ancor de cel ior mismes.

In quadragesima sermo III.

1. Receueiz chier frere de tote uostre deuotion la ieune de la quarantaine ki molt fait a loer et por l'astinence et ancor molt plus por lo sacrement ki en lei est. car si nos iosk'a ci auons geuneit deuotement ! molt plus deuotement doiens geuneir en cest saint tens. S'om aiostet aucune chose a l'astinence ke nos iosk'a ci auons acostumeit. ne serat ce dons molt laide chose si ceu nos est a faix cui tote sainte eglise portet ensemble nos ? Iosk'a ci auons per nos geuneit eniosk'a nonne. et or geunerat ensemble nos tote cristientez eniosk'a uespre. Ceu ai ie dit chier frere por ceu k'ancuens de uos ne soit torbeiz de [140] flauouteit d'esperit et k'il ceste geune ne rezoyuet mies per teil deuotion cum mestiers seroit quant lui souenrat k'il assez griement at soffert la geune de dauant. De ceu se <118r> trauaillet nostre auersaires de tant cum il puet ke nostre sacrefices soit esueudiez de la graisse de deuotion ! por ceu k'il moens soit a deu acceptaules. et ke nostre conscience pragnet moens de deleit en l'esperitel ioie. ensi que de la flauouteit de la soffrance uignet li flauoteiz de la conscience. Vaillons por deu chier frere de tote nostre cusenon encontre cest auersaire ki conessons bien sa uoisouteit. Et por ceu ke deus ainmet lo haitiet doneor de ceu mismes se doit sosleuer nostre conscience per plus grant fiance. et si nos mattons dauant l'exemple de tote sainte eglise cusencenosement ! por ceu ke noz geunes soient plus deuotes. 2. Mais por kai parouz iu de ceos cui nos auons a compagnons en ceste geune. assi cum cil de cui nos tenons ceste geune et ki la consacrerent ne soient mies de molt plus grant digneteit ? Per cum grant deuotion cuidiez uos ke ceu facet a rezoyure ke sainz Moyses nos at laiet assi cum en heritaige a cuy nostre sires parleuet specialment face a face ? Et cum ardanment doiens nos



embracier ceu ke cil Helyes loet ki sor un charrat de feu fut rauiz en ciel ? Quant millier d'ommes sunt mort des puez. et Helyes toteuoies uuardet ancor nostre sires en uie ? Si Moyses et Helyes ki furent pur homme si cum nos loent si ceste geune ! cum plus fait ele a loer de ceu ke nostre sires Ihesus Criz la geunat ? Iu ne di mies or de moine. mais ke cuidiez uos quels cil cristiens soit ki ne rezoit molt deuotement la geune ke ses sires meismes li at commandeit ? <118v> Car de tant doiens nos per plus grant deuotion enseure l'exemple de la geune nostre signor ! de tant cum nos sauons plus certainement k'il por nos geunat. et ne mies por luy. 3. Ieunons donkes chier frere et deuotement geunons ceste quarantaine. ensi toteuoies ke nos sachiens ke nostre quaranmes nen est mies seulement de quarante iors. Toz les iors de ceste chaitiue uie doit durier nostre quaranmes. car mestiers est ke nos les deïx commandemenz de la loy aempliens per la grace k'anonceie nos est per les quatre euuangeiles. Pluisor gent sunt ki croient ke cist quarante ior seulement poyent soffaire a penitence a faire ! cum toz li tens de ceste uie ne soit a altre chose atorneiz s'a penitence faire non. Quareiz nostre signor ce dist li prophete ne mies quarante iors ! mais endementres c'um lo puet atrouer. apeleiz lo endementres k'il pres est. Dons nen iert mies li tens d'apeleir quant deus ne serat a nelui prochiens ! mais as uns presenz et as autres molt eslonziez. Auuerte chose est per ceu c'um dist qu'il prochiens est c'um ne l'at mies ancor ! et toteuoies et auoir et atrouer lo puet om legierement. Li quels te samble il ke prosmes fut a celui ki chaut entre les [141] laïrons ? Certes cil ki pitiet li fist. Donkes por ceu k'il tot lo tens de ceste uie est prosmes a misericorde ! si quarez nostre signor endementres c'um lo puet atrouer ! et si l'apeleiz endementres qu'il pres est. 4. Toteuoies en ceste quarantaine lo doiens nos querre per plus grant ardor ! ke nen est mies seulement li partie mais nes assi li sacremenz de tot lo cours de ceste uie. et por ceu est digne chose ke nostre cuers <119r> renspraignet en espiritel feruor en cest tens. s'il per auenture at esteit ateuiz en altre tens. mais se li sole goule at pechiet ! si iunst ele seulement et si iert assez. et se li altre ensemble ont pechiet. por kai ne geuneroient il assi ? Ieunst donkes li oylz ki preeit at l'ainrme. ieunst li oroille. ieunst li langue. ieunst li mains. ieunst assi li ainrme mismes. Ieunst li oylz de toz curious esuuarz et de totes enuoiseures. ensi k'il humiliez soit rastrens en la penitence ! k'il malement frans corroit zai et lai en la colpe. Ieunst li oroille de flauas et de noueles et de totes celes choses c'oysouses sunt. et k'a salueteit nen appartient. Ieunst li langue de detraccion et de murmure. de uaines paroles et de niant-profeitaules. et a la fieie de celes paroles mismes ke semblent estre necessaires por tenir la meurteit de silence. Ieunst li mains d'oysous signes et de totes celes oyures ke commandeies ne sunt. Ieunst ancor molt plus li ainrme mismes des uices et de sa propre uolenteit. car senz cestei ieune refuset nostre sires les autres si cum escrit est ! car ens iors de uoz geunes sunt atroueies uoz propres uolentez.

XXXVII

Ancor del primier ior de quaranme.

In quadragesima sermo IV.

1. Por ceu chier freire ke li tens de quaranme est uenuiz cui uos de tote uostre deuotion doiez rezoyure si me samble bone chose ke iu en aucune maniere uos



espoingne por quel fruit et en quel maniere il couignet geuneir. Primiers nos pardonet om lo pechiet de celes choses ke nos primiers fesimes. et k'il ne loisist mies faire ! per ceu ke nos nos astinons de <119v> celes choses mismes k'il loist. Et ceu c'um nos pardonet noz pechiez k'est ceu mais c'um nos rachatet des ieunes permenanz per mei la brief geune ? Nos auons deseruit enfer lai ou nuls maingiers nen est. ne nuls solaz ne nule fins. lai ou li riches hom requist la gotte d'auue ne nen polt mies auoir. Bone est ceste geune et saintiule per cuy nos sommes rachateit des permenanz tormenz ! quant [142] nos en teil maniere nos rachatons des pechiez. Liieune ne destruit mies seulement les pechiez anz esterppet nes les uices. ne ne conseut mies seulement pardon ! anz dessert nes grace. ne ne destruit mies seulement les pechiez ke nos faiz auons ! anz nos defent nes de ceos ki sunt a auenir ou nos poriens encheor. **2.** Ancor dirai une chose ke uos entenderez legierement si cum cil si cum ie croi l'aueiz esproueit. Li ieune donet a l'orison et deuotion et fiance. Molt bien uienent ensemble li geune et li orisons si cum escrit est. Li freires aiuanz lo freire ! ambedui seront solaciet. Li oresons aquastet la uertuit del jeuneir ! et li geune dessert la grace d'orer. Li geune enforcet l'orison ! et li orisons saintifiet la geune et si la representet a nostre signor. Car ke nos uarroit nostre geune s'ille remanoit en terre ? Sosleuons donkes nostre geune assi cum per la penne de l'orison. mais por ceu k'une sole penne ne soffest mies ! si est mestiers c'um i mattet ancor l'atre. Li orisons del iuste ce dist li escripture trespercet les ciels. Ait donkes dous ales nostre geune. c'est d'orison <120r> et de iustice por ceu k'ele ligierement puist passeir per mei les ciels. Et k'est iustise se rendre non a un chascun ceu ke sien est ? Nen esuuarde mies seulement a deu. car tu es assi dattres et a tes prelaiz et a tes freires. ne deus ne uuelt mies ke tu poc preises ! ceu k'il mismes ne preisat mies poc. Ne por niant ne dist mies li apostles ke nos porueissiens les biens ne mies seulement dauant deu ! mais nes assi dauant toz hommes. Tu disoies per auenture. Asseiz m'est si ceu ke iu faiz plaist seulement a deu. k'ai iu a faire del iugement des hommes ? Mais cerz soyes ke tot ceu ne plaist mies a luy ke tu faiz a tot l'escandle de ses filz. et encontre la uolenteit de celui a cuy tu doies estre obediens si cum a son uicaire. Saintifiez ce dist la ieune. apeleiz la conpaignie. Et k'est apeleir la conpaignie ? VVarder l'uniteit. ameir paix. ameir fraterniteit. Cil orguillous phariseus ot la geune. et si saintifiat la geune. car il geunat dous fieies en la semaine et si rendit graces a deu. mais il nen apelat mies la conpaignieie quant il dist k'il nen estoit mies si cum li altre homme. et por ceu ne peruint mies sa geune al ciel ! car ele ne s'aidieuet mais ke d'une sole ale. Mais uos chier frere laueiz uoz mains el sanc del pecheor. et si soiez cusencenols ke uostre geune ait dous ales. c'est sainteit et paix. senz kai nuls <120v> ne uairat deu. Saintifiez la geune ensi ke li pure intencions et li deuote oresons la porst dauant nostre signor et si apeleiz la conpaignie ! por ceu k'ele se concorst a uniteit. Loez nostre signor en tabor et en kerolle por ceu ke li mortifiemenz de uostre char soit concordables. **3.** Mais por ceu ke nos auons aucune chose dit de la geune et de la [143] iustise ! si est assi droiz ke nos cum poc ke soit parliens de l'orison. L'orison suelt encombrer li anemins de tant plus uoisousement ! de tant cum ele est de plus grant uertuit s'om la fait si cum om doit. A la fieie suelt estre detrieie griement li oresons per flauouteit d'espirit et per desmesureie crimor. Ceu si suelt auenir dons quant li hom penset ensi en sa propre uilteit ! k'il ses oylz ne tornet mies a la bonteit de deu. Li abysmes apelet l'abysme. c'est li clers abysmes l'abysme tenebrous. li abysmes de misericorde ! l'abysme de misere. Parfonz est li cuers de l'omme et niant-encerchaules ! mais si



ma felonie est granz ! molt est ancor plus granz li misericorde de deu. et por ceu me souient il chier sire de la multitude de ta misericorde quant mon ainrme est torbeie a mi mismes ! et si respire en lei. et quant iu serai entreiz en mes poixances ! si ne uoil ie mies k'il me souignet seulement de ta iustise. 4. Tot ensi cum periz est quant li orisons est trop cremetouse ! ensi nen est il mies moens granz periz si plus non ! quant <121r> ele est outrecuydieie. Oy ce k'est ke nostre sires dist a la prophete de ceos ki ensi horent. Huche dist il et si ne cesseir. assi cum buisine essauce ta uoix. Assi cum buisine dist. car per fort esperit font a repenre cil ki presumptious sunt et oltrecuidiet. Assi cum nostre sires diet. Mi quierent cil ki ancor nen ont ols mismes atrouez. Ceu ne di ie mies por ceu ke iu as pecheors toille la fiance d'orer. mais iu uoil k'il ensi horent si cum gent ki aient fait pechiet et ne mies iustise. Orer doivent por lo pardon de lor pechiez en cuer contrit et en esprit d'umiliteit ! si cum fist li publicains. Deus dist il soies propices a mi pecheor. Iu apele oltrecuderie. quant cil uat sor lui en meruillouses choses en cui conscience li pechiez ou ancuens uices regnet ancor ! poc cusencenols de la salueteit de son ainrme. Li tierz periz est quant li oresons est teue. et k'ele ne uient mies de uif desier. Li cremetouse oresons ne trespercet mies lo ciel. car li desmesureie crimors strent lo cuer ensi ke li oresons ne puet ne dirai or mies monter ! mais nes fors issir. Mais li teue oresons uat languerant lai mismes ou ele montet ! et si defalt per ceu k'ele nen at poent de uigor. Li oltrecuidieie orisons montet mais ele resalt ayere. car om la recontrebat. et anzois dessert corroz ke grace. Mais cele oresons trespercet senz dotte les ciels ! ke feaule est et humle et feruenz. et por ceu est certe chose k'ele ueude ne puet mies repairier. [144]

XXXVIII

Vns sermons de l'apostle saint Piere.

In quadragesima sermo VII.

1. Nos uos proions si cum estrainges <121v> et palerins ke uos uos estigniez des charnels desiers. Bienaureit ceos ki ensi se uuardent del monde ! k'il enuers luy se contienent si cum palerin et estrainge. car nos nen auons mies ci manant citeit ! anz quarons celei ki est a auenir. Abstinons nos donkes des charnels desiers ki se combatent encontre l'ainrme si cum palerin et estrainge. Li pelerins uat la uoie roial ne ne se tornet ne uers dextre ne uers sinestre ! s'il uoit per auenture tencier aucune gent il ne restat mies por ceu. s'il uoit faire nocés ou kerolles ou aucune altre chose ! iai por ceu ne lairat k'il ne trespast et k'il ne tignet sa uoye car il est pelerins et si nen affiert a luy niant de tels choses. A son pais sospiret et a son pais tent. et mais qu'il ait son uiure et son uestiment ! ne se uuelt plus chargier. Certes bienaureiz est cil ki ensi conoist et ploret son exil. et qui dist a nostre signor. k'il en ayer luy est estrainges et pelerins. Granz chose est uoirement ceu. mais ancor est per auenture ancuens greiz ki est plus halz. car ancor ne soit mies li palerins de la compaigniee des citains ! toteuoies aucune fieie se deleitet il ou en ueor ou en oir ceu c'um fait. ou en recontier ceu qu'il at ueut. et ancor nel retignent mies cez choses del tot ! toteuoies lo detienent eles et l'atarzent quant il moens li souient de son pais et il per manre desier se hastet. car il s[i] fort se puet deleitier en cez choses k'il nen atarzet mies seulement ne ne uient mies tost ! anz n'i peruiet mies nes a tart. 2. Qui est nuls <122r> ki plus



estrainges soit des oyures del monde ke li pelerins est ? A ceos pelerins nomeyement a cuy li apostles dist. Mort estes et uostre uie est receleie auoc Crist en deu. Li pelerins de terre puet estre detenuz ligierement et apresseiz plus ke mestiers ne soit per l'ockeson ou de querre sa uitaille ou del porteur. mais se li sepulture mismes desfalt al mort ! il ne sent mies. et tot ensi ot ceos kel loent cum ceos kel laidangent. tot ensi ot ceos kel losengent. cum ceos kel detraient. anz nen ot ne les uns ne les autres car il est morz. Certes molt est bienaurose cele morz. ki ensi uuardet lo cuer senz taiche et estraingist del monde. Mais mestiers est ke cil uiuet en Crist qui en lui ne uit mies et ke Criz uiuet en luy. et c'est ceu ke li apostles dist. Iu uif dist il mais ne mies iu ! anz uit en mi Criz. Assi cum ceu diet. A totes autres choses suys morz. ne nes [145] sent ne cure nen ai. mais si ancunes choses sunt k'apartignent a Crist ! celes m'atruueunt uif et aparilliet. A moens les sent et si me plaist si iu plus ne puis ceu ke iu uoi faire a son honor ! et si me desplaist quant om fait autrement. Certes molt est halz cist greiz. 3. et ancor porons per auenture atrouer plus halt. Et en cui lo quarrons nos ? En cuy cuides tu ke nos atrouer lo doiens si en celui non de cuy nos parliens orendroit ki rauiz fut eniosk'a tierz ciel ? Et ki nos defenderoit ke nos tierz ciel nel puissiens apeler. si nos encuen greit poiens sor cez atrouer ? Oy donques <122v> luy mismes ki de si grant haltesce nen auoit mies en luy gloire anz disoit. Iai nen auignet disoit il ke iu aye gloire s'en la croix non nostre signor Ihesu Crist per cui limundes est crucifiez a mi et iu al monde. Iu ne suys mies morz al monde solement dist il. ainz i suis assi crucifiez ki est li plus hontouse maniere de mort et de torment. Ie suys crucifiez a luy et il a mi. Tot ceu ke li mundes ainmet tot ceu est a mi croiz. si cum est li delez de la char. les honors et les richesses et li uain los des hommes. et a totes celes choses ke li mundes tient a croix et a torment a totes celes choses suys iu clofichiez et ahers. et celes choses embrace iu de tot mon cuer. Nen est dons cist greiz plus halz del premier et del secont ? Li pelerins s'il saiges est et s'il ne mat mies en obli sa peregrination ! il trespesset ancor ne soit ceu mies senz trauail. et si ne s'enlacet mies granment ens choses seculers. et cil ki morz est despeitet assi bien les sueys choses de cest monde cum les aspres. mais a celui ki rauiz est eniosk'a tierz ciel est croiz tot ceu a kai li mundes s'ahert. et si s'ahert a celes choses ki al monde samblent estre croiz. En cez paroles de l'apostle k'il dist que li mundes estoit a luy crucifiez puet om assi couenalement entendre k'il lo tenuet a crucifieit. et k'il per compassion estoit crucifiez al monde. Il ueoit ke li mundes estoit crucifiez per les entrelacemenz des uices ! et il per compassion estoit crucifiez al monde. 4. Or esuuarst uns chascuns de nos en quel greit il est. et si pensons de l'exploitier de ior en <123r> ior. car de uertuit en uertuit uairat om lo deu des deus en Syon. Maismement en cest saint tens nos penons de nos a uarder en tote purteit lai ou li nombres des iors est et bries et cerz por ceu ke li humaine fraileiteiz ne chacet en desperation. Car ki ne desperroit s'om disoit a nos ke nos en tot lo tens de l'an fussiens del tot cusencenols de uardeir la purteit de nostre conuersation ? Mais or nos semont om en cest brief tens ke nos totes les negligences des autres tens amandiers. et ke nos or a moens assaouriens ensi la douceor de la perfeite purteit ! ke les traces de ceste sainte quarantaine soient apparanz des or mais en nostre conuersation. Enforzons nos donkes chier freire de rezoyure [146] de tote nostre deuotion cest saint tens et si raparillons or per plus grant estude les espiritels armes. car or uat nostre salueires encontre l'anemin assi cum per un general ost de tot lo monde. Bienaureit sunt cil ki desoz teil duc portent couenalement lor armes. Per mei tot l'an est en la bataille



li priueie maisnieie de cest roi. mais une fieie en l'an et en tens estaulit s'asemblet toz li empires generalment en ost. Bienaureit estes chier frere ki estes de la priueie mainieie de cest roi ! a cui li apostles dist. Vos nen estes iai mies hoste et estraingez anz estes li citain des sainz et li priueie maisnieie de deu. Ke doyent faire en cest tens cil ki en tot l'an ont entrepris la bataille ! quant cilismes ki seculerment ont <123v> uescuit et uainement corrent or primiers as esperitels armes ? Certes molt plus uiguerousement ke dauant se doivent contenir. ensi k'une granz uictore uignet a nostre roi a gloire ! et a salueteit a nos.

XXXIX

Lo ior de la feste saint Benoit.

In natali s. Benedicti abbatis.

1. Quant uos uos assembleiz chier frere por oir la parole de salueteit si ai grant pauor k'anciens de uos ne la rezoiet mies si dignement cum om doit rezoyure la parole de deu. car iu sai bien ke li terre ke souent rezoit la ploige ke de desore li uient est pres de la maldizon si ele fruit ne fait. Certes iu uorroie si iu poie ke iu li puisse doneir beneizon et ne mies maldizon. et ne mies la meie mais la beneizon de uostre pere celestien cui uos receuez per ma boche selonc ceu qu'il doneir la me uuelte uos couf iu ! et si desir ke uos ades maigniez en benizon ne nen en malizon ne poiez estre chaingiet. 2. Nos faisons ui la feste nostre glorious maistre saint Benoit. et por cui om uos doit ui sollempnal sermon. Som tres douz nom doiez uos embracier molt deleitalement et honorer. car il est uostre conduiseires et uostre maistres. Iuismes me deleite en sa memore iai soit ceu ke ceu ne soit mies senz ma honte ke iu oi retraitsier lo nom de cest saint peire. De son enseute ai iu ensemble uos lo renouement del monde et la profession de la reguleir discipline. mais ensemble lui ai singulierment lo nom d'abbait. Il fut abbes et iu abbes. O abbes et abbes. uns sols nons est. mais en l'un de cez dous abbez nen at mais ke les soles paroles de cest nom. Vns offices est. <124r> mais chaitif mi cum sunt dessemblant li ministre et cum est altres li uns aministremenz ke [147] li altres. VVai a mi si iu en permanant suys si eslonziez de ti o tu bienaurez peires ! cum eslonziet iu me troz or de ta sainteit. Mais ne m'est mies mestiers ke iu ceu die a uos. car iu say bien ke iu ne paroz mies a gent ki bien ne me conoissent. mais ceu uos prei seulement ke uos ceste uergoigne et ceste crimor portiez ensemble mi per fraternel compassion ! 3. et toteuoies por ceu ke li dispensations m'est comandeie. ancor nen aye ie mies en ayer mi chose ke iu uos poie mètre dauant ! si demanderai iu saint Benoit trois pains dont ie uos poie pastre. Repaisset uos sa sainteiz. repaisset uos sa iustise et sa pitiez. Souignet uos chier frere k'en la procession nostre signor nen espondirent mies tuit lor uestimenz en la uoie. c'est en cele procession ke nos prochienement doiens celebrer quant li peule uinrent encontre nostre signor ki seoit sor l'aisne et ki uenoit por soffrir passion. Tu[it] nen espondirent mies lor uestimenz en la uoie. anz i ot de ceos ki tranchoient les rains des arbres et ses gittoient per la uoie. Ceu nen estoit mies molt granz chose s'il ceu doneuent en pardons k'il auoient pris en pardons. et toteuoies ne furent il mies del tot oysols. nen om ne leist mies k'il de la procession fussent osteit. Vos estes chier frere li pis iumenz de Crist qui poez dire ensemble la prophete si cum iumenz



suys faiz en aier ti ! et iu ades ensemble ti. Vos estes cil sor cuy nostre sires siet. car li ainrme del iuste est sieges de sapience. <124v> et li apostles dist ke Criz est li uertuz de deu et li sapience de deu. Si iu nen ai mies les uesteures ke iu espanse dauant uoz piez. iu sayerai a moens trenchier les rains des arbres ! por ceu ke iu a si grant p[roce]ssion face cum poc ke soit d'onor de mon office. 4. Vns arbres fut nostre peires sainz Benoiz granz et molt fructifianz. assi cum li arbres ki planteiz est selonc lo decours des auues. Et ou sunt li decours des auues ? Ens ualleies. car entre la moyeneteit des montaignes trespessent les auues. Ne ueez uos dons ke li ruit des montaignes dessendent aual et si decorrent ades en mei lo fonz de la ualleie. Certes ensi restat deus as orguillous et as humles donet sa grace. Seurement fiche ci ton piet tu ki ki onkes es iumenz de Crist. sor cest raim t'apoie et si uai per la sente de la ualleie. El mont uolt seoir li anciens serpenz mordanz les uncles del cheual por ceu ke cil ki sor siet chacet per dayer. Por ceu t'est mestiers ke tu esleises la ualleie anzois ke la montaigne por aleir et por planteir. car nos ne solons mies esleire por planteir arbres les montaignes ke souent sunt saches et pierouses. Ens ualleies lai est li graisse. et lai exploitent celes choses c'um i at planteit. lai sunt li plain espit. et lai neist li centismes fruiz selonc ceu ke li salmistes dist ! et les ualleies habondent de froment. De totes parz loet [148] om la ualleie. de totes parz te proichet om humiliteit. Lai fai ta planteson. lai ou li decours des auues est. car lai est li habondance de l'esperitel grace ! et les auues <125r> ke sunt sor les ciels loent lo nom nostre signor. c'est font les celestienes beneizons. Estons chier freire en ceste ualleie por ceu ke li nons nostre signor soit loez loez en nos. et planteit i estons por ceu ke nos ne sachiens. et ke nos ne soiens meut a un chascun uent si cum escrit est. Se li espiriz ki poosteit at te cort sus ! ne deuerpir mies ton leu. car nule temptacions nen auerat force sor uos si uos permanez en humiliteit enracineit et fondeit en lei per farmes racines. Ensi donat cist sainz confes nostre signor son fruit en son tens planteit selonc lo decours des auues. 5. car pluisor gent sunt ki nul fruit ne font. et pluisor gent ki fruit font mais ne mies lo lor. et altre pluisor gent sunt ki lor fruit font mais ne mies en son tens. Maint arbre sunt ki nul fruit ne font si cum li chaine et li orme et li altre saluaige arbre ! mais nuls ne plantet en son meis teil maniere d'arbres ! car il ne font mies fruit. et s'il ancuen fruit font ! nen est mies couenaules a l'usage des hommes mais de pors. Teil sunt li fil de cest seule ki uiuent ens pastiemenz et en yuroignes et en deleit de char. Tottes cez choses est maingiers de pecheors cui om defent a maingier al urai Geu ! car li cristiens ne se doit mies aherdre a tels choses. car tot ensi cum li chars de porc s'ahert a nostre char quant nos la mainions ! ensi ke ceu deuient une chars ! ensi aconpaignet les orz espiriz a lui cil ki trespesset lo commandement nostre signor. et per ceu k'il a ols s'ahert ! si deuient uns <125v> diaules ensemble ols. Por ceu si defent om cele beeste a offrir ens sacrefices por ceu k'ele signifiet les orz espiriz. ki tote natteit ont deuerpit et ki el forniement des uices se deleitent solement. Por ceu proiat cele maloite legions quant nostre sires l'agittieuuet fors de l'omme c'um la tramesist ens pors assi cum ens beestes ke semblanz estoient a lei ! nen om ne li defent mies. Teil fruit portent li arbre saluaige et brehaig. et ce sambleit ke li cugnieie soit iai mise as racines de cez arbres. 6. ais li arbre ki fruit font et ne mies lor fruit ! sunt li ypocrite ki portent altrui croix ensemble Symon lo Cireneien. cui om luet por ceu k'il nen ont mies intencion religieuse ! ensi k'il a force font ceu k'il nen ainment mies per l'amor de uaine gloire cui il desirent. En ceu ke li esriture dist en son tens reprent ele une gent ki dauant



ceu ki tens soit uelent fructifier. Ne dottons nos dons de noz arbres quant il bottonent et florissent plus tost ke mestiers ne seroit et dauant lo tens ? Ensi sunt pluisor gent cui fruit sache[n]t et chieient per ceu k'il trop hastiurement naissent. Ce sunt cil ki en l'encommencement de lor conuersion uelent apermenmes fructifier per une [149] presumptuose badise. et encontre les decrez de la loy arer el premier neit del buef ! hastanz de tondre les premiers feons de la berbis. Et uoleiz sauoir cum cusencenusement nostre sainz maistres se uuardat de ceste chose ? Cest raim uos met iu dauant ! car il trois ans manuit en soliteit conuiz <126r> seulement a deu et ne mies as hommes. Grant fruit portat cist arbres si cum uos mises poez ueor ! mais en son tens. car il ne creoit mies ke dons fust li tens de fructifier quant il ancor estoit si griefment apresseiz de la temptation de sa char ! k'il a bien pres fut chaz en consentement et departiz de son leu. Cest rain ne uoil ie mies assi trespeseir. car ancor soit il raspillous et assi cum plains d'espines ou sainz Benoiz mises se uatat ! toteuoies si est il molt profetaules et molt utiles al iument nostre signor por les fosses des temptations k'il en ales ne chacet per consentement. anz restappet bernilment et si sostignet nostre signor. ne ne chacet en desperation. Ci affiche ton piet tu ki ki onkes es iumenz de Crist. et si apren de cum grief temptation tu soies asailliz ke tu iai ne croces ke nostre sires t'ait por ceu deuerpit ! ainz te souignet de ceu k'escrit est. apele me el ior de la tribulation. et iu te deliuerai et tu m'onorras. 7. Donkes si cum iu auoie encomenciet a dire sainz Benoiz ne creoit mies ke dons fust li tens de fructifier ! quant il ancor sentiet lo destroit de tantes tamptations. mais apres uint li tens. et en son tens fist fruit. De son fruit sunt celes trois choses ke nos ramentumes la desore. c'est sa sainteiz. sa iustise et sa pitiez. Sa sainteit mostrent li miracle. li doctrine la pitiet ! et li uie la iustise. Ne uois tu dons o tu iumenz de Crist les rains uardianz de foilles. resplandianz de flors et chargiez de fruit ? Sor cez rains t'apoie por ceu ke tu <126v> droite uoie faces a tes piez. Mais se[s] miracles coment te metterai iu dauant ? A ses miracles uoil iu ke tu ensi t'apoies ke tu aies fiance et ke tu ioyous soyes de ceu ke tu desoz teil pastor es mis et ke tu as teil uoeit ! ne mies ke tu uoilles faire miracles si cum il fist. Certes molt est poissanz en ciel cil ki en terre fut si poissanz. essauciez en planteit de gloire selonc la planteit de la grace k'il ot en ceste uie. car selonc la groixece des racines issent fors li rain. et si dist om ke de tanz rains est aorneiz li arbres ! de tantes racines cum il est enracineiz. Ensi nos doivent estre a grant solaz sei miracle ancor nen aiens nos nul des noz. car sa doctrine nos estruit et adrecet en la uoie de paix. Et li iustise de sa uie nos donet force et si nos encoraget. car de tant doiens nos estre plus ardant de faire ceu qu'il ensaignt ! de tant cum nos plus cert sommes k'il altre chose nen ensaignt se ceu non k'il mises fist. Parole uiue et edifianz est li exemples de l'oyure. et ke molt fait uolentiers oir et aemplir ceu c'um dist ! per ceu qu'il mostret [150] ke ceu puet estre fait c'um semont a faire. 8. En ceste maniere confortet li sainteiz et enformet li pitiez et conformet li iustice. Ne uint ce dons de grant pitiet k'il ne fut mies seulement cusencenols de l'exploit de ceos ki a son tens furent. mais nes assi de ceos ki estoient a auenir ? Cist arbres ne portat mies seulement fruit a ues ceos qui dons estoient <127r> anz crast ancor et maint ui de cest ior ses fruiz amiaules et a deu et as hommes. Eniosk'ai ui de cest ior paist il la herde nostre signor de traule fruit ! selonc lo traule regehisement de l'amor nostre signor il la paist de uoie. il la paist de doctrine. il la paist d'oreison. Fructifiez assi uos chier frere puez c'um uos aiuet si senz entrelaisement. et puez ne uos estes mis en ceu ke uos ailliez et fruit aportiez. Et dont doyez uos aleir ? Certes



de uos mismes si cum escrit est. De tes deleiz te torne. car de nostre signor leisons nos assi k'il issit fors por senmeir sa semence. Or auons ci sa semence ! si cum nos dauant aumes son fruit. Enseuons assi nostre signor chier frere. car por ceu uint il k'il la forme de uie nos donast ! et mostrast la uoie. **9.** Et per auenture nostre sires mismes est arbres et si doiens assi rains penre de lui ke nos mattiens dauant uoz piez. Il est urayement arbres et ne mies per auenture. il est li celestiene plantesons mais en terre planteie si cum escrit est. li ueriteiz est neye de la terre. Cest raim uos met iu dauant de seie part. k'ensi cum il lui mismes aniantit. ke ceu meismes sentiez uos en uos [...] ke uos sentiz en Ihesu Crist ! ki ne tenuit mies a rapine soi estre euual a deu quant il estoit en la forme de deu. anz aniantit lui mismes prennanz la forme del serf. Et uos chier frere aniantiz uos assi. humiliez uos. senmeiz uos. perdeiz uos. senmeiz lo cors charnel ! et si releuerat li cors espiritels. perdeiz uoz ainrmes <127v> et en la uie permanent la trouerez. Et uoleiz sauoir coment li apostles mismes fist ceu ki ceu ensaignat ? Soit ceu dist il ke nos de cuer trespessiens a deu. Et kai a ti ? Je suys dist il deuenuiz si cum uaissels perduiz. Bien et saintement pert luy mismes cil ki onkes ne fait nule chose por lui ! anz tent de tote son intencion. et de tot son desier al plaisir de deu et al prout de ses freres. Chaitif celui ki en char senment ! car il de la char ne reciuerat si corruption non. Mais en altre leu est escrit. Bienaureiz ceos ki senment sor totes les auues. Et coment sor totes les auues ? Sor les ciels at auues dont om leist. et les auues ke sor les ciels sunt loent lo nom nostre signor. et cez auues sunt les angelicas uertuz et li peule celestien. **10.** Semons donkes as hommes boen example per les auuertes oyures. et as engeles grant ioye per noz receleiz sospirs et les autres mouemenz de nostre cuer ki a ols sunt conuit solement. car [151] granz ioye est as engeles de deu d'un pecheor ki fait penitence. Ceu disoit li apostles porueanz les biens ne mies solement dauant deu mais nes assi dauant les hommes. Dauant deu dist. c'est dauant ceos ki sunt ades dauant lo uiaire de deu. car molt lor plaist quant il nos uoyent receleiment orer ou runmeir aucune salme. ou faire aucune altre teil chose. Ensi senmeiz uos assi chier frere et ensi fructifiez. senmeiz assi uos car mainte gent ont senmeit dauant uos. fructifiez ! car il a nostre ues ont semeit. O lignieie <128r> d'Adan quante gent ont senmeit en ti et cum precieuse at esteit li semence et cum granz li traualz de ceos ki semeit i ont. Hay cum malement te serat et cum per droit si si granz semence et li trauals de ceos ki senmeit l'ont perist en ti ? A quel perdition cuydes tu ke li sires ki fait faire la labor te doit liurer s'or totes cez choses perissent en ti ? Tote li triniteiz at senmeit en nostre terre. li engele i ont senmeit et li apostle. senmeit i ont assi li martre et li confessor et les uirgines. Senmeit i at assi li filz. car c'est il ki isseit fors por semeir sa semence. Li peires nen isseit mies mais li filz isseit del pere et si uint el monde. por ceu ke cil ki dauant estoit li pense de paix el cuer del peire ! deuenist li nostre paiz el uentre de la meire. Li sainz espiriz i senmat assi. car il uint et si aparurent as apostles diuiseies langues si cum feus. Ensi senmat tote li triniteiz. li peires semeit lo pain de ciel. li filz la ueriteit. et li sainz espiriz la chariteit. **11.** Li engele semarent assi quant il esturent al trabuchement ke li altre fisent. car cil Lucifer dist ki or n'est mies lucifer mais tenebrous. Iu sarai dist il el mont del testament et si sarai semblanz al haltisme. O outrecuidiez et mal senneiz. li millier des milliers aministrent a lui. et deix fieies mil cent millier estont dauant lui et tu sairais ? Cherubin ce dist li profete esteuent et ne seoyent mies. Quel trauail as tu fait ke tu iai uuels seor ? Tuit sunt aministreur esperit ... por ceos ki doivent receoyure l'eritaige de salueteit et tu sairais ?



k'as tu ancor senmeit ke tu iai uuels recoillir ? Nen affiert mies a ti ceste chose nen affiert mies a ti ! mais a ceos a cui li peires l'at apparilliet. Por kai as tu enuie sor <128v> ols ? Certes ce sunt cil ki saront. li uermisel de la terre saront et si iugeront. et tu nen esteras mies solement anz esteras dauant ols por estre iugiez. Ne saueiz uos dons ke nos les engeles iugerons ? Il aloyent uoyrement et si ploroient gitant lor semences. mais uenant uenront tuit ioyant portant lor gerbes. Dous gerbes sunt ke tu quiers. li une si est d'onor li altre si est de repos. Tu encuuis lo seor et la haltesce. mais ensi ne rekeuras tu mies car tu nen as niant senmeit. Cil ki trauail et exploit ont senmeit ! cil receueront honor et repos ensemble. Il porsarront en lor terre [152] douule bienaurteit. por la douule confusion et la doule honte k'il soffrirent. et por ceu disoit li prophete. Esuuarde sire mon humiliteit et mon trauail. Vi aueiz oit en l'euuangele ke nostre sires promist et dist a ses disciples k'il saroient sor les doze sieges et si iugeroient les doze lignieies Israhel. Ci est li repos del seor et li honors del iugement. et a ceu ne uolt mies uenir nostre sires mismes si per humiliteit non et per trauail. car por ceu fut il ocis de tres laide mort et tormentiez et solleiz de reproches ! ke li anemins soit uestuz de confusion. il et tuit cil ki l'enseuent et trespessent la uoie. Ceu est il o tu fel anemins ceu est il ki doit seoir el siege de sa maiesteit. semblanz al haltisme et euualment haltismes a luy. Ceu si pensarent li saint engele ki ne consentirent mies al malice de celui maligne esprit qui chaut. et per ceu nos donarent exemple ke nos ensi faciens. c'est ke nos esleisiens humlement seruir si cum il fisent. Saichent bien cil ki fuient lo trauail et desirent l'onor <129r> k'il celui enseuent ki quist lo siege et la haltesce. et s'il poc sunt espoenteit de la colpe de celui. soient a moens espoenteit de la ueniance. et tot a fait li est chaingiet. ensi k'il formeiz soit por lui a eschernir ! et li feus permenanz est apparilliez a lui. Por cez choses a eschuir semerent a nos li saint engele sapience cui il tenurent apres ceu ke li altre furent chaut. **12.** Ceste sapience mismes semerent assi a nos li apostle quant il a nostre signor s'ahersent apres ceu ke cil s'en furent departit ki seuiuent la sapience de cest monde ke sotte est en ayer deu. et lo sen de la char qui donet la mort et ki est anemie a deu. car quant cil l'oyrent parleir del sacrement de son cors et de son sanc si en furent escandaliziet ! ensi qu'il plus nen aloyent ensemble lui. Mais li disciple respondirent quant nostre sires lor ot demandeit s'il en uoloient assi aleir. Sire dissent il a cui irons ? Tu as les paroles de la uie permenant. Mestiers nos est chier frere ke nos cest sen enseuiens. car ancor i at molt de ceos ki ensemble nostre signor uont eniosk'a tant k'il uienent al maingier de sa char et al boure de son sanc. c'est a la communeit de ses passions. car ceu signifiet ceste parolle et li sacremenz mismes. Des dons en auant sunt il escandaliziet et si retornent ayere et si dient ke dure est ceste parole. Mais nos chier frere soiens senneit ensemble les apostles et si disons. Sire a cui irons ? Tu as les paroles de uie. Nos ne nos departons mies de ti. et tu nos uiuifieras. Li hom ne uit mies solement <129v> de pain mais en tote la parole ki ist de la boche de deu. Li mundes sols nen at mies amor. car molt plus granz est ille en tes paroles si cum dist li prophete. Plus douces sunt tes paroles a mes geuses ! ke miez ne soit a ma boche. A cui iriens nos dons ? Sire tu as les [153] paroles de uie. et celes sunt sor totes celes choses ke li mundes puet auoir. et li uie nen est mies solement deleiz. mais nes assi li promesse de la uie permenant. et li atendue des iustes est si granz deleiz et si granz ioie ! ke nule chose c'um puist encuuir en cest monde ne muntet niant enuers lei. Cest sen nos semarent li saint apostle. Auuerte chose est ke li martre nos semarent force. et li confessor iustise cui il enseuiurent en



tote lor uie. car teil desseurance at entre martre et confes ! teil desseurance cum il at entre saint Piere ki tot affair deuuerpit ! et saint Abraham ki la sostance de cest monde despendit en boen us. Cil acomplirent mans tens assummeit en brief tens ! mais cist traissent lonz martires et diuers. Atempance nos semarent les saintes uirgines ! ke si uiguerousement forcha [cha]rent la luxure de la char.

XL

Ancor de la iune.

In quadragesima sermo V.

1. Li chariteiz dont iu por uos suys cusenencols me destrent chier frere de parloir a uos. et ensi me destrent ke iu molt plus souent i parleroie ! si ceu nen estoit ke iu de maintes choses suys ensoniez. Ne nen est mies de merueille si iu por uos suys cusenencols. cum ceu soit ke iu en mi mismes atroce grant matiere et grant ockeson de cusenon a auoir. car totes celes fieies ke iu esuuarz ma propre misere et les perilz ou ie suys ! nen est mies dotte k'a mi mismes ne soit torbeie mon ainrme. Ne manre cusenon nen ai je mies por un chascun de uos ! s'ensi est ke iu uos aince assi cum mi mismes. <130r> Ke diroie ie plus ? cil ki encerchet les cuers seit bien quantes fieies li uostre cusenons soit plus granz en mon cuer ke ne soit nes li meye propre. Ne nen est mies de merueille si iu ai grant cusenon et grant pauor de uoz toz ! cui je uoi estre en si grant misere et en tanz perilz. Nos mismes si cum uos bien saueiz portons nostre laiz ! et nostre propre anemin auons ensemble nos quel part ke nos nos torniens. Ceu di iu de ceste char ke neie est de pechiet et en pechiet nurrie. ke trop est corrupue do sa naissa [nce] mismes m[es] ancor est mo[lt] plus corr [um] pue per sa maluaise costume. De ceu uient ceu k'ele si agrement encuuist encontre l'esperit et k'ele si assidueiement murmure et k'ele discipline ne puet soffrir. ceu qu'ele a maluestiet s'enmuet nen a nule raison nen est sozgeite ne rastraite per nule crimor. 2. A cestei s'aprochet et de cestei s'aiuet por nos a sormonteir li tres [154] sols serpenz. ki nen at nul altre desier. nul altre estude ne nul altre porchaz ! si ceu non qu'il puist espandre lo sanc des ainrmes. Cist est cil qui ades traitet mal. ki les desiers de la char encitet. ki lo feu de cuise ki naturals est en une maniere sofflet per ses enuelimeies semontes et enflammet les maluaiz enmouemenz. ki les ockesons de pechiet apparaillet. et ki per mil arz por greuer ne finet de tempteir les cuers des hommes. Cist est cil ki les mains nos liet de nostre propre lien mismes. et ki de nostre baston mismes nos bat si cum om suelt dire ! ensi ke li chars ke doneie nos estoit en aiue ! soit torneie a nos en trabuchement et en laz. 3. Mais ke profiteit ceu s'om uos mostret les perilz. s'om ne uos mat <130v> auant nul solaz et nul remeide ? Granz est uoirement li perilz et gries est li luite encontre lo priueit anemin. maismement cum nos estrainge soiens et cil uuarde. cum ce soit ke cil habicet en sa contreie et nos soyens exilliet et pelerin. Granz periz est assi auoir si acostumeie bataille encontre la uoisouteit et la boisie del diaule cui nos ne poons ueor. et cui sa nature ke si est subtils et li longe acostumance de son malice at fait trop uoisous. En nos est toteuoies si nos uolons estre uencuit ou non. car nuls de nos ne puet estre uencuit en ceste bataille encontre sa uolenteit. Desoz ti est o tu hom tes talenz et sor lui as signerie. enciteir puet li anemins lo mouement de la temptation ! mais en



ti est si tu consentement li uuels desnoier ou doneir. En ta poosteit est faire de ton anemin ton seriant si tu uuels ensi ke tot a fait te tornerat en bien. Se li anemins enflammet lo desier de maingier. s'il t'amoinet dauant pense de uaniteit ou d'impatience. ou s'il encitet en ti l'enmouement de luxure. tu ne consentir mies solement a ceu. et tantes fieies ke tu ensi resteras. tantes fieies seras coroneiz. 4. Toteuoies chier freire nos ne poons mies desnoier ke cez choses ne soient gries et perillouses. mais si nos bernilment restons en la bataille ! apermenmes naist en nos une pie transquilleitez et uns deleitaules repos de la bone conscience. Iu croi ke li anemins se departerat de noz toz confus. ne si uolentiers ne si tost ne <131r> si tost ne reuenrat mies. si nos cez pense ne soffrons mies a demorer en nos ! si tost cum nos les i parceuons. Mais ke sommes nos. ou quels est nostre force ke nos a tantes temptations poiens resteir ? Certes ceu quaroit nostre sires et a ceu nos uoloit il ameneir ke nos ueissiens nostre defailllement. et ke nos per tote humiliteit corressiens a sa misericorde ! quant nos ne troueriens altre aiue si de lui non. Por ceu si uos prei iu chier freire ke uos ades recorriez al seur refuge de l'oreson dont il me remenbret bien ke iu a uos parlai en la fin de l'atre sermon. 5. Mais totes celes fieies ke iu parole d'oreson si me samble ke iu oye en uostre cuer unes manieres de paroles d'umaine [155] pense ke iu souent ai d'altrui oyes. mais onkes nes aparceu en mon cuer. Coment est ceu k'a poines puet nuls de uos esproueir quels li fruiz soit de son oreson. iai soit ceu ke nos ne feniens d'orer ? Ensi samble ke nos repairiens de l'oreson. tot ensi cum nos i aprochons. nuls nen est ki nes un mot nos respondet ! nuls nen est ki niant nos donst. anz samble ke nos ayens en uain trauilliet. Mais ke dist nostre sires en l'euuangele. Ne iugiez mies dist il selonc la faceon. mais droiturier iugement iugiez. Et ki est li droituriers iugemenz. se li iugemenz non de la foit ? Car li iustes uit de foit. Seu donkes lo iugement de la foit et ne mies ton esprouement. car li foiz est uraye. et li esprouemenz fals. Et k'est li uertuz de la foit si ceu non ke li filz de deu promet ? Tot ceu dist il ke uos requarrez <131v> en uostre oreison. creez ke uos lo reciueriez et ceu uos serat otrieit. Nuls de uos chier frere ne preist poc son oreson. car ie uos di ke cil mismes cuy nos proions ne la preiset mies poc. Anzois k'ele soit bien issue de uostre boche la comandet il a escriure en son liure. et la quele ke soit de dous choses poons senz dottance espirer. car [ou] [i] nos donrat ceu [ke] [n]os li demandons ou ceu qu'il sauerat ke miez nos ualt. Nos ne sauons quel chose nos doyens orer si cum il couient. mais cil at pitiet de nostre non-sachance et si rezoit benignement nostre oreson. et iai soit ceu k'il ne nos donst mies ou ceu que boen ne nos est mies. ou ceu ke ne nos est mies mestiers c'um lo nos donst si tost toteuoies ne serat mies nostre oresons senz fruit. Nen iert mies uoirement senz fruit nostre oresons ! 6. mais ke nos faciens ceu c'um nos semont a faire en la salme. c'est si nos nos deleitons en nostre signor. Deleite te ce dist sainz Daud en nostre signor ! et il te donrat les petitions de ton cuer. Mais sire prophete coment est ceu ke uos si deliurement nos semoneiz a deleitier en nostre signor assi cum nos teil maniere de deleit poiens auoir a nostre uolenteit ? Lo deleit de maingier et de dormir et de reposeir et des autres choses k'en terre sunt conessons nos bien. mais deus quel deleit at il ke nos en luy nos deleitiens ? Ceu puyent dire chier frere li gent seculier ! mais uos nel poez mies dire. Qui est nuls de uos ki souent nen ait sentit et esproueit lo deleit de bone conscience. ki nen ait assauoreit la sauor de chasteit d'umiliteit et de chariteit ? Ne cist deleiz nen est miez deleiz de maingier ne de boyure <132r> ou d'autre chose terriene. et toteuoies est deleiz plus granz de toz autres deleiz. Esperitels



deleiz est et ne mies charnels. et quant nos nos deleitons en ceu ! si nos deleitons nos urayement en nostre signor. 7. Mais mainte gent se deplaignent per aventure de ceu k'il rerement sentent ceste deleitaule affection et ke plus est douce ke miez ne braxe. Ceu auient per [156] ceu c'um les trauaillet et chastiet ancor de pluisors temptacions. et molt est plus granz chose s'il de tote lor intention ancor ne soit ceu mies de tote lor affection enseuent les uertuz ne mies por lo deleit k'il esprueuent et sentent mais por les uertuz mismes et por lo plaisir de deu solement. Nen nen est mies dotte ke cist ne facet molt couenalement la semonte del prophete. deleite te en nostre signor ! car ceu ne dist il mies de l'affection mais de l'estude. Cele affections est de bienaurteit. mais li estudes appartient a uertuit. Deleite toi dist il en nostre signor. A ceu tent. et a ceu t'enforce ke tu praignes deleit en nostre signor ! et il te donrat les peticions c'est les demandes de ton cuer. Mais esuuarde k'il de celes petitions del cuer parolet ! cui li iugemenz de raison loet. ne ne te doies mies deplaignre mais anzois rendre graces de ton desier de ceu ke deus at si grant cusenon de ti k'il totes celes fieies ke tu li demandes per non-sachance ceu ke boen ne t'est mies ! k'il de ceu ne t'ot mies. anz lo te chainget en meillor don. Ensi donet uolentiers li charnels peires del pain a son enfant quant il li demandet. mais quant il lo coutel demandet dont il nen at mestier ! si n'i consent <132v> mies. anz li briset anzois lo pain k'il doneit li auoit ! ou il li comandet a brisier ! por ceu ke cil nen ait nule chose de peril ne nule chose de trauail. 8. En trois choses me samble ke les peticions soient del cuer. ne ne uoi mies ke nuls ki esleiz soit puist altre chose couenalement demandeir en son oregon. Les dous choses appartient a cest tens. c'est li bien del cors et li bien de l'ainrme ! et li tierce est li permenanz bienaurteiz. Ne ne te meruillier mies de ceu ke iu ai dit c'um doit nes les biens del cors demandeir a deu. car sien sunt tuit li bien corporel et tuit li esperitel. Donkes esperer doiens de lui et demander li doiens ceu dont nos soiens sostenuit en son seruise. Mais molt plus souent et molt plus ardanment doiens nos orer por les besoignes de l'ainrme. c'est ke nos poyens auoir la grace de deu et les uertuz de l'anrme. Por la uie permenant doyens nos assi orer de tot nostre desier ! lai ou li bienaurteiz serat plaine et parfaite et del cors et de l'ainrme. 9. En cez trois petitions de nostre cuer nos doyens nos uuarder de trois choses. car en la premiere nos suelt a la fieye assaillir li superfluiteiz. et en la seconde li non-purteiz ! et en la tierce li orgoiz. car les temporels biens suelt om a la fieie querre por deleit. et les uertuz por demostrance. et pluisor gent sunt per aventure ki la uie permenant mismes ne quierent mies en humiliteit mais en la fiance de lor merittes. Ne ceu ne di ie mies ensi que li grace ke li cuers rezoit ne donst fiance d'orer. mais <133r> ne couient mies ke iu en cele grace matte ma fiance de conseure aucune chose. Ceu nos donent solement cist premier don. ke nos de plus granz [157] biens aiens esperance de celei misericorde ke cez nos donet. Soit donkes restroite entor les soles necessiteiz li oregon ki est por les biens temporels. soit assi deliure de tote non-purteit li oregon ki est por les uertuz de l'ainrme. et entendue solement entor lo plaisir de deu. soit li oregon ki est por la uie permenant en tote humiliteit. ensi k'ele en la sole misericorde de deu ait fiance si cum droiz est.



XLI

Uns sermons communs.

Sermones de diuersis : sermo XXXV.

1. Granz est ceste mers chier frere et molt large. c'est ceste presente uie ke molt est amere et molt plaine de granz ondas. ou trois manieres de gent puyent solement trespessier ensi k'il deliureit en soient ! et chascuns en sa maniere. Troi homme sunt. Noe. Daniel. et Iob. li primiers de cez trois trespesset a neif. li seconz per pont. et li tierz per uueit. Cist troi homme signifient trois ordenes ki sunt en sainte eglise. Noe conduist l'arche permei lo peril del duluue ! en cui ie reconois apermenmes la forme de ceos qui sainte eglise ont a gouverner. Daniel qui apeleiz est bers de desiers. ki abstinens fut et chastes ! il est li ordenes des penanz et des continanz ki entendent solement a deu. Et Iob ki droituriers despensiers fut de la sustance de cest monde ! signifiet lo feaule peule qui est en mariaige. a cuy il loist bien auoir en possession les choses terrienes. Del premier et del secont nos couient or parler. car ci sunt or de present nostre frere et ki <133v> abbeit sunt si cum nos. ki sunt del nombre des prelaiz ! et si sunt assi ci li moine ki sunt de l'ordene des penanz dont nos mismes qui abbeit sommes ne nos doyens mies osteir ! si nos per auenture qui iai nen auignet nen auons dons oblieit nostre profession por la grace de nostre office. Lo tierz ordene. c'est de ceos ki en mariaige sunt trescorrai iu or briement si cum ceos qui tant nen apartienent mies a nos cum li altre. C'est cil ordenes ki a uueit trespesset ceste grant meir. et cist ordenes est molt peneuous et perillous et ki uait per molt longe uoie si cum cil ki nule sente ne quierent ne nule adrece. En ceu appert bien ke molt est perillouse lor uoie ke nos tant de gent i ueons perir dont nos dolor auons ! et ke nos si poc i ueons de ceos ki ensi trespessent cum mestiers seroit. car molt est gries chose d'eschuir l'abysme des uices et les fosses des criminals pechiez entre les ondas de cest seule nomeyement or en cest tens ke li malices est si enforciez.

[158] 2. Mais li ordenes des continenz trespesset a pont. et nen est nuls ki bien ne saichet ke ceste uoie ne soit plus bries et plus legiere et plus seure. Mais iu larai or ester lo los et si materai auant les periz ki sunt en ceste uoie. car ceu ualt molt miez et si est plus utle chose. Droite est uoirement chier frere nostre sente et plus seure de la uoie des mariez ! mais nen est mies toteuoies seure del tot. Trois periz at en nostre sentier. ou quant ancuens se uuelt euuier par auenture a un altre. ou quant il uuelt ayere raleir ! ou esteir el pont. Nule de cez trois <134r> choses ne puet soffrir li estrece del pont et li estreite uoie ke moinet a uie. Fuyons chier frere lo peril de tenzon ensi c'uns chascuns de nos preist ensemble la prophete ke ti piez d'orgoil ne nos uignet. car lai chaurent cil ki font maluestiet. De celui qui la main at mis a la charrue et apres se retornet ayere est certe chose qu'il apermenmes trabuchet et ke li mers cueuret son chief. Cil mismes ki ester uuelt. ancor ne lacet il mies la uoie sel couient il toteuoies chaor per ceu qu'il ne uuelt exploitier ! car cil ki apres uont lo bottent et trabuchent. Estroite est li uoie. et cil qui esteir uuelt est a enscombement a ceos qui uuelent aleir auant et ki desirent exploitier. De ceu est ceu ke li altre l'arguent et reprennent et dient k'il soffrir ne puient la perece de sa teur. cuy il assi cum per uns auuillons destraignent et bottent assi cum a lor mains. ensi ke celui couient lo quel ke soit esleire ! c'est ou exploitier ou del tot defaillir. Ne nos couient



donkes mies resteir. et molt moens nos couient ancor reuuardeir ayere ! ou nos euuier as altres. mais mestiers nos est ke nos corriens et ke nos nos hastiens en tote humiliteit. ke cil ne soit aucune fieye trop eslonziez de nos qui fors est issuz si cum giganz por corre la uoye. Si nos cestui assauorons et nos ades lo mattons dauant l'esuuart de nostre cuer ! dons corrons nos ligierement et tost ! trait per son odour. **3.** Ne nen atrouerunt <134v> mies trop estreite la sente del pont ! cil qui per lei uorront corre. De trois tisons est faite ceste sente por ceu ke li piet de ceos ki a lei se uorront apoier ne puist glacier en la uoie. li primiers est li poine del cors. li seconz li pouertez de la sostance del monde. li tierz li obedience d'umiliteit. car per maintes tribulations nos couient entrer el regne de deu. et cil ki uuelent deuenir riche ! chieent ens temptations et el laz del diaule. et cil ki de deu se departit per inobedience ! repairet senz dotte per obedience a lui. Et por ceu couient il ke cez trois choses soyent aiointes ensemble. car li poine del cors ne puet estre estaule entre les richesses. ne li obedience senz la poine ne puet mies estre ligierement discrete. et li pouerteiz en deleit ne puet estre estaule ne gloriouse. **4.** Mais esuuarde si tu parfaitement [159] nen es deliureiz des periz de ceste meir quant cez choses sunt ateirieies ensi cum eles doient estre. c'est lo cuuise de la char et lo cuuise des oylz et l'orgoïl de uie. Et dons seront eles a droit ateirieies si tu en la poine eschuis l'impacience. en la pouerteit lo cuuise. et en l'obedience ta propre uolenteit. car cil qui murmurarent perirent per les serpenz. et cil qui uuelent estre riche. il ne dist mies cil qui sunt riche mais cil kel uuelent estre chieent el laz del diaule. Mais ki iert il de ceu si tu ke iai nen auignet desires si ardanment ne di mies richesses mais nes celes choses misme k'a pouerteit apartienent. <135r> ou nes ancor plus ardanment ke li gent del seule ne facent les richesses ? Quele desseurance puet ci auoir kele ke li sostance soit c'um desiret puez que li cuers est euualment corrupuz. si de tant non ke ceu samble estre plus soffraule chose. desirer plus ardanment celes choses ke de plus grant preis sunt quels k'elles soient ? D'autre part cil dezoit lui misme ki ensi se contient auuertement ou recelement ! ke ses prelaiz ne li enoignent se ceu non qu'il uuelte. et en ceste chose est anzois li prelaiz obediens a lui ! k'il ne soit a son prelait. **5.** Mais por ceu ke nostre salueires dist k'en cele mesure ke nos auerons mesuriet reserat mesuriet a nos ! si est bone chose a l'omme k'il cez choses donst a comble por ceu k'il soit del nombre de ceos a cui om donrat en lor sains mesure bone et plaine et chauchieie et sorussant. Bien sofffeist a salueteit soffrir pacienment les greuances del cors, mais acomblemenz est quant om les embracet nes par ardan desier. Sofffeire puet a salueteit quant li cuers ne requiert nule superfluiteit ne ne murmure nes dons quant celes choses misme li defaillent ke necessaires li seroient. mais acomblemenz est quant il en ceu misme s'esioist et il uolentiers quiert coment uns altres ait plus permei sa besoigne misme. Bien sofffeist assi a salueteit si tu humlement et senz aucune boisie uuels embaissier lo cuer de ton prelait a ceu ke tu desires. mais <135v> acomblemenz [est assi] fuir nes celes choses ou te sens ke ta propre uolenteiz puet penre deleit. et ceu faces tant cum tu pues per bone conscience. **6.** Mais li prelait ce sunt cil ki ens neis dexendent en la meir et ki en maintes auues se trauaillent. il ne sunt destroit per nule sente de pont ne de uueit por ceu k'il deliurement poient corre et zai et lai. et soscorre a un chascun selonc ceu ke mestiers est. et adrecier la sente del pont ou encerchier lo uueit et ordeneir ceos ki permei passent. Cist montent eniosk'a ciel et si dexendent eniosk'a en enfer. car or traitent des espiritels choses et des haltes. et or deiugent les oyures orribles et



mortels. Mais ou porat estre atroueie cele neis ke si granz ondes et si forz puist sostenir et estre seure en si grant peril ? Certes forz est amors si cum morz. et dure si [160] cum enfers chariteiz dont tu leis en un altre leu ! ke les granz auues ne poront mies estignre la chariteit. Molt est necessaire del tot ceste neis al prelaiz. faite et aiointe de trois planches si cum est li faiture des neis ! ensi ke selonc la doctrine saint Pol soit li chariteiz de pur cuer et de bone conscience et de foit niant-finte. La purteit del cuer ait en ceu li prelaiz k'il desirst l'exploit d'altrui ! et ne mies qu'il uoillet estre sires sor altrui. ensi k'il en l'onor ou deus l'at mis ne quieret ne son propre prout ne l'onor del seule ! mais ke lo plaisir de deu et la salueteit des ainrmes. Mais ensemble la pure entencion est assi mestiers ke li conuersations soit <136r> teile k'il n'i ait ke repenre. ensi qu'il soit forme et exemples de uie a ses sozgeiz. et si encommenst a faire et a ensaignier selonc la reule de nostre maistre. En ses oyures doit mostrer li prelaiz ke tot ceu ne doit om mies faire. qu'il ensaignet a ses disciples estre contraire a lor salueteit ! por ceu ke cil cui il arguet et reprent ne puist murmurer encontre lui et dire. sire meies saneiz uos mismes. car tels ockesons est molt gries dampnacions al prelaiz ! et molt granz perditions as sozgeiz. Iu ne parole mies de ceu assi cum iu endroit de mi m'en eschuisse bien. mais li ueriteiz huchet et a mi et a toz les autres ensemble. qu'il couient ensi uiure celui ki paistres est ! c'um ne puist nule chose repenre en sa uie. ensi qu'il a seure conscience puist respondre ensemble nostre signor a ceos qui ne uuelent aemplir sa parolle ! li quels de uos m'arguerat de pechiet ? Ne mies k'il del tot puist estre senz pechiet en ceste chaitiue uie. mais por ceu qu'il couient lo pastor molt cusencenousement eschuir ! totes celes choses dont il chastiet ses sozgeiz. 7. D'autre part tels cum il est en sa conuersation ! tels couient il assi qu'il soit en sa receleie pense. k'il per defors ne soit ensi humles qu'il per dedenz en son cuer soit orgueilleux de sa science ou de sa force. car c'est senz dotte foyz finte ! quant il en la sole bonteit de deu ne mat sa fiance si cum mostret li humiliteiz de la conuersacion. Or esuuarde cum proprement se concordent autres paroles ancor de l'apostle a cez trois choses. c'est a la purteit del cuer. a la bone conscience et a la foit niant-finte. <136v> Ne preis uuaires dist il si uos me iugiez ou li humains iors ! car iu mismes i ne me iuge mies. Iu ne me iuge mies dist il. car iu ne me sai de nule chose consachaule. Iu ne querrai mies ceu ke mien est mais celes choses k'appartiennent a Ihesu Crist. et por ceu ne preis iu uuaires si uos me deiugiez ! por ma bone conscience et ma conversation ou uos ne poez niant repenre. Mais c'est nostre sires dist il qui me iuget. et ceu dist il por mostrer qu'il en lui seulement auoit mise son esperance humiliez desoz la poissant main de deu. A cez [161] trois choses puet om ancor couenalement atorneir celes trois demandes ke nostre sires fist a saint Piere. ensi ke ceu soit a dire ainmes me tu ainmes me tu ainmes me tu ! as tu chariteit de pur cuer et de conscience bone et de foyt niant-foynte ? Per droit fut donkes apelez de la neif ! cil qui deuoit estre estauliz por pesxier les hommes.

XLII

Vns autres sermons.

Sermonum XVII in psalmum XC in quadragesima habitum praefatio.

1. Iu esuuarz chier frere uostre trauail et ne mies senz affection de grant pitiet.



Iu querroie ancuen solaz dont iu uos puisse solacier ! et li corporels me uint dauant. mais tels solaz ne profiteit nule chose ! anz puet anzois molt greueir. car nen empeiret mies petit la moisson ! quant om sostrait de la semence nes un petit. Et si uostre penitence estoit amanrie per cruyere pitiet ! petit a petit seroit pennie uostre corone de son aornement. c'est des iammes et des pieres precieuses. Ke ferons nos toteuoies ? Ou est ceu tant poc de farine dont li prophete fut sostenuiz ? Certes <137r> en l'oule est li morz. et uos uos mortifiez chascun ior chier frere en maintes geunes et en labors souent. en uailles oltre mesure ! senz celes choses ke dedenz uos sunt. c'est la contricion des cuers et la multitude des temptacions. Mortifiez uos. mais por celui uos mortifiez ki morz fut por uos. car si nostre tribulations habondet por lui ! nostre solaiz habonderat assi per lui. ensi k'en lui praignet deleit li cuers ! qui nul solaz ne uuelit penre ens autres choses. car li tribulacions misme porat estre en ayer lui assi cum uns granz solaz. Ne sunt dons celes choses ke uos sosteniz oltre nature et sor forces humaines et encontre costume ? Certes uns autres est ke portet totes cez choses. c'est cil senz dotte ki portet totes choses per la parole de sa uertuit. De ceste seye espeie ocit om iai l'anemin. ensi ke li force misme de la tribulation dont il nos soloit tempteir sormontet anzois les temptacions et amanrist ke ceu k'ele les acraisset. et ceu si est tres certe prueue de la presence de deu. Ke poons nos dons dotter puez ke cil est ensemble nos ki tot affair portet ? Si nostre sire est li defenderes de ma uie. cui dotterai iu ? Si iu aleue nes enmei l'ombre de mort ne dotteroie iu niant ! car tu es ensemble mi. Il sostient tote la terre. et toz li mundes est a lui apoiez. Et s'il sostient totes les autres choses. lui endroit de lui ki sostient ? Om nen atrueuet mais ke la parole de uertuit ke tot [162] affair portet. Per la parole <137v> nostre signor sunt farmeit li ciel ! et tote lor uertuz per l'espirit de sa boche. 2. Et por ceu ke nostre solaz soit en la parole de deu maismement en cez iors ou nostre trauais est plus granz si cum droiz est ! si nen iert mies senz exploit si cum ie croi si nos ensemble nos traitons aucune chose des saintes escriptures. et dont li auquant de uos m'ont proiet. Por ceu si doiens esleire ceste salme dont li anemins prist ockeson de tempteir nostre signor. ke de ceu misme soyent confroissieies les armes del maligne ! dont il son hardement osat aemplir. Por ceu uoil bien. chier frere. ke uos sachiez. ke tuit cil enseuent l'anemin auuertement ! ki aucune chose de la sainte escripture traient malicieusement et orgueilleusement a lor sens ! ensi qu'il la ueriteit de deu detienent en menzonge. si cum pluisor gent suent faire a la fieye. Por deu chier frere uuardez uos de ceu. car diaulie est certes. et bien mostrent tuit cil ki ceu font. c'est qui se pointent de peruertir les saintes escriptures ! k'il sunt de la partie del diaule. Mais iu ne demorrai or plus en ceste chose. et ceu ke iu briement uos ai atochiet ! me samble estre assez. or nos penons per l'aiue de deu ke nos aucune chose uos poyens dire et esponre de la salueteit ke nos auons esleit. Cil ki habitet en l'aiue del haltisme ! demorrat en la uuarde de deu de ciel.

XLIII

Li primiers sermons de l'anunciacion nostre segnor Iesu Crist.
ensi com il dexandet en nostre damme.

In festo anuntiationis B. M. V. sermo III.

<138r> 1. O cum es riches en misericorde chier sire. cum granz en iustise. et cum



larges en graice. Nuls nen est qui semblanz soit a ti tres larges doneires. tres droituriers reuuerdoneres. et tres pis deliureires. Tu reuuardes les humles sens nule lor desserte. tu iuges droiterie [re]ment les innocenz. et si salues nes les pecheors per ta misericorde. Ce sunt chier frere cez choses c'om uos met hui dauant molt largement en la taule de cest riche signor. si cum nos les auons deliantrement encerchies per les tesmoignaiges de la sainte escripture. Certes ceste habondance nos donet li sainz tens de quaranme. et li tres saintismes iors de l'anoncement nostre signor. Hui auons oyit en la sainte euuangele que li misericorde de nostre salueor assolst la femme qui reprise fut en auouteire. Hui auons assi oyit qu'il deliurat lo sanc de l'innocent Sussanne. Hui raamplit il assi la bienaurose [163] uirgine d'une singuler beniceon qui oncques mais ne fut oyie. Granz est uoirement cist conuiues lai ou li misericorde li iustise et li graice nos aperent ensemble. Nen est dons misericorde uitaille des hommes ? Auuil uoir. et uitaille molt saine et qui molt at grant uirtuit por mediciner. Nen est dons assi li iustise li pains del cuer ? Auuil certes. et pains qui molt bien lo confermet. si cum uitaille qui molt est forz por nurir. et bienauros sunt cil qui famillous sunt de cest pain ! car il seront saolleit. Et li graice de deu nen est ille dons li uiande de l'arme ? Auuil <138v> sans faille et uiande tres douce et qu'en lei at la sauour de tote suauiteit et de tot deleit. **2.** Aprocheons a la taule chier frere. et d'un chascun de cez mas assauerons al moens cum petit que soit. Moyises comandet en la loy lapider tel maniere de gent ce dissent li pecheor de la pecherise. li Phariseu de celei qui estoit reprise en adultere. mais ce dist Moyses por la duresce de nostre cuer. Nostre sires s'enclignat. Encligne chier sire tes ciels et si dessent. Il s'enclignat et il flochiez a misericorde escriuiuet de son doit ne mies iai en la pierre ! mais en la terre. Et ne fist mies une fieie seulement. anz fut assi ci li escripture doule. si cum furent doules les taules Moysi. Il escriuoit la ueriteit et la graice selonc ceu que li apostles dist. Li loys dist il fut doneie per Moysen. li graice et li ueriteiz est faite per Ihesu Crist. Or esuarde s'il de la taule de ueriteit nen auoit leit ceu dont il conuenkit les Phariseus. Cil dist il de uos qui est sens pechiet giscet 1a premiere pierre en lei. O parolle abreuieie. mais uiue et uirtuose et plus tresperceanz que nule speie trenchanz d'ambedous parz. Li honte que li Phariseu orent. et ceu qu'il quoyement se departirent. mostrat bien cum durement fussent feruit de cest soul dart li front dur cum pierre. et cum griement fussent tresforeit a ceste parolle li cuer dur cum roche. Li femme qui reprise fut en adultere ot uoirement bien desseruit qu'elle lapideie fust. mais encuuisset <139r> a penre la ueniance ! cil qui nen est mies dignes que ueniance soit prise de lui. Cil se traicet auant por requerre la ueniance de la pecherise ! qui nen at mies desseruit que cele ueniance mismes chacet sor lui. Et s'il est dignes de tel ueniance ! il est plus pres de lui mismes que nuls altres. a lui l'encomenst. en lui gittet primiers la sentence ! et s[i] pregnet ueniance de lui mismes. Ceste est li ueriteiz. **3.** Mais nen est ancor mies asseiz si ceste ueriteiz conuent les accusors ! et il ancor nen assolt la colpaule. Escriuet ancor lo parax escriuet la graice. leiset ensi que nos l'oiiens. Femme dist il nuls ne t'at damneie. nul sire. Ne ie ne te damnerai mies ! uai et si ne uoilles mais pechier. O uoiz de misericorde. o oyie de santiule leesce. fai me oyir chier [164] sire al matin ta misericorde. car ie ai aut esperance en ti. Certes li soule esperance tient enaier ti lo leu de mercit. ne tu ne mes aillours l'ole de misericorde. s'ens uaisseas de fiance non. Mais une non-foyaule fiance est qui ne receot en lei si maliceon non. c'est quant nos pecheons en esperance. et tel fiance ne doit om mies apeler fiance. mais anceos un



endurement et une maloyte ypocresie. Quel fiance puet auoir cil qui son peril nen esuuardet. ou quel remede de crimor puet lai auoir. ou om ne sent la crimor ne la matiere nes de la crimor ? Fiance est solaiz. mais cil nen at mestier de solaiz qui liez est quant il mal at fait. et qui en pesmes <139v> oyures s'esioist. Proions doncques chier freire c'om nos respondet quanz mals nos aiens et quanz pechiez. et si desirons que noz felenies et nostre pechiet nos soient mostreit. Encercheons noz uoies et noz estudes. et si pensons cusencenousement a toz les periz ou nos summes. Diet chascuns en sa crimor. ie irai as portes d'enfer. ensi que nos ne respiriens iai s'en la soule misericorde de deu non. Ceste est li uraie fiance de l'omme. quant il de lui deffalt ! et il s'apoiert sor deu son signor. Ceste est uoirement li uraie fiance a cui om ne desnoiet mies la misericorde si cum tesmoignet li prophetes. Car li plaisirs nostre signor est sor ceos quel dottent. et en ceos qui ont esperance sor sa misericorde. Ne petite nen est mies li pitiez qu'il uos fait en uostre crimor. et en uostre esperance. car il est douz et sueis. et de molt grant misericorde. Faisanz bien encontre mal et larges por pardonner. Creons en al moens ses enemins qui en lui nen atrouerent altre chose dont il poissent panre ocqueson d'enformer la uoisouteit de lor malice. Il auerit dissent il pitiet de la pecherise. ne ne sofferrit en nule maniere c'om l'occiet quant om li auerat amoneit dauant. Dons lo porons nos tenir por manifest auersaire de la loy. quant il celei assorrit qui selonc la loy doit estre damneie. O signor Phariseu certes tote ceste controueuere de uostre malice retornerit sor uostre chief. Poc auoiz de <140r> fiance en uostre cause qui fuiiz lo iugement. Certes celei assoit om sens la torture de la loy ! cui om deuuerpist sens accusor. 4. Mais esuuardons chier freire ou li Phariseu s'en aillent de ci. Li plus uillart encomencerent tot dauant fors a ussir. Et ne uos doneiz uos dons uuarde coment li dui uillart se reponnent el jardin Ioachin ? Certes il quierent Sussanne sa femme. seuons les car il sunt plain de falenesses pensees encontre lei. Consent a nos dient li uillart. dient li Phariseu. dient li louf ! qui un petit dauant furent osteit del deuorement d'une altre barbix. iasoit ceu que cele aust esserreit. Consent dient il a nos et si geis ensemble nos. O uillart enuieziet en malice. orrendroit accusastes l'adulteire ! et or lo somenoiz a faire. Mais ceste est [165] tote uostre iustise que uos ceu faciez receleiment per daiere ! que uos argueiz et reprennoiz en auuert dauant la gent. Por ceu si issistes fors de dauant nostre signor li uns apres l'atre ! quant il qui seit toz les secreiz ot si fierement ferues uoz consciences per la parolle qu'il dist. que cil qui sens pechiet estoit gittist la premiere pierre en lei. Por ceu dist a droit li ueriteiz a ses disciples. Si uostre iustise nen abondet plus que li iustise des escrivains et des Phariseus. uos nen enterroiz mies el regne de ciel. Et se tu ceu ne fais dient il nos porterons tesmoignaige encontre ti. O semence <140v> de Canaam et ne mies de Iuda. comandat ceu Moyses en la loy ? Cil qui comandat c'om lapidest l'auoultrenesse ! comandat il c'om accusast la chaste ? Ou comandat cil c'om portast tesmoignaige encontre la niant-colpaule ! qui celei qui en adulteire seroit reprise comandat a lapider ? Certes anz comandat que li fals tesmoignaiges ne remanust mies sens ueniance si cum li adulteires. Mais de cai uos gloriez uos en la loy uos qui deu deshonneiz per lo trespassement de la loy ? 5. Dons engemit Susanne et si dist. De totes parz suis en angusteit. Certes uoirement li estoit de totes parz li morz. de ceai cille del cors ! et de lai li esperitels. Se ie ce faiz dist ele ie morrai. et si ie nel faiz ! ie ne porrai mies essaper de uoz mains. O Phariseu certes de uoz mains ne puet essapper nen uns nen autres. ne iustes ne pechieres. De uoz mains ne pot eschaper ne cele qui cheut en adulteire ! ne de uostre accusement



cele qui chaiste estoit. Vos couriz uoz pechiez lai ou uos atrouiez les altrui. et si ancuns est per aventure qui nen at mies pechiet. si li amattoiz uos lo uostre pechiet. Mais que fait Susanne entre la mort de l'anrme et l'angusteit del cors ? Mieze me ualt dist ele que ie sens oyure enchace ens mains des hommes ! qu[e] ceu que ie deuuirpisse la loy de deu. Certes ele sauoit bien ceu. com horrible chose soit de cheor en mains de deu lo uivant. car quant li homme occient lo cors ! oultre ceu ne puient il nule chose faire a l'anrme. Mais celui doit om dotter ! <141r> qui puet et l'anrme et lo cors ocire en enfer. Por cai s'atarzet li maisnie Ioachin ? Il saillirent oultre per lo postiz el iardin quant il orent oyit lo crit. c'est lo crit assi cum des tres gries lous. et de la barbix qui entr'ous bahaleiuet. Mais nostre sires ne lor uoit mies soffrir qu'il l'innocent deuorassent. qui per sa grant pitiet deliuret assi de lor geuses ceosismes qui ne desseruent mies qu'il deliureit soient. Por ceu auoit a droit fiance ses cuers en nostre signor. lai ou om la moneiuet a la mort. cui ele dauant auoit si dotteit. qu'ille per sa crimor auoit mis aier dos tote la crimor des hommes ! et sa uie et sa nommeie por la loy a uuarder. car tels [166] parolle nen auoit uncquemais esteit oie de Susanne. et sa meire et ses peres auoient esteit iuste. et ses mariz estoit li plus honoraules de toz les Geus. Por ceu la ueniat a droit nostre sires qui est droiteriers iugieres des non-iustes ! qu'ille si ardanment ot faim de iustise. qu'ille por lei mist a non-chalor la mort de son cors. lo reproche de sa lignie. et lo plour el 'solaz de ses amins. 6. Nosismes chier frere si nos oyit auons ceu que nostre sires dist ne ie ne te damnerai mies. si nos iai ne uolons mies pechier encontre lui. et si nos piement uolons uiure en lui ! certes il nos couerrit sostenir persecucion. ensi que nos mal ne rendiens por mal. ne maldit por maldit. car cil qui nen auerit uuardeit la uirtuit de pacience perderit la iustise. c'est la uie. c'est son anrme. A mi laiez la ueniance. et ie reuuerdonerai ce dist nostre sires. Ensi est il <141v> sens faille. il renderit lo uuerdon mais que tu li uuardes la ueniance. mais que tu ne li toilles lo iugement. et ne rendes mies mal a ceos qui mal te funt. Il ferit iugement. mais a celui lo ferit qui torture soffret. il iugerit en droiture. mais ceu ferat il por les sueis de la terre. Mais ce me semblet que ceu uos est iai agreuance que les delices atarzent. Ne uos meruilliez mies. ce sunt delices. et por que ceu sunt delices eles ne uos chargeront mies cum saolleit que uos soiez. ne ne porunt estre a annui as reluitanz. 7. Tramis fut Gabriel li angeles de deu en une citeit de Galileie qui at a non Nazareth. Meruelles tes tu ²que Nazarez qui une petite citeiz est. est essalcie per lo missage de si grant roi ? Mais en ceste citeit est receleiz uns granz tresors. Receleiz est uoirement. mais as hommes est receleiz ne mies a deu. Nen est dons Marie li tresors de deu ? Ses cuers et sei oyl sunt sor lei ou qu'ele soit. tot per tot reuuardet l'umiliteit de son ancele. Li filz del pere conost lo ciel. et s'il lo ciel conost ! dons conost il assi Nazareth. Et por cai ne conoisseroit il son pais et son haritaige ? S'il lo ciel at de par lo peire ! il at assi Nazareth de par la mere. car ilismes dist qu'il est filz Daud. et sires Daud. Li ciels del ciel est nostre signor ! mais la terre at il doneit as filz des hommes. Or couient doncques que li uns et li altres. c'est li ciels et li terre li uignent en sa possession. qui nen est mies seulement <142r> sires ! mais nes assi filz d'omme. Vuls oyir coment il trait apres lui la terre si cum filz d'omme. et encomunet si cum espous ? Les flors dist il aparurent en nostre terre. De ceu ne se descordet de niant ceu que Nazareth ualt altant cum flors. Celui pais qui flors portet aimet li flors de la racine de Iesse. et

1. (sic)

2. (sic)



molt uolentiers paist entre les lilz li flors del champ ! et li lilz des ualleies. De trois choses funt les flors molt a preisier. de la beateit. de la [167] soueif odor. et de l'esperance del fruit. Ti mismes tient deus a for et forment li plais ! si tu as en ti la beateit d'oneste conuersacion. et l'odour de bone nommeie. et l'intencion del reuuerdonement qui est a auenir. car li fruiz de l'esperit est li uie permenanz. **8.** Ne dotter mies Marie ce dist li angeles. car tu as atrouet graice en aier nostre signor. Et cum grant graice ? Certes graice plaine et singuler. Et dirai ie singuler ou general ? Et l'un et l'atre puis dire per ceu qu'ille plaine est. Tu receus chiere damme ceste general graice singulerment. et de ceu singuler qu'ille generas est. car tu soule atrouas graice a ues toz les altres. Singulere de ceu que tu soule atrouas ceste planteit. general ! de ceu que tuit receouent de ceste planteit. Benoitte soies tu entre les altres femmes. et benoiz est li fruiz de ton uentre. Singulerment est uoirement fruiz de ton uentre. mais permei ti est il peruenuiz as cuers de toz les altres. Ensi fut zaienaiere <142v> li roseie tote el uerre et tote en l'areie. mais en nule partie de l'areie ne fut ille ensi tote cum ille fut el uerre. En ti soule s'umeliat et abreuiat cil tres riches et cil tres halz rois. urais deus toteuoies et filz de deu est cil qui en ti prent char. Et por quel fruit ? Certes por ceu que nos tuit soiens enrichit de sa poureteit. et essalciet de son humiliteit. magnifiit de son amanrissement. et de son incarnation ensi ahers a deu ! que nos iai encomenciens a estre uns esperiz ensemble lui. **9.** Mais en quel uaisseal pouns nos mettre ceste basme. c'est ceste graice ? Se li fiance si cum nos disimmes la desore est uaisseas a ues la misericorde. et li pacience a ues la iustise. quel uaisseal porons nos iai aministrer a la graice qui couenaules soit por lei a recoillir ? Cist balsimes est tres puiers et por ceu li couient tres ferm uaisseal. Et quels chose est si pure et si ferme cum est li humiliteit del cuer ? Por ceu donet om a droit as humles la graice. et por ce reuuardat a droit deus l'umiliteit de son ancele. Et demandes tu por quel desserte ? Certes por ceu que l'umle cuer nen auoit mies porpris li humains merites ! per cui liplanteiz de la diuine graice entrast moens deliurement en lui. Mais a ceste humiliteit nos couient monter per uns greiz si nos i uolons uenir. Tot a primiers enscombrent lo cuer sei propre uice. a ceu qu'il la graice ne puist recollir. quant li pechiers li deleitet ancor. nen il ancor nen of changiet sa <143r> chatiue custume ! per mellor propositement. Et quant il iai proposit qu'il amanderat sa uie et qu'il desormais ne retournerit a sa maluistiet. toteuoies ne laient mies entrer la graice li pechiet trespasseit tant cum il en lui mainent. iaisoit ceu qu'il semblent iai estre en une maniere tailliet. En lui mainent li pechiet de ci a tant qu'il per confession sunt laueit. et qu'il osteit sunt per digne fruit de penitence. [168] Mais uuai a ti se tu apres ceu deuiens non-greit sachanz. que peix ualt ancor que uice ne que pechiet. Car quels chose est si auuer[te]ment estre contraire a la graice ? Ateivant alons l'un ior apres l'atre de la feruour de nostre conuersacion. petit et petit refroidet li chariteiz. et habondet li felenie. ensi que nos en char perfenons nos qui en esperit auiens encomenciet. De ceu auient que nos iai ne conissons mies bien celes choses qui de par deu nos sunt doneies. tut sens deuocion et non-greit sachant. Nos deuerpons la crimor nostre signor et si entrelaions la religieuse cusenceon. plain de iangleries. et de curioseteit. plain de detraction et de murmure et d'oyseuie. fuiant lo faix de la labour et de discipline totes celes fieies que nos lo pouns faire sens notte. De cai nos meruillons nos se li graice nos est defaillie cui nos en tantes manieres bottions en sus de nos ? Mais si ancuns est en cui li graice habicet. qui deuoiz soit et cusencenous et feruenz d'esperit ! degnet se uuarde qu'il en ses merittes <143v> nen



ait fiance nen en ses oyures. car en tel cuer nen entret assi mies li graice. Plains est tels cuers et por ceu nen atrueuet iai poent de leu li graice. **10.** Nen auoiz uos dons oyit l'eire de celui Phariseu qui el temple orat ? Il nen estoit robeires ne non-justes. nen il ne faisiet adultere. Et cuidiez uos qu'il fust sens fruit de penitence ? Il geuneiet dous fieies en la semaine. il doneiet deime de tot ceu qu'il teniet. mais ceu aasmeiz uos per aventure qu'il non-greit sachanz fust. oiz ceu qu'il mismes dist. Sire dist il ie te rent graices. Mais il nen estoit mies ueuz. il nen estoit mies aniantiz. car il estoit elleuez et ne mies humles. Il ne se penat mies de sauoir ceu que lui defailliet. anz acomblat son meritte. et ceu nen estoit mies fers aemplemenz ne naturels. anz estoit enfleure. et por ceu repairat uoiz ! cil qui fist semblant qu'il plains fust. Mais li publicains qui se penat de lui a aniantir. raportat plus grant planteit de graice ! per ceu qu'il se representat si cum uaisseal ueut de tot orgoyl. Et nos assi chier frere si nos uolons atrouer graice. si nos astinons ensi désormais des uices ! que nos assi dignement nos repentiens de ceos pechiez que nos faiz auons ! et si soiens assi cusencenous que nos nos poiens représenter a deu en deuocion. et en craie humiliteit. Tels cuers reuardet uolentiers nostre sires de cel pi reuuart dont li saiges <144r> hom dist. Graice et misericorde est en ses sainz. et resuuarz en ses elleiz. Por ceu mismes rapelet il quatre fies l'anrme cui il uult reuuarder quant il dist. Retorne retorne enchatieue. retorne retorne por ceu que nos t'esuuardiens. c'est qu'ille ne remaignet nen en la custume de pechier. nen en la conscience del pechiet. nen en la teour de nongreit-sachance. ou en l'aueuleiteit d'orgoyl. De cez quatre manieres de [169] periz nos uoillet rapeler et deliurer cil qui de par deu lo peire est a nos deuenuiz sapience et iustise. et saintefiemenz. et rachetemenz. Ihesu Criz nostre sires. qui uit et regnet deus sor totes choses benoiz per toz les seules Amen.

XLIV

De l'incarnation nostre signor.

In festo anuntiationis B. M. V. sermo I.

1. Por ceu que li gloire habitast en nostre terre si s'encontrarent misericorde et ueriteiz et iustise et paiz se baisarent. Nostre gloire ce dist li apostles est li tesmoignaiges de nostre conscience. et ne mies tels tesmoignaiges cum cil orgoilous Phariseus auoit qui per deciaule pense tesmoigneiet lui mismes et ses tesmoignaiges nen estoit mies urais. mais quant li esperiz de deu portet tesmoignaige al nostre esperit. et cist tesmoignaiges si cum ie croi est en trois choses. Primiers te couient croire dauant totes autres choses. que tu remission de tes pechiez ne poies auoir. si per lo pardon non de deu. Apres doies croire que tu nule chose de bien ne poies auoir s'il nel te donet. A dariens doies croire que tu la uie permenant ne poies aquaster per nule teie <144v> desserte ! s'om ne la te donet tot en pardons. Qui est qui puist faire nat concieument de niant-natte semence. si tu non qui sols es naz ? Et certes ceu que fait est. ne puet estre que fait ne soit. et toteuoies iert assi cum il nen ait mies esteit ! s'il nel nos amat mies. et ceu esuuardeiet li prophetes quant il disoit. Bienaurous dist il est li hom ! a cui nostre sires nen amatterit mies lo pechiet. Des bones oyures est assi certe chose que nuls nes puet auoir de lui mismes. Se li



humaine nature ne pot ester quant ille ancor estoit enterigne ! molt moens puet ille or releuer per lei mismes quant ille corrupue est. car certe chose est que totes les creatures tendent a lor naissance tant cum en eles est. et qu'eles ades sunt en celei partie plus enclintes. Ensi si est il de nos mismes. car por ceu que nos creeit summes de niant. si declignons nos ades en pechiet. c'uns nianz est. quant nostre sires nos lait a nos mismes. **2.** Et iai sauons de la uie permenant que li torment de ceste uie ne sunt mies digne de la gloire qui est a auenir ! ancor les sottenust totes uns sols hom. car tel ne sunt mies li meritte des hommes ! que li uie permenanz lor deust estre doneie per droit. ou que deus fesist aucun tort s'il ne lor donast. Ancor soit ceu que ie [170] me taise de ceu que tuit li meritte sunt donnees de deu et que por ceu soit anceos li hom dattres a deu que deus a l'omme que sunt toteuoies tuit li meritte <145r> enuers si grant gloire ? A la parsomme qui fut uncques nuls miedres prophetes que cil a cui nostre sires mismes portet si noble tesmoignaige. qu'il dist qu'il un homme auoit atrouet sel onc son cuer ? Et toteuoies ot il mismes mestier qu'il desist a deu. sire nen entrer en iugement encontre ton sergent. Nuls ne soit doncques qui se deceouet. car s'il bien i uult penser il atrouerat sens dotte qu'il nes a tot deiz mile ne porit uenir encontre celui qui a lui uient a tot uint mile. **3.** Mais ceu que nos or disons ne soffeist mies del tot. mais tenir lo puet om assi cum por un encomencement et un fondement de la foyt. et por ceu bien fais se tu crois que tu de tes pechiez ne poies estre deliureiz si per celui non a cui soul tu as pechiet. et en cui ne puet estre nuls pechiez. mais ancor fai tant que tu assi croices que per mei Crist te sunt tei pechiet pardoneit. et c'est li tesmoignaiges dont li sainz esperiz nos tesmoignent en nostre cuer. que nostre pechiet nos sunt pardoneit. car ensi tient li apostles l'omme a iustifiier per la foyt. Ensi ne soffeist il mies assi des merites ancor croices tu que tu nes poies auoir si per Crist non ! de ci a tant que li sainz esperiz de ueriteit te tesmonst que tu per lui les as. Ensi te couient il assi auoir de la uie permenant lo tesmoignaige de l'espirit ! que tu lai ne poies peruenir si per lo don non de deu. car il est cil qui noz pechiez nos pardonet. il est cil qui nos donet les merittes. il est cil qui les louuiers nos redonet. **4.** Certes cist tesmoignaige sunt molt forment bien creuale. car de la remission des <145v> pechiez ai ie tres ferme prueue la passion nostre signor. car li uoiz de son sanc est molt plus enforcie que ne soit li uoiz del sanc Abel. huchanz ens cuers des elleiz la remission de toz les pechiez. Il fut leureiz a mort por noz pechiez. et nen est mies dotte que sa morz ne soit plus possanz et de plus grant uirtut en bien ! que ne soient nostre pechiet en mal. Les bones oyures me certifiert assi molt fort sa resurreccions. car il releuat por nostre iustefiement. Mais de l'esperance des louuiers est tesmonz son ascensions. car il montat en ciel por nostre glorefiement. Cez trois choses puis tu trouer el saltier. Bienauros est cil hom ce dist li prophetes ! cui nostre sires nen amist mies lo pechiet. Et en un altre leu. Bienauros est cil qui de ti at aiue. Et ancor aillours. Bienauros est cil cui tu elleisis et presis. car il abiterat en tes aïtres. Ceste est chier freire nostre gloire. et cele gloire qui dedenz nos habite car ele est de celui qui per la foit habitet en noz cuers. Mais li fil Adam qui gloire quierent auoir li uns d'ols de l'atre ! [171] ne ueulent mies la gloire qui de deu est solement. et per ceu qu'il enseuent la gloire qui per defors uait decorrant ! si nen ont mies gloire en ous mismes mais anceos en altrui. **5.** Veus sauoir dont li gloire habittet en l'omme ? Briement lo dirai. car mon intencions se hastet as autres choses qui plaines sunt de sacremenz. Ie auoie proposeit que ie ceu solement encerchasse en celes parolles de la prophete. mais li parolle de l'apostle de



la dedentriene gloire et del tesmoignaige de la conscience qu'el premier front me uient dauant. reflochat ma parolle a la moraliteit. Doncques nes ensi <146r> habitet or en ceste uie ceste gloire en nostre terre ! lai ou li misericorde et li ueriteiz s'encontrent. et ou li iustise et li paiz se baisent. Mestiers est que li ueriteiz de nostre confession aillet encontre la misericorde qui nos dauancet. et que nos desormais enseuiens sainteit et paix. sens la queile nuls ne uairat deu. Lai ou ancuns est componz. lai l'at iai dauanciet li misericorde. mais nen enterrit mies dedenz. de ci a tant que li ueriteiz de la confession li uerrit encontre. Je ai pechiet a nostre signor ce dist Dauid li prophetes. quant Nathan l'argueiuet de l'adulteire. et de l'omecide qu'il fait auoit. et nostre sires at osteit de ti ton pechiet ce dist Nathan. Certes ci s'encontrarent li misericorde et li ueriteiz. et ceu est por ceu que tu te torces del mal. Mais por ceu que tu uignes a ceu que tu faites lo bien. si te couient chanter en tabour et en corolle. ensi que li mortefiemenz de ta char. et li fruiz de la penitence. et les oiures de iustise soient faites en uniteit et en concorde. car li uniteiz de l'esperit est li liiens de perfection. Nen a destre nen a sinestre ne te torner. car mainte gent sunt cui destre est destre de felenie. Cil Phariseus cui nos la dauant ramentumes nen estoit mies si cum li altre homme. et il mismes se portat tesmoignaige ! mais ses tesmoignaiges ne fut mies urais. Seurement ait gloire cil en cui li misericorde et li ueriteiz se sunt encontreit. et iustise et paiz se sunt baisiet mais en celui [l]ait la gloire qui en esperit de ueriteit li portet tesmoignaige. 6. Por ceu dist il que li gloire habicet en nostre terre. si s'encontrarent misericorde et ueriteiz <146v> et iustise et paiz se baisarent. Se li saiges filz est li gloire del peire. dons est ceu auuerte chose que Criz qui est li uirtuiz de deu et li sapience de deu est li gloire del peire. car nuls nen est plus saiges de celei sapience. Doncques por ceu que de lui estoit escrit en maintes manieres ens prophetes c'om lo douoit ueor en terre. et qu'il entre les hommes douoit conuerser ! coment ceu soit auenuit. et coment celes choses soient aamplies qui per la boche de toz les prophetes estoient dittes de lui ! c'est coment li gloire ait habiteit en nostre terre ! ceu si auuret li salmistes per cez parolles. Assi cum il diet plus auuertement. [172] Li misericorde et li ueriteiz s'encontrarent. et iustise et paiz se baisarent por ceu que li parolle deuenist chars et qu'elle habitast en nos. Granz est molt cist sacremenz. et molt lo doueroit om deliantrement encerchier se ce nen estoit que li entendemenz et les parolles nos defaillent en ceste chose. Toteuoies ceu que ie en sent dirai ie coment que ce soit ! por doner al moens ocqueson a ceos qui saige sunt. Il me sembler chier frere que de cez quatre uirtuiz fust aorneiz li primiers hom des l'encomencement de sa creacion. et uestiz de uestiment de salueteit. si cum retraitet li prophetes. En cez quatre uirtuiz est tote li enterigneteiz de salueteit. ne sens eles totes ne puet estre nuls sals. car eles ne poroient mies estre uirtuiz s'om desseureiuet l'une de l'atre. Li hom auoit receut la uirtut de misericorde si cum sa uuarde et sa chambriere. por ceu qu'ele lo dauancist et seuist. <147r> et qu'ele lo defendist et uuardest tot per tot. Tel nurisce auoit deus doneit a sa petite creature. tel chambereire auoit il doneit a l'omme qui nouelement estoit creez. Mais mestiers li estoit qu'il aust ancor endoctrinour si cum noble creature et raignaule qui douoit estre nurie si cum petiz entes. et ne mies uuardeie si cum beste. A ceu a faire ne poot om atrouer plus couenaule maistre que la ueriteit mismes. qui aucune fie lo permonast a la conissance de la soueraine ueriteit. Mais por ceu c'om ne l'atrouast cientredous a saige por mal a faire ! ! ensi qu'il pechast si cum cil qui saust lo bien et qui n'en fesist mies si receut il apres la uirtut de iustise dont il fust gouerneiz. Ancor



mist en lui li tres benigne mains del creator la paix. ou il presist son deleit et sa nuirceon. et paix doule. ensi qu'il dedenz lui ne sentist nule bataille. ne per defors nule crimor. c'est ensi que li chars nen encuuist encontre l'esperit ! et que nule creature ne li fust a crimour. Il mist franchement les nous a totes les bestes. et li serpenz mismes entreprist anceos per boysie encontre lui ! ceu qu'il nen osat mies faire per force. Quels chose defailliuet a l'omme cui li misericorde uuardeiuet. cui li ueriteiz enseignieuet. gouverneu et li iustise. et nuriuet li paiz ! 7. Mais chatis cist hom dessendit de Iherusalem en Ierico ! a son grant mal et a sa grant suttie. car il cheut entre les lairons. qui tot dauant lo despoillarent. Nen estoit dons despoilliez cil. qui se deplaigniuet estre nuiz quant nostre <147v> sires uint a lui ? Nen il ne poot estre reuistiz. ne ses uestimenz qui toluit li estoient ne poot recourer. si Criz ne perdoit les siens. Tot ensi cum il ne poot estre uiuifiez en anrme si permei la corporel mort non de Crist. ensi ne poot il estre reuistiz sens son despoillement. Or esuuarde se li uestiment del secont homme et del nouel ne furent departies en quatre parties. por celes quatre parties del uestiment que li primiers hom et li [173] uiez auoit perdues. Mais tu demandes assi per auenture de la cotte qui fut sens custure et qui ne fut mies departie ! anz uint a l'un per sort. Ce me semblet que ceste cotte soit li ymagine de deu qui ne puet estre detrenchie ne departie ! et qui en l'omme fut empue et saeie en la nature mismes. car a l'ymagine et a la semblance de deu fut faiz li hom. ensi qu'il en l'ymagine aust lo franc iugement de uolunteit et en la semblance les uirtuiz. Li semblance si est perie. mais en l'ymagine est li hom trespasseiz. El feu d'enfer porit ardoir li ymagine. et ne mies per ardoir. lo torment del feu senterit ! mais iai ne defarrit. Ceste cotte ne fut mies trenchie anz uint a l'un per sort. car en quelcunques leu que li arme uignet ! lai iert ele tote ensemble. Mais ensi nen est li mies de la semblance. car ou ele permaint en bien. ou ele se chainget chatiuement s'il auient que li anrme chacet en pechiet et si deuient semblanz as sottes bestes. 8. Mais por ceu que nos dit auons que li hom fut despoilliez de quatre uirtuiz ! si est assi couenaule chose que nos diens coment il fut despoilliez d'une chascune. La iustise perdit <148r> li hom. quant Eyue fut anceos obediens a la uoix del serpent. et Adam a la uoix de la femme qu'a la uoix de deu. Toteuoies i auoit ancor une chose ou il se poissent estre ahers et que nostre sires mismes lor faisiuet entendant per son encerchement. mais ceu mismes misent il enaier dos ! quant il se tornerent en parolles de malice por escuser lor pechiet. Li premiere partie de iustise est ! niant pechier. li seconde est ! damner lo pechiet per penitence. La misericorde perdit assi li hom. quant Eue fut si ardanz en son cuise ! qu'ille a lei mismes nen espargnat nen a son baron nen a ses filz qui estoient a auenir. anz les assergentit toz desoz horrible maldeceon. et desoz la necessiteit de mort. Adam mismes se uolt courir contre nostre signor de la femme per cui il auoit pechiet. assi cum il per daiere son dos se uolsist eschuir de la seette. Li femme uit l'arbre qui beas estoit et deleitaules por maingier ! et si auoit oyit del serpent qu'il seroient si cum deu. Li corde de trois cordons ne puet mies legierement rumpre. c'est li corde de curiositeit. de deleit et de uaniteit. Cez choses at solement li mundes. c'est lo cuise de la char. lo cuise des oylz. et l'orgoile de uie. et de cez trois uices fut si atraite et enlacie nostre cruier meire ! qu'ille tote misericorde gittat aier dos. Ensi fist assi Adam qui si malement ot pitiet de sa femme qu'il ensemble lei pechat ! quant il de lei ne uolt a droit pitiet auoir ou la poene soutenir por lei. Pannie fut assi de ueriteit li femme primiers quant ele malement tordat lo sen de ceu qu'ele ot oyit. de mort morras. et qu'ele dist que



nos <148v> per auenture ne moriens. et apres quant ele cruit lo serpent qui del tot desnoieuet [174] et disoit qu'il en nule maniere ne morroient. Panniz fut assi Adam de ueriteit lai ou il fut hontous de lei a regehir. et qu'il trast auant uaines couertures por lui a escuser. Et certes li ueriteiz mismes dist. Cil qui de mi auerit honte dauant les les hommes ! et ie auerai honte de lui dauant les angeles de deu. La paix perdirent assi apermismes. car paiz nen est mies as fellons ce dist nostre sires. Nen auoient il dons atroueit contraire loy en lor membres ! cil qui de nouel estoient hontous de lor nuiteit ? le dottai dist il por ceu que ie estoie nuiz. Chatis hom ensi ne dotteiuies tu mies dauant. tu ne quaroies mies les foylles ia soit ceu que tu nuiz fusses. ensi cum tu fais or. **9.** Mais ce semblet que gries tenceons fust neie entre les uirtuiz per ceu que li prophetes dist qu'eles s'encontrarent. et qu'eles permei lo baisier de paix se racordarent. Veriteiz et iustise afflieuent uoirement lo chatif. mais paiz et misericorde iugieuent anceos c'om l'esparnast. car cez dons uirtuiz sunt compaignes ! si cum les primieres. Por ceu que celes permanoient en l'affliction de l'omme et qu'eles de totes parz lo battoient ensi qu'eles les presentes greuances acombleiuent per lo torment qui estoit a uenir ! si s'en alerent cestes el cuer del peire. et si repairent al signor qui doneies les auoit. Il sols estoit uoirement qui penseiuet pense de paix. quant om ueot nule chose qui ne fust plaine d'affliction. Certes li paiz ne cesseuet. ne li misericorde ne se uoloit quoisier. anz parlieuent <149r> et si mouoient les entrailles del peire assi cum per un pi sussurre. Degitterat dons dient eles deus l'omme en permanent. et ne ferit mies ancor qu'il plus paisiules soit ? Oblierat il dons a faire mercit. ou deterrit il en son iror ses misericordes ? Et iai soit ceu que li peires de misericorde atarzast molt longement. et fesist assi cum semblant qu'il la preiere de celes ne uolust mies faire. por ceu qu'il a iustise et a ueriteit ne fust contraires ! toteuoies ne fut mies sens fruit li enchaz que celes li fisent. anz oyit lor preiere en tens couenaule. **10.** Assi cum il tel respons donast a lor preiere. Cum longement me preieroiz uos ? Je suis assi dattres a uoz serours. c'est a iustise et a ueriteit. cui uos ueoz estre si aparillies por faire ueniance. Apelons les et si uignent auant. et si parlons ensemble de ceste chose. Doncques li missaige celestiien se hastent. et apermismes qu'il uirent la miseire des hom[m]es et la cruier plaie ! si ploreiuent ameirement li angele de paix. Qui quarroit plus feolment celes choses qui a paix apartienent que li angele de paix ? Al ior estaulit uint li ueriteiz per lo comun atornement. et eniesc'as nues montat ne mies ancor planierement cleire. mais ancor aiques oscure et ennuyule del comouement de la fierteit. Dons fut fait ceu que nos leit auons en la [175] Prophete ! sire ta misericorde est en ciel et ta ueriteiz eniesc'as nues. Mais li peires de lumiere seot moiens. et chascune de celes parlieuet miez qu'ele poot por sa partie. Qui pot estre a col desraisnement. sel nos anoncerat ? Qui l'oyit ! sel nos reconterat ? <149v> Per auenture uns desraisnemenz fut qui reconteiz ne puet estre et cui om ne doit mies dire. Ce semblet toteuoies que tote li somme de cest plait fust tels. Mestier at de pitiet li raignaule creature ce dist misericorde. car ele est chatiue deuenue. et molt en doit om auoir grant pitiet. Venuiz est li tens c'om doit auoir pitiet de lei. car li tens est iai trespasseiz. Et ueriteiz redisiuet d'altre part. Il couient sire que li parolle que tu disis soit aamplie. et por ceu couient Adam tot morir auoc totes celes choses qui en lui estoient al ior qu'il mainiat del fruit qui defenduiz li fut. Peires ce dist misericorde por cai m'engenuas tu dons por que ie si tost doie perir ? Veriteiz mismes seit bien que ta misericorde est perie et nianz nen est se tu aucune fieie nen as pitiet. Et cele redisoit assi encontre. Sire. se li hom



eschappet de la sentence de mort que tu li manaisces dauant ! dons est perie ta ueriteiz. ne ne permanrit en permanent. **11.** Dons dist li uns des cherubin c'om les doueroit tramattre al roi Salemon. car al fil ce dist est doneiz toz li iugemenz. et dauant lui uignent ensemble misericorde et ueriteiz. et si tracent auant celes parolles mismes dont eles se deplaigniuent dauant. Ie reconoix bien ce dist ueriteiz que misericorde at bone intencion. mais ie uorroie que son intencions fust selonc science. Et por cai uult ele c'om espargnet anceos a l'omme qui colpaules est qu'a sa serour ? Mais tu ce dist misericorde nen espargnes nen a l'un nen a l'atre. anz forsennes si fierement en <150r> l'omme qui pechiet at ! que tu ensemble lui tormentes assi ta seror. Quel mal te deserui ie uncques ? Se tu es encontre mi airieie d'ancune chose di lo me. Et si ie ne t'ai niant forfait. por cai me porseus tu ? Granz ieret ceste descorde chier freire. et molt entrelacie ceste tenceons. Qui seroit nuls qui lai ne duist dire. bone chose fast a nos si cist hom ne fust uncques neiz ? Certes ensi estoit il chier freire. om ne ueot coment misericorde et ueriteiz puissent estre uuardeies ensemble. Ancor disiuet plus li ueriteiz. car ele disiuet que li torz c'om li feroit retourneroit sor lo iugeor mismes. et por ce si douoit om uuarder que li parolle del peire uiue et forz ne fust trespasseie nen esueudie per nule ocqueson. Et ensi cum ele disoit ceu ! si uint paiz auant et si lor dist. Por deu dist ele uuardeiz uos de tels parolles. tels tenceons ne siet mies entre uos. deshoneste tenceons nen appartient mies as uirtuiz. **12.** Dons se clignat li iugieres uers terre si escriuoit en la terre de son doit. Les parolles de cele esriture estoient celes parolles que paiz lest oyant toz ! car ele seot plus pres. Ceste dist ie suis aleie si Adam ne muert. [176] et cele redist ie suis aleie s'il ne conseut misericorde. Or auignet dons une bone morz. et ensi auerit et li une et li altre ceu qu'ele demandet. Tuit furent meruillous de ceste saieue parolle. car en lei estoit li forme de la recorde et del iugement ensemble. ensi que celes ne porent auoir nule ocqueson plus de tencier. car per ceste parolle pot om faire ceu que li une <150v> et li altre demandeiuet. c'est que li hom morust ! et qu'il conseuist misericorde. Mais coment porit ceu auenir dient il ? Per quel raison porit estre bone. morz qui tres cruere est et tres ameire ? et qui de la soule oyie est espauentaule et horrible ? Et cil lor dist. Li morz dist il des pecheors est pesme. mais li morz des sainz puet deuenir precieuse. Ne serit ele molt precieuse s'ele est porte de uie et de gloire ? Auuil uoir molt precieuse dient il. Mais coment polit ceu estre ? Bien puet estre dist il si ancuns est qui per chariteit mueret. et qui niant ne doppel a la mort. car li morz ne porit mies detenir l'innocent. anz forrit si cum escrit est la geuse de l'auersier. et si destrurat la paroie qui en mei est. ensi que li granz confusions qui fermeie est entre la mort et la uie sent desrumpue. forz est si cum morz li chariteiz. anz est nes plus forz que morz. et por ceu s'ille en la maison entret de cel fort ille lo lierit et se li tolrit toz ses uaisseas. et en son trespas mismes matterit uoie el perfont de la mer. por ceu que li deliureit poient trespasseir. **13.** Molt sist bien ceste parolle a toz. et molt lor semlat estre foyaule et bone. Mais ou poroit estre atroueiz cil innocenz ? Qui seroit nuls s'il la mort nen auoit desseruit et il per dat ne la douoit qui de son plaisir uolust morir ? Tot lo monde encerchet ueriteiz et nelui nen atrueuet sens tache. nes l'enfant qui nen at mais c'un ior de uie sor terre. Et misericorde encerchet tot lo ciel ! et ens engeles mismes nen atrueuet mies teile chariteit. car uns altres douoit auoir ceste uictore. c'est cil de cui nuls nen aueroit plus grant chariteit ! que ceu <151r> qu'il son arme matteroit por ses sergenz non-dignes et niant-prophetaules. Et s'il iai ne nos apelet mies sergenz. ceu mismes uient de grant amor et de grant humiliteit. Mais



nos ancor fiissiens nos tot ceu que comandeit nos est ! que doueriens nos altre chose dire se ceu non que nos sergent summes niant-utle ? Mais qui l'oseroit araisnier de ceste chose ? Al ior estaulit repairent ueriteiz et misericorde. molt destroites de ceu qu'eles nen orent atroueit ceu qu'eles desireiuent ! **14.** quant paiz qui desoure seot les comenceat a conforter. Vos ne sauoiz dist ele niant ne ne penseiz. nuls nen est qui bien faicet. nuls nen est mais qu'eniesc'ai un. Cil mismes qui lo consoil at doneit ! cil mismes faicet l'aiue. Dons entendit li rois ceu que cele disoit ! si dist. le me repent de ceu que ie ai fait l'omme. Assi cum ce diet. A mi en retornet li poene. mi en couient sostenir la poene. et por l'omme cui ie ai creeit me couient faire penitente. [177] Et dons dist. Eiqueuos ie uig. car cist bouraiges ne puet mies trespasser ! si ie nel boef. Dons apelat apermismes Gabrihel et se li dist. Vai et se di a la fille de Sion que ses rois uient. Cil se hastat et si dist. Syon ahorne ta maison. et si receof ton roi. Cest roi qui uenir douoit dauancerent misericorde et ueriteiz. si cum escrit est. Misericorde et ueriteiz dauanceront sa faceon. Et iustise aparillieuet son siege selon ceu qu'escrit est. Iustise et iugemenz est li aparaillemen z de ton siege. Paiz uint ensemble lo roi. por ceu que cil prophetes fust atrouez foyaules qui dist. Paiz iert en nostre terre quant il <151v> uenuiz serit. Por ceu si chanteiuent li angele quant nostre sires fut neiz. que paiz fust en terre as hommes de bone uolunteit. Dons primes se baisarent iustise et paiz. qui iesc'ai dons nen estoient mies petit descordeies. car se li lois auoit dauant aucune iustise. cele iustise auoit anceos auuillon que baisier. destregnanz plus per crimor que per amor atrahanz. Ne cele iustise nen ot mies lo reconceliement. si cum ceste iustise at or qui de la foit est. Coment estoit ceu que nes Abraham ne Moyses ne li altre iuste homme ne poient a cel tens monter a cele paix de permanent bienaurteit. ou entrer el regne de paix quant il passeiuent de ceste uie. si por ceu non que iustise et paiz ne s'estoient ancor entrebaisies ? Certes de ceu doiens nos chier frere enseure la iustise. Entrebaisies se sunt justise et paiz. et aiuntes se sunt per unes amistiez qui ne puiet estre departies. ensi que celui receouet esclariement et per uns liez enbracemenz li paiz dormanz et reposanz en iceu mismes. qui lo tesmoignaige de iustise porterit ensemble lui.

XLV

Ancor de l'anuncement nostre damme.

In festo anuntiationis B. M. V. sermo II.

1. Esuuardeiz chier frere en la sollemniteit qui hui est la simple histore de nostre raparillement. assi cum une tres deleitaule planesce. Om eniunt a Gabriel l'angele un nouel missaige ! et la uirgine qui regehit la nouele uirtuit. honouret om de nouel saluit. Li ancienne maldiceons est osteie des femmes. et si receot li nouele meire nouele beniceon. Cele est aamplie de graice qui ne seit que cuuises soit. por ceu que cille engenuisset <152r> per lo saint esperit un fil al haltisme ! qui compaignie ne deignet auoir a homme. per cele porte mismes entret a nos li medicine de salueteit ! per cai li uelins del serpent entrat et entoschat tote l'umaine lignie. Legierement pouns collir de cez preiz grant masse de tels flors. mais ie esuuarz en mei une abysme d'une [178] perfundesce qui molt fait a dotter. Abysmes est uraiement qui cerchiez ne puet estre li sacremen z de l'incarnation nostre signor. et abysmes est qui tresperciez



ne puet estre li parolle qui est faite chars. et qui habitat en nos. Qui poroit a ceste abisme auenir. et qui lo poroit encerchier ? Perfunz est eist puz. et ie nen ai mies uaisseal en cai ie en poie puisier. Toteuoies suelt a la fieies enmustir les linceus qui sor lo puix sunt mis. li humors qui de dedenz ist. Ie qui conoix ma propre enfermeteit ne m'ose mies abandoner d'entrer en cest puix. et toteuoies espant ie a ti sire souent mes mains assi cum sus la boche de cest puix. por ceu que mon anrme est a ti si cum terre sens auue. Ce tant petit chier freire que mes cuers at receut de la tres tenuene fumiere qui de cest puix est uenue contremont ! uos uoil ie repartir sens enuie. et arroser uoz cuers d'unes tres petites gottes de la celestiene roseie qui estorses sunt assi cum d'un linceul. 2. Ie encerche per quel raison li filz prisist anceos char que li peires ou que li sainz espiriz. cum ce soit que tote li triniteiz soit d'euual gloire. et d'une mismes sostance. Mais qui pot uncques conossere lo sen nostre signor. ou qui fut uncques ses consilliers ? Perfunz est molt cist sacremenz. <152v> ne de tel chose ne doiens nos mies oltrecuidiement et hastiurement doper sentence. Ce semblet assi que ce fust plus couenaule chose que cil deuenist specialment filz qui filz estoit dauant ! por ceu qu'el nom nen aust poent de dottance. D'autre part ceu est assi li singulers gloire et li soueraine honors de nostre uirgine Marie. qu'ille un mismes fil ot commun ensemble deu lo peire. et ceu ne puist mies estre se li filz nen aust pris char. Nos mismes ne pussiens per altre ocqueson espereir l'aritaige permenant. car cil qui estoit li souls filz del peire. apelat sens dotte per ceu qu'il primiers neiz deuint entre plusors freres ceos en son haritaige ! cui il apelat en son election. car si nos summes freire. dons summes nos assi hoyr. Doncques tot ensi cum nostre foyaules moyenieres Ihesu Criz assemblat per tres meruillous sacrement en une persone la sostance de deu et de l'omme ensi alat il en nostre reconceliement per si couenaule consoil. qu'il de la moiene droiture ne se departit mies. donanz et a l'un et a l'atre ceu qu'a un chascun apparteniet. a deu l'onor ! et a l'omme la pitiet. Ceste estoit li miedre maniere de faire paix entre lo signor qui corrociez estoit. et lo sergent qui colpaules estoit ! ensi que li sergenz ne fust apresseiz de plus fiere sentence per lo matalant del seignor cui il deust auoir honoreit. et que li sires ne fust d'autre part trop panniz de teil honor cum hom li douoit per la pitiet c'om feroit a cestui. Or esuuarde deliantrement se li angele mismes ne uuarderent ceste chose [*Reliqua desiderantur.*]



